華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一壹六二六號　零售港幣二毫

中華郵政登記第五字第〇九號
香港政府註冊認爲第二類新聞紙類

日出紙六張半

發行及承印　華僑日報有限公司　總司理岑維休

本報總機　三八〇六六　中區分處　二一八六四

香港荷李活道一壹〇號　辦事處：林典街弍號B　台北分館：長安西路弍捌玖號　電話：肆壹陸肆壹

今日出紙　六張半　零售　弍毫

美國務卿發表聲明
在精神上支持印度抗拒中共
承認印藏邊界線不清楚
尼赫魯尚未要求美國任何援助

（美聯社華盛頓十三日電）美國對中共印度邊界糾紛一事，今日特向印度迅速保證予以精神支持。美國務卿赫德在記者招待會中含糊地論及該問題，但祇涉及該邊界糾紛法理方面，會後，美國立場，即傳言此間印大使館，及新德里之美大使館。艾森豪威爾總統已定於一月內訪問印度。美官員認爲除非赫德澄清其立論，否則不滿美國之情可能影響總統之訪問。

（路透社華盛頓十二日電）美國務卿赫德在本日記者招待會後，即發表正式聲明說：在印度與中共邊境糾紛上，中共「分明曾使用武力，故在這方面是完全不對的。」他說：他在記者招待會中對於記者們問題的答覆，只就雙方對於邊境要求的法理而言。

（法新社華盛頓十二日電）赫德力言印度與中共邊境糾紛問題並未正式向美政府提出。如果爭執的一方決定認爲該問題成爲和平的危險，並向聯合國呼籲時，美政府始能考慮它。他力言該邊界線不清。並謂美政府當表明其對於印度的同情，近年來曾予以相當援助。

（美聯社華盛頓十二日電）本日美國務卿赫德在記者招待會說：美國自然以爲印度與中共的邊境糾紛中印度的要求是正確的。惟因印度北部邊界不分明，美國尚未積極研究該問題。他并說：他本人對該問題未有何直接的知識，故他不欲偏袒。該北部邊區，美國未有人到過。印度尚未請美國對該問題予以任何援助。惟印度總理尼赫魯日前在記者招待會中說過：印度與中共邊境糾紛，將爲他與艾森豪總統容日會談討論事項之一。

美國務院重申
拒絕承認中共　不與大陸貿易
指出中華民國爲自由世界堡壘

（美聯社美國華盛頓十二日電）美國國務院在星期四宣稱：中華民國乃遠東方面的一個世界堡壘，和一個強大的，遏止中共再進一步軍事征服的力量。在此事論及台灣，與中華民國的六十三頁小冊子中，該院之公務局，重申美國強力支持國民政府之決心。該冊子謂：「將來它（指中華民國）漸增大其吸引中國大陸忠貞份子之力，此等忠貞份子，不滿中共政權之統治。它也繼續去取得一個，能代表全體希望自由的中國人民之政府地位。」美國務院稱：在台灣的中華民國政府，在過去十年，已能表現他們的進步及發展的能力，同時又積極地關懷中國人民之福利。中華民國政府，在經濟政治兩方面，繼續有增長和進步，預測這也和大陸方面之專施殘暴與壓迫手段的政權相較，漸形成強烈的比照。該報告書又檢討中共和美國使節，分在日內瓦及華沙兩地進行了長時期之談判，但結果對于金門及馬祖之問題，尚未能獲致任何協議。該小冊子稱：「共黨堅決反對任何使台峽局勢寧靜的安排，彼等並屢次拒絕接受任何第三勢力之仲裁，或將外島局勢，提交聯合國。」小冊子稱：中共已明顯表示，彼等並非對金馬外島有興趣。「彼等力持應獲准奪取台灣及澎湖列島作爲「整體」，而美國必須自台灣區撤退其軍隊。」該報告稱：任何一種舉動，若有助於增加中共政權，還其向外膨脹野心之能力的，當爲美國所力避免。爲了配合這種政策起見，所以美國不承認中共政權，嚴行制止與中國大陸貿易，及進行文化交換，同時又反對中共加入聯合國云。這一項文件是屬於其他若干件關於遠東問題的文件之一，這亦是回答康隆報告書所提議。

（法新社華盛頓十二日電）赫德國務卿本日在記者招待會中，記者請他對於加里福尼亞州一羣專家所作的報告（稱爲「康隆報告」，建議美國逐漸改變其對中共政策，最後承認中共）表示意見。他說：他本人並不明該報告內容。並謂該報告雖爲國會中一參議員會而草成的，然其本身並非正式文件。如果該委員會對該報告採取行動，將它向國務院提出時，他始能對該報告建議的政策表示意見。

印共代表談妥今日交還印俘
印將發表對周恩來覆函內容

（路透社喀什米爾史里納格十三日電）印度中共代表本日在拉達克東部山嶺熱泉區舉行會議，雙方同意明晨交還印度俘虜。

（路透社印多樂斯十二日電）印度總理尼赫魯今日在此間對民衆大會稱：他將於三四日間以復文答覆周恩來的來函。數日後該復文將予發出。

（路透社新德里十二日電）此間政治觀察家今晚稱：中共之獻議釋放印度俘虜，使中共與印度總理早日會晤的展望頓感光明。延遲交回俘虜已增加印度的憤恨。一般人士均逆料中共在下星期一日印度國會在此間開會，此種憤恨情緒有强烈表示之前，歸還各戰俘。印度不似會接受中共提議由他們目前控制的界線撤退其邊境軍除，因這將是說印度默然接受拉達克東部中共軍之存在境內。印度總理尼赫魯已明白表示，印度將堅持中共由印度境內撤退，然後方能有解決邊域糾紛的任何談判。

美副國務卿狄隆透露
派出近萬技術人員　協助亞洲國家建設

（路透社美國紐約十三日電）美副國務卿狄隆本日稱：國務院正考慮在夏威夷設文化技術交換中心，作爲美與遠東間之橋樑。彼向國際社會服務組織發表演說謂：美國已派出技術人員逾九千人至遠東國家，來美受訓者亦有七千人。

中國，在經濟及社會發展方面有顯著成績，足爲全亞洲模範。彼向國際社會服務會議發表演說，詳細報告台灣使用美援之成功。彼稱：「自由中國非僅在軍事安全及謀中國大陸自共黨暴政下爭取自由而獲進步，抑且致力於務達經濟及社會新目標」（一

秋去又冬來　進補合時宜
請即購服：德國金牌　蜜沁精
Apiderm
超級營養素　延年益壽劑
營養豐富　禦寒佳品　老少咸宜　風行港九
總代理：本港達利洋行
各大公司藥行均有售

尖沙咀彌敦道（海防道轉角）
海防大厦
二仟元即可買樓住

土瓜灣美景街（近海心廟）
遠東唐樓
環境優美　一梯兩伙
材料特靚　請來參觀
餘款分期　平過交租
尚有旺地已租出分半息樓宇應信
僑豐建業有限公司
洽購處：華人行301室　地盤辦事處日夜辦公
電話：21196, 26051, 660017, 69692.

派飛利
輝煌傑作之一

皇帝七九型墨水筆
"Imperial"
金筆咀・名貴美觀　吸墨充沛・書寫流利
定價大眾化　各處均有售

半價即將結束欲免向隅請即定購
一律減售　半價

303 ~~$30.~~ $15.　英國U標準鍍金K架配光眼片
201 ~~$20.~~ $10.　英國威士金架配文理光鏡片
102 ~~$10.~~ $5.　美國AO膠架配光眼鏡片

平過　矮屋任　牛邊舖　樓梯檔

美高隱形眼鏡每對四百大元減售二百大元正
雙光隱形眼鏡每對九百大元減售四百五十元
角膜隱形眼鏡每對三百五十元減售一百七十五元
重疊隱形眼鏡每對四百五十元減售二百二十五元

所有　名廠眼鏡　太陽眼鏡　隱形眼鏡

方龍眼鏡公司
諸尊光顧　認明招牌方不致誤
總理美國光學博士黎伯冕
彌敦道五六三號（即廣華醫院正門對面）
尖沙咀康和里五號（即加拿芬道凱宮酒店左鄰）
彌敦道七五六D（即太子道口東樂戲院後面）
尖沙咀康和里伍號後座　電話：六壹〇六五

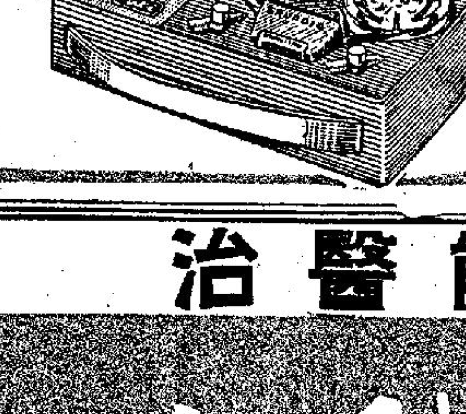
每人手上祇能戴一個手表
所以必須選擇最精良者

一九二七至一九五八之卅二年中單獨勞力士一家所製之男女手錶獲得天文台標準時計獎狀者共三十八萬二仟七百十個而自一九二七年起其他得獎之手錶為數僅三十二萬三仟二百六十三個。此即是謂過去卅二年中全瑞士錶廠所製出獲得獎狀之手錶其半數以上是勞力士手錶。

勞力士
游泳・日曆・自動表

ROLEX
GENEVA · SWITZERLAND
購買請向各特約代售商，謹防假冒

"NIKI"袖珍式原子粒錄音機
乾電發動，携帶輕便，可錄音廿六分鐘，效能符合國際水準，為同類出品之冠。
訂有分期付款手續簡便
請到各大無線電行選購



規模全球第一　西德著名老牌
根德牌
各式錄音機

TK20U型
GRUNDIG
經濟實用，清晰靈敏，優点最多，為幫助記憶的助手，增加樂趣的良伴，公私兩便，不可不備。

大會主席

森勞牧師

耶穌能拯救　耶穌能醫治
新生命神醫佈道大會
神蹟：跛者能行走　聾者得聽聞　大頭泡消失
日期：十一月十五日開始　一連三星期
時間：每晚七時半起
地點：南華球場　香港加路連山

環遊世界佈道家大主講

余歷信牧師

社論

美國無意改變對華政策

自「康隆報告」發表後，舉世震驚。敏感的西方觀察家們，總以爲透過這個報告的影響，美國對華政策將有重大的轉變；而共黨集團則一口咬定：這是美國製造「兩個中國」計劃的再版，企圖藉此刺探北平政權的反應。但事實並不如此。美國務卿赫德昨在記者招待會中所作的表示，恰好是對這疑問的一個明白的答復。

第一、「康隆報告」雖爲美國會中的一個委員會所草成的，但非一項正式公文，而且該委員會亦迄未採取行動，提請國務院討論。因之，此報告中建議美政府逐漸改變其對中共政策，並主張最後承認中共，只能視爲某些專家們的私人意見，作爲外交決策當局的國務院，對該報告內容既不明瞭，自無從加以批評，更談不到會發生任何影響。

第二、在「康隆報告」中，又曾獻議政府：先與中共交換記者採訪，藉以初步表示美國逐漸改變其對中共政策的誠意。其實，這又是老生常談，原來美國之願與中共交換記者，乃屬兩年以前的事。此項計劃之所以迄未實現，完全出自共方的阻撓。據說：美政府早已允許合法的中共記者赴美訪問，而美國記者獲准簽證赴中國大陸採訪的亦達三十人。但因共方諸多推宕，迄今未能成行。由此足以證明：「康隆報告」建議政府以實現交換記者來初步表現願與中共交往的誠意，美國實已付諸行動。「康隆報告」此番建議，頗使人有莫明其妙之感。

從赫德在記者招待會中所作的表示，我們可以充分看出：美國政府的對華政策，截至目前爲止，尚無絲毫改變的跡象。而「康隆報告」所提出的建議，亦不符合實際情況，更說不到會對美國現行對華政策能引起任何的影響。

與此同時，美國務院民政局又發表了一個專論台灣及中華民國政府的小册子，再度聲明美國强力支持自由中國。赫德國務卿在記者招待會中所未提到的問題，這個小册子都作了明白的解答，甚至可以說這個小册子的內容，却包括了赫氏聲明中未發之意。

在國務院的小册子中，値得我們注意的計有兩點：一爲確認中華民國政府爲中國唯一合法的政府。小册子說：「在時間的過程中，中華民國政府將能成爲一片吸引怨恨中共政府的中國大陸人忠份子的磁石，並將繼續加强其作爲代表志切自由的中國全體人民的政府之合法地位。」二爲堅持反對中共之侵略行動。小册子說：「美國的政策是避免任何足以增加中共能力以實現其擴張主義野心的任何行動。而美國爲遵行此項政策，故不承認北平政權，反對其加入聯合國，維持對中國大陸物資的禁運及不作文化交換。」

如前所述，我們有理由相信：美國是不會改變其現行的對華政策的，除非中共願意不對台灣使用武力。事實上，中共是不會放棄其擴張主義的；而此項黷武的侵略政策，必在國際正義制裁下宣告失敗，亦將毫無疑義！

英法對高峯會議 達成圓滿協議

勞特表示雙方歧見業告消弭 並謂此行有助改善兩國關係

（路透社英國倫敦十三日電）英外相勞特本日稱：英法政府同意，一俟赫魯曉夫三月下半月訪巴黎後，即召集東西高峯會議。彼返國前在倫敦機場告記者稱：重要之新要素，乃爲赫魯曉夫明年三月下半月訪法。彼稱：「吾人欲避免破壞氣氛，余以爲赫魯曉夫訪法，大有助于改進空氣。」勞特又稱：彼以爲此次訪問巴黎，大可改善兩國關係。彼就此行之軍事方面稱：法國人實與英人無異，相信必須維持歐洲均勢，且不容有何協定，足以改變西方之軍事均勢，而使其陷于不利地位。

（路透社法國巴黎十二日電）對於法方所抱英國所希望召開的高峯會議，祗限於討論柏林問題的疑懼心理，勞特顯然已能在會談中予以消除。

英方政治家告法國領袖說：高峯會議應包括討論東西關係，裁軍，與德國及柏林前途等問題。

勞特這次到巴黎訪問，經已消除英法兩國對召開高峯會議方法的會議。

戴高樂與勞特商談 贊成儘速安排召集高峯會議

（法新社法國巴黎十二日電）英方人士今夜在此說：法總統戴高樂與英外相勞特在今晨會談中，幾乎完全集中討論東西關係與未來東西高峯會議的問題。戴高樂證實他贊成在蘇聯總理赫魯曉夫到法訪問之後，儘速安排召開高峯會議。

戴高樂告勞特說：他很佩服英首相麥美倫今年二月首先發動訪蘇之行，對此種創導表示完全贊同，世界緊張局勢今日之得能緩和，起源于英首相麥美倫此一行動。法總統又說：應儘力以政治家親身接觸的方法，求取更進一步改善國際氣氛，他將與蘇聯總理赫魯曉夫舉行會談爲例。

（法新社法國巴黎十二日電）英法兩國官方發言人本日在巴黎宣佈：英法兩國外長在巴黎會談中，所定調和兩國對重要問題意見的目標，經已完全達成。英外相勞特在這次到巴黎訪問中，曾數度與法外長穆維爾舉行談商。法外交部發言人說：英法兩國經交換意見之後，揭示兩國政府對高峯會議的召開與準備條件，並無歧見存在，不僅英外相與法外長的會談如此，即今午英外相與法總統戴高樂會談中也復如此。法方發言人又說：英法兩國外長並會談商加速擬成西方裁軍建議的可能程序。

（美聯社法國巴黎十三日電）外長莫維爾本日向法內閣提出報告：東、西方高峯會議，或無可能於明年五月以前舉行。

莫維爾於報告國際局勢，以至渠最近與英外相勞特之會談情形時稱：英、法兩國觀點，已告協調，但渠又言及，關於蘇總理赫魯曉夫明年三月十五日訪問法國，戴高樂總統復於明年四月初訪問英國，東、西方高峯會議，或無可能於明年四月底五月以前舉行。

有關外長是項發言，乃新聞部長佛雷於內閣會議後對各記者發表者。佛雷於提及勞特在巴黎歷兩天之訪問時稱：「總之，吾人敢謂此次訪問，乃有無限裨益者。此舉將使各項問題，得予提出，并對某些問題，能加以解釋。此舉且特爲表現兩友好國家間，盡量改善氣氛之共同意願」。佛雷復稱：勞特與莫維爾會討論及可能列入東西方高峯會議議程之各項問題。佛雷未詳予說明。渠又謂：有關非洲問題，亦會予討論。會料此當包括現時非洲國家，在聯合國極力反對法國於撒哈拉試爆原子彈一事在內。

莫維爾與勞特兩氏，且曾檢討英、法兩國，現時因六國歐洲共同市場所起之磨擦。佛雷於提及法國繼續力謀在西方全球務時稱：「英維爾最性決策上担負更大任後會提出法國所重視之理論，所經提出之問題，不僅涉及歐洲方面，而特爲具有全球性者」。

戴高樂宣佈反對過早召集高峯會議

法總統戴高樂，十一月十日在巴黎記者招待會中宣佈，法

美鋼鐵工會決議 工潮不獲公平解決 禁令期滿決再罷工

（合衆國際社美國紐約十二日電）美鋼鐵工人聯合委員會工資政策委員會，今天在此間開會，一致決議，如在罷工禁令期之八十天內，得不到公平而榮譽的解決，則決在禁令滿期後之日再行罷工。

該委員會會議達兩小時，會後工聯會主席麥唐納在其記者招待會上稱，據他所知，最近在僱視波茨之樂觀論調，所謂工人方面將達成資方的協議等詞，是沒有根據的。這頭髮斑白的工會領袖說，「然而我們依舊願意以全美國人立場與之，試圖談判。該委員會通過一長達五頁的決議案，案裡說，此次依塔虎脫哈特利法案所發行動，無異于對美聯合鋼鐵工人們和工人運動造成了八十天的黑暗時期。又說，這罷工禁令之頒發，即等于五十萬衆的美鋼鐵工人失去基本的民主自由——罷工權。該決謀致公平解決的，此爲舉世皆知的事。」

可倫坡計劃延長五年

（路透社印尼日惹十三日電）本日據此間正式宣佈：可倫坡計劃諮商委員會本日已一致決定，將該計劃之實施期限，自一九六一年起再延長五年。該委員會并決定：於一九六四年所舉行之會議，對是項期限之再予延長，應予考慮。

以埃休戰委會通過 指責以國機侵阿聯上空

（合衆國際社埃及開羅十三日電）以埃混合休戰委員會本日發出消息，現已通過指責以國噴射機侵

狂風暴雨襲擊英倫 北部在風雪交加中 得克郡雪深達三尺

（美聯社英國倫敦十三日電）狂風大雨星期五襲擊英國，英倫海峽有商船二艘在風暴中漂泊海洋，其他輪船則急駛他處避風。在大海喪生者有二人，另有一人失蹤。狂風時速達一○四里，襲擊英倫南岸，驅斯東區海岸大路卒告封鎖。英倫北部及蘇格蘭

尼克遜確信 蘇聯在經濟上無法超過美國

（路透社美國威斯康辛州威斯康辛灘十三日電）副總統尼克遜，昨晚於此間發表演說稱：蘇聯在七年或七十年內「均無法超上美國」。副總統曾言及，在莫斯科與蘇聯領袖赫魯曉夫之談話。當時該蘇聯領袖預言該國不久將越過美國前頭。尼克遜質及：「彼等是否將如所言，於七年內趕及我等」？尼克遜稱：「其答案爲：七年或七十年，均無法趕上」。渠又謂：「彼等在甚多經濟領域內，能趕上我等，此屬可疑。但彼等無力趕上我等，雖無疑義，一極權社會仍可於特殊方面從事重大之進展」。

阿丹諾訪英倫 將於週二成行

將力圖消弭英德間歧見

（法新社西德波昂十三日電）西德總理阿丹諾，定於下星期二離此赴英作三日訪問。西德政府人士感到，此一訪問，將可重建英德兩國對高峯會議及歐洲共同市場等問題之信念。西德外長勃倫丹諾，將參與星期三日之會談，阿丹諾則與麥美倫首相於星期二及星期四密談。

（路透社西德國波昂十二日電）據西德總理阿丹諾的親信顧問說：阿丹諾將於十一月十七日赴英訪問，決心欲消除今年來影響英德兩國關係的陰影。他們說：阿丹諾在訪英三日期間，對將提出討論的如下兩項主要問題，有與英國首相麥美倫達成協議的上佳希望：一、歐洲經濟問題；二、明年召開東西首腦會議的準備問題。

（法新社英國倫敦十二日電）本日在此獲悉：西德總理阿丹諾十一月十七日至十九日三日正式訪英期中，將以大部份時間用于在倫敦首相官邸及首相鄉下別墅，與英首相麥美倫舉行談商。阿丹諾並將與英國政界耆宿邱吉爾舉行歡商。

據英外交部所發表的安排稱：阿丹諾與麥美倫將于十一月十七日在唐寧街首相府舉行第一次會談後，阿丹諾將在邱吉爾

倫敦公館與邱吉爾舉行會談。阿丹諾曾於一九五八年十二月到英訪問，但主要因素爲兩國政治歧見之故，曾經一再展延。

南斯拉夫人抨擊戴高樂

（路透社南斯拉夫貝爾格來德十三日電）南斯拉夫政府發言人本日稱：法總統戴高樂，聲言南斯拉夫爲蘇聯所統治，但南斯拉夫民意感到「驚異與憤怒」。據巴黎消息：戴氏將南斯拉夫列於受蘇聯統治之共黨國家名單中。發言人於答覆問題時稱：法總統府後來之解釋，「並不拾分清楚」。該項解釋：總統並未將南斯拉夫列入蘇聯圈中。

大衛尼雲拒絕在新片增對白 認電影檢查員要求無理

（美聯社美國荷里活十三日電）一九五九年金像獎明星大衛尼雲拒絕電影檢查員的要求，不允在新片中加上一行對白，爲要獲得美國電影檢查委員會的許可，該新片「快活的週年紀念」出品人被有另聘紐約電視明星阿倫尼威夫特，扮演尼雲角色，把要加的對白念出來。該片故事述一對愉快夫婦慶祝他們結婚第十三週年紀念。這對夫婦已生下兩個兒女。尼雲在片中喝醉酒，在一個晚會中，憤然對丈人及岳母說，在他和他的女兒結婚前，早有曖昧行爲。檢查委員說，要「我錯了。我不該在婚前帶阿麗絲到酒店開房的」。尼雲表示拒絕，他認爲加插這句對白，無異說「這是一部污穢片子，如我認爲這是污穢片子，我早就不幹了。這部片子實在絕無粗俗意味。」

德核子專家預測 載人火箭入太空 六年後始成事實

（法新社奧國恩斯布勒十三日電）火箭專家奧伯斯教授在會議中報告，載人之第一枚太空火箭將於一九六五年前發射。又稱：十五或二十年內得自月球中取得原料，以製造人造衛星；其他衛星又得配備特殊設備，使全年冰結之田莊，頓成適合居住之地區。彼稱：以太空時代下一階段將以太空船到達月球爲主要成就。

（合衆國際社奧國恩斯布勒十二日電）一德國主要核子科學家今日稱：蘇聯曾在去年開始放射一載人之太空船，但結果失敗了。赫曼·奧本斯在此間講學。他說：成功的載人太空船出發旅行，到一九六五年，將成事實。然而奧本斯又謂去年蘇聯開始放射一載人太空船，證實已失敗了。他說：蘇聯當局已決定暫停止放射，直至他們確信他們的嘗試，不再失敗時爲止。奧本斯稱：科學家們希望到一九六五年，能放射一太空船，去環繞月球及偵探月球。他說：特製之「太空車」，降落月球上，爲第二步去探視月球表面及其岩石。

暴動後之剛果廢墟 十月杪發生暴動，圖爲暴動時被搗毀之房屋。（美聯社）

英工黨領袖 已選定議員 在國會發言

（合衆國際社英國倫敦十三日電）工黨領袖蓋斯基爾本日已提名該黨四十六名重要議員，爲該反對黨在國會之「喉舌」，及「影子內閣」，工黨十二名「影子內閣」人員及三十四名「前列議員」，已被請求對公共事務之各方面問題，作專精之研究，以備在是項問題上，代表該黨發言。已於一週退出「影子內閣」之諾貝爾獎金得獎人挪爾巴加貝几，將與希利繼續協助裁軍發言人。亦已退出影子內閣之柔美斯基爾博士，將繼續爲衛生問題發言人。是項新分配，另有：燃料及電力問題——影子內閣新人物佛烈孛，養老金及國家保險問題——克羅斯曼。農、漁、糧食問題——韋利。運輸問題——比感。工務問題——卡素夫人。影子內閣新人物布朗，殖民地問題——加勒漢。內政問題——斐莉絲小姐。勞工問題——羅賓斯。財政問題——威爾遜。

日在東京兩地區 建新式醉漢保護站

（法新社日本東京十三日電）最近於東京兩個地點，建立之新式「醉漢保護站」，對酒徒將盡其保護與安適之能事。此種保護站將備用柔道及技擊專家三拾名，以防止醉漢傷害本身，或互將殘害，此外并將裝設錄音機，以備被送入保護站者，醒後能聽取自己當過量飲酒時成何樣子。各房間衛生設備，將較市內多數酒店，尤爲完善，其每一房間均有水頭，充足之浴室。墻壁舖上海棉以防意外，牀舖則特爲柔軟，但房間并無空氣調節，以免這些人住得太舒服。去年東京方面因酗酒而死於交通意外者，計有男性一零五人，女性五人，東京警署內，平均每晚有醉漢拾八名。

殺人狂徒肆虐 斯達丹島 死亡威脅

（聯合社美國紐約十三日電）一名專以手榴彈殺人之狂徒，出現斯達丹島，本日該島僻靜住宅區居民，爲之大起恐慌。斯達丹島在曼哈頓港對岸，爲紐約市之一區。此種心理恐慌，起因於週二晚嘉烈達夫人中彈喪身，隨後另一居民又接電話恐嚇，「下一次便炸你的汽車」。週二晚，嘉烈達夫人將其汽車駛入車間時，一枚手榴彈突然爆炸，嘉烈達雙腿重傷，週四日死於醫院。據其鄰居稱：嘉烈達夫人與人絕無仇隙。警方推測，該手榴彈可能志在別人，不幸嘉烈達首當其衝，竟做替死鬼，不然則放置該彈者，必爲一名瘋漢。調查員正調查各精神病院，看最近有無瘋人出院。或私逃出場。警方復請島上美軍營部協助，將島上居民前患精神病而最近出院者，列一名單，以便進行調查。

新澳洲總督爲一號人選 本人從未建議遴選皇室中人 澳總理表示

（路透社澳洲坎培拉十三日電）總理門齊斯今日告此間記者招待會稱：登羅錫子爵率委爲澳洲總督，乃「一號人選」，門齊斯稱：登羅錫爲澳洲督人選中，既無澳洲人，亦無皇室中人。渠稱：被提名爲澳洲總督之三名候選人名單中之首席，英女皇特別同意此一人選，門齊斯稱：「最適人選者」，無過於該職，「吾特表明，本人從未建議過委任皇室中人」。澳洲工黨主張該職應由澳洲人担任，登羅錫之任澳督曾予抨擊，門齊斯評論稱：適合擔任之澳洲人，一時甚難獲得，其適於該職位者，多是政界中顯要，其出任該職，必成爭論問題。

卡森又遇刺 刺客潛進醫院向其病房擲彈

（法新社埃及開羅十三日電）據此間報章消息：刺客昨日再在巴格達，謀殺伊拉克總理卡森。又謂：刺客利用救傷車，潛進醫院，卡森再上月遇刺後，即進入醫院治傷，且行刺者以手榴彈向卡森留醫之病房擲擲。刺客與醫

追求二十四載 換來三月四刑 義大利發生戀愛悲劇

（法新社義大利克里蒙納十三日）四十八歲的基蘇尼，因向未婚妻過度熱烈求愛，被此間法庭判監三月，緩刑執行，於是綿綿二十四載的愛情，竟於今日一旦告吹。當基蘇尼廿三歲，他愛人蒙蒂妮十六歲（現在四十歲）時，基蘇尼曾矢言眞愛，並答應結婚，但是廿四年來，基蘇尼迄未踐結婚諾言，蒙蒂妮心灰意冷之餘，便囑基蘇尼不要再來，從此一刀兩斷。但是這多情的基蘇尼偏是藕斷絲連，屢次求見，諸多騷擾。不料他的心上人竟召警把基蘇尼拘捕。

倫敦世界小姐加冕時之丰姿 十一月十日在倫敦選美會中，當選爲世界小姐之荷蘭美女麗莎芙加冕

美國一婦人 教唆女兒姦淫 被判十年監禁 姦十歲幼女男子亦判刑十年

（美聯社美國布蘭維爾十三日電）此間一名四十歲婦人以教唆姦淫罪，被判十年監禁，該婦貝梨被控于五年前，教其十歲女兒上床，與其「四十五歲男子」同睡，並囑其女兒說：「乖乖地遷就他。」男被告格拉威，五十歲，其在堂口供稱，「由該時起，我一直與她發生關係。」格拉威亦以姦淫罪判徒刑十年，並違反保護兒童條例，監禁三年，兩罪同時執行。據證人稱，格拉威于一九五四年請其遠房表親貝梨夫人任管家，貝梨已與其夫分居，她帶同女兒來居格拉威家內。一九五八年該女孩逹十一歲。警方證人稱，格拉威于七月十日在家內就逮，當時與該女孩（現在十五歲）同睡一床上。貝梨否認曾同意其女與格拉威發生關係。

阿臨時政府集議後 對戴高樂和平建議 已有準備接受趨向

（美聯社突尼斯十三日電）據悉：阿爾及利亞叛黨各領袖，對戴高樂總統最近之和平建議，已有加以接受之趨向，由於叛黨在五年叛亂中不時所取之態度，是項趨向仍可輕易轉變，但此舉已表示阿爾及利亞方面，謀致和平之壓力現正逐次加甚。叛黨十二人內閣之九名閣員，過去兩天中，曾於流亡總理阿巴斯之別墅中，對法方最近聲明，逐行加以研究。彼等在正式上仍緘默，但據接近叛黨政府人士謂：彼等對戴高樂最近之聲明，已作有利之反應。

英國與愛爾蘭 圖畫爭執 暫告解決

（合衆國際社英國倫敦十三日電）英國與愛爾蘭在美國公斷人之協助下，已暫時解決對三十九幅法國印象派繪畫之四十四年爭執，該批畫價值二百三十六萬三千美元。麥美倫首相昨日宣稱：兩國分別陳列該批繪畫之一半，每五年掉換一次，協議期間爲廿年，期滿後如何則未有說明。華盛頓國家美術陳列館館長將對此批畫之任何爭執及損傷任公斷人。

愛爾蘭蒐藏家闊恩爵士爲此項爭執種下禍根，渠在遺囑中將該批畫留交兩國，係指明倫敦國家美術陳列館爲收受人，後又改爲留交愛爾蘭之都伯林陳列館，但部份遺囑則因忽略證人簽字

波蘭驅逐美報記者

（路透社華沙十二日電）紐約時報派駐華沙記者羅森塞爾今夜說，他已被勒令離開波蘭。羅森塞爾本日被召至波蘭外交部接到他的留駐波蘭許可已被撤消的通知。當他詢問被驅逐出境的理由時，波方告以「對波蘭內部問題採訪刺探太深」。

美變性大兵 改成女性後 喜作新嫁娘 賀客盛讚新娘美艷

（合衆國際社美國米亞米十三日電）米亞米前鋒報本日消息，退役軍人麥萊現年三十四歲，在丹麥施手術多次後，卒能改成女性，且於九月在此作新娘。證婚人及參加婚禮之友人均未知新娘前身。友人齊口讚賞：「新娘甚美艷，身材勝人，堪與錫格菲

勞特延見嘉樂頓珠

（法新社英國倫敦十三日電）英外相勞特，本日延見達賴喇嘛之兄嘉樂頓珠。嘉氏自聯合國返途中，道經倫敦。英國決定放棄投票馬來亞、愛爾蘭提案，最近備受保守黨、工黨及自由黨議員非難。

哈格第飛安哥拉

（法新社義大利羅馬十三日電）白宮新聞秘書哈格第，本日自羅馬飛赴安哥拉，爲艾森豪威爾總統環遊世界之行作準備。哈格第逗留羅馬廿四小時，彼飛赴安哥拉，尚有艾森豪威爾之子約翰及其私人祕書史提芬偕行。

西德上議院反對 政府在西柏林設立無綫電台

（美聯社德國波昂十三日電）西德上議院星期五一致投票通過，不批准政府所支持在西柏林設立全國無綫電及電視廣播網一法案。蘇聯昨日向西方三强提出抗議，反對此法案。蘇聯反對擬議中之全國廣播網計劃，并謂此計劃不外用作廣播宣傳。上院星期五之行動，雖未最後取消此立法，但以上院一致通過，不批准此法案，則阿丹諾政府不敢通過此案，殆無疑問。上院所通過者，與蘇聯抗議無關。上院表示不同意政府經營無綫電及電視廣播網，未有提及，祗表示不贊成由各省經營無綫電及電視廣播網而已。阿丹諾政府所以要求批准新立法者，乃鑑於廣播事業重大，不容各省分別經營，政府又提出理由，爲顧存公共利益，廣播網必須播出各組各式之節目。

（法新社英國倫敦十三日電）外交部發言人本日稱：英、法、美、或將舉行會商，討論蘇聯抗議在西柏林設立强力無綫電台一照會。

人造鑽石秘密揭開

（法新社美國紐約十三日電）通用電器公司曾於一九五七年起，製造人造鑽石，并特於星期四揭露製造秘密。該公司所產人造鑽石甚多，其產量達二噸。據實驗室主任索斯博士稱，製造人造鑽石之主要因素，乃爲熔解金屬接觸作用，並務使成爲薄膜，并成透明體。

聯國政委會通過議案 要求法國停止進行在北非試爆原子彈 愛爾蘭再呼籲原子國家不將核子武器移交別國

（合衆國際社美國紐約聯合國十三日電）法國本日預測：聯合國政治委員會將通過，反對法國在撒哈拉計劃中原子試驗之議案，將遭聯大拒絕。外交界有資格人士，曾同意法方是項意見。

八十二國政治委員會之裁軍辯論，本日已轉入第三階段，愛爾蘭曾有一項議案，內容爲將世界「核子集團」成員，限於現時擁有核子武器之國家。該委員會經以三十八票對二十四票，另二十票棄權，擊敗美國、義大利及秘魯所提，要求法國同意日內瓦所談判，停止核子試驗協議一案。業經該委員會通過，準備隨後向聯大提出之議案中，一、對法政府舉行核子試驗之意向，表示嚴重關切。二、要求法國不舉行此種試驗。

（合衆國際社美國紐約聯合國十三日電）愛爾蘭本日曾重新呼籲世界上各原子國家自行保有其核子武器，而不將此等武器交與其他任何國家。愛爾蘭向八十二國政治委員會所提出之議案中，曾建議明年二月於日內瓦開始之十國裁軍談判，「應就接受視察與管制之國際協定，研討其可能性，以期各生產核子武器國家，不將此等武器交與未擁有此等武器之任何國家。未擁有此種武器國家，亦不從事製造。」

寒流襲港

敝行歐美名廠呢絨及大衣運到合時爲介紹1960年最新型之款式起見特將價格減底。

特價品大衣每件只售$55.00

請早參觀選購以免向隅

香港大道中華人行 寶殿洋行 電話二七六九一

街

市中小學教學生組織宣傳隊，並將白皮書譯爲通俗易明的文字，由宣傳隊深入下層作街頭演講，並分發白皮書，使沉游毒海的人，猶後覺悟痛絕，此舉對禁毒運動大有裨助。

○一連兩天，九龍裁判署審訊某案，證供中常涉及桃色事件，因此，庭內座中盡少女性，昨午，一庭內女警入內，坐於旁聽席上，渠未知所審爲何類件，甫坐下，身旁一男警在她耳邊說

大家支持救助貧童

開設大旱塢

（澳門特訊）澳門缺乏一個可以修理較大船隻（如港澳客

廣東方言之美國駐港總領事館副領事卜榮諾，於七月十五日

以來，相當有價值之新措施，刻下彼等已先後全部驗血備案，使獲此根據而在「胸牌」上刻出A、B、O、型之血型

捐款助防癆會

（特訊）昨（十三）日本報經社及中

1960 香港年鑑 廣告刊戶注意

本報出版之一九六○年香港年鑑（第十三回）業已

華僑日報出版

瑞典隊昨招待記者 揭穿大陸足球近貌

承認大陸球員訓練有素但卻欠經驗

人談話，到場陪同者有王志聖、莫慶、麥尼路。

瑞典隊於中午抵埗，隨下榻於北角雲華大廈，該隊於最後一仗零比零和了廣東……下車，科士柏，阿活臣，士高路特……等球星，則頻以普通話「飲勝」「你好」向港人道樂喧，亦有趣也。

據說：「瑞典隊」原可于昨天搭十時零廿三分的火車，由深圳來港的，但，陪同客軍隨在特別車卡的省體委會郭秘書長，禮儀週週，堅留他們在深圳用午餐，乃改搭十一時卅五分車來港，不過老實說，如果他們早了一個鐘頭抵港，便沒有這熱烈歡迎的場面了。

客軍職球人名單如下：

美國總統暫不訪華

中菲努力解決遣僑問題

（中央社台北十三日電）中國外交部發言人沈劍虹十三日在記者招待會上說：「中菲兩國間關於遣送華僑離菲的問題，應該是由中菲雙方努力尋求解決的事」。當時記者向他提出菲外長賽拉那十二日曾稱：遣送華僑問題，應由中國採取主動尋求解決的方法，請問有何評論時，沈劍虹即作以上的答覆。他說：這兩國間的這件問題，不應說「由誰主動」，而是「雙方」應該努力尋求解決的事。沈劍虹並曾對外電報導所說：中國駐菲大使已經同意接受卅一名遣返的華僑來台一事，是「不正確的」。沈劍虹說：「十月廿日，雙方最近一次談話紀錄，曾經公佈，新聞界不妨再覆查一事」。他並說：菲政府宣佈自十一月九日起停止簽發華人赴菲簽證後，中國段大使尚未曾和菲方有過進一步的接觸，也不可能已有任何新的協議，外電所傳並不確實。

（中央社台北十三日電）中國外交部發言人沈劍虹說：「各種證據使我們相信自由世界的安撫，只有使中共更加猖狂，並使遠東和平較以往更難獲致」。這是在每週五中國政府例行的記者招待會中，沈劍虹提出的報告時發表上述的意見。在評論美國康隆學會對所謂「中國問題」提出的報告時說：「從所謂康隆報告提出的一般指向看來：草擬這個報告的人們顯然對于中共政權的侵略本質並沒有透徹的瞭解，他們似乎依據一種幻想：以為安撫中共，就可以換得遠東地區的暫時和平，過去十年中，中共從沒有過任何行為可以支持這種假想」。沈劍虹在評中印關係惡化，對東南亞局勢的影響時說：這件事的影響之一，是使一般人對于中立主義不再存有幻想，中立主義既被證明為不智，東南亞國家想必會採取更積極的反共立場。

美總統訪十一國 有助自由世界合作

沈劍虹對於中華民國是否已曾邀請美總統艾森豪來華訪問一事，未作正面答覆。他說艾森豪總統因為必需在聖誕節前趕回美國度假。因此他的行程相當緊湊，即使他願意在遠東多逗留一些時日，時間上恐怕也不許可他這樣做，至於中國會否向他發出邀請，這是一件很慎重而需要安排的事情，現在不需要我來作正面的答覆。他並表示艾森豪總統到歐亞非十國「西班牙是剛被接受的邀請國之一」訪問，是「一樁很好的事。」他說：「美國總統為使與各自由國家間獲致更佳瞭解的任何行動，都一定會加強自由國家的集體力量。」

蘇聯可能策動 中共印度談判 解決邊境糾紛

（法新社美國新德里十三日電）「印度時報」本日稱，外傳十月廿一日在拉達克事件中遭中共俘虜之巡邏隊長迦南辛赫，曾簽署坦白書一事，已引起此間政界人士之「憤怒」。迦南辛赫所率領之巡邏兵，有九人被擊斃，另十人被俘。該報復稱：是項坦白書乃在「身心飽受壓力」之情形下取得者，余認是項消息，已證實此間之疑慮。即北平方面希望在歸還俘虜以前，先取得彼等之坦白書。

（泛亞社印度加爾各答十三日電）據接近印度外交部人士透露，尼泊爾總理柯勒拉將於短期內赴新德里晤尼赫魯以及印度內政外交兩部部長，透露此事者謂：「此行甚為重要，因中共軍隊已調至尼邊」。

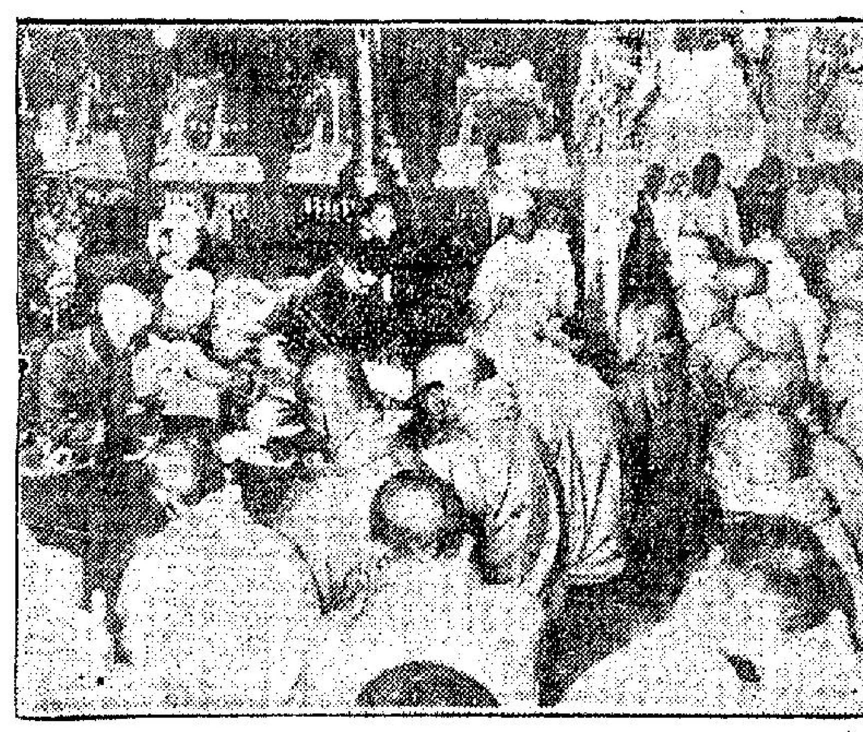
（法新社加爾各答十二日電）正由中共大陸回國的印度名醫今日稱：赫魯曉夫可能發動周恩來與尼赫魯對中印邊境糾紛的談判。該外科醫生說，若有第三者願意支持普拉薩會議，則周氏準備在新德里會晤尼氏。該不願透露姓名的外科醫生在中共短期訪問後回抵此間。他說，他與周氏作兩次會談，他將尼氏對中共拉達克的「橫暴」之感想，告知周氏，并謂周氏很坦白及詳細討論中共對麥馬漢綫態度，并謂二千五百哩中印邊境大部係未有劃明，障礙了兩國對糾紛之早日解決，該醫生將須早日與尼赫魯會晤。

（合眾國際社新德里十二日電）印度國防部長梅農在紐約居留六週作出席聯合國印度代表團長之後，今日已返回新德里。梅氏擁過在機場候迎的記者後，對中印邊境危機最近的發展拒作長談。他稱，北平提議雙方軍隊由有糾紛的邊境撤退的照會，為緊張的外交局勢中的一種動態。他說：既有獻議，政府即將答復。有詢以他是否歡迎周恩來與印度總理尼赫魯會晤之提議者，他答道，印度時常均願意會晤任何人，梅氏與陸軍參謀長提馬雅晏作會談之後，即乘車同寓邸。外傳那些覺得梅氏對北平政策係過於寬大的人士，計劃於其抵達時示威反對之，但未有此種示威實現。新德里經歷兩週反中共示威與中共政府交換意見之後，比較沉寂。現正巡視新德里南西四百哩印多爾斯及烏攸恩的尼氏，逆料將於明日返回首都，印度斯坦時報付測，屆時他將批准答覆周氏來函的草案。但官方對此尚未證實。官方宣稱，尼氏居此將為時甚暫，然後他將往事有透露的目的地，於本星期六幽靜地慶祝其七十壽辰。

松村相信中共不用武力 希望與印度和解

（路透社北平十一日電）現時訪問北平的日本執政的自由民主黨黨員松村今晚在此間稱：他以為中共欲和平解決邊境糾紛而不樂倘武力。松村最近在中國西北作十日之遊，遍歷許多工業區，他於返抵此間時對本社稱，他相信中共需要和平，以作其現方從事的建設工作。

他說他確信中共領袖均同此見。有詢以他對中印邊境糾紛的意見，是否為他在此間與與中共領袖（其中包括周恩來）談判的結果，他答道，這是我個人的推斷，并非由談判得來。松村亦會見陳毅，朱德。

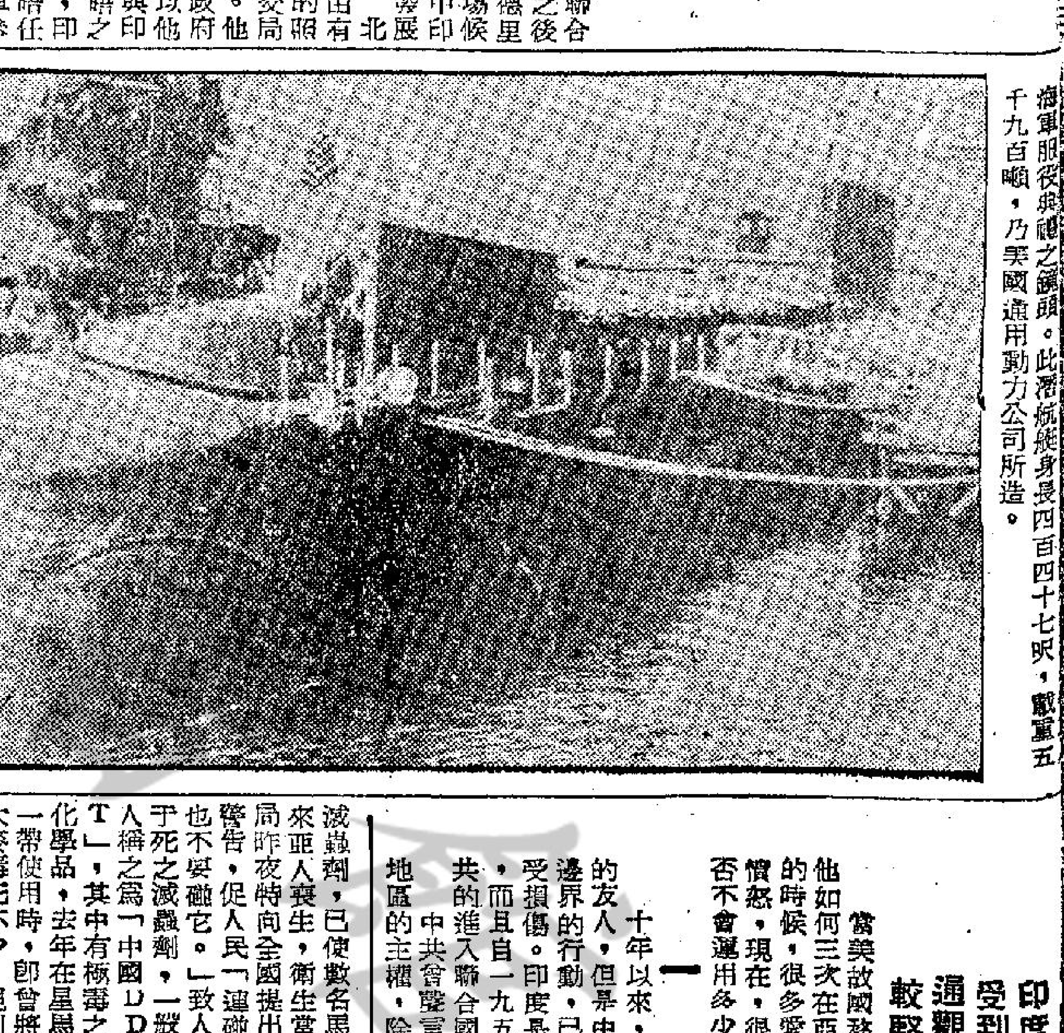


緬甸佛教徒盛會

緬甸瓦坑佛教城最近舉行百週年紀念，各方佛教前往參加慶祝者廿餘萬人，政府並舉辦佛經比賽，得首獎者為一少年僧人，（圖示）緬甸佛教徒聚集瓦坑寺慶祝百年紀念的緬甸總統，（左二）以名貴禮物贈予各參加教徒。（泛亞社）

石油公司開發 苗栗深井冒出原油

（中央社台灣苗栗十三日電）中國石油公司在苗栗縣開鑿的一個深井，現已冒出原油和天然氣，這個目前在台灣最深的油井，稱為卅八號井，前天開始試油，昨天和今天都冒出了不少原油和天然氣，每天的產量是原油約六十五大桶，天然氣十萬立方公尺，這個井的深度是四千零六十公尺，目前出油的油層是在三千六百九十二公尺的地方，今後還要再試下面的油層的出油量，這個油井開始出油給台灣帶來了很大的希望，台灣目前所用的原油差不多全靠從外國進口的。



……海軍服役與艦之鏡頭。此潛航艇身長四百四十七呎，載重五千九百噸，乃美國通用動力公司所造。

朱煥達提出財政咨文 印尼明年財政仍達二十億盾 維持國內治安軍費龐大

（泛亞社印尼耶加達十三日電）根據首席部長朱煥達向國會提出之財政咨文，一九六〇年印尼預算赤字，將在二十億盾以下，較一九五八年少約七十六億盾，較一九五九年少六十億盾。一九六〇年開支將為四百五十九億盾，收入則為四百四十億盾，赤字顯為十九億盾，惟國會方面人士對政府當局預算赤字，不敢樂觀。認為唯有克服國內各項重大財政問題，始可使赤字維持在二十億盾以下，明年軍費預算，仍列為國家開支之最高項目，佔計將佔全部預算額百分之三七點八，其中陸軍佔百分之二〇點四，海空軍及警察各佔百分之五。朱煥達在咨文中特別強調以充分資金恢復安全之必要，並謂國內安全須三年後始能恢復。

（泛亞社印尼耶加達十三日電）印尼海軍新聞處宣佈，蘇聯太平洋艦隊司令伏金海軍上將，定十七日乘旗艦「齊亞文海軍上將」號抵印尼作四天訪問，同來者有驅逐艦兩艘，蘇大使館謂：蘇太平洋艦隊

（泛亞社吉隆坡十三日電）一種自某地非法輸入馬來亞之滅蟲劑，已使數名馬來亞人喪生，衛生當局昨夜向全國發出警告，促人民「遠離它也不要碰它」。一致人於死之滅蟲劑，一般人稱之為「中國ＤＤＴ」，其中有極毒之化學品，去年在星馬一帶使用時，即曾將大麥毒死不少，現則在霹靂農村區已至少有農民兩人因使用此滅虫劑而死亡。馬政府昨夜提出警告稱：此種滅虫劑一觸皮膚，即可致人於死，現已有數人喪生，公衆千祈勿手觸碰，此被稱為「中國ＤＤＴ」之滅虫劑，以「老虎」為商標，用黑瓶裝，據謂係某東方國家所輸出，星洲方面有不少存貨。

（泛亞社新加坡十三日電）星當局昨日取消十八家酒店之營業執照與登記證，指其業主曾利用酒店進行不正當之行為，此十八家酒店將予關閉，據警方稱，數家酒店之內曾發現娼妓。

（泛亞社新加坡十三日電）星洲膠價昨一度漲至每磅一元三一二五叻幣，造成韓戰以來之最高紀錄。

西藏大寺 喇嘛逃印

（泛亞社印度加爾各答十三日電）西藏西部索崇寺恩（譯音）大喇嘛寺之喇嘛四十四人，業於本月九日攜帶苯囊逃至印邊之馬納村，逃已原共遣捕後，不知所終，此四十四名喇嘛，帶出羊一千頭，馬十九四，興雅克（西藏一種類似牛之家畜）十九頭。

美仍希望中共准許美記入境

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）據本日消息：美國國務院靜中採取行動，務求中共准許美報人進入中國大陸。國務院正將報人三十一人護照中共黨所謂「侮辱」字句除去，以利持有護照之記者進入中國大陸。國務院又擬刪美記者赴大陸之時限，中共法經聲明，美記者護照中所載「共黨控制下之中國一部」字樣，誠屬有辱中共。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國務卿赫德今日說：美國已嘗試兩年，部署美國和中共之間，交換新聞記者訪問，禮尙往來。赫德贊許聯合國安理會對寮國的報告書。他促請注意其中一部份四十一名證人之中，有四十名指證寮叛軍接受共產黨的供給及裝備。赫德在記者招待會說：美國目前並不改變任何海外的防務，亦未有要求有盟邦，恢復增助防務經費。（「美國已答應允許合法的中共記者，由國務院發出的兩年護照，經已過期」——赫德談到美國記者訪問，並謂：觀於此點，可知美國政府對中國的政策。）

菲外交部批准 廿四華人入境

（泛亞社台北十三日電）菲駐華大使賴漢恩今午宣佈，菲外部已訓令該大使發出二十四張華人入境簽證，獲准入境者為四名出席「國際旅行組織協會」會議之中華民國代表，與二十名應聘赴菲打撈沉船之中國技工。旅行組織會議定十八日至二十日在馬尼剌舉行，二十名技工則將赴呂宋島之北部加牙頴市打撈四艘沉船，據本社獲悉，截至下午為止，此二十四人尚未前往菲大使館領取簽證。

反對法在非洲試核子 聯合國表決時 我國代表棄權

（中央社紐約聯合國總部十二日專電）中華民國今日當一項敦促法國勿在撒哈拉沙漠從事核子試驗經過修正後的廿二國提案付表決時，中華民國棄權。中華民國副代表魏學仁在表決前一項解釋中華民國立場的聲明中，告第一委員會稱：「我們了解非洲國家人民和政府於來自核子試驗的放射塵的危險，所有的深切憂慮」。關於這一點，魏學仁稱：「我們相信法國政府將識本委員會內對其計劃中的核子試驗所表示一般的憂慮和不安」。在另一方面，魏學仁指出法國代表對於從法國計劃中的原子試驗產生的一般和局部的放射塵所作的分析及必需採取的安全措施，是完全和我國代表團從所有文獻中看到的結論相合。「法國代表會向該委員會解釋，何以此項擬於撤哈拉沙漠舉行的試驗，將不會使當地居民遭到任何危險」。魏學仁在一個比較廣泛的觀點上討論此項核子試驗的爭論時，促請該委員會注意一項事實，就是「此項問題的癥結，在於缺乏核子裁軍協定」。他相信如果可分裂物質和現有的若干種核子武器的生產繼續下去的話，那麼聯合國將無法阻止一個第四第五或甚至是第六個核子國的產生。

懷特上將提前訪華

（中央社台北十三日電）美國軍事援華顧問團宣佈：原定十五日來華的美國太平洋陸軍總司令懷特上將，將提前於十四日自香港到達台北，預定十七日中午離華。

葡駐港領事赴台

（中央社台北十三日電）葡萄牙駐香港領事柏德多今午自香港飛到台北作三天的私人訪問。

（中央社台北十三日電）美國空軍部後勤署主管共同安全副署長賀勒森少將和他的同僚九人，今日結束訪華之行，飛往韓國，他們行前曾與我國國防部長俞大維及美軍顧問團杜安團長有所商談。

（中央社台北十三日電）澳洲籍的基督教反共修道家舒華茲博士，今日自香港飛抵台北，在訪華十天期間，他將參觀中國軍事工業等方面的措施。

國際天體會 在丹麥購地建新伊甸園

（法新社法國巴黎十三日電）國際天體會，已在丹麥購買一个農場，該會在全球有會員十五萬人。地方當局已授權該會在該地區周圍貼出招貼，警告外人不得進入該「新伊甸園」。據稱：最近在丹麥一海灘建立之另一个天體營，本年夏季會為三千人所運用。

彭孟緝陳嘉尚黎玉璽 應美軍部邀請 抵菲參觀演習

（法新社台北十三日電）台灣與菲律賓間，雖因菲方若干待解華人問題，曾引起糾紛，中華民國參謀總長彭孟緝將軍，經於本日首途前赴馬尼剌作官式訪問。此間食認：彭氏不因菲律賓禁止華人入境之事實，而仍有此行，乃在謀避免兩國關係進一步惡化。中華民國外交部發言人復重新呼籲恢復談判，並謂：雙方須謀致一項友好協議。該發言人稱：中華民國駐馬尼剌大使館自十一月八日至今，並未與菲政府接觸。

（中央社馬尼剌十三日專電）中國參謀總長彭孟緝、空軍總司令陳嘉尚及海軍總司令黎玉璽等高級軍官多人，今天中午，由台灣抵達呂宋島中部的克拉克美國空軍基地，並即於下午轉往碧瑤。據聞他們是應美軍太平洋總部之邀，前來參觀將於明天開始的海上射擊表演。

日國防當局表示 日本將用導彈對付來襲敵機 日美新防約一月十五日簽字

（泛亞社日本東京十三日電）日社會黨今日在參院激烈抨擊政府秘密自美購入「響尾蛇」式導彈，蓋一則國際間正在積極議論裁軍，二則日政府既聲明不備置核子武器，而又謂可備置小型核子武器作為防務之用，實則等於自打嘴巴。首相岸信介及防衛廳長官赤城宗德等相繼就購置「響尾蛇」式導彈事加以辯護，岸氏謂：購置導彈與當前國際局勢並無牴觸，而且「響尾蛇」式導彈上並不能裝置核子彈頭，不能列為核子武器。赤城宗德則謂：「響尾蛇」式導彈，並非秘密運日者，此種導彈自美運日，純由美當局負責防衛廳僅知十四枚導彈在本月初運抵日本。赤城並謂：日空軍僅將在敵機襲擊日本以及防衛國土時，使用此種導彈。

（泛亞社東京十三日電）接近日政府領袖人士謂，日美新防約將於明年一月十日至二十日之間在華府簽字，而以十五日左右簽字之可能性最大。外相藤山愛一郎及自由民主黨幹事長川島正次郎等均認為一月十五日為防約簽字之正式日期。

（泛亞社日本東京十三日電）日全國煤礦工十六萬人今晨開始罷工廿四小時，以抗議大批礦工被裁事，日本各大煤礦之採煤工作幾全部停頓。日內閣官房長官椎名悅三郎謂政府不擬干涉煤礦罷工事。

印度與中共邊界連續發生事件，尼赫魯總理的政策受到了最嚴重的考驗，輿論一致予以猛烈抨擊，靈通觀察家預料，尼赫魯在民意的壓力下，終將採取較堅強的行動。

一

當美故國務卿杜勒斯在三年前談到他如何三次在亞洲將美國導至戰爭邊緣的時候，很多愛好和平的印度人會感到憤怒，現在，很多人懷疑到印度自己是否不會運用多少戰爭邊緣的政策。

十年以來，印度一直認中共為堅定的友人，但是中共在最近數月中對印度邊界的行動，已使印度的尊嚴和士氣大受損傷。印度是承認中共的第一批國家，而且自一九五〇年以來，印度就為中共的進入聯合國而努力。

中共會聲言對印度北部四萬平方哩地區的主權，除於月前在朗州地區惹事外，又於最近在拉達克擊斃印度人至少九名，並俘去印度人十名。

印度因此感受到侮辱和震驚，他們不明白為甚麼中共會採取這種行動來對付他們。

二

關於中共採取這種行動的原因，一般人認為可以有幾種不同的理論，自然這些理論都是出諸揣測。

聽到最多的理論是認為：中共對印度庇護達賴喇嘛和一萬三千名西藏難民的事感到憤怒，因此便有這種在邊界挑釁的行動。

另有一種理論是說：中共對印度當……認為這些國家是中共多年來的主要目標。

第四種理論是中共想證明它並不聽命於蘇聯，中共對蘇總理赫魯曉夫促進對美和平的舉動感到煩惱，而美國是一個堅持拒絕承認中共和與中共貿易的國家。

三

當中共鎮壓西藏人民的時候，大部份受過教育的印度人都很感歎，當印度邊界的朗州於八月份被進攻的時候，他們又感到憤怒，當中共於最近以手榴彈和追擊炮對付拉達克的印警巡邏隊時，他們被迫要求新德里方面立即採取堅決的行動。

印度總理尼赫魯突然發現自己受到猛烈的抨擊，但這些發動抨擊的人卻是他自己的同胞。

印度報章在抨擊尼赫魯早應加強拉達克防務的時候，很明白地是反映一般……當國家的軍援，並與中共斷絕關係，又有要求與巴基斯坦進行聯合防衛佈署的。

總之，印度的輿論一般說來，都表示對尼赫魯的態度不甚滿意，並要求採取更強硬的行動。

此外，印度人民和學生又曾在中共使館外舉行大示威，高呼打倒中共領袖，這種情形一方面表示出對印度當局態度的不滿，另一方面又表示出印度一般人對中共的觀感日益惡劣。

四

當中共軍隊佔據朗州的時候，印度陸軍曾趕赴該區，但卻止於該區前哨兩哩以外，同時尼赫魯則呼籲北平撤軍作為和平談判邊界糾紛的先行步驟。尼赫魯聲言，中共的進一步推進將受到印度的抵抗。

但朗州不但沒有撤出，而且又發生……屈服，但是印度人民並沒有見到他的實……同付諸行動。

新德里的很多靈通觀察家相信：尼赫魯終將在輿論的壓力下採取堅強的行動，據聞尼赫魯已派軍隊趕赴拉達克，而且據印度致中共的最近一次照會看，尼赫魯在致中共文件上的字眼，似乎已比較強硬一些，他正式指出中共的行動是一種侵略行動，並聲言印度人民將盡力抵抗侵略。

這些靈通觀察家又相信：中共軍可能企圖鞏固其在印度邊界的陣地，在明年春天以前，似不會有進一步的戰事。

他們指出：拉達克事件的地點是喜馬拉雅山區的一萬七千呎高山上，嚴寒的季節正在來臨中。

料印度與中共的關係不致破裂，雙方似乎都不會冒全面戰事之險，所以中共軍至少有一段很長的時間駐於朗州和拉達克。（譯自紐約時報）

登英雄譜

黑星期五生辰 日首相不做壽

（泛亞社日本東京十三日電）今日為日首相岸信介六十三歲壽辰，惟適值十三日又為星期五，西俗列為不吉之日，岸信介雖貴為首相，但頗為迷信，故今年特改於十五日過生日。今日在日本黃曆上亦為不吉之日，秋季本為結婚季節，各大廟寺內幾日日均有人舉行婚禮，但今日各大廟寺一片寂靜。

遺下大蛇 司機大驚

蛇王貝德麗克小姐前天在倫敦搭的士。她臨下車時，忘了一條七呎長的大蟒在的士上。司機在發現大蟒後，立即把的士開往最近的警局，再通知貝德麗克小姐把大蛇取回。

黃色濃霧籠罩全英

（合衆國際社英國倫敦十二日電）英國今日全國被豌湯霧所籠罩這是本年冬季初次降下的黃色濃霧，許多地方，包括倫敦中心區，濃霧完全遮隔人們的視線。又有些地方，霧中帶有細雨，各條公路上鋪滿「黑冰」，有等車夫，在路上摸索，至為危險，乃把汽車停放在路上，阻塞交通，致引起管理交通的人員干涉，要求車夫們，把汽車拖離開路面。

蘇格蘭方面降雪三寸，英倫東部及中部，有若干千方英里之區域，被濃霧籠罩。有六萬餘英里的道路交通停頓，霧的氣味惡劣，以日來嘗試更劣，這亦是被濃霧籠罩的一廣泛區域。

香氣巴士快要出現

加拿大托倫多市不久將有香氣巴士出現了。據該市的巴士公司說，他們將要用香料放在油池中，巴士在行走時，可以一路發出香氣，以代替柴油的臭味。按該市的工務局最近曾命令該巴士公司，叫他們在本月二十日以前，設法除去油臭，否則將予重罰。

瀛海一勺

紐約發生謀殺奇案

（合衆國際社）美國紐約十二日電）紐約州史達丹島有一名四十一歲的主婦，名叫甚阿列達夫人的，當打開她的停車房門時，觸中一個隱藏的炸彈而爆炸，她受了重傷，經過兩日的醫治無效，今日已斃命了。

警察方面正在查究這宗案，雖有若干綫索可尋，但仍未能明瞭那個把炸彈隱藏在甚阿列達夫人之寓所的停車房門下的動機何在。

這宗爆炸案，是發生於週二之晨，甚阿列達夫人之兩腿及身體下部，受炸至重傷，她今日接受兩次的手術治療，第一次是割去兩腿，第二次是向其腹部及一臂之受傷部份外施手術。

警探部的幹探，根據該炸彈的碎片所刻的號數，以查究該彈的所有人。

澳洲眞有金色羊毛

金羊毛是神話中的傳說，但澳洲現在有三十隻純種的是利諾羊的確生產金羊毛了。這種羊毛是純金色，毫不鬈曲，它的重量僅及尋常羊毛的一半。據說，它可以用作製呢絨的原料。

人作試驗 移頭移心

（合衆國際社）莫斯科十二日電）一蘇聯醫生今日稱，渠將「在最近的未來」，開始其對人類之首次移植試驗，將意頭犬之頭和心，移殖於另一頭犬上成功的戴米哥夫博士稱：渠將皮膚纖維和骨的移殖入手。渠在莫斯科電台稱：「假如試驗成功，吾人將開始移殖驅體各部分和器官。」戴米哥夫稱：渠目前之試驗，係限於移殖犬身上的器官。該蘇聯科學家并未說明，渠是否有意移殖一腿至一女性，或將一人之心臟移殖於另一人。報告稱：戴米哥夫將於最近在蘇報界，示範兩項手術。

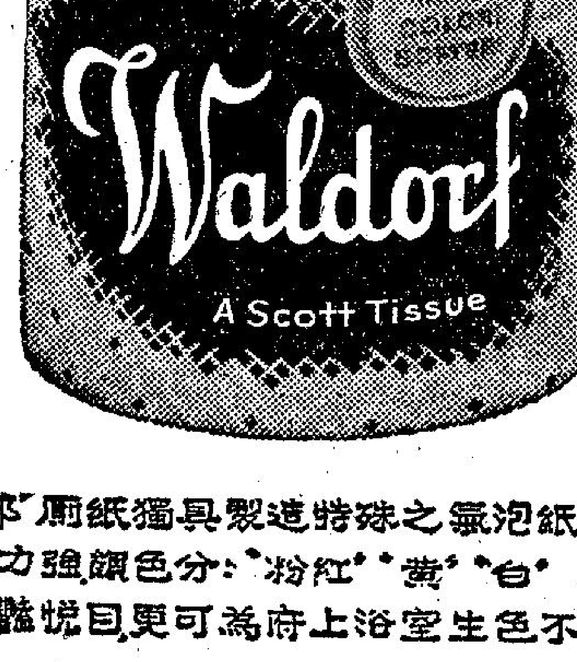
躲藏十二年了 特務頭子落網

（美聯社德國達姆斯特十二日電）前希特勒「勒殺打捕」秘密警察頭子維拔摩爾今天已於躲藏十二年後在此間落網。達姆斯特區的檢察官週四日在此間宣佈說，摩爾今年四十九歲，伏匿時期用假名偕家人同居於萊茵蘭西利士達地方，已於週四日被逮捕。在一九四七年時，摩爾曾由此間拘留營越獄逃出，後經政府通緝令，務獲歸案究辦。在案內，他曾被控捏非法逮捕一猶太籍達姆斯特高等法庭的審判官，事後該法官冤死一納粹集中營裏。和該案有關的摩爾部曲一名，業於一九五一年時被判處兩年又七月徒刑。摩爾本人不久受審。

新出……顏色

華都廁紙

紙質特別柔軟耐用
韌性之強尤為同類廁紙之冠！



新"華都"廁紙獨具製造特殊之氣泡紙質輕鬆柔滑，吸水力強，顏色分："粉紅""黃""白"及"湖水"多種鮮豔悅目，更可為府上浴室生色不少。

總代理：陳漢深出入口商
廣東銀行三樓　電話：三〇四七〇・三三一九一・二五九〇八
"Waldorf"註冊商標

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註冊
香港分行設立已有壹百年
地址：香港德輔道中四號至四號A地下

儲蓄部
專員管理　忠誠服務
交收快捷　存額不限
週息二厘　半年複利
保證安全　請即開戶

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
虜烈風濕
維爾勁 VALCIN
世界唯一 特效斷根藥

1 內服特效藥力直透血液及病巢
2 根本治療能徹底止痛永脫病苦
3 歷醫用各藥無效者得此永舒筋痛

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，為世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素侵入血液，貽患心臟，妨害肢體……

治症：下列新久風濕各症 劇烈骨痛 腰背痛 關節腫痛 屈伸艱難 筋肉麻痺 肩頸腫痛 膝蓋發熱 腿臂寒痛 四肢癱瘓……

各大藥房均有代售

解僱印經紀被控勒索東主案
被告提出書面辯詞 認為要求應得欵項

（特訊）中區權漢印度絲綢行前任助理出納員，涉嫌三次恐嚇勒索東主二萬五千元案，昨在中央裁判署第二庭審訊，由仙根納第法官聆取證供，控方主要證人全部作證完竣，最後由被告之書面自辯詞讀，長達五頁，獲法官批准紀錄，列為物證。全案擬近審竣邊緣，官諭押候本月廿七日上午十一時判處。

被告印度人夏蘇武・利剛林・荷眞丹尼，四十六歲，經紀，來港五年。

被控勒索二萬五千

被控：（甲）約於本年七月廿四日，在中環都爹利街一印度商行，使用恐嚇，係由一印度商人向中區權漢商行東主權漢恐嚇，勒索港幣二萬五千元；（乙）約于本年九月十一日，向上述印度商行東主恐嚇勒索二萬五千元；（丙）本年九月廿一日，在漢口道廿七號四樓，經由該商行之司理人××，向該商行東主權漢恐嚇勒索二萬五千元。

被告不認罪，無律師代表，獲准以現金五百元，人事一千五百元担保出外候判。

索取花利賠償損失

案由法庭總辦史密夫主控，被告自備書面辯詞，昨由傳譯員當庭讀出，其時几兩句鐘，自承由印度雇回本港，向公司提出二萬五千元要求，其中一萬五千元為公司允諾之花利；五千元為被無理解僱後精神受損失之補償費；另一萬元為受恐嚇及在印度社團中名譽損失賠償費云。

辯詞略謂：彼之自辯將引出全案始末。彼經由印度人羅灣尼介紹，由印事程抵港，作權漢公司僱員，雙方訂定月薪二百五十元，東主同時答允日後加薪及回印度時，將獲得紅利一萬元；但公司司理人××前向法庭指出，謂每年將多給彼一兩個月薪水，此點與事實不符合。

時常被迫偽造賬目

當時，彼曾要求僱主雙方簽訂一張起碼為期兩年之合同，但公司表示無此需要，只口頭答允，便可。同時，彼無接受為期六個月之試用期。當彼返印度時，公司交與之旅費，足以照印度海外僱員之慣例施行，故彼已成公司兩年內之僱員，但甫二十個月，彼即被解僱，事前亦未知被解僱理由，照彼推測，此事係因彼與司理人及出納員間之積怨而起。

出納員為權漢之姨甥，時常向彼威迫，使彼偽造公司賬項，但彼每次均堅決反對，這便是被辭之主因。

司理人要將彼遣回印度，但彼須赴日本經商，故自公司接收一筆旅費，而並非司理人說之五百元紅利，事實上，印度商行將在本地招請或暫時性之僱員，係無實任遣送回國者，而彼經被僱用二十個月，足以證實彼之工作已有滿意表現。司理人說彼工作成績差，而致被解職，是否定的。

長久操作甚於奴役

辯詞：彼稱彼非常勤力為公司工作，而公司規定，工作時間之長久更不在話下。每日由上午九時至晚上九時，有時更長，星期日亦不例外，所以僱員無私人閒暇，外出購物，休息或拜訪親友，會此種由起床至開工迄無休止之煩勞，乎奴役方式，彼經過如此一段時間之折，健康受到很深打擊。彼現希望本港勞工署注意此點，使千萬店員能脫離此長久工作時間，可怕之等之健康及幸福，而彼不致修遭侵害。

串同威迫簽離職書

未赴日本前，彼向公司要索曾經允諾之花紅一萬元，但司理人認為彼回港後始能收欵，其實藉詞逃避繳付，彼自後回港，無上述花紅作為生意資本，故生意失敗，又要回印度探訪其妻病況，遂再度與司理人交涉花紅問題，但司理人私自與其好友××××商議，將我秘密遣回印度，事前預訂船票，及交彼旅費港幣二百元，當時，××××保證彼抵印度後，可收到餘欵九千元，但這祗是託詞，因××××以為彼再無機會回港，向其索取應得之九千元。同時，串同××××司理人×××向彼威迫簽下離職書，表示若不簽，及永遠控制本人絕交，彼等將與本人在印度團體及商店地位，使彼無法立足。

指為勒索因而被捕

回港後，無法取到花紅餘欵，故此因此患上高血壓病，精神大受打擊，甚至兩年半以來，無法恢復工作，經濟情況亦受影响，此種不幸均出自公司方面諸人等之串謀及陷害所致，故最後擬於離港前與權漢解決本人應得之花紅問題。

本年七月廿三日，會致電權漢，但門獲結果，其後反串同諸人等指為勒索而被捕。警方所提出之錄音對白，均無恐嚇性質云。（熙、均）

九龍獅子會舉行午餐會

【特訊】九龍獅子會，昨（十三）日下午一時，假尖沙咀加拿芬道國賓酒店餐廳，舉行午餐例會，席間，復邀請美國商界聞人查理士演講商業管理問題。

查理士指出：在此短短之十五分鐘時間內，欲作詳細講述管理問題，實非易事，而彼亦僅以片斷式談話，作為零碎之申述而已。他說：管理之問題，並非簡單之事，但其原則上係與經濟問題不可分離，其中固然滲雜有人事關係，但仍以經濟為主體，查理士又說：商業上之職員，組織與及合作，均屬一個機構發展之要素，尤為不可忽略。則在「協調」上之功夫，是不得不加以細心研究施行的。「科學上之管理乃有其一定之法則」查理士說：而商業上之管理，則屬千頭萬緒，其方法也日新月異，因此，並非三言兩語可以圓滿地說得清楚云。（修）

寒潮南侵朔風虎虎
九洲波濤洶湧
港澳輪乘客大多數暈浪 蛇船貨船被迫停止開航

（澳門特訊）寒潮襲澳，朔風怒號，海面狂濤洶湧，多艘貨船十二晚自澳開出後折回，昨（十三）日天氣仍未復常，貨船暫停開出。

九洲海波濤洶湧，客輪乘客，大多暈浪嘔吐，登岸時疲憊不堪，有等婦孺更不省人事，車送醫院，因此，日來乘客裹足，中止來澳，市面一片淒清。

十一晚，兩艘滿載魚蝦之機動貨船，甫開出港口，巨浪勢如排山倒海而來，船身顛簸，險象環生，船主下令「回頭」回航，將魚蝦卸下。同時，四艘載有蛇客之屈蛇船，駛至

伙頭軍竟是
單車窃賊
先後竊車五輛 被判入獄一年

（新亞社）單車窃賊，在灣仔被捕，揭發最近兩月港九發生偷單車案五宗。案由單車店司理人歐陽鈞協助破獲，竊賊昨在中央裁判署受審，承認五項控罪，首三項每項入獄四月，合計一年，餘兩項不另科刑。

被告何俊、廿四歲、廚子，住水坑口某號。被控：（甲）本年十月三十一日，在西環加多近街，竊取張寬友單車一輛，值卅五元；（乙）十月二十日，在年畏街八十號門前，竊取溫康單車一架；（丙）九月十二日，在福迎村道廿九號門前，竊取郭昭義單車一架；（丁）本月二日，在李鄭屋徙置區A座，竊去林顯良單車一架；（戊）本月三日，在加多近街東園台，

昨日，庭判甲、乙、丙三項單車物歸原主，被告賠償歐陽鈞四元，法官命由濟貧箱撥給歐陽鈞卅一元。楊鐵樑法官贊揚歐陽鈞協助破獲上述多宗單車竊案。

法庭主控英大有稱辯：歐陽鈞（五十一歲）乃軒尼詩道三八五號樓下大行單車店之司理人，去月三十一日下午四時，被告攜一單車往該店修理，謂其友欲出售單車，求歐陽購之，被告旋帶一單車到店，結果歐陽以卅五元代價購入，交易時，被告將身份證，歐陽知被告名何俊，住上海街六一九號，事後被告離去。本月三日，下午，歐陽按址往訪被告，並無此人，疑之。翌日上午十一時零五分，向東區警署報案，並將單車交警署。本月八日下午三時，被告再帶單車往店時，求歐陽代修理，遂被帶往東區警署查究，由東區探目李麥及探員海朝，紹基等調查，被告承認出售之單車乃十月卅一日上午八時，在加多近街，近東園台偷來。警方繼展偵查，結果揭發其餘四宗失竊單車案，皆為被告所窃取，賍物均已尋獲。

消防局長廿八返港

（特訊）香港消防局長高文，月前返英渡假，昨日高氏致函港中友人，述及其在歸港途中，順到美國各地及日本等處參觀各處之消防設備，並交換意見，深感興趣。現時停留日本，定于本月二十八日乘渾德輪返港。

窃犯登仙
未服刑即大解脫 被裁定死於自然

（新亞社）一名窃取鄭中興單車一架剛被判入獄十五個月之盜窃犯，在法庭羈留所等候押返域多利監房轉往其他監獄服刑時，猝登仙界，昨日，九龍裁判署開庭研究死因。

死者許道鶴、卅六歲。據有關證供指出：本年七月八日，死者在九龍城地區，被警方懷疑與一宗單車竊案有關，乃將之拘捕，落案控以兩項盜窃罪，七月九日解九龍裁判署受審，結果兩罪俱發，被判入獄十五個月，警方遂將死者帶下法庭犯人羈留所，等候監獄處人員押赴域多利亞監房，當日下午四時許，死者突陷入半昏迷狀態，但死者並無向警方表示有病要延醫診治，同時，警方以為死者乃毒癮發作而已，詎至四時十五分，竟不治斃命，警方即將死者送往九龍醫院，七月十一日下午一時，九龍醫院醫生在公衆殮房檢驗死者屍體，外部並無任何傷痕，死因乃患肺病致死。

陪審員聆畢證供後，裁定死者在自然情況下致死。

小題大做
狗屙屎人打架 引致七人受傷

（特訊）一頭小犬在門前撒矢，引起上下樓兩伙同居打架，男女七人受傷，警車馳至制止，將輕傷七男女送九龍醫院驗傷敷藥，隨帶返警署發落。

血案發生於昨晚九時，地點在油麻地南京街某號三樓。據說，四樓姓劉住客家豢一頭小狗，昨晚，女傭蘇運（卅五歲）拖狗出外散步，便拖狗下樓，當落至三樓口時，小狗突然不允走動，翹起屁股撒下一撥「狗屎」，其時，三樓住客潮籍男子陳清（四十六歲），剛巧出門觀見，大為光火，着女傭將糞掃去，並破口大罵，女傭以畜牲當街撒屎撒尿，事屬平常，不應如此盛怒，出口傷人，答謂：「樓梯即如公衆街道，駛乜咁惡死，等陣返嚟掃都怕得卦？」由此你一言我一語，互相吵罵，女傭之東主劉某偕妻下樓查看，陳清之妻蘇玉根及十五歲子陳錫等亦出門圍看，兩伙人家初由舌戰，繼之大打出手，六男女混戰壹團，四樓住客謝明（四十三歲）下樓作魯仲連，但混戰中，亦被人誤傷手背，當六男女打至難解難分時，隣居撥電話報警，警車到場，警員登樓制止，並將七男女送往醫院，傷勢以劉妻較重，被人用利斧擊傷頭部及手，陳妻及子被人用拳

劉才被控斬傷黃勳

（新亞社）本月十一日，灣仔軒尼詩道五一三號四樓，發生傷人案，廿二歲男子黃勳被斬傷，事後警方檢獲菜刀一把，有三人送醫院驗傷。舞女大班被警方拘控，昨午在中央裁判署提堂，還押今晨審判。

被告劉才、三十歲、原籍中山、香港出世，住洛克道某號四樓。被控本月十一日，在軒尼詩道五一三號四樓，打傷黃勳。

浪費食水不顧公德 今後將判徒刑處分
冷氣機公司兩工人均判處罰款

（新亞社）際茲供水時間，每日縮為四小時，貧民叫苦，竟有人將珍貴食水浪費，遭官方控訴。被控者乃冷氣機公司兩職工，在工地取用公衆街喉食水，洗濯冷氣機，將水掣扭開，任由食水瀉溢地上虛耗。兩人昨日上午在中央裁判署第四庭由莫禮士法官宣判，每人罰欵一百五十元，或入獄一月作抵。

法官在判詞中指出：際茲食水艱絀時期，節省食水，乃大衆應有責任，且關係公德。法庭職責所在，對浪費食水者，必須科嚴厲懲罰。此次被告獲准罰欵，已屬僥倖，今後，法庭對此種犯者，可能判處囚刑，因法庭認為此種違犯，科處監禁，比較適宜云。

法官並指出：浪費食水最高罰欵為一千元。昨日被判罰者乃莫其光、周漢偉，兩人被控本月六日，在中山區烈圖頓道近第十七號屋，故意或疏忽任由食水由公衆街喉流于行人道上虛耗。

案由水務局職辦波爾德檢控，指出：當日駕車經烈圖頓道發現街喉有水瀉地，內有一膠管，引入一容量約三十加侖之大水桶，即上前查究，發現使用膠管者乃兩被告，當時兩人坐下閒談云。

兩被告向法庭解釋：彼等乃冷氣機公司夥計，當日用膠管接駁街喉取水洗濯冷氣機，當時因水力太猛，將膠管沖脫，此時兩人正在商量如何接駁膠管問題，水務局職辦適經過查究，指為浪費食水。

藉詞借電話
阿飛行窃
有人奮勇追捕 竟然全數逃脫

【特訊】昨晚九時半，中環閣麟街近擺花街，一間橫門小型麵包糖菓店，被數名「阿飛」充顧客，一人走進店內借電話打，乘機拉開抽屜探手入內，窃去貨欵百餘元，為老板娘窺破，高聲呼搶，並命伴將該「阿飛」截捉，另外兩名，同時扮作顧客的阿飛，假意路見不平，合力將下手攫掠的阿飛拘捉，於拉拉扯扯中拘牛推牛中放走，事後段警到場查究，在附近拘捕一青年，帶返警署，疑與此竊案有關。

據悉：店名泰昌百吉麵包糖菓店，老板姓朱，當時外出，店內就餘其妻，與伴黃福生（卅餘歲）看檔，黃專責看守烘爐，焙麵包師傅，當時在爐口看火，老板娘則背負幼子照顧舖面，因該店除製麵包門售外，並兼沽糖菓餅干等食物。昨晚九時半，突有數名阿飛型青年聯同光顧，先有兩名穿黑西褲，灰恤衫「阿飛」，一說買花生，一說要椰子糖，兩角一一交欵，老板娘以手不夠，乃呼黃伴出舖口取貨，舖口卒有一穿牛仔褲，外披恤衫，年約廿五歲的飛型少年，直趨店內，謂借用電話，電話置在舖面貨架上，其側有一錢箱，因利便找續，「阿飛」一撥電話號碼時，乘老板娘與黃伴忙於交貨給欵的一剎，突將貨欵抽屜拉開，內貨欵百餘元，悉數竊取，納入袋內，老板娘適擡頭窺見，即高聲呼搶，並着黃伴截守，該阿飛得手後，急即衝出，但黃伴守在舖外，兩人互相糾纏，其時另一穿西裝繫有頸巾的青年，在門外自告奮勇，上前將阿飛緊捉，但卻給阿飛突施一腳，繼之踭踭，即行掙脫，在門外購買花生及糖果的兩「阿飛」，亦上前動手動腳，將該「阿飛」圍捉，但拉拉扯扯的糾纏，三人俱走向閣麟街，即告失踪。事發時，老板娘高聲呼搶，驚動附近商店代為召警，段警聞訊趕至，四出兜截，隨在附近將首先動手自告奮勇的穿西裝青年尋獲，帶返警署查訊。該青年認張姓，住荷里活道，據謂乃無辜受累者。（泉）

二十元面額偽美鈔
搜獲四百五十張
兩男一女涉嫌串謀行使 本月十七日再提堂不准保釋

（新亞社）警方商業罪案調查課，揭發一個在港推銷偽美鈔組織，搜出二十元面額偽美鈔四百五十張，拘獲涉嫌串謀行使偽鈔之兩男一女，昨午解中央裁判署，由楊鐵樑法官提控，還押本月十七日提堂，暫不聽取答辯，亦不准保釋。

被告：（一）陳樹東（又名陳樹、陳鳳山），男、四十五歲、江西人、無職業、住牛頭角徙置區第六座；（二）湯淑君、女、四十二歲、江西人、同上址；（三）劉立（又名劉定、朱元宗）、男、卅五歲、江西人、無職業，住英皇道四八×A號樓下。

被控：（甲）本年十月廿八日至十一月十一日期間，與同逃人等，串謀行使四百五十張二十元面額偽美鈔；（乙）本月十一日，在港藏有四百五十張二十元面額偽美鈔。

江永康被控 四千元保釋
涉嫌藏未稅火酒

【特訊】涉嫌藏有未完稅火酒，一男子昨被控於九龍裁判署，控方以案待詳查，請准押候一天，准被告以四千元具保外出候審。

被告江永康，三十六歲，住彌敦道七九五號二樓，被控本年十一月十二日，在彌敦道七七二號安康爵樂房藏有十五加侖未完稅火酒。（恩）

澳門賽車連日試賽 兩次失事一人折臂
星期日舉行赴澳觀者必衆

（澳新社澳門十三日電）澳門賽車將於星期日舉行。但昨今兩日試車中，先後發生汽車失事兩次。昨日生活什誌攝影記者多明尼斯之跑車撞於大樹，幸無傷害。

今晨哥斯卡駕其柯士頓希萊跑車，觸跑道奔馳時，竟將車撞毀，哥斯卡折臂，臉部輕傷。該跑車撞于一石牆，全車反轉，四輪朝天，已不堪再用。哥斯卡則送赴醫院，聞傷勢無大碍。

（澳新社澳門十三日電）澳門賽車將于星期日舉行。由香港前往參加者將與星洲賽車能手陳理崧一較雌雄。週六日將有小規模揭幕賽舉行。

赴澳門參觀賽車者，不下數千人。各酒店房間已租訂一空。

澳門跑車大賽，已有六年歷史，每年舉行，均盛況空前。澳門政府曾撥二十萬元葡幣重舖跑道路面，港方與賽者無不稱羨，預料屆時競爭必然劇烈，將有新速度紀錄出現。去年冠軍陳理崧駕其亞士頓馬田跑車創下平均每小時六一・九哩紀錄。

報名參加賽車者共廿五人。

皮具製造工會 定期週年大會 選舉下屆職員

港九皮具製造工會，自成立以來對於會務推進，不遺餘力，最近已成立保安掌贈診所，即日贈診，減輕工友疾病痛苦。該會現因第一屆執行委員任期屆滿，召開週年會員大會，及選舉下屆職員，定期十一月廿式日召開週年會員大會，並經由第九次執行委員會議成立選舉委員會，即席推選余英衡、傷迪凡、麥超、黃振華、周高、伍啓文、謝建鋼、盧昌、林榮云等為該會選舉委員會委員及召集人。該會小組委員會宗求會員負責人，分發動廣徵會員，以期增強組織與團結，共謀工友福利，又該會以改選期近，迅速通告該行業工友，限期登記入會繳費，經記十一月十六日止截止，以便編列選票，凡欠會費及福利費者，俱無被選舉權及選舉權。故該會近日申請入會繳費者甚衆云。

救助貧童運動

點唱善士芳名錄

紅粉女式拾元，黃老五黃老元一元式角，孖子召有心人式元，李瑞堅式元，黃振球五元，何永麗永雄永嫻永華一元，袁鄉玉堂一元，黃雪華十元，高英式元，荔枝角醫院下院式拾五元，何奇陳惠娟女士七元，新光噴油公司十元，梁鎮雄式拾元，黃照五元，肥仔根二元，劉錦成一元，無名氏四元，黃潔貞一元，袁成貴式元，慶耀式拾元，錦新祥崔瑞靄五元，張任元，陳啓聖鄧倫四元，吳兆文李國强一元五角，馮伍記三元，林華關澤十元，陳式元，標記何佬佩式元，郭妖一元，張十元，洪漢標式元，劉珍顏四元，鄒生利十元，賴偉兒區寶珊十元，張宅趙宅各二元，謝宅周宅黎宅朱宅葉宅薛宅胡月麗各一元，劉先生六元，袁芬忠成四元，梁老太一元，陳潔儀詠儀惠儀國佛十元，陳莫娣五元，何意成有志二元，品新肉食公司三十元，美高梅洋服五元，陳國昌胡國强一元，余偉洪十元，鄺永成永樂永虹陳惠儀林仿賢五元，袁華欽華容，華鎏李奕桐林永光六元，碧愛蓮四元五角，符祥雨五元，何世坤五十元，彭長珠十元，莊先生阿邦六元，胡浩歐陽利成七元，陳金鑾六三元，曾麗薇一元，楊麗與一元，李世興二元五元，何國華九元，彭十龍十元，陳贊臣十元，鄭炳根五元，徐志雄五元，何西文十元，尹錫超十元，薛成祖五元，譚桂民五元，李淑儀二元，羅玉英三元，羅錦香二元，陶添偉一元，吳坤一元，蔡月如十元，辛福傷風素女工五元，男工五元，林光十元，有名氏二十元，鄭錫安五毫，鄭錫年五元，陳順三元，李廣祥二十元，黃錫惠五元，江志太五元，何麗娟一元，昌仔一元，麗斯美容院十元，梁卿二十元，林寶韶二元，無名氏五元，胡乾光十元，鄺奶奶十元，方瓊壹百壹十五元，麥漢十五元，鄭岩華壹元，鄭成泰式十元，聯昌伍元，聯和隆拾元，傻仔五角，麥佩如五元，麥志太十元，黃康記拾元，南生營造公司拾元，潘祥星二拾元，義務人拾元，梅伯拾元，無名氏二元，何熾英壹元，張恩雅張恩敏張恩遠式拾元，律敦治療養院D房同人式拾肆元，莊富有二拾元。

救助貧童運動

盧述卿經手一批
四千五百餘元
解囊捐助各大善士名單

各大善士名單 洗成福先生一千元，上海匯豐銀行李必達先生一百元，何添先生二百元，林文傑先生夫人一百元，大行珠寶店蕭文燦一百元，大行珠寶店蕭文煒一百元，張榮舉先生夫人一百元，羅顯勝法官太太廿五元，黃伯芹先生五十元，歐炳光廿元，姬十安十元，蔣曹麗元，鄭文達先生夫人二十元，張榮棣夫人十元，林百欣先生夫人五十元，周大福珠寶店五十元，大偉珠寶店五十元，陳廣記珠寶店五十元，大陸金飾行五十元，寶光珠寶店五十元，裕泰金筆行五十元，皇后珠寶店五十元，梁鴻勛一百元，梁譚玉蘭一百元，梁慶祥一百元，盧述卿一百元，梁中力一百元，徐太五十元，伍醫生太太三十元，李鄺二十元，陳一匡十元，何鴻志十元，李一鏘先生夫人二十元，張婉蕙十元，張婉妹十元，梁麗棠先生夫人十元，張南一小姑娘十元，陳太太及公子十元，黃寶霞女士十元，簡月恆小姐十元，張詩的麗小姐二元五毛，鄭高翔辦五元，李潔小姐五元，蔡委女士二元，蔡森女士二元五角，何少玲女士二元五角，蔡翠玉女士二元五角，郭姑娘一元，李先生一元，黃姑娘一元，何姑娘一元，楊女士一元，朱先生一元，瑞姐五元，美姐五元，笑姐五元，香姐五元，三姐二元，寬姐一元，萬國殯儀館有限公司一百元，建國酒家夜總會二百元，A名單一百十五元，B名單六百零一元，克勞英文學校三百九十元。

A樂助善款名單 鐘厚泉式拾元，陳容拾元，共廿元。甘康、何遠源、衛國華、鄭廣沛、阮昌、陳耀，以上各伍元，共卅元。劉公瑞、蘇純、陳廉、張就，以上各叁元，共拾式元。盧勛、易卓、何耀棠、梁敏強、羅達如、吳文、劉棠、崔甜、梁蔭、馮煥文、黃林、張釗、梁耀、何金洪、梁波，以上各式元，共卅元。彭根、龍柏良、李鳳鳴、崔志朋、林炳、周安、麥棠、梁恒、陳達、梁成，以上各壹元，共拾元。黃全年、梁信棉、林、鄭添，以上各五毫，共式元。總計壹百壹拾伍元。

B樂助善款名單 蘇茂記、泉記、人和、利昌、劍記、漢江、生利、潤安祥、牛隆、九記、萬花樓、福記、裊，以上各二十元，共二百四十元。泰、廣德、祐德、謙、樂、星記、萬信、安、昌、樹記、同興、大、周潔芳、聯商、泰來、同昌、同記、新昌盛、人和悅、興、關、茂泰、昌興、英、英茶廳、南天樓，以上各一十元，共二百壹十元。蘇妙嬋、祥珍、嵩崙、永新、通泰、炎昌、永興盛、合德、安榮、禎祥、永利、常珍、品珍、信昌、同安、黃鑑秋、周婉梅、開記、協興，以上各五元，共九十五元。同利、寶安泰、祥興、隆盛祥、三元麵家，以上各三元，共十五元。捷成、陳太吉、渠記、宸蘇、梁浩智、梁錫海、梁瑞錦、梁滿泉、梁霖甦、梁蘊萍、梁蘊玉、梁蘊紅、鍾英偉，以上各二元，共廿六元。關煥、周氏、黃雄、陳可玲、胡棠、蘇洛、程婉嫻、馮國衡、蕭超、高文偉、黃波、雷坤秀、梁棠、梁朝佳、梁細蘇，以上各壹元，共十五元。總計六〇一元。

捐欵點唱名單 雙喜月金舖五十元，嚴恩、盧小姐各五元，謝德麟三元，黃學、黃炳容、陳鉅光、戴昌，以上各二元，蘇裕一元五角，黃發、鄭源、高奇、鄭鴻、范漢、梁馥、李麗、袁煥文、陳珊、黎妍、陳少紅、梁芝、曹檬、蔡玲、黎婦、張玉英、徐華、談冰、李景、張江、吳文、吳亨、李四，以上各一元。趙文、杜牛、九、劉成、楊棘、雷滿、趙明、陳漢、啓明、陶美華、梁嫦、白秋萍、劉昌、麥灼、李洪、鐘新、歐陽明、馮榮、楊湘、張祺、陳榮凱、崔駒、黃杞、夏康全、李海、葉清、黃禮、葉東、何雪痕、魏英才、陳江、馮秀珍，以上各五毫。總計一百一十一元五毫。中秋月茶樓經手。

克勞英文專校 捐欵名單：上午第二班一元七毫，三班三元五毫，四班十元，五班五十四元五毫，六班七元，七班十一元八毫，八班三元六毫，九班八元八毫。下午三班二元六毫，四班三元，六班九元，七班九元，八班九元，九班四元一毛，十班十七元二毫。夜班會考班十七元五毛五分，二班九元八毫，三班十七元八毫，四班一十八元五毛，五班八十四元一毫半，六班十八元六毫，七班廿四元，九班八元。克勞學校一百〇六元八毫，共三百九十元。

上午各班：第二班一元七毫，三班三元五毫，四班十元，五班五十四元五毫，六班七元，七班十一元八毫，八班三元六毫，九班八元八毫。共一百〇〇元九毛。第二班S・A・（上午）黎豐吉二毫，朱燦光五毫，謝錫娟五毫，張文仲五毫，總一元七毫。第三班S・B・（上午）：陳琦一元，鄭金泉五毫，香翁瑞强五毫，馬悲成五毫，黃豪五毫，蔣禮謙五毫，光五毫，共三元五毫。第四班M・A・（上午）張章榮二毫，劉俊文一毫，陳澤模元，程國泰三毫，松五毫，徐鏗二毫，林成一元，嗚漢霖五毫，綿啓鴻二毫半，王基一元，盧少瓊，陳萍一元，黃美賢一元，許艷華，蔡秀卿一元，周大志二毫，林則能一元，共銀十元。第五班M・B・（上午）趙潔芳五毫，張雪芬十元，姚淑賢，許淑賢十元，英一元，陳啓彬五元，麥玲燕一元，譚石洲一元，黃雪薇一元，陳有秋一元，傅漢剛一元，曾志超二元，鍾源標三元，范家驊三元，葉潤輝二元，馮燿民一元，任瑞華五元，植選成五元，李華二元，共銀五十四元五毫。第六班J・A・（早）：蔡消欽二元，丁漢森一元，楊寶然一元，黃鎬華一元，陳玩恬一元，吳錦卿一元，總七十一元。（未完）

驚動天堂！
顧客定做西裝一套一百二十五元
贈送名貴英國甲巴甸乾濕褸一件
價值壹百弍十五元
保證純毛絨，絕非快把貨。

大寸洋服贈送乾濕褸
東區啓超道十號　電話七一一一五

一望無涯大寸工場之一角　敢誇第一流業務冠全行。

百祥唐樓
旺角山東通菜花園街（原日年宵市場）
鋪大單邊四萬二
樓上一萬五千七起
仍有出售
建至六樓
洽購處地盤　電話六九八式三　六○三○四
百祥置業有限公司

慶祝中區永寧大藥房本月十一日新址開幕（砵甸乍街三一號萬宜大廈地下）凡於本月一日至卅日向上址購買施貴寶各種維他命劑一瓶即奉送施貴寶牙刷一枝。

請即服用
美國施貴寶　最新發明製劑
DUMOGRAN
靈基補多

本劑經醫生特別處方配製含有人體最需要之十一種維他命及十種礦物質，及標準男女兩性賀爾蒙，最適合中年及晚年男女服用，服後精神煥發，營養益體，增强活力，恢復青春，絕無其他不良反應及副作用，為世界各大醫生一致採用。
美國施貴寶藥廠出品
各大藥房均售

四面單邊　千通全港

吉祥
獨立大樓　一梯兩伙
北角英皇道（即舊國民戲院）
一廳三房　每房有窗
只售萬弍　限期完成
香港大道中三六號興璋大廈
三○八號室（娛樂戲院側）
電話：二七四一一・二七四二二
地盤電話：七○二七二・七○二七三
洽購處
付款辦法　任君選擇

華僑日報出版
吳灞陵著
今日新界
再版出書
每冊定價四毫

LOEWE OPTA
1960年 身歷声
FM超短波
收音柜机
德國名廠
樂意牌
Domino Type 4811 T/W

港幣1,150
新声無線電公司　光明無線電行
昌明無線電行　耀興無線電行
声輝無線電行　宏声無線電行

廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
優息歡迎地產股票貨物透支按揭
厚利接受小額存款
定期儲蓄
三個月期週息六厘月息五厘
二個月期週息五厘月息四厘一六六
一個月期週息四厘月息三厘三三三
活期儲蓄　半年複利　週息二厘半
來往存款　半年複利　週息一厘半
特備精美禮券　歡迎購用
香港本行設有完全安全保管箱
年租僅十二元
本行：香港德輔道西四○二號　電話：四○○○九一
分行：九龍彌敦道六○四號　電話：五五一一九

大家支持救助貧童 今晚請點名曲

紅伶紅星歌星落力義唱

點唱電話：三五一五一 三五一五二 三五一五三 三五一五四 三五一五五 三五一五六 三一六二八

華僑日報主辦，香港電台支援，響應華僑日報讀者救助貧童運動，慈善義唱大會，決定今晚七時半開始在干諾道中水星大廈香港電台，如時播出，今晚義唱節目極為豐富，這次參加義唱大會的紅伶、紅星、紅歌星，都是舞台上及銀幕中的紅星俊傑，為了貧童，他和她們不惜犧牲寶貴的時間，來參加救助貧童的義唱大會，這是令人非常感動的。

今晚參加義唱的紅伶紅星紅歌星，計有：（排名不分先後）羅艷卿小姐、吳君麗小姐、麥炳榮先生、蘇少棠先生、余麗珍小姐、艷桃紅小姐、余惠芬小姐、祁筱英小姐、梁無相小姐、羽佳先生、石燕子先生、任冰兒小姐、鄧偉凡先生、陳露薇小姐等，相繼播出名曲十二闋，節目的呼號準於同時轉播。電話公司為支持華僑日報義唱，特撥出專綫號碼如下，叁五一五一，至三五一五六共六條分綫，此外另有港台原有專綫三一六二八號，以便利讀者和熱心僑胞點唱。

香港電台為支援此次善舉，連日以來，全體人員加緊進行各種準備工作，節目監督周乃陽先生將親自指揮，今晚主持義唱大會的有鍾恩龍先生，節目介紹鍾偉明先生，葉觀相先生，唱名小姐有張雪麗、何楚雲、張宛容、廖香室，管理員有陳淑坤女士、陳惠民先生等，均踴躍支持此一極具意義的善舉。

今晚義唱節目表

下面是今晚義唱節目：曲詞今日在華僑日報及華僑晚報刊，敬希讀者留意：

（一）贈郎玉扣結同心 蘇少棠先生 余惠芬小姐 合唱
（二）春閨怨 艷桃紅小姐唱
（三）夢斷秦樓月 羽佳先生唱
（四）甘逢軍令押佳人 石燕子先生 任冰兒小姐 合唱
（五）芳草斜陽晚 麥炳榮先生唱
（六）半折海棠一任風 羅艷卿小姐唱
（七）神眼東宮認太子 余麗珍小姐唱
（八）蘇台秋怨 吳君麗小姐唱
（九）夜吊秋喜 梁無相小姐唱
（十）王子復仇記 祁筱英小姐唱
（十一）狂歌覓愛妻 鄧偉凡先生唱
（十二）麥宮斗死恨 陳露薇小姐唱

尹自重先生領導拍和，馮少殺先生、馮少堅先生、黃其浩先生、李滌生先生。

華僑日報讀者救助貧童運動舉辦的目的，主要在於支持全港四十多個救助貧童的機構，把籌得善款撥助給這些組織完善辦理成績優良的收容貧童團體；另一方面，更用以解決一部份因經濟困難而至不能升學的兒童，因此，救助貧童運動其實具有深遠意義的善舉。相信廣大的讀者們，定會同情華僑日報，支持華僑日報，今天晚上敬請各位慷慨解囊，救救這一羣貧窮和無力升學的孩子們吧！（宇）

港電採取三面兼顧政策 取得擴廠錢財

司徒嘉要開董事會才作答

【特訊】電力調查委員會，昨日完成對兩電總結，下星期一復會時，將由各有關代表，分別向委員會作最後陳詞，至是公開聆聽會已接近尾聲。

昨晨十一時小休後，委員會主席毛爾德，希望香港電燈公司總經理司徒嘉，澄清港電在實現一項擴建電廠計劃時，將採取那一項財務上的政策。毛氏說委員會很想知道，港電究竟打算自收入中取得該等擴建款項，抑或照顧到用戶的利益，打算自外界籌取該等擴建款項。司徒嘉認為這是一個很重大的問題，他不能即時作答，希望於午間休會時，召集一次公司董事會議，然後再答覆此一問題。

三面兼顧

昨日午間復會時，司徒嘉正式答覆上述問題。他說，港電將採取一貫的三面兼顧政策，以取得擴建電廠計劃的款項（照顧股東利益，照顧用戶的利益，照顧公司獲得再投資）。司徒嘉氏繼說明擴建計劃款項的來源，公司打算用短期貸款方式向銀行發行一千萬元股票；另一方面每年公司可獲一千萬至一千二百萬元，折舊儲備金約四百萬港元，上述兩處來源，每年可提供款項一千五百萬至一千七百萬元，由現在起以迄一九六五年止，可滿足全部擴建餘下所需費用。

應負義務

委員會毛爾德主席在昨午聆聽會中表示，將來委員會向政府作報告時，對兩電的經營是否屬於專利性質，才可能提出指導性的政策建議等原則問題。他說日來覺得必須先提出對用戶的這些問題，委員會有關擴展的費用，則問題的反應頗為擴大，用戶中的十分之九，安斯諾君所說收費方式選擇，取自用戶的部份，無疑是屬於一切剩餘價值的，是屬於股東的。是不屬於用戶的。委員會發覺該企業對來自用戶的收益，應負有道義上的義務，作為一個公用企業，不管公司的發展款項，均自用戶抽取。問題在於該等用於擴建款項，是否利及公衆。毛氏希望兩電能澄清這一切，昨日上午委員會願聽聞兩電代表發問。

供油合約

關于供油合約。司徒嘉告訴委員會：簽訂一九五二年合約前，該公司曾招人投標供油，但公司並未接受最低標價，原因是落標人不能保證供油，較公司購買價為高，但保證供油。一九五五年至一九五七年計算起來，供油合約前，公司曾就接受商人投標者招標，簽訂長期供油合約，則較未落標化算。

收附加費

關於附加費：梅恩指出，在兩電於一九五一年聯合發表之徵收附加費通告中，說明：「由於燃料價格增加，因此對用戶負擔一部份，一些人多收，一些人少收。」但事實上，公司收取附加費的時候，毛爾德說：委員會主席毛氏認為：問題是發生於港電收取附加費的辦法，由此而引起的成本增加，實際上可補償。委員會要求瞭解油價所引起之附加費是否相差不大，無顯著超收的情形。但委員會和實際的總額，會要求設法說明。收取附加費的辦法，該公司對幼電小用戶，用電在一千度以下者，要繳附加費二．六四仙；一九五二年（據委員會發表的香港電燈公司數字：一千度以上者，要繳附加費二．二九仙），一百五十九度以下者，繳附加費六．三八仙；大量工業用電戶，要繳之附加費僅二．二九仙。

按金利息

關於按金，司徒嘉對委員會說：用戶的按金，作為公司的資金運用，相當於公司給按金的利息為百分之二．五。司徒嘉說：公司該按金，作為資金運用，借款部份向銀行借款，港電之借款利率為百分之五．五，梅氏問：港電部份借款自倫敦，部份借自香港銀行。司徒嘉說：此借款之利息為百分之五，不過公司給與按金的利息，為銀行流水賬戶利息已比任何金錢的利息為高。用戶按金應視作公司的流水賬戶看待，公司給與按金的利息，已比任何銀行之流水賬戶利息為高。

司徒嘉又解釋說：公司收取按金，乃為應付「爛賬」而設，因在一九二六年，曾有百分之四．五用戶，並未依期付電費而成為公司的「爛賬」。

收費辦法

關於電費。毛爾德提出一種按用電量加而減低電費的收費辦法，實行該項辦法的好處，一方面取消了粗電及幼電的分別，另一方面，可鼓勵用戶多用電。司徒嘉說：六年前該公司曾試行過家庭用電分兩部收費的辦法，但發覺行不通。目前公司收費辦法，其實也有用電量大折扣越大的成份。

兩電合併

關於兩電合併問題，司徒嘉說：他不是經濟專家，他認為兩電合併後，能否較為經濟，也不見得，燃料已估計至於兩電各自經營比合併經營許多，成本不會因合併而改變。

港電財政

關於港電的財政，委員會在會上派發一附表，該表將港電的資產、資金、利潤分配等數字分列，其中第二項A，一九五五年至五八年所增加的資金數目，達百分之六十以上，司徒嘉反對在該表上使用「用戶」一詞，他認為：使用「用戶」一詞是誤解，由於該表上使用「用戶」一詞，會引起人們的「可怕」，該詞要求改為「收入」（按：經這一改，該項目便變成自「收入」取得的資金）。司徒嘉在回答有關問題時承認，港電將盈利百份之七十作為股息派出，他不承認公司自收入中取得款項，但後來司徒嘉同意港電目前的設備以一九四一年為大。（甘）

十五年前今日

英陸軍元帥布智克，明日乘機抵港視察。

石排灣海面發現男屍數具，屍身穿中山裝，證實為禎祥輪遇難者。

當局將於短期內恢復徵收差餉地稅，對稅單正在整理中。

廣九路華段火車已復通，由廣州至深圳，客票收國幣壹千四百七十元。深水埗有貨車載客往深圳，每名收港幣式元。

居民申請新電話，電話公司並予以便利。

司法部長史特列蘭上校，在街上被偽作舞獅之五歲小童竊去墨水筆一枝。

廣州籍記者訪問團抵港，考察本港建設復興情形。

有一雙男女，因偷運鴉片烟被拘。

東華三院產業，一律照戰前租額收租。

西環海面一艘滿載電油之貨艇，發生火警，釀成一死四傷。

內河綫各輪紛紛修理，短期內復航。

英、法、荷客貨輪先後抵港，載來大量軍用品、白米、汽車、器材、及民生日用品。

防癆會募經費 定廿一日售旗

籲請各界踴躍捐輸澤惠貧病

（中國社）香港防癆會為籌措屬下之律敦治療養院、復診所、卡介苗注射站、及該會衛生教育部等各機構經費起見，現定本（十一）月廿一日舉行售旗籌款，日間開始預售，並籌備之銅質小旗，分別郵寄各界熱心人士，籲請各界踴躍捐輸，概助善款，俾澤惠貧病。同時勸善者如荷李活道華僑日報，及各界善長仁翁捐助是項善款，希寄交皇后大道中該會或中區辦事處。

又悉：據該會透露本年工作概況，成績甚為美滿，就其中指出：本港市民接受防癆注射卡介苗一項，總數約達十萬人以上，其餘如免費收容貧苦者，數字亦至為龐大，均呈現顯著之良好成績。

協助執行禽獸保護條例

趙國慶程祖亮等任狩獵監守人

（國際社）香港政府憲報昨（十三）日發表：殖民地部大臣諭：批准下列委任令（一）地方稅局主任評價官A．D．寶菲由十月一日起任助理地方稅局長，評價官W．理士任助理地方稅局長，同日起任評價官R．蒂士蒂爾B．活特及K．A．C．歐覺，十月一日起任主任評價官，（二）A．A．六日起任民航處二級航空管理官。

又：港府任免令：（一）X光學家B．E．威爾務，本年四月一日起任高級X光學家，（二）地方稅局二級評價官L．懷特，本年七月一日起任評價官，（三）主任評價官F．D．安格士，十月一日起停署任助理地方稅局長，（四）地方稅局二級評價官H．A．史高，本月一日起任評價官，（五）何張浣鏵女士由本月二日起任女警官，（六）副總護士長（精神病學）施蕙荊，本月三日起停署任總護士長，同日起護士長（精神病學）E．A．狄遜，停署任副總護士長，（七）助理差餉物業估價處長A．V．嘉里，本月九日假畢返任，同日起測量官N．谷奇停署任助理差餉物業估價處長，（八）二級行政官S．G．戴克，本月十日起任市政事務處高級會計，（九）皇家海軍少校J．D．麥花臣，由本月十日起任港督榮譽副官，（十）端納已返港，G．O．W．史超活由本月一日起，免任外匯基金顧問委員會委員，（十一）S．G．戴赫由本月十日起，維史美夫為市政局助理秘書，（十二）下列各人任協助執行一九五四年野禽野獸保護法例之狩獵監守員及榮譽狩獵監守員，趙國慶、程祖亮、徐炳權（以上狩獵監守員），農林漁業管理處長布力奇，高級獸醫官J．D．M．烈杜克罷，P．A．杜斯，獸醫官、黃瑞峰、梅林巡守員廖勝、何民範、林務員彭池、陳芳、侯德。

美駐港副領卜榮諾返港

（新亞社）龍操廣東方面之美國駐港總領事館副領事卜榮諾，於七月十五日攜眷返國休假，將歷四個月之久，昨（十三）日卜氏已乘克利夫蘭總統輪返港復任，他曾在港服務三年，辦理入美簽證事宜。

本港新聞 今日六版

第二張 第一頁
第二張 第二頁
第二張 第三頁
第三張 第一頁
第三張 第二頁
第一張 第四頁

南韓駐越使崔德新飛貢

大韓民國駐南越大使崔德新，十三日搭乘法國航空公司班機，離港飛往西貢。

東亞銀行股東會議

（新聲社）香港東亞銀行，定今（十四）日正午十二時，舉行股東額外會議，屆時將討論增開新紅股事宜。

住客與業主例 商人請實施

（澳門特訊）澳門住客與業主權益之租務條例修改草案，自年前上任澳督白覺理提出政委會通過轉呈葡京後，迄今仍未批復實施，前（十二）日下午四時，澳門建築商會代表謁見澳督馬濟時，請求從速實施新租務條例，澳督即答允加以考慮，並轉向葡京請求早日批復。

澳門開設大旱塢

（澳門特訊）澳門缺乏一個可以修理較大船隻（如港澳客輪）之船塢，近日已有商人準備集資一百萬元，在青洲海面開設大旱塢，計劃書已向澳府申請中，該旱塢可以修理噸位較大船隻。查在商人申請設大船塢之前，澳府之五年繁榮計劃內，擬撥款五百萬元，擴大目前之政府船塢，後因葡海外部認為無此必要，乃中止進行。

侵阿聯上空

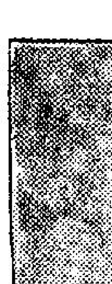
（合衆國際社埃及開羅十三日電）以埃混合休戰委員會本日發出消息，現已通過指責以國噴射機侵……

戴高樂宣佈反對過早召集高峯會議

法總統戴高樂，十一月十日在巴黎記者招待會中宣佈……

颶風大雨星期五襲擊英國，英倫海峽有商船二艘在風暴中漂泊海洋，其他輪船則急駛他處避風。在大海喪生者有二人，另有一人失蹤。狂風時速達一〇四里，襲擊英倫南岸，隱斯東區海岸大路卒告封鎖。英倫北部及蘇格蘭……

……造成了八十天的黑暗時期。又說，這罷工將令之頒發，即等于五十萬衆的美鋼鐵工人失去基本的民主自由——罷工權。該決……



街巷談議

……酒，在一個晚會中，憤然對丈人及岳母說，在他和他們的女兒結婚前，早有曖昧行為。檢查委員說，要……

……格達，謀殺伊拉克總理卡森，刺客利用致傷車，潛進醫院。卡森上月遇刺後，即進此醫院治傷。又謂行刺者以手榴彈擲向醫院三樓，且向卡森留醫之病房射槍，刺客與醫……

市中小學校學生組織宣傳隊，並將白皮書譯為通俗易明的文字，由宣傳隊深入下層作街頭演講，並分發白皮書，使沉淪毒海的人，看後覺悟痛絕，此舉對禁毒運動大有裨助。

○一連兩天，九龍裁判署審訊某案，證供中常涉及桃色事件，因此，座中甚少女性，一庭內女警入內，坐於旁聽席上，渠未知所審為何類案件，甫坐下，身旁一男警在她耳邊說了幾句後，她急離坐而去。

○報載立法局日昨首讀一項法案，指出本港有設立一種新車輛的必要，這種車輛將成為小型巴士，載客不超過九人，按人收費，但祗准在巴士不能通行的小路上行走。自此消息披露，不少商人見獵心喜，認為此宗「生意」是生財有道，敏感的汽車經紀，連日出現於各茶樓間，不時放「耐用價廉」的小型車輛盤口。

○自當局頒例取消麻雀學校夜課後，此一娛樂事業便改變營業方法，由前每圍抽水的改為每「鋪」抽水，收入較前更為可觀，因此新開的麻雀學校如雨後春筍，且設備華麗，置有冷暖空氣調節，較諸高貴酒店不遑多讓。

消防局新措施 全隊員增佩胸牌

刻該員姓名職位血型 俾萬一失愼加速急救

（特訊）近年本港消防局由於主管者力謀對一切施政上予以改善，故在此半年間確有若干新表現。茲又再悉：局方當局最近又施行一項新政，此新措施，乃關係全體消防員，最近凡正規消防員者，包括防守局內之電話生，均先後獲得以堅硬淡紅色料號碼製成之椭圓形胸牌仔（即一後備消防員），發給一枚，此牌仔上面刻有該消防員之姓名、職階，尤其側面刻上此人本身之血型。牌仔附有一條銀質小鍊，打上數字及英文字一粒，均須日夜不離身。（市民早已深悉，彼等不論在出勤與休班時間內，均須日夜不離身。）全港九之消防隊，均為救死扶生之特種技術人員，成為一個合水準之上述人員，必須耗用不少金錢與時間，若此等人員遇有若何因公傷損，必須備速與儘力救援，且彼等乃經常出入於危險場地中，故萬一遇意外，即可從其新增佩之胸牌上搽悉其姓名、編號、身份，尤其是最緊要之血型。俾能不用尋查紀錄，馬上展開輸血急救，確稱事半功倍。

以來，相當有價值之新措施，刻下彼等已先後全部驗血備案，並根據而在「胸牌」上刻出A．B．或C．O．型之血型，且聞後備消防員亦可能有此措施，俾加強對上述技術人員之安全保障云。（立）

救助貧童運動

中秋月大茶樓暨親友捐款四千四百餘元 點梁無相小姐義唱

盧述卿親携善款到華僑日報點交

本港德輔道西中秋月大茶樓同人，年來支持本報救助貧童運動，不遺餘力，為善最樂，造福社會，慈善精神，為社會人士欽仰。昨日該大茶樓代表盧述卿先生，親携善款四千四百餘元到華僑日報社，為點唱今夕梁無相小姐義唱，並拍照留念。（由華僑日報經理岑才生點收，刊登華僑日報第一張第四頁）茲錄中秋月大茶樓同人致華僑日報社長原函如下：

中秋月大茶樓同人致華僑日報社長函：「貴報舉辦救助貧童運動，樂善為懷，恩及孩提，匪獨身受者感激，即社會人士亦同欽佩。本樓同人暨諸友好不揣菲薄，愛集鎦銖，共得港幣肆千肆百肆拾肆元，送請貴報賑濟貧童，藉表響應。並以點唱粵曲，梁無相小姐為本樓董事股東，亦份屬星之佼佼者，佇聽清歌一曲，響遏行雲，而貴報博施濟衆，仁風遠播，本樓同人與有榮施，此致華僑日報岑社長。中秋月大茶樓盧述卿謹啓。附休：誌不以區區見拒，附捐款名單四紙、梁小姐點唱粵曲……」

馬子登捐一百大元

「敬啓者，沂承貴報社辦理救濟貧童運動，定於明晚舉行紅伶紅星義唱，本人謹捐助壹百元，係點梁無相小姐度曲，此致華僑日報社長。永新食品公司馬子登拜啓，十一月十三日。」

盧述卿親交支票與華僑日報經理岑才生

捐款助防癆會

（特訊）昨（十三）日本報總社及中區分處合共收到捐助防癆會善款壹百壹拾七元，芳名如下：郭琳褒，華人置業公司，寶壽堂商會，以上每廿五元，梁慶維，陳大道，以上每十元，孔先生，梅炎秋，莫慶斌，瞿梅儈，以上每五元，何柔比，何柔雪，以上每一元。

倫敦世界小姐加冕時之丰姿

十一月十日在倫敦選美會中，當選為世界小姐之荷蘭美女……

淫禁

……警方證人稱，格拉咸于七月十日在家內就逮，當時與該女孩（現在十五歲）同睡一床上。……其妻已與其夫分居，帶同女兒來居格拉咸家內。一九五八年該女孩產一子。

……電）米亞米前鋒報本日消息，退役軍人麥萊現年三十四歲，在丹麥施手術多次後，卒能改成女性，且於九月在此作新娘。證婚人及參加婚禮之友人均未知新娘前身。友人齊口讚賞：「新娘甚美艷，身材勝人，堪與錫格菲……

1960 香港年鑑廣告刊戶注意

本報出版之一九六〇年香港年鑑（第十三回）業已加緊編纂，陸續付印，預定一九六〇年一月出版。該書每年出版一回，行銷甚廣，歷蒙港九各大行業商號惠登廣告，本年訂登廣告者，擠擁如昔，惟因全書印刷工程巨大，必須提早付印，敬祈各大廣告定戶，早日擬妥廣告稿樣，如附鋅版，並祈早日製妥擲下，俾得如期付印，及時出版為幸。

華僑日報謹啓

廣安銀行有限公司

新建大廈全部落成
寫字樓出租
大小房間．二百呎起
租值廉宜．即可入伙

大道中一叁七至一四一號
租務部電話：三七六六九

本行統辦銀行一切業務，儲蓄存欵，利息優厚．
營業電話：三七六六三．三貳三壹八．

十一月開始

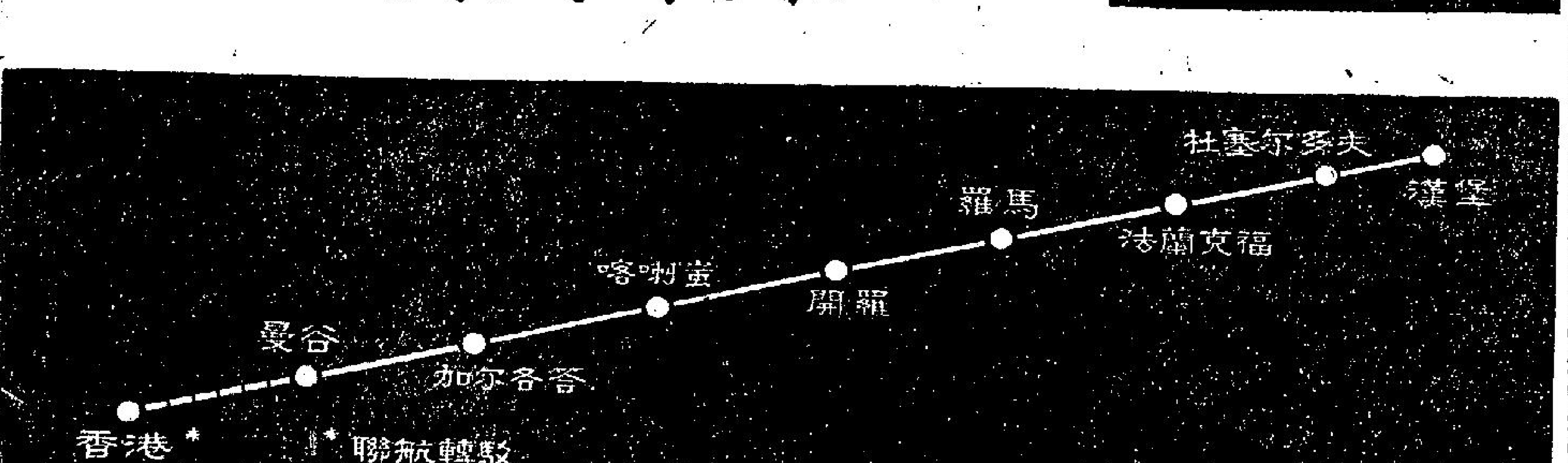
每逢星期三及星期六下午二時半由曼谷起飛。
香港至曼谷由聯航轉接快速便捷．

經…
* 香港（聯航轉駁往曼谷）
* 曼谷
* 加爾各答
* 喀喇蚩
* 開羅
* 羅馬
* 法蘭克福
* 杜塞爾多夫
* 漢堡

德國航空公司
特出的航空服務

請與各旅行社接洽
或電詢：三五三六一
捷成洋行

紹介
遠東至歐洲新空中航線



豪華

家庭電動用具

* 不銹鋼製造
* 永久耐用
* 構造精良
* 適應熱帶氣候

總經理
石利洛洋行

本港新聞 2

父女誣指警員非禮疑案續審

律師反對口供呈堂

警方加控兩罪還押下月審訊

（特訊）夫婦及女兒三人，涉嫌串謀誣指現役警員犯非禮罪，被警方檢控，昨續在九龍裁判署第五庭審訊，官命押後十二月三日續審。案由常願勝法官主審，深水埗偵緝主任曾特邦帮辦主控，三被告同延張永賢律師代表辯護。

被告：（一）曾秀鳳，女，十八歲；（二）吳厚進，女，四十三歲；（三）曾寶和，男，三十八歲。同住欽州街二號後小巷。原被控：本年九月十八日，在九龍地區，串謀誣指第五六〇〇號警員陳少邦犯非禮罪。開審後，警方申請加控兩罪：（甲）三被告串謀向警方報假案（與原控罪互交替性）；（乙）被告等本年九月十八日，非法毆打第五六〇〇號警員陳少邦。

三被告之關係：首被告為女兒，次被告為母親，第三被告為父親。首被告准繳五百元保釋，第三被告准繳一千元保釋，次被告准繳五百元外出候訊。

律師反對 口供呈堂

有關首被告在警署所簽署之口供紙呈堂問題，辯方律師曾向法庭提出反對，同時亦反對其他兩被告之部份口供紙呈堂列為證物。律師認為：三被告在警署在控罪表上所簽署之口供，實非出於自願。

法庭對上述反對之要求，論控方傳召落案時有關之警政人員出庭作供，以研究此等證供是否適合列為呈堂證物。

為此，法官召首被告簽證人台作供。據稱：九月十八日晚，伊在深水埗警署報案，訴說遭人非禮，當時，曾特邦帮辦對伊詳加盤問，由十二時半起至二時，曾特邦帮辦一直向伊詰詢，二時至四時之一段時間內，帮辦雖然停止問話，但令伊站立，不准睡覺，由四時起至翌晨九時半，則由一位身軀肥胖之帮辦繼續盤問。

帮辦盤問 語帶呼喝

首被告在答復律師盤問時稱：當時帮辦向伊盤問時之口吻，甚為惡怒，且帶有呼喝語氣，後來，警署一位傳譯員命伊在兩張紙上簽署，其實當時伊並不知紙上內容為何，亦未有人向伊加以解釋，更無人向伊讀出內容。當時，警署傳譯員曾對伊謂：「你簽名喇，你如果想你嘅父母不會扣留太耐，你就簽名，否則，你父母就會扣留好耐」。伊在警署，自始至終從未說過下面的說話：「你想唔想報仇」及「父親叫我詐諦沖涼，引原告返屋企，叔叔同其他人等會在樓上下來」等語。

首被告在答復主控帮辦盤問時稱：伊同意在警署投訴時，第一個向伊問話為麥寶斯帮辦。當時坐於一張椅上，並有人給伊一茶杯，當伊向麥寶斯帮辦投訴被一警員非禮時，曾問伊對該警員是否認識？當晚十二時半，曾特邦帮辦始首次與伊會面，伊表示不識該警員。

警員着令 簽名紙上

主控問：「汝剛才說由十二時半起由我向你問話，而事實上，我在十二時半見汝，至一時便離去，汝認為對否？」首被告答：「十二點半見我係冇嘅，但係你唔係一點離去。」

次被告在答辯有關落案時所作口供稱：九月十九日下午一時許，由曾特邦帮辦將伊帶到深水埗警署偵緝部，由於伊乃潮州人，而傳譯員亦不識潮州話，故由另一位懂潮語及粵語之警員担任傳譯，並謂：「如不簽字，便要坐幾年監」等語，伊不識字，乃在表上劃上兩個「X」符號，以替代簽署。伊不知第三被告（即伊之丈夫）曾往新界訪原告云。

女兒哭訴 被人非禮

繼由深水埗警署傳譯員黃仁勝作供，據稱：彼目覩次被告簽字之口供，並謂我承認，旋簽署「X」符號作為簽署姓名。

警署另一傳譯員盧源供述第三被告在報案時口供，據稱：當時第三被告之口供為：「彼與妻子、一女（十八歲）、一子（十二歲）、及另一女（九歲）、一子（七歲）、同住現址達四、五年之久，向以賣粥為生，彼等一住於欽州街二號太平梯底處，面有一門，可通橫巷。九月十八晚九時十分，彼偕妻在後巷賣粥，突聞有人大叫「救命」之聲，彼認出此聲音乃彼之長女，係由梯底處傳出，太平梯底處乃彼等家人當用作為沖涼之地，彼聞聲後，乃急往觀究竟，抵達時，見門已關閉，乃用力將門推開，進入裏面，見其長女穿底衫褲，男子站立，當時，有一男子，彼之長女對彼哭訴：「伊在後沖涼完畢，穿回衣服之際，乃用拳毆打該男子若干次，後來，彼不能憶及曾毆打該男子若干次，但彼不能憶及為誰人協助彼毆打該男子」，繼而命其妻往召警察，約兩分鐘後，警員偕彼妻抵達，並將之帶返警署。」

大聲呼喊 救命兩次

有關首被告曾秀鳳當時之口供，據盧源繼謂：曾秀鳳當時之口供為：「九月十八日晚九時，伊往橫巷處沐浴，在未沖涼之前，伊穿底衫褲，約五分鐘後，伊沐浴完畢，正當穿回衣服之際，突有一男子在梯底處入內，將伊攬抱，並撫摸伊之胸部，伊大叫救命兩次，伊父聞聲入內，觀狀，毆該男子，伊乃將該男子推開，但他不放手，後來，伊之叔父亦至，再度撫摸伊之胸部，將該男子毆打，伊母則往召警察，警員抵達後，將伊等一併帶返警署。」

託傳口訊 要見原告

駐深水埗警署第五九五六號警員麥本生供稱：彼前與原告同認識原告。第三被告乃在欽州街與通州街處售賣粥品，亦曾認識。

九月十六日，即事發前兩日，彼在深水埗北河街碼頭一帶巡邏，遇第三被告，當時第三被告問彼「認識警員五六〇〇否？」彼答：「識，大家係伙記嚟，但唔係好熟。」第三被告繼謂：「如果你識佢，請你代我通知五六〇〇號去我處喇。」彼允為通傳口訊。當日，彼不見五六〇〇警員，翌日始與五六〇〇會晤，乃將第三被告所委託之口訊代為轉知。彼答復張永賢律師盤問稱：當時，第三被告並無道出要見五六〇〇號警員之理由，彼知第三被告之粥檔，但不知粥檔是否已領有牌照。

發生關係 一定報仇

繼由深水埗警署傳譯員沈國祥在證人台上讀出首、次兩被告在警署之口供，由彼加以譯成英文。首被告口供謂：「昨日十二點，我父親對我話：『我想唔想報仇？』我話佢曾經同我發生肉體關係，我一定要報仇。我父親叫我同五六〇〇回家，我話佢沖涼，下午九時十分左右，我父親同埋叔在樓口處等候。當日九時，我叫五六〇〇回家，話個單裝非禮我，我詐諦沖涼，我父親同埋叔叔由樓梯落嚟，但並有非禮我。」次被告之口供則謂：「昨日，我丈夫，我個女，同埋我三個人，商量如何報仇，結果，決定叫我個女詐諦沖涼，我丈夫在樓上等候，等到警察到時，我女大叫作，我丈夫落樓，指個人非禮我女」。

前署理副警司和爾殊等三人被控

串謀貪污受欵疑案

由李麗麗居間向德記俱樂部商談每日五百元
在商談未有結果之前曾兩次搜查德記俱樂部

主控檢察官指出德記俱樂部與澳門賭場相似

（特訊）前駐銅鑼灣警署之署理副警司和爾殊，涉嫌與其妻及一已婚婦人串謀作貪污性向北角璇宮大廈十三樓德記公司俱樂部收受賄欵項案，昨在維多利亞地方法院開庭審訊。

日前提堂時，法官曾訂定日期由昨日起至本月廿日一連審訊兩星期，昨審未畢，還押下星期一日續審。

主控檢察官昨在法庭指出：德記公司俱樂部與澳門之中央酒店賭場相似。

案由祈理頓法官審訊，檢察官李福善主控。

德記俱樂部 常有人玩牌

開庭後，首由主控向法官簡述本案案情稱：首被告以前為署理副警司，駐銅鑼灣警署，該警署管轄地區包括北角及英皇道一帶。首被告和爾殊於一九五六年七月九日被委為副帮辦，本年七月一日調任銅鑼灣警署，月薪一千一百元。首被告能操廣東語，可以應付一般談話。次被告乃首被告之妻，第三被告乃已婚女子，與首、次兩被告相識。

檢察官李福善稱：案中之德記公司俱樂部，有會員廿五至卅人，常在俱樂部玩麻雀牌及十三張。

主控稱：案中證人之一為梁志強，乃璇華酒店「樓面」，其一為德記公司俱樂部第二號侍應生，其一為德記公司俱樂部之會員，兼俱樂部經理。

日收五百元 或每月八千

主控又稱：本案第一次之串謀時間為本年八月一日下午六時卅分，地點在璇華酒店餐廳。當時，第三被告李麗麗齎璇華酒店餐廳「樓面」梁志強往德記俱樂部找一名代表往見銅鑼灣警署警司，當時首被告調任銅鑼灣警署僅一月。檢察官稱：其後，梁偕德記第二侍應生周振光往璇華酒店，在該處獲見三被告人，他們一同上璇華酒店天台餐廳。在談話中，本案將有證據指出和爾殊（首被告）當時只點頭或搖頭表示其同意及不同意。其後，李麗麗對周說：她乃中間人，並着周「搞掂」此事。並指出：和爾殊乃銅鑼灣警署最高級者。次被告和爾殊夫人告訴周振光，謂前任警司告彼等，他每日收欵五百元，或每月八千元，當有問周給多少欵項與華探長××？李麗麗（第三被告）說：如事情不搞妥，警司可能「往」俱樂部搜查。他年青，脾氣不好，況且他乃負責全警署之事情。李麗麗並說：每月八千元之報酬是十分合理的。

李麗麗談話 經全部錄音

主控說：八月三日下午五時廿分，周致電話與李麗麗（第三被告），安排往璇華酒店餐廳見面。周帶德記俱樂部經理陳炳坤前往，惟不見李麗麗在座。八月五日，首被告率領警員一隊往德記俱樂部搜查，檢去一些舊文件等物，但未有拘捕任何人。

主控繼稱：翌（六）日，首被告再率警員往俱樂部搜查，並操廣東話經向周振光發生接觸。錄取周振光口供後，周在相片中，認出首被告，及率警方人員往搜查之警方人員。八月十二日，警務處反貪污部與周振光見面之男子。八月十三日，反貪污部指示下致電話與李麗麗（第三被告），以錄音機錄談話內容全部紀錄。當時，周邀李見面，並告以被搜查。翌日，周振光與陳炳坤攜同小型錄音機赴約，她（他）們論及給六千元與首被告事宜，李對陳說：欵項應先交給她，由她轉交和爾殊。如此，俱樂部則不會被搜查云。其後，李麗麗提議陳付欵應與和爾殊見面，付欵方法每日給二百元或每十日給二千元均可。李麗麗說：「如不付欵，他將會再搜查俱樂部」。李同時向陳索取到銅鑼灣警署就任一月後而未領取欵項之損失二千元。

交付欵項後 不會被搜查

主控李福善說：八月十五日，警方給予陳二十張一百元面額港幣，放在一信封內，並將鈔票號碼紀錄。陳往訪第三被告，將欵交她，李麗麗接過欵項後，將欵交與女傭，並對陳說：「我將會……

太太說收到 二十張紅底

主控說：翌（十六）日中午，他（她）們五人在九龍玫瑰堂見面，李當時手指和爾殊對陳說：「就係呢個人嘞。」他們握手。稍後，第二被告和爾殊太太說：「伊帝已收到二十張紅底」。並告知將來可將欵項交與李太（即第三被告）。

主控繼稱：八月十八日，警方往搜查李麗麗住宅，搜出現欵一千六百七十元，其中十五張為一百元面額者，惟不是警方給予証人之欵項。之日記簿內，記有「八月十六日二千元」、「愛蓮一百五十元」、「電髮俬一百五十元」等字句，當時和爾殊承認乃他所為者，警方乃將其拘捕。在第三被告住宅搜查時，搜出第二被告之電話號碼。主控述案畢，祁理頓法官命還押下星期一審訊。

犯串謀貪污 誘他人付欵

被告：（一）佛蘭士・A・和爾殊，卅歲，警官；（二）愛蓮・施拉・和爾殊，二十歲，香港出世，首被告之妻；（三）李麗麗，又名李詠梅，女，四十歲，無職業。均被控：本年八月一日至十八日期內，在港串謀作貪污性誘致周振光及陳炳坤付欵，作為酬報，使香港警察部警官佛蘭士・A・和爾殊對北角英皇道璇宮大廈十三樓之德記公司俱樂部，不採取正當行動。第三被告另被控：本年八月十五日，在波斯富街廿六號三樓，向北角璇宮大廈德記公司俱樂部人員陳炳坤，作賄賂性收受港幣二千元，作為酬報警官佛蘭士・A・和爾殊不對該俱樂部採取正當行動。各被告均不認控罪，第一、第二被告由余叔韶大律師代表辯護，第三被告未聘律師出庭。（堅）

一個經理階級人物 藉詞招股詐騙定金

承認控罪願償還損失還押候判

（特訊）本年五月間，中區德輔道中李寶椿大廈一企業公司，發生一宗商業詐騙案，有人以招股為名，向股友詐騙訂金，得手後，一走了之，受騙者曾向警方投訴，經數月調查，疑犯終於被捕，昨在中央裁判署被控以詐騙罪，被告承認控罪，並願設法籌還原告之損失，官命押候四日宣判。

被告黃文江、又名佛烈德、M・G・黃，五十一歲，台山人，據稱加拿大出世，某企業公司經理，與妻住柴灣第四區某號木屋，來港卅三年。

控罪指責本年五月廿八日，在德輔道中李寶椿大廈五二六室，蓄意向朱成偉騙取港幣四千元，訛稱乃代表金門有限公司與朱成偉訂定合約，承辦開山工程。

主控指出：被告原為「來港」一間未經註冊H・S・A・E企業公司經理，經營建築地盤業務，寫字樓設在德輔道中李寶椿大廈五二六室。本年初，透過經紀人關係，邀得朱成偉與黃志堅二人合股經營一間名為「先發建築公司」。本年五月二十八日，被告草擬一章程，並向股人表露該有限公司經獲得金門建築有限公司准許，獲出一地段作為開設地盤，定期本年六月十六日開工。原告初不知為騙局，遂於簽訂合約後，交付四千元定金予被告，並取回被告一張正式收據。原告付欵後，即發覺被告失踪，原告大疑，四出偵查，並向批准地盤之金門公司查訪，據表示，該公司並未與被告洽商建築地盤事，至是，原告始知被騙，乃報警查緝。

本月十一日，警方獲報，在本港截獲被告，查出被告潛逃往澳門，甚至其家屬在過去五個月間，亦不知其下落。

被告去年八月間，曾犯一次罪案，受保守行為處分。（均）

澳門一囚犯 吊頸斃命

（澳門特訊）十二日下午四時，新勝街法院監獄，一囚犯吊頸自殺，發覺時已僵斃，屍體移山頂醫院殮房。死者林英，四十八歲，年前因一宗刑事案，被法院判獄服刑，當日，羈留在單人房中，獄卒經過，從窗口窺見死者吊頸，解下時已死去。

巴域街毆警奪槍案

表面證據成立 候解高院定讞

【特訊】深水埗巴域街毆警奪槍案，兩被告昨續在中央裁判署第七庭循刑案程序，第三日偵訊，由菲臘士法官聆供，控方十四名證人全部作供完畢，法官宣佈表面證據成立，轉解高等法院審訊。

本年九月七日凌晨，深水埗巴域街石硤尾徙置大廈V座前，發生警匪肉搏，武裝警員被兩大漢糾纏，毆擊受傷，並被奪去警槍，疑匪得手後逃去無踪。警方事後拘獲三男子，日前提堂時，第三被告涉嫌衞獄，轉移地方法院，訂期本月十九日上午審訊。失去之警彈警槍，同日上午在該徙置區G座前石級附近尋獲。

被告為：（一）李錦，又名李玉山，二十四歲；（二）黎端（又名黃仔、黃錦及黃錦濤），二十六歲。控罪：（甲）本年九月七日，在巴域街糾纏毆打第五五八八號警員溫九仔，劫奪警員之左輪短槍一枝，附子彈五顆；（乙）同時同地，利用上述警槍，抗拒第五五八八號警員合法逮捕。

昨開庭後，最後兩名證人探目曾棠及探員譚崇山供述隨同勞應源帮辦至現場找回失槍，及在李鄭屋村拘捕兩被告經過。供畢，法官宣佈表面證據成立，解高院定讞。（照）

警探在西頭村江德里

破獲製造紅丸機關

柯成定黎祥入獄一年另罰一萬元

【特訊】藏大量紅丸毒品，三男子昨在九龍裁判署提審，兩被告判入獄一年，另罰萬元；一被告獲釋。

首被告柯成定、四十五歲、住西頭村江德里三號地下；次被告黎祥、卅六歲、住龍津道三號二樓；第三被告黃明、十八歲、住西城路中安里三號五樓。

三被告被控本年十一月十一日，在西頭村江德里三號地下，非法藏有紅丸毒品十一磅十一安士，另紅丸渣七磅十五安士。

控方透露稱：事發日，警方接獲線報至上址搜查，發現案中三被告正製煉紅丸，即拘返警署。

首、次兩被告承認控罪，第三被告否認。

首被告又承認乃該處住客，次被告承認受僱。

第三被告否認控罪，控方不提出證供支持控罪，官判將第三被告釋放。

九龍城區電話明年元旦起 改八字頭

……一號碼字頭配合機械技術起見，九龍城區內之電話號碼，原日係「五」字頭者，將由明年元旦日起，一律改為「八」字頭，至於新電話號碼與現日所用之電話號碼，無論新舊，由是日起，開始變更，由明年元旦起，九龍城區之電話發展，已達到完善階段……

……據悉，三院當局為避免過度擁擠計，訂定入座辦法，凡持此次義播點唱表者，可在表上填寫點唱人之星名，及點唱人之姓名……

日內訪護督白嘉時

【特訊】美國華盛頓州西雅圖市長邨頓夫婦，昨日下午三時十分乘國泰班機由台北抵港，同行者有西雅圖國民第一銀行總裁昂林美夫婦及北太平洋鐵路公司西雅圖副總裁……赴台合作官式訪問，在台期內，曾拜謁蔣總統夫婦，及參觀台灣土改及其他建設，均獲有深刻印象。祈氏並謂：渠等此行另一任務為促進西雅圖與遠東各大城市之友好關係，蓋西雅圖為美國前來東方之門戶……

……來港

【特訊】美國駐婆羅乃高級專員麥特，昨日下午四時半乘國泰班機由納閩飛抵港，作為期兩週之渡假旅行。兩週後仍由港飛返婆羅乃任所。

……蘇加斯諾上校下機後，曾在貴賓室接見記者稱：渠此次獲得政府任命為駐港總領事，對此新任命深感慶幸，在過去，英國與印尼間友好密切，無疑的，今後必能持續此種友好氣氛。關于印尼香港間貿易數字之減少，蘇……

……警長一人率領便裝探員四五名、便裝幹探一兩名不等，全副武裝，並配備手提機槍，或來福自動步槍、催淚彈筒等武器，分頭巡邏轄區各街道，分……

佛山輪一搭客

又失窃銀包 損失數百元

（澳門特訊）港澳輪上週來竊匪披猖，乘客失竊欵物者，頻頻發生。十二日下午九時，佛山輪自港來澳，輪上一男客被竊銀包，內有現欵三百餘元，抵岸後到警署報案。該男客年約二十歲，係廣西籍華僑，當日乘佛山輪一〇五號床位，開航後即躺在床頭而睡，外衣掛在床頭，輪抵本澳外港，輪上職員收護照，以便送碼頭移民警簽證，該客起身，一摸衣袋，則銀包已失去。

香港政府醫務衞生處佈告

為佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各機構醫院病人之（甲）伙食及（乙）鮮奶投標手續及詳細辦法具見本年十一月六日政府憲報內公告第壹五三式號及一五叁叁號其餘詳情及投標格式紙可向希儐道東明大廈二樓本處索閱此佈

一九五九年十一月十四日　醫務衞生處處長 麥敬時

華民政務司署公告

茲招人投票承接修理長洲洪聖廟欲知詳情者請到本署會計室詢問至所投之票須於十一月十九日正午十二時以前交到本署毋得延誤特此公告

一九五九年十一月十四日　華民政務司 石智益

信記企業公司啟事

啟者本公司經理鍾毅長君經於十壹月四號離職後鍾君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

九龍彌敦道彌敦大廈508四樓前座　信記企業公司啟

一九五九年十一月十四日

攬勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命準於一九五九年十一月十四日即星期六日上午十時三十分在本行內將香港輔道中門牌壹伍號前座彭玉衡即永泰公司（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清以外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四　香港攬勿拍賣行啟

攬勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命準於一九五九年十一月十六日即星期壹日上午十時三十分在本行內將九龍彭山道新圍村東段門牌三十九號樓下尹啓輝（譯音）（THE GOODS AND CHATTELS OF WAN KAI FEI OF NO. 39, EAST SECTION, SUN WAI VILLAGE, GROUND FLOOR, PEAK ROAD, CASTLE KOWLOON）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四　香港攬勿拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承香港地方法院命定於一九五九年十一月十六日星期壹日下午式時三十分鐘在本行內將存在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈四樓四號廳C.I.SHEN商號萬安貨倉（譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命定於一九五九年十一月十六日星期壹日下午式時三十分鐘在本行內將存在九龍漆咸道九廣鐵路局對面之ALEXANDRA COLLEGE亞力山大學校彭鼎地文名H. M. PANG（以上均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

承銀主命將下開 貴重物業當衆出投

啟者拍賣人攬兄弟行定期於一九五九年十一月十八日（即星期三）下午三時正在香港域多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

該出投之物業係佔有領取九龍內地段第六四五五號之物業之五份一之權益該九龍在田土廳登記為九龍內地段第六四五五號之A字分段連同上蓋樓宇即實勳巷第三號並享有專用該樓宇之四樓全層之權該九龍內地段第六四五五號者業主將來各業主有權向政府領取關於該官批期為壹百五拾年由壹八九八年十弍月廿五日起計但須遵照該官批章程內所載各項辦理及繳地稅及繳批地價之相當部份

該地約有地一千三百零六・七八六丁方英尺

每年地稅九元正（佔五份之一）

每年繳批地價壹千八百三十八元正（應繳相當部份）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人攬勿兄弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人攬勿兄弟行　同啓

香港一千九百五十九年十一月四日

市政局佈告

本局於一九五九年十一月十三日憲報公佈招商承投下列各項權益：

（一）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在荔枝角海灘設置適當建築物乙座以售賣食品；
（二）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在大浪灣海灘指定地區內築設帳幕租賃與市民使用；及
（三）在一九六〇年四月一日至一九六弍年十月卅一日之期間內在荔枝角海灘指定地區內設置泳棚。

投標格式紙及詳情可向香港政府合署西座十三樓本局索取。此佈

市政局兼市政事務署秘書 富禮士

一九五九年十一月十二日

申請入英籍啟事

陳樹渠（CHAN SHU KUI）又名陳樹渠（SEAKER SHU KUI CHAN）又名陳仲戎（CHAN CHUNG SHING）現住香港北角繼園現向港督申請入英籍如有任何人仕有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九五九年十一月十二日

招商承製病人被服

茲招商承製東華醫院廣華醫院東華東院及大口環護養院病人被服有意承造者請到香港普仁街東華醫院賬房取閱章程每票按金貳百元開列詳細價單用火漆封固親投東華醫院賬房票箱定期十一月廿四日正午十二時截票以俟去取或全棄不取其不取之票按金發還此佈

東華三院主席王澤流

一九五九年十一月十四日

攬勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命準于壹玖伍玖年十一月拾肆日即星期陸日上午拾時拾分在本行內將九龍鐵路地段上亞力山大中學鄧庭熙及彭擧毛及鄧庭熙住宅（以上名字均係譯音）之各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限于指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話弍零弍弍肆　香港攬勿拍賣行啟

拍賣損壞棉花廣告

茲定於一九五九年十一月十四日星期六上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣現時在紅磡新填地紅磡義莊（永別亭）後便曠地之損壞美國棉花六十五包（本行備有看貨紙）投得者於下鎚時須即將全部價以現銀紙交清（是次拍賣係與該貨有關者之事）

電話二零二式四　香港攬勿拍賣行啟

東亞銀行有限公司股東額外叙會啟事

本銀行茲訂於一九五九年十一月十四日（星期六）正午十二時，在德輔道中十號，本銀行議事室舉行股東額外叙會，為討論增開新紅股事宜，敬請股東諸君依時賁臨，指示一切。

再者：本銀行訂於一九五九年十一月二日（星期一）起至一九五九年十一月十四日（星期六）共十三日期內暫停轉股過戶。

承董事局命總經理 簡東浦謹啓

一九五九年十月十七日

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命定於壹玖伍玖年拾壹月拾肆日星期陸日正午拾弍時正在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈式樓本拍賣行內將存在九龍大埔道陸拾肆號華文大信肉食公司（以上均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命定於一九五九年十一月十四日星期六日正午十弍時正在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈壹百壹十號本拍賣行內將存在九龍蕪湖街林仁醫（以上均譯音）三樓各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

拍賣碎石機壓汽機廣告

茲承一九五九年第弍三壹號及一九五六年第弍三弍號按揭契據（BILLS OF SALE）銀主律師委託定於一九五九年十一月十七日星期弍日下午式時三十分鐘在皇后大道中五號法國銀行大廈士庫梳沙拍賣行內將存在九龍深水埗大埔道地段K.I.L. 3313號屬於大鑫石礦公司之碎石機壹架、壓汽機壹架、運輸帶連壓打壹個、出石灰元筒連壓打壹個，當衆拍賣，以價高者得，欲投買者請先往上址參觀，投得者須於下鎚後即將全部價（現欵）交清，各機限於五天內搬清，各機係照現在情形拍賣，如有機件不齊或名稱不對或損壞等情，本行概不負責，特此聲明。

梳沙拍賣行啟

鳴謝周氏宗親總會

先父周海濤不幸於本月七日仙遊，荷蒙周氏宗親總會派員調查屬實，依章發給帛金港幣五百元正，殁存均感。謹此鳴謝。

周清波謹啓

閭

家少主文燦、文錦、文斌少爺
麗芬（適劉）、麗梅、麗瓊、麗賢小姐之
令尊勳瀚老爺痛於公曆一九五九年十一月十三日下午六時壽終港中分科醫院積閏享壽五十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十一月十四日下午五時大殮擇吉出殯謹此報

關永昌堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館　深水埗楓樹街一號A　電話：五〇一貳三、五〇一四一、八〇一八弍三一貳六

閭

家主敏公老爺之元配
少偉、少祺、少康、少威少爺
玉卿、靈雯、靈恩、靈慧小姐之
令壽堂陳母譚惠卿夫人痛於一九五九年十一月十二日（農曆己亥年十月十二日）上午九時四十五分病逝於瑪麗醫院享壽四十有九歲經即奉移香港殯儀館治喪謹擇今（十四）日下午一時大殮二時出殯隨即發引在該殯儀館禮拜堂辭靈安葬薄扶林道華人永遠墳場恕訃未週謹此報

鼎惠懇辭　祇領花圈

陳興發堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館　灣仔道式壹六號　電話：70587—770239

閭

家少主萬煜、傑、仲榮、功勳少爺
佩容（適周）、佩珍、佩柔（適鍾）、佩芳小姐之
令尊翁英才老爺於主曆一九五九年十一月十二號下午十時息勞歸主奉移萬國殯儀館治喪謹定十四號下午一時半舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道華人基督教墳場哀此訃

鼎惠懇辭　祇領花圈

鍾育仁堂家人謹報

治喪處：萬國殯儀館　地址灣仔洛克道四壹至五壹號　電話：七七三八〇一至〇三線

閭

家少主魁霖、魁榆、魁楷、魁穗、魁材、魁枕少爺
惠芳（適林）、木蘭小姐之
令尊翁幼主蔚生、葵生孫少爺之
令祖父李公雲藝老爺痛于公曆一九五九年十一月十三日丑時壽終九龍法國醫院享壽六十二歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇十四日下午一時大殮十五日下午一時出殯在該館大禮堂辭靈卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報

李興隆堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館　地址灣仔洛克道四一至五一號　電話：七七三八〇壹至〇三線

九龍城區電話明年元旦起 改八字頭

啓德區新電話大廈預定年底啓用

（新聲社）香港電話公司多年前，爲解決電話荒，擬定龐大計劃，按步實施，務個電話網，包括本港擴展郊區之發展外，特別是九龍方面新九龍市郊區，截至目前，即將達到完成階段，明年春夏間，港九電話荒可解除。

關於九龍方面發展計劃，於去年開始，一在旺角興建一座電話大廈，同時在九龍城啓德區建一大廈，以便裝設兩座新分（總）機，旺角新廈分機，已於月前啓用，九龍城啓德區大廈新機，下月即可裝設接駁完竣，聖誕前後，即可正式啓用，九龍城區內各街道地底電話路綫，亦已裝設妥當，大量電話，供區內申請用戶之用，一號碼字頭配合機械技術起見，九龍城區內之電話號碼，原日係「五」字頭者，將由明年元旦日起，一律改爲「八」字頭，至於新電話與現日所用之電話號碼，無論新舊，由是日起，開始變更，九龍城區之電話發展，由明年元旦起，已達到完善階段。

查九龍方面發展計劃安裝旺角及啓德區兩座大廈所安裝兩座新分機，該新機初步將有新綫七千條及八千條，但最後可擴充至二萬條及壹萬二千條，以便陸續作廣泛的供應電話與市民之用。

又悉：該新電話大廈，建築甚爲宏偉，設備與上環之電話大廈相似，地下供政府郵局辦公地址，樓上即爲裝置分機及機員宿舍之用，目前有關該新機技術及工作人員，當部份已加緊工作，同時增加數十名之新職員，負責壹切。

華僑日報 新聞提要 十一月十四日

電訊（第一張一、二、三頁）
中共今日交還印俘……第一張第一頁
美機續不訪華……第一張第三頁
特稿：尼赫魯與邊界事件……第一張第三頁

港聞（第二張一、二、三頁，三張一、二頁，一張四頁）
華僑日報救助貧童義唱大會，今日七點半開始，紅伶紅星紅歌星十四人義唱……第二張第一頁
電力調查委員會聆聽會擬問兩電完畢，接近尾聲……第二張第一頁
曾秀恩三父女被控串謀誣指警員非禮案昨日續審時警方加控同項罪名代表被告之張永賢律師反對將三被告人落案時之口供呈堂作證物本案還押續審……第二張第二頁
前銅鑼灣警署副警司和兩殊夫婦及女子李麗麗涉嫌串謀作貪污性向德記公司俱樂部收款三被告人不認罪主控檢察官李福善在法庭宣讀案情後還押下星期一續審……第二張第二頁
巴域街毆警案昨日初級偵訊終結法官裁定表面證據成立候解高院定讞……第二張第二頁
九龍城區電話，由明年元旦起，一律由五字頭改爲八字頭……第二張第三頁
又有風姐誕生……第二張第三頁
白喉症激增，醫務處再籲請家長速爲兒童打防預針……第三張第一頁
醫療輔助隊通告……第三張第一頁
細仔洛克斯鐵綫網劃似十五吋，高欄要了低欄。……第三張第一頁

文化（第四張第三頁）
第三屆國際幻燈彩片展覽今日公開評選……第四張第三頁
藝術節各項比賽昨由戴斯德夫人主持頒獎……第四張第三頁

教育（第三張四頁，五張三頁）
亞洲區基督教大學校長會議昨圓滿閉幕……第三張第四頁

體育（第二張第四頁）
瑞典宇哥登隊今戰港聯……第二張第四頁
招待記者席上蓉軍揭開大陸足球員近貌……第二張第四頁
全港公開舉重健美賽今晚舉行……第二張第四頁

經濟（第五張一、二頁）
北越商品交易會在穗開幕，港商做買賣不大樂觀……第五張第一頁
巴基斯坦原棉開港試銷，價位就合……第五張第一頁
港商節貨運往澳洲，本旬內付裝……第五張第一頁

工人世界特刊（第四張第一頁）
低薪工友應付環境手法各不同……第四張第一頁
低薪工友們彌補收入不足從事農作副業……第四張第一頁

康樂家庭特刊（第三張第四頁）
基督徒婦女應盡的本份……第三張第四頁
食用物價大陸雞抵食貨架價仍昂……第三張第四頁

航訊……第四張三、四頁
僑樂村……第七張第一頁
影劇週刊……第七張第二頁
馬經……第四張第二頁

三院義播點唱 免費招待入場

捐欵多寡均贈劵

【特訊】東華三院義播點唱籌欵，定期本（十一）月二十日下午七時三十分，在香港電台舉行，當年總理以新廣華醫院第二期工程建設費用六百餘萬元，亟待籌措，迭次舉行籌欵，均蒙各界人士大力支持，均能獲致美滿成績，此次義播點唱籌欵，紅星蒙港九粵劇界名伶熱烈響應，參加現唱，爲酬謝各界善信之歷次支持，舉行別開生面之義唱節目，由東方戲院高福申先生撥借院址，以供播音點唱及招待各界人士入場參之之用，滋場嘉賓可面對各紅伶紅明星，欣賞藝術，盡量招待入場參觀，據悉，三院當局爲避免過度擠迫訂定入座辦法，凡持此次義播點唱表者，可在表上塡寫點唱伶星之姓名，及點唱人之姓名地址，捐欵數目，携表前往港九各區代埠站，繳交捐欵，即可領取十一月二十日在東方戲院參觀義播之入場劵一張，至於捐欵多寡及點唱任何伶星之免費參觀入場劵，並無限制，發出乃有一定之數額，先到先得，贈完即止，義播點唱表，現在印刷中，下星期一（十六日）即可發出，收捐欵換免費入場劵處，暫定香港上環普仁街東華醫院，銅鑼灣掃桿埔東華東院，荷里活道東華三院第一小學，筲箕灣第二小學，大道東第三小學，九龍廣華醫院，山東街九龍第一小學，理道啓明小學等處，至其他各社團商號之代理站，彙集後公佈。（明）

風姐愛瑪北闖日南 法妮黛誕生雅蒲西

港東南低氣壓醞釀

季候風已消逝但寒潮仍氾濫

（新聲社）昨晨七時廿分，天文台經將前日下午四時十分懸出之強烈季候風訊號（圓黑球，橙色白綠白）卸降，表示擁騷港海之強烈季候風，業告消逝，計懸時達十五小時十分。但寒潮繼續氾濫，爲勢稍煞。

入夜後天文台發出海外風訊稱：截至昨日下午二時（港標時間）前止太平洋颶風「愛瑪」小姐運氣轉向北行後，已闖至距大阪之西南偏南約四百廿哩洋面，轉向東北偏東移，時速約達每小時廿五海浬。

在上述同樣時間，另一位熱帶風姐陸紀於菲律濱之東南雅蒲島之西方約九十哩洋面，當地天文台經依予定其芳名爲法妮黛（FREDA）小姐，刻正以時速約達每小時八海浬勢態，西移東來。

同時，本港東南之帳尼拉西方中國海東陸洋面，復有一股熱帶低氣壓，醞聚醞釀，不難擴展成爲另一位威脅性熱帶風姐，因其位在本港東降警戒綫範圍洋面，一般來往之海空交通輪機及出海漁民，亟宜提高警惕，時刻注意安全防範，以免發生意外。

復據天文台指出：在太平洋熱帶風姐接二連三醞釀誕生下，大陸性強勁反旋風繼續廣泛擴展，環罩整個中國大陸及朝鮮日本與其隣海域間之遼濶區域，運帶影響關係，致洶湧氾濫於華南沿海（包括本港）間之東北季候氣流，繼續徘徊，午弛午湧，寒冷氣氛瀰漫昨由晨迄暮，竟日吹緩和之西北偏北風，午前天文台最高風速紀錄爲十海浬，天色晴朗，麗陽燦爛照耀，由於季候風消逝，溫暖驟增，氣溫較上揚，午間回升至六九、〇度，傍晚六時始降回六六、〇度，濕度亦徘徊於百份之五十前後，前日室外最高氣溫爲七一、八度，夜後最低爲五八、八度，雨量全無。

預測：由昨夜至今日，仍吹緩和北風，天色頗好，華南沿海，西部吹緩和而間清新北風，密雲，東部則吹清勁之東北偏北風，天色陰沉。

華僑日報今日備忘錄

各界讀者

一九五九年十一月十四日　星期六　歡迎社團來稿

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
消防：後備消防隊	週年操演比賽	北角消防局後面	下午三時
青年：香港中華基督教青年會	招待記者參觀	青年會各機構	正午十二時起
教育：全完學校	畢業禮	荃灣大窩口	下午三時
體育：足球總會	瑞典宇哥登對港聯隊	政府球場	下午四時
籃球聯會	公開籃球聯賽	伊館球場	下午七時
舉健總會	公開舉重比賽	修頓球場	下午七時
文化：聯合國香港協會	林元芳律師講「學習法律的過程」	中環雪廠街二號三樓	下午七時半

日內訪護督白嘉時

【特訊】美國華盛頓州西雅圖市長祁連頓夫婦，昨日下午三時十分乘國泰班機由台北抵港，同行者有西雅圖國民第一銀行總裁喀林美夫婦及北太平洋鐵路公司西

西雅圖市長祁連頓（裕攝）

……應中華民國台北市長邀請，赴台作官式訪問，在台期內，曾拜謁蔣總統夫婦，及參觀台灣土改及其他建設，均獲有深刻印象。

祈氏並謂：渠等此行另一任務爲促進西雅圖與遠東各大城市之友好關係，蓋西雅圖爲美國前來東方之門戶，希望對於商業貿易交流，今後更進一步的密切聯繫與發展，同時一九六二年，西雅圖並將舉行一次偉大的展覽會，以應付廿一世紀來臨之未來計劃。渠所率領之十七人代表團，一部團員仍在日台兩地遊覽，及參觀台北之中國商品展覽會，日內即繼續來港。

祈氏謂：渠在港期內，將拜會護督白嘉時，作禮儀上的訪問；至本月十五日由港飛馬尼拉，應馬尼拉市長陸遜邀請，訪問該市，并將拜謁菲總統加西亞，然後取道返美，在月底前趕返西雅圖。昨在機場歡迎者有東京銀行港經理橋本三八及其他友好多人。（愼）

英駐婆羅乃專員昨來港

【特訊】英國駐婆羅乃高級專員懷特，昨日下午四時半乘國泰班機由納閩飛抵港，作爲期兩週之渡假旅行。兩週後仍由港飛返婆羅乃任所。

懷特在機場餐廳接見記者稱：婆羅乃目前政治局面，異常安定，現且實施新憲法，人民安居樂業，和諧相處。又稱：共黨滲透份子，未敢在婆羅乃活動，表面上看來，仍然安寧無事，婆羅乃現有華僑一萬至一萬一千人，大部爲福建籍，此等華人對政治活動，不感興趣。（愼）

英駐婆羅乃高級專員懷特（江裕昌攝）

收黃大仙地段 補償款額判定

定本月廿三廿四兩日爲領款期

不到領取將該欵送交庫務司署

（國際社）香港政府憲報示第一五五六號昨（十三）日發表刊載工務司署通告（收回官地條例即香港法例第一二四章）如下：

「關於收回九龍黃大仙區丈量約份第一約內，下開各地段作爲官地一事，業經判定補償預額如下：

地段號數	補償欵額
一六五二號D段	六百一十一元
一六五二號A段	七百六十五元
一六四五號之餘段	一萬零六百五十元
一六零八號F段	七百七十元
一六四六號C段	九百七十五元
一六四六號D段	九百七十五元
一六四六號A段	一千一百九十八元
一六四六號B段之餘段	四百四十一元
一六四六號B段第一分段	六百元
一六四六號E段	一百零五元
一六四六號之餘段	六十式元
一六四七號A段	一百零八元
一六四七號E段	六十元
一六四七號F段	六十式元
一六四七號B段第式分段	式百九十九元
一六四七號B段第一分段	式百九十三元
一六四七號B段之餘段	三百九十元
一六四七號C段第三分段	三百元
一六四七號C段之餘段	三百一十四元五角
一六四七據C段第一分段	六百式拾三五角
一六四七號C段第二分段	六百七十二元
一六四七號D段之餘段	三百二十七元
一六四七號D段第二分段	三百六十元
一六四七號D段第一分段	二百九十三元
一六五零號	二千一百七十八元
一六五一號之餘段	一千零六十二元
一六五一號A段	二千八百五十八元
一六四九號A段	二千七百七十四元
一六四八號A段	一千五百八十元
一六四九號之餘段	三百七十一元
一六四九號B段	三百四十元
一六四八號之餘段	二百四十二元
一六四八號B段	二百六十七元
一六四八C段	五百元
一六四八號E段	四百三十元
一六四八號D段	三十元
一六五六號A段	三千五百零九元
一六五六號B段	三千四百六十一元
一五八零號	五千六百六十三元
一五七九號（部份）	五千七百二十弍元
一六六三號之餘段	弍千六百一十叁元
一六六叁號A段	式百式十五元
一六六叁號B段	六百四十七元
一六六零號A段	五百八十六元
一六六零號B段	六百四十元
一六六零號之餘段	八十一元
一六六式號之餘段	叁千五百六十元
一六五四號A段	八百七十一元
一六五四號之餘段	四百叁十六元
一六六四號A段	七百七十一元
一六六四號之餘段	壹百元
一六五五號之餘段	八百七十一元
一六六·號之餘段	四千七百九十式元
一六五九號	四千式百式十七元
一六五七號B段之餘段	壹千六百六十五元
一六五七號A段第一分段	式千四百八十式元
一六五七號B段第二分段	一千一百元
一六五七號C段	二千一百四十一元
一六五七號D段	一千二百五十元
一六五七號A段之餘段	二千一百三十元
一六五七號E段	八百元
一五七零號B段	四百五十元
二一五三號之餘段	一千九百六十一元
二一五二號之餘段	四百二十六元
二一五一號D段	二千一百八十六元
二一五一號E段	一千零七十五元
二一五一號之餘段（部份）	一千二百二十元
二一五零號之餘段（部份）	一千一百八十八元
一六四七號之餘段	六百八十八元
一六五七號F段第一分段	一百八十元
一五六七號F段之餘段	七百元
一五六九號	四千三百五十六元
一五八一號	八百七十一元
一五六七號F段第一分段	七百元

並經委定政府官員南約理民府將上列補償款額及收回官地條例，即香港法例第一二四章規定之利息，一併于一九五九年十一月廿三日星期一至同月廿四日星期二，每日上午十時至下午四時之間，在加士居道三十六號（即九龍裁判司署大廈隔鄰）南約理民府署發給如在上開指定時間不到領取，則各該款項，將由該理民府送交庫務司署，根據該條例第十七款第五段及第六段處理，茲特按照該條例第十七款第二段之規定發出通告，俾衆週知，工務局英格理。」

印尼新總領事 蘇加斯諾抵港

【特訊】印尼新任駐港總領事蘇加斯諾上校下機後，曾在貴賓室接見記者稱：渠此次獲得政府任命爲駐港總領事，對此新任命深感慶幸，在過去，英國與印尼間友好密切，無疑的，今後必能持續此種友好氣氛。

關于印尼香港間貿易數字之減少，蘇氏稱：一如諸位所知道，此種情形，係屬臨時性的，吾人相信印尼局面，不久可越於正常，屆時香港印尼間貿易，自可改進。

蘇氏在來港前，原任印尼萬隆軍事教育及訓練主任。（愼）

新任印尼駐港總領事（裕攝）

收老虎岩地段 補償款額名單

本月廿三日到南約理民府領取

逾期不取將該欵送交庫務司署

（國際社）香港政府憲報昨（十三）日刊載憲示第一五五五號工務司英格理發表一項通告如下：

「關於收回在老虎岩區丈量約份第一約內，下開各地段作爲官地一事，經判定補償欵額如下（收回官地條例即香港法例第壹二四章）：

地段號數	補償欵額
五七七號E段第二分段（部份）	二千一百元
五七七號F段第一分段之餘段（部份）	一十四元
五七七號H段之餘段	四百三十六元
五七七號H段第一分段	八百七十一元
五七七號H段第二分段	八百七十一元
五七七號H段第三分段	八百七十一元
五七七號I段（部份）	八十元
五七七號K段之餘段（部份）	一千一百壹十四元
五七七號K段第壹分段	壹千壹百壹十四元
五七七號L段	壹千七百四十二元
五七七號之一之餘段（部份）	一千二百六十二元
五七七號之一A段第一分段之餘段	八百七十一元
五七七號之一A段第一分段A段	八百七十一元
五七七號之一B段第一分段之餘段	八百七十一元
五七七號之一B段第一分段A段	八百七十一元
五七七號之一A段之餘段	一千七百四十二元
五七七號之一B段之餘段	八百七十一元
五七七號之一B段第二分段	一千七百四十二元
伍七七號之一C段（部份）	一百五十四元
五七七號之一D段（部份）	二十五元
五七七號之三之餘段（部份）	二千九百一十八元

並經委定政府官員南約理民府將上列補償欵額，及收回官地條例即香港法例第一二四章所規定之利息，一併於一九五九年十一月廿三日星期一上午十時至下午四時之間，在加士居道三十六號（即九龍裁判司署大廈隔鄰）南約理民府署發給如上開指定地點及時間不到領取，該欵項將由該理民府送交庫務司署，根據該條例第十七欵第五段及第六段處理，茲特按照該條例第十七欵第二段之規定發出通告，俾衆週知。」

警察增强 市面巡邏

（中國社）警察當局，爲杜絕宵小活動，港九各區警署，除原有値勤警察按時値班外，並遴選便服與制服警員，特組巡邏，警長一人率領制服警員四五名、便裝幹探一兩名不等，全副武裝，並配備手提輕機、或來福自動步槍、催淚彈筒等武器，分頭巡邏轄區各街道，按時循環値班，特別注意夜後巡邏工作，於深宵凌晨之間，隨時截搜嫌疑途人與往來車輛，而對來往郊區者，更形注視；各區採緝探員，亦同時加緊展開其偵緝工作，時刻注視區內之牌館、舞院等公共場所，及嫌疑民居，以防範歹徒潛踪匿跡，伺機竊發。

耳聾機　假眼　像生　保用五年
萬國牙科材料公司　德輔道中25　電話25927　經理英國與國各種

未用過冰麝消者 不知國藥之光輝
任何舶來皮膚藥府難比美 並非講牙力絕對是講藥力！！
冰麝消
冰麝消係以熊胆冰麝，及清涼散毒國藥提煉而成，專治諸般皮膚惡疾，瘡癬疥癩濕疹，油蠟痕癢，無名腫毒，小兒胎毒，爛肉毒蟲咬傷等症，應效如神。
瘡痛 暗瘡　灼熱如火炙、搽冰麝消後，立即止痛，睡前以冰麝消點搽，次晨即消。
香港脚　曾用外來藥物未治愈者請即一試保證拍案叫絕
海外推展半價優待
一元一庄減售五毫，志在僑胞一試此優良國藥之神奇
各埠藥行有售
東南亞總經理：僑力行
香港德輔道中六號廣東銀行大廈三零九室　電報掛號"LOOKUP"　郵箱：二一○一　電話：二七九五二
特約批發處：香港永樂街永興大藥行　瑞昌大藥行　南華大藥行　香港文咸西信興大藥行　香港大道中大同大藥行　中大大藥行　民興大藥行　大華大藥行　普如大藥行　九龍中正大藥行　九龍上海街榮亨大藥行　九龍大藥行　永泰大藥行　深水埗北河街義興大藥行　港九各區梁國興藥行　澳門大馬路德馨大藥行　華安大藥行

都選用 書寫簡易的 派克T波原子筆
聰明的母親！她整天爲家務忙碌無法應用那些阻時難寫的原子筆所以唯有用此種奇妙的派克T波原子筆……此新型原子筆即寫即就在所有普通表面都能書寫暢順且儲墨量比普通的多達五倍
派克獨有的微孔筆珠　墨流透通筆珠內的無數微孔遍達筆珠四週……所以筆珠上的墨水始終充份儲備以作隨時書寫之用。
派克 T-Ball 原子筆
美國派克鋼筆廠出品之一
總代理：石利洛洋行　歷山大廈一三八室

最新奇力"CURAD"
黏性貼膠
除掉時並無損害皮膚

（A）　（B）
奇力"CURAD"黏性膠貼內含有新"TELFA"素，能治各種皮外傷口，功效神速，除掉時不會損傷皮膚(如B圖)。能防水，可以洗濯，請認明"BAUER & BLACK"商標，以防影射，庶免致悞。
美國藍雀牌膠布製造廠出品
總代理 旗昌洋行 電話：二七七八一

泛美世界航空公司
貢献直接航線
前往 西貢
轉航飛往：泰國 高棉 馬來亞 婆羅洲 印尼
現在可藉全球飛行經驗最豐富之泛美世界航空公司班機由香港直飛西貢！乘巨型飛剪機之舒適旅行並可選擇豪華頭等"總統"客位或經濟之"彩虹"旅行客位。經覽多彩多姿之西貢後可續航至上述國家或任何東南亞城市全程可用一張機票此爲前往西貢及所有東南亞地區之最新最好便捷方法！
定座請到各旅行社或：香港歷山大廈・電話：三七○三一
PAA 泛美世界航空公司
經驗豐富　九冠全球

港瑞足球水準新較量
宇哥登初露臉 政府場戰港聯
下午四時爆火七千張二元四票門沽

【特訊】瑞典宇哥登足球隊，昨日全部大軍抵港，宇隊經過昨日休息後，今日便在港府大球場初度露臉，對抗港聯隊，準四時開賽，賽今天門票，足總經于日前公開預售，十元及六元座位，仍有少許，三元五角券則全部沽罄，今日還六千餘張之二元四角券，將于今日一時開始在球場發售，即買即入，未有球票之球迷，可早些到場輪購。

今日把守第一關之港聯隊將由近況最佳之黃兆和把守大門，後衛羅北，司徒堯中衛綫陳輝洪，劉儀郭錦洪三人之「鐵三角」，當可抑拒宇隊攻勢，前鋒綫由速度最佳之黃志強，梁偉雄兩人任左右翼鋒，何祥友姚卓然分作左右輔鋒，楊偉韜掛帥，細看此五鋒堪稱強勁，且看屆時能否攻破宇隊之門。

宇哥登隊今日雖初度登場，其實力仍難估計，蓋宇隊在外戰果，勝負球數，都在一球之間，故一般人之推測，宇隊守衛力得強于攻，但是否屬實，有待今天賽後解答。

護督白嘉時今日亦蒞場參觀球賽。

客軍隊中，最爲出色的乃爲門將阿活臣，此子身手不凡，上三路工夫，撲接異常靈敏，爲已隊減少被射入球紀錄，此子居功不少，中鋒奧路臣亦是傑出人才，爲該隊之靈魂，正中衛波羅斯德林，一柱擎天，大腳解圍，其破球力甚大，其餘各鋒綫，都是身材高大，氣力充足，今天碰上主隊之細小身才球員，當較佔優勢。

宇隊作戰，常以兩輔鋒隨後，進則以攻，更可以退守爲衛將助守，同時客隊利用其豐富經驗，把握機會，短傳及長傳攻勢，都是看準形勢而定，故今日之戰，港聯能否保持不失，看來也很難決定。

雙方陣容如后：

▲港聯隊

（領隊）威士頓少校，（教練）黎兆榮，（隊長）姚卓然，（隊醫）唐偉。

黃兆和（傑志）

司徒堯（傑志）　羅北（九巴）

郭錦洪（南華）　劉儀（南華）　陳輝洪（東華）

梁偉雄（傑志）　姚卓然（東華）　楊偉韜（傑志）　何祥友（南華）　黃志強（南華）

（副選）蘭傳俊（巴士），區達照（南華），李國華（東方），郭有（傑志），劉添（巴士），陳志剛（傑志），羅臣（陸軍），劉志霖（傑志），劉繼昭（巴士），羅國泰（東華），莫振華（南華）。

▲宇哥登隊

領隊：軒利羅特，會長：思和，柏之，教練：荷路，柏架。

阿活臣（一號）

米路特（三號）　加斯天夫臣（二號）

拿臣（六號）　波士冬（五號）　希路士東（四號）

史格林（十一號）　泰華靈（十號）　奧路臣（九號）　史高特（八號）　却臣（七號）

（後備）彼德臣、尼格連、科斯伯、法蘭基、奧路臣、依士臣、依歷臣、左漢臣。

圖片說明：昨日新界學界四區校運會閉幕。（上）大埔理民府聯絡專員盧志忠與跳高冠亞季軍合攝（中右）張枝繁校長致開會詞，（左）大會會長邱德根致訓詞，（下）邱德根夫人主持頒獎禮。

警察足球賽 今揭開戰幕

【特訊】警察體育會舉辦本年度警察分區十一人式足球淘汰賽，參加角逐的共有十五個單位區署，經大會定於今天在界限街球場舉行，由上午九時正開始，共作三場比賽，秩序如下：九時正，邊境區對紅磡區，十時半，九龍對香港總部隊，十一時三刻，警察學校對東區，今天三場比賽，雙方均擁有好手，實力相當，故事前難以預料勝負，須經過劇戰始能判斷勝敗的。

瑞典隊昨招待記者 揭穿大陸足球近貌
承認大陸球員訓練相當 但卻欠經驗

人談話，到場陪同者有王志聖、莫慶、麥尼路。

瑞典隊於中午抵埗，隨下榻於北角雲華大廈，該隊於最後一仗零比零和了廣東，在中國大陸一勝一負二和，在港將作三場比賽，客軍領隊表示，極歡喜能夠重臨香港和舊朋友相聚（宇隊曾兩次來訪港）。

關于該隊在中國的戰績言，客軍領隊盛稱大陸的球技是充滿活力，有速度，內在苦練的情況下，彼等個人的技術已經達到了第一流的水準，不過，在缺點方面來說，在臨門的階段仍須要多下苦功，亦必須加以改進才能夠達到最高水準。

在記者詢問，關于中國大陸在國際上面的技術水平而言，客軍領隊的意見說，中共隊在國際球圈上面，是可以給予任何一隊以大威脅的，但在國際的最重要比賽裏面，必須要有一兩個有經驗的球員領導作用，才能夠獲得好成績，照他在大陸的觀察，球員都只是廿一歲之間的球員，而沒有能起作用者，故必須要有數年的時間，是很難有和世界上一流隊伍相比。

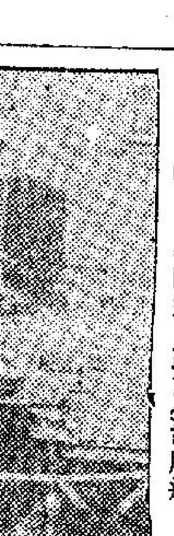
他說：中國球員是在異常嚴格的訓練下而施行訓練工作的，早，午都作有規律的操練，比職業球員的操演更認真，在球場上也很斯文而實力，假以時日，是一隊值得留意的球隊，若然，彼等能參加一九六二年的世界杯於智利舉行，相信是爲人所矚目的球隊。

至于該瑞典隊本身，在實力方面來說，是今屆的冠軍隊，比諸以前來港時更見強勁，他說大部份球員都是代表瑞典國際選手，國際乙隊或青年隊，最近到英倫和愛爾蘭作賽的代表球員共有五名。只有一個球員名柏鑑不能前來，四個代表都是後備，是阿活臣、米路特、希拉士東、波士多、他們都將在今天的比賽中登場。

至於隊中前鋒主力人物奧臣，是哥頓堡的借將，彼雖是唯一的射手，但身體稍肥，在強調奧臣並無受傷，實外間誤會矣。

該領隊保證瑞典隊在香港的三場比賽是可以給予香港球迷一個好的印象，在蒸信瑞典隊在香港的演出比較在中國的演出爲佳了。

美國總統



海軍服役典禮之鏡頭。此潛艇艇身長四百四十七呎，載重五千九百噸，乃美國通用動力公司所造。

瑞典宇哥登足球隊 昨晨自穗乘車抵港
足總執委多人在車站歡迎

【特訊】瑞典宇哥登足球隊一行廿二人，昨午十二時半，乘火車抵港，隨即渡海驅車直赴灣仔麗華酒店，足總代表主席莫慶及埠隊小組主委李文傑，十一時許，便即抵達車站，與衆握記，先在牛奶公司小進茶水，然後恭候這一位「財帛球星」的惠然蒞臨。

瑞典駐港領事與足總秘書奧馬亦相繼蒞止，不久，火車自羅湖開到，各人手持「月台票」入閘歡迎，客軍領隊柏格夫，手持廣州球友送別的一束鮮花，笑臉下車，科士柏，阿活臣，士高路特……等球星，則頻以普通話「飲勝」「你好」向港人道寒暄，亦有趣也。

據說：「瑞典腳」原可于昨天搭十時零廿三分的火車，由深圳來港的，但，陪同客軍隨在特別車卡的省體委會郭秘書長，禮儀週過，堅留他們在深圳午餐，乃改搭十一時卅五分車來港，不過老實說，如果他們早了一個鐘頭抵港，便沒有這熱烈歡迎的場面了。

客軍職球人名單如下：

宇哥登足球隊，昨晚假麗華招待記者報告情形，領隊舉杯向記者招飲，橫列坐者左起：莫慶，李文傑，客軍領隊，王志聖。（林炎昌攝）

全港舉重及健身賽 今晚修頓場強力爆出
健將四十四人代表八個單位出賽

【特訊】全港舉重比賽暨香港先生競選大會今晚七時半在修頓場揭幕，大會主席爲港業餘舉重健身總會鄭基榮辦，大賽乃香港業餘舉重健身總會依靠主辦的一年一屆全港錦標賽，亦即今會成爲香港體育協會及奧林匹克總會以後的第一次全面競技，此項最高的正式比賽，已使全港實力空前集中，參加共有八個單位，運動員四十四人，盡括舉重及健身一流好手，相信大會有破紀錄與滿結束。

大會職員爲：主席梁葦業，副主席梁綿滔、鍾正明，秘書黃熾章，財務劉文凱，總務主委黃永昌，交際主委陳昌，司儀盧國昌，紀錄胡梓，潘紹鴻、何炳益，場務梁德富，陳焜棠、會昭琦、潘鴻恩、戴佐治、文楚，舉重裁判長蔡德培，裁判梁錦滔，盧景端，香港先生評判鄭基榮，德菲，吳華英，鄧清平，蔡德培。

舉重審定合格出賽舉重員共廿人名單如下：李登陸，鄭文榮，黃振健，陳達中，劉志偉，賴世顯，唐照華，應銳，黃華宜，梁漢泉，林耀忠，陳啟源，張志威，劉兆祺，譚景端，余萬悅，韋蕃堯。

參加香港先生競賽之健身賽員總昨日分組抽籤編號，計有：第一組何恭可（七），崔應坤（八），鄧兆文（九），黃振健（一），范長運（二），馮荻（三），陳占羅煥棠（四），陳炯熾（五），鄭漢榮（六），梁漢泉（十）。第二組：李應驃（十一），吳佐治（十五），林志成（十二），符氣強（十三），李應驃（十六），邱啟輝（十七），關文黃國源（十四），第三組宏（廿三），韓國棟（十八），李克鴻（二十），陳啟源（十九），譚金松（廿四），黃炳盈（廿一）。

比賽例分成七級作推薦，抓舉，挺舉，香港先生，比賽規則乃按照下列點分組進行（一）賽員亦身及赤足只穿三角褲或游泳短褲出場（二）在五位評判面前進行，以體格爲標準之健身賽（三）分級法，以體高五尺四吋二分以下爲第一組，五尺四吋二分以上爲第二組，五尺六吋二分以上爲第三組，（四）計分法，肌肉發達五十分，完美對稱二十分，姿勢及儀表二十分，面貌及膚色十分，最高總分爲一百，（五）香港先生係由三組冠軍出場競選，經由五位評判以投票方式選舉之，關於大會賽程，將有四小時角逐，秩序爲：（一）主席宣佈開會，（二）主席葦業致詞，（三）舉重賽開始，（四）第一組健身比賽，（五）第二組健身賽，（六）舉重賽繼續，（七）第三組健身賽，（八）香港先生競選，（九）宣佈大會全部成績，（十）會長關如彭主持頒獎禮，（十一）大會副主席梁綿滔致謝詞，（十二）閉幕。在頒獎儀式中，請關如彭會長同時頒發上次全港舉重錦標賽，何照標先生頒發全港舉重賽該項冠亞季優勝獎，該項冠軍賽有卓國威、克頓等十七人，本屆舉重錦標賽，照例未設團體冠軍，惟參加單位有南華、東方、港大、二天堂、克強、鍾臣到班。今晚七時開始比賽，修頓場入場已分伍元，二元，一元，預售券甚搶手，預料大會有一番盛況。

三育陸運 十六在花墟警察場舉行

【特訊】三育中學定十一月十六日（星期一）假警察球場舉行該校第一屆田徑運動大會，參與各項競賽的，計有正校，灣水灣正校，旺角分校員生共達三百三十七名，已選出大會職員負責進行，各單如下：會長：許推康，副會長：蘇顯川，勞碧居，主席：陳俊華，司庫：羅馨，鄧宗煊，總務：譚玉銘，競賽主任：張振邦，楊錫育，會場幹事：李鐵鋒，賈南邦，場地組：鄧宗煊，張振羅，獎品組：李鐵鋒，醫藥組：張振譽，梁惠康，鍾惠慈，糾察組：李克棠，梁惠康，沈嘉理，田變組：劉松柏，梁惠康，沈嘉理，羅惠蕃，伯英，田變組：李鐵鋒，吳達維，賈南邦，楊錫育，總點裁判長：張振邦，終點裁判員：林沈嘉理，時計紀錄，劉錫松，田徑組：李秀山，張振邦，梁惠康，勞禮銘，張源森，紀錄組：黃柏棠，沈譚耀初，陳毅，龍文宣，指引組：張伯英，羅又文，佈置組：沈剛，樊慶雄，傳編配組：李康，邦，審理組：陳鏡鋒，沈律，溫美，待生，沈黃靄英，招待組：秋珍。節目組：鄧宗煊，羅慶蘇，服務組：李鐵鋒，張振邦，註冊組：伯英，沈剛，羅月天，運動員分組指導員：劉松柏，黃健庭，邵羅英，陳振國，陳琦香，蘭張振邦，沈嘉理，鍾惠慈，張源森，沈珍娜等五十人。

昨午十二時瑞典宇哥登足球隊由廣州乘九廣車到達尖沙咀站與足總各徵迎者合攝（本報記者攝）

昨日圓滿結束 新界四區校際運動會
會長邱德根主持頒獎禮

【特訊】新界學界體育協進會上水，粉嶺，沙頭角，打鼓嶺四區分會於前（十一）及昨兩天在上水鳳溪學校舉行第七屆校際運動大會，參加者計有：覺民，嶺英，育賢，鹿頸，何東，鴨洲，吉澳，敬修，沙頭角官立，從謙，龍山，粉嶺公立，鳳溪小學，鳳溪中學，蕉徑，建德，靈雅，昇平，博文，何溪等二十個學校單位，運動員達千餘人，各項運動項目於昨日下午比賽完畢，成績優越，於下午四時舉行閉幕儀式，敦請該會名譽會長邱德根夫人主持爲各組優勝者頒發獎品。到會嘉賓計有：新界邊防警司奧白朗，教育司署視學官黎家駒，李宏輝，陳照奎，吳君實，大埔理民府聯絡專員盧志忠，廖潤瓊，新界總商會主席葉德範，張人龍，侯錫華，黃國英，陳安，鄧煜坤，廖爵榮，陳安，徐謙，祥，廖維康，溫深行，翟福祥，張樹仁，李漢榮，張資，梁彭富華，劉錦魁，馮滿朝及各校校長，校監等百餘人。典禮開始，首由大會主席張枝繁致詞，對本屆會長邱德根氏出錢出力及對各運動員努力以赴，獲得優良成果，備致贊揚；續敦請邱德根夫人頒獎，續請會長邱德根致詞，

邱德根詞

略謂：「上粉、沙、打四區學校一年一度運動大會，本人承各位推重，担任本屆會長，及主持頒獎，感到非常榮幸，同時在廣闊的運動場上見到各同學精神煥發，活活潑潑，行列整齊，個個覺得特別高興。

「大家都知道運動早爲世人所重視，所以於今更爲普遍，現代學校都是德育、智育、體育並重的，因爲偉大的事業，於健康的體魄，試想想，縱使我們讀破萬卷書，滿腹經綸，如果身體衰弱，百病發生，怎能發揮我們的學問和抱負呢，所以運動是促進身體健康的一條康莊大道，大家能夠體會到運動的目的，養成良好運動習慣，來鍛練好自己的體魄，才是體育要旨。」

續由李靈輝，奧白朗等分別演說，後由副主席李漢榮致謝詞，副主席張樹江致送紀念品，女甲個人冠軍黃秀嫻獻花，拍照後茶會而別。

各項成績

昨日該運動會各項比賽成績分錄如后：

「全場總冠軍」：鳳溪中學，一百〇[illegible]分，亞軍沙頭角官立學校，六十三分，季軍粉嶺公立學校，六十一分。

「組別冠軍」：（一）男甲，鳳溪中學，三十七分，男乙鳳溪中學，三十三分，男丙，沙頭角官立，十七分，男丁，粉嶺公立，十二分，男戊粉嶺公立，十二分。女子甲組，鳳溪中學，廿八分，女乙，粉嶺公立，廿一分，女丙沙頭角官立，十分，女丁，鳳溪小學，十八分。

個人冠軍：男甲廖惠錦（鳳中）九分，男乙，黃幼盟，（鳳中），八分，男丙簡木齊（博七）九分，男丁，鍾志垣，（沙官）六分，男戊，梁熾榮（育賢）五分，女甲黃秀嫻，（沙官）九分，女乙，蔡麗英（粉公）八分，女丙陳玉英（沙官）八分，女丁盧潔貞（沙官）七分。

「一千伍百公尺」冠軍譚樹坤（鳳中），亞軍葉桂榮（敬修），季軍李金娣（沙官），接力賽（四百公尺），男甲冠軍（鳳中），男乙冠軍（鳳中），男丙冠軍（沙官），男丁冠軍（粉公），男戊冠軍（粉公），女甲冠軍（鳳中），女乙冠軍（粉公），女丙冠軍（粉公），女丁冠軍（鳳小）。（祭）

要知如何破敵 先看宇隊內容

【特訊】瑞典宇哥登足球隊訪問中國大陸後，昨天十二時許自廣州乘火車抵港，今午在大球場露臉，與港聯對抗，客軍實力強勁，擁有名將多人，預料屆時必有精采演出，以飫球迷之眼福。

這個北歐球隊，來頭不小，是瑞典今年的全國冠軍隊，而，典人所共知，是世界亞軍，在世界盃中，僅負于巴西，而以二比一勝匈牙利，三比一勝西德，三比○勝蘇聯，「宇哥登」隊有好幾名主力就是瑞典國家隊選手，這個是瑞典出國比賽最多的球隊，第二次世界大戰以後，曾訪問過四十個國家，作過一百一十六場比賽，戰績頗佳，今年該隊訪問蘇聯，僅以一比二敗給莫斯科「火車頭」隊，二比三敗于莫斯科「狄那摩」隊而以一比一和莫斯科「斯巴達克」隊賜平。這次在大陸比賽，以前「宇哥登」隊在亞洲一共比賽過四十九仗，未敗過一場。一九五零年和一九五三年兩度訪問香港，均以七比一勝香港最強的「華聯」隊。

這個隊的隊員像籃球運動員那樣高大，平均身高在一點八十米以上，衝刺力強，進攻時，長短傳結合，前鋒常用「W式」，通常通過身材高大的中鋒頭頂分球，或者內鋒跟進射門。現由兩翼包抄切入，將該隊球員史錄下：

守門阿活臣　卅歲，一九五二年開始該隊隊員，是出色的守門員，判斷力準確，絕少錯誤，他曾代表瑞典國家隊出賽七次，一九五五年及一九五九年爲瑞典冠軍開將。

守門彼得臣　十九歲，是個學生，爲該隊最年輕的一個球員，曾兩次代表瑞典青年國家隊出賽，未有失球，體格魁梧，身手敏捷。

右後衛加士天夫臣　廿九歲，一九五三年起效力該隊，短小精悍，體力充沛，堅持至終場仍如牛龍活虎，是唯一不是國際賽選手，但是其中之一的好手，一九五九年瑞典冠軍。

左後衛演斯米路　廿五歲，身裁高大，體格強壯，本是前鋒，首次出任正中衛，左右腳踢球一樣夠勁。

正前鋒依歷臣　卅歲，一九五零年起代表瑞典隊甲組十一次，門志堅強頭球佳，是一九五五年及一九五九年瑞典冠軍。

左輔左漢臣　二十七歲，一九五九年瑞典隊冠軍，快速射手盤球佳，正是個翼鋒良才。

左翼史加林　這是首次代表該會出賽，今秋從斯哥德爾摩ＩＦＫ乙組轉會，是瑞典其中技術最佳的射手，該會寄予期望至殷，後來任翼衛，現在則當後衛之職，可能獲選爲國家隊左後衛，獲一九五九年瑞典足球冠軍。

後衛法蘭基　二十七歲，迅速踢法愛好的球員，曾在甲組踢過幾場，去秋與英隊比賽，有甚佳的演出。

科斯柏　二十九歲，是後衛的萬能老倌，能踢各個位置，技術高超的一員，又能慣踢正鋒。

後衛兼翼鋒尼格連　二十三歲，年青有爲，新後備中最佳球員之一，搶球快捷，射球清脆。

後中衛並兼　奧路臣、三十三歲，全隊年紀最大，經驗豐富，戰術技巧均佳，一九五五年瑞典冠軍。

右中衛　希拉史東、廿三歲，他是本屆瑞典最出色的右中衛，永不言倦，出腳快，搶球勁，攔截好。

正中衛　波士各、廿八歲，力大無比，是個巨人，雖然體重一九二磅，但速度，跳力驚人，善於補位包抄，快的成爲瑞典隊最佳中堅代表。

中衛兼輔鋒　泰華寧、三十一歲，足球老將，在一九五五年替該會奪得冠軍，技術老到，從不欺場。

後衛兼中衛　依士堅臣加入該會三年，以速度快，位置好見稱。

後衛　拿臣、廿八歲，是個借將，仍是被認爲是個出色的守衛。

翼鋒兼正前鋒　却臣、廿一歲，德哥爾摩咸馬比會甲組借將，年青短小精悍，射球甚勁。

右輔　史高特、廿四歲，他本屬斯德哥爾摩ＡＪＫ隊員，今秋已申請轉會，快速，威脅力強，射球佳的球員。

輔鋒兼中鋒　奧臣，廿一歲，去年冠軍哥登堡ＩＦＫ隊借將，是瑞典最佳前鋒之一，曾出席世界杯賽，快捷射球能手。

宇哥登英雄譜

阿活臣　尼格連　科斯伯　加斯天夫臣　奧路臣　檀士各　史加林　依歷臣　史高特

印度與中共邊界連續發生事件，尼赫魯總理的政策受到了最嚴重的攻擊，與論一致予以猛烈抨擊。靈通觀察家預料，尼赫魯在民意的壓力下，終將採取較堅強的行動。

當美故國務卿杜斯在三年前訪到……外，又於最近在拉達克擊斃印度人至少……

認爲這些國家是中共多年來的主要目標，第四種理論是中共想證明它並不聽命於蘇聯，中共對蘇總理赫魯曉夫促進對美和平的舉動感到煩惱，而美國是一個堅持拒絕承認中共和與中共貿易的國家。

當國家的軍援，並與中共斷絕關係，又有要求與巴基斯坦進行聯合防衛佈署的。總之，印度的輿論一般說來，都要示對尼赫魯的態度不甚滿意，並要求採取更強硬的行動。

屈服，但是印度人民並沒有見到他的實行付諸行動。新德里的很多靈通觀察家相信，尼赫魯終將在輿論的壓力下採取堅強的行動，據聞尼赫魯已派軍隊趕赴拉達克，而且據印度致中共的最近一次照會看，……

招待記者會上
臨記

足球總會昨晚在麗華餐廳，設了一個記者招待會，是專爲瑞典宇哥登足球隊到港而設，名稱上是以備諮詢，實際上是借這個機會，事先宇哥登足球隊一行，是在昨天中午十二時三十分，抵九龍尖沙咀車站。足總的埠際小組主委李文傑，和一些有關人員，記者，依時依候，在站外歡迎兼招待。

嚮導員仍是鄧鴻德，一行人安頓在麗華飯店不久，便一致跑下餐廳揀飲擇食。他們對鄧鴻德說，大清早上火車，便食了一點小東西，肚子造反，不得不這樣。飽餐一頓，他們睡了一個午覺。晚上，剛是六時，李文傑偕莫慶到了麗華，跟宇哥登領隊打過照面後，即會同落地下餐廳。

餐廳內的佈置是U字形，主席枱上，坐中者是李文傑，右是代主席莫慶，左邊瑞典隊的負責人一排三個。

這時餐廳內的記者，已集了三十多人，內中四份一是攝影記者，一字兒排開的時候，燈火閃閃，第一個動作是攝記。

第二個動作是李文傑開場白：各位老友，宇哥登足球隊已到了，現在開的是記者招待會，請一個個發問，邊個有事問——他自己做了臨時繙譯，廣東話說不出時，仍用英語答夠。

記者纂邀照而分別發問，綜合所得，可紀的答話是這樣：宇哥登隊出發時，有四個好手被選作國際賽，到英倫去參加比賽，影響了實力，所以，在沿路上，成績未夠理想。在東來途中的宇哥登，並沒有甚選代表在內，目下最好的那個奧迹，是被選過世運代表副選，但與還並不是宇哥登隊員，而是借將。該隊在各場作戰中，不多變球敗的主因，是借將和本隊合作不慣，失去了理想的戰績。

又在大陸戰績不佳的主因，乃因天冷，風猛，球場硬，使他們失去原來水準。他又承認大陸的足球水準頗高，特別是氣力的表現特佳。

王志聖突然出現在主席座，被邀到這兒，王老志座起身離座，退處旁座。

打過招呼後，宇哥登的領隊最後答問，謂參加在英比賽的四個好手已歸隊，其中三個同來香港，但另一個因傷返國，並即席寫下今日出場的名單。

當李文傑一再發問：之後？一聲伙記開餐，即離席向座上老記拍膊頭，聲聲搞掂伯。

王志聖却遲到早退了，臨行時說，他到過非律賓、西貢、星加坡、馬來亞、最後是曼谷。對於爲秘魯隊沿途的成就，他說，慢點兒再講。

刀叉聲和咀嚼聲奏出交響樂，爲這個會唱尾聲。

一羣記者走了不久，接防的竟是宇哥登球員，一行廿人，大踏步入座，個個都虎背熊腰，人人俱高過五尺十寸。

未離場的記者都爲今日港聯担心，「晤歸白鶴歸篤屎」，一個做得兩個。

莫慶說，我對第一場睇好宇哥登，因爲香港的天時地利人和都對客隊有利。

冷眼旁觀
指天椒

寄望於港聯

做成宇哥登這次在港比賽門票「搶手」的原因，是客隊在大陸獲得戰果平平的原故。宇哥登在大陸比賽了四場，結果是和天津隊一比一。輸給北京隊一比〇，和廣州〇比〇，勝上海隊一比〇。就有這份自豪，大陸的球隊能夠打勝宇哥登隊，香港的也能夠。爲了看看香港隊能否打倒宇哥登，門票故特別暢銷。

客軍今日第一戰，對手是港聯。我可以這樣寫下預測，倘若港聯今日不能贏到宇哥登隊，希望華聯贏波，那不是易事。因爲華聯除了士氣比港聯旺盛外，從排陣看，比要贏，就得在今天「施下馬威」。

在沒有看過宇哥登隊演出之前，對於客軍的眞正實力不便妄測。倘若他們的戰鬥力能像傳說那樣強大，港聯要想他們尚賜寄望。一般人有這樣的看法，宇哥登隊的戰鬥力不如前時好，那末跟港隊就要「打過」才能「分高下」了。

假定客軍並不是「一流好手」，港聯只要沉着應戰，輸贏在未知之數。可以提出來一說的是：對付客軍的快攻，後衛切忌空得太出，別讓對方有從容起腳的機會。即使他們沒有「一流」技術，身材卻好，拉緊來踢，便有一拚機會。客軍的前鋒一定要「減少皮球在腳下」的時間。多傳，多利用空檔，港聯的前鋒都有射門腳頭，好好的踢，大家多跑一步，球迷可能會感到「榮譽」離場的。

除非是宇哥登留力在香港才發揮，否則這場比賽最低限度「有得打」。真是有均勢的話，我「睇好」港聯的成份比華聯高。

王志聖返港 口述被阻入印

【特訊】足球總會主席王志聖經於昨日提前返港，此使一般出席瑞典隊招待會的人物，感到出奇，原來王志聖因爲欲赴印度接洽，秘魯隊和黑池隊赴該地作賽，而遭受到拒絕入境，在中外報章，都對此次王志聖被拒赴印度事，有所報導。

王氏對于此次赴非馬星各地的接洽情形，認爲相當良好者，雖然星加坡因爲近日觀衆低落而不能夠支付出一筆巨大費用，但馬來亞已經願意付出當相的代價請秘魯和黑池隊前去作賽，但現雖然因印度不允批評其前往接頭，將來的結果如何，暫時尚難有所確定，因爲王志聖的提前返港，足球總會舉際小組會將召開會議，討論有關外隊訪港和聯取王到各地接洽情形。現除印度之外尚有幾處地方須要聯系者，現仍需手予以接頭，且看結論如何而定能否邀請秘魯和黑池隊了。

風濕骨痛 關節筋肉 虧烈風濕 世界唯一特效斷根

醫務署宣佈 白喉症激增

較去年同期增加百分之六十 再籲請家長攜兒童打預防針

（特訊）天氣漸涼之後，本港之白喉症數目已見突增。十月份所呈報之白喉症數目，共有一六三宗，比去年同月增加達百分之六十。在本月初旬向衛生當局呈報之白喉症數目，已有八十餘宗，使本年初以來所呈報之數目，增至一千五百九十宗，死者九十六人。至於去年所呈報之總數則有一千五百五十五宗。

醫務衛生總監麥敬時三週前在電台廣播時，曾預言白喉症數目將會增加。此種病症對兒童時別危險。

醫務衛生署發言人今日謂，白喉症數目之增加，使到醫院病床之需要更形迫切。

發言人謂：病者必須隔離之原因有二：一爲防止其傳染；一爲使病者可以有三、四星期之休息，因爲白喉病菌所產生之毒素，對心臟肌肉有惡劣影響。

發言人謂，有若干供其他病症使用之病床，目前已改撥供白喉病患者之用。

凡有十歲以下兒童之家長，請再注意，唯一確可防預白喉之方法，爲使兒童在四週之時間內，先後接受兩次防預白喉症之預防注射。（辛）

職業社團註册官稱 社團公欵被侵吞 可向裁判司申請追回

職業社團註册官郭律和宣稱：本港職業社團之會員，可以根據職業社團條例第三十一條，向裁判司申請，收回所屬社團負責人吞沒之公欵。

此種方法，原極廉直簡單，但彼等或者由於不欲對簿公堂，似乎不大願意採用此方法，而寧願採取寬恕態度，准由不肯者分期攤還公欵。

郭氏稱：在本年第三季內，便有此種事情兩宗發生。

季內，有職工會一間，曾經多次加以警告，最後並予以嚴重警告，如不將其常年賬目妥辦，將有受控訴之虞。該會接到嚴重警告後，始採取行動，召開逾期已久之週年同人大會，選出新職員，並將其常年賬目呈核。

五月份，有職工會一間，因舉行週年同人大會，不足法定人數，乃由郵寄選票，不依會章選舉新委員，隨後又提議另開會員代表特別大會，從新選舉委員。

但根據現行章程，此種代表會議，只由三人組成者，職業社團註册官於是勸告該職工會，務須設法召開同人大會，以便同人獲得機會發表意見，並考慮修訂有關會員代表人數之章程。

郭氏又指出，許多社團，大概因爲名譽關係，不欲將因欠會費而被取消會員資格者，或違反會章而被取消會籍者，從會員册除名。

但有一間僱主會社，則採取不尋常但有理智之步驟，登報通告其會員，凡列名該通告者，因欠交會費，已被取消會籍。

彌敦道一段公地 下週一日拍賣

底價一百八十三萬餘元

（新聲社）九龍旺角彌敦道繁盛地點之一幅公地，工務局已定本月十六日（星期一）下午三時，在下亞畢諾道政府合署公地測量部公開拍賣。

該段公地位于旺角彌敦道與豉油街與長沙街之中央，編號爲第七九○七號，面積約一萬二千二百四十六方呎，底價一百八十三萬六千九百元，平均每方呎值一百五十元，年租八百四十四元，規定凡投得者，需於三十六個月內興建，價值弍百萬元之上蓋，但不能興建供工業用途，買主成交時，應先繳交現金或支票（有銀行簽署保證）三十六萬七千三百八十元，餘欵其後照章繳足云。

該段公地，即舊彌敦戲院右隣，亦前戰（一九一四年）已空置，香港光復後曾一度蓋搭臨時屋宇及聯合公司作爲停車場之用，迄至現在始公開拍賣，爲時已達二十年之久，其隣段一幅地，去年公開拍賣時，爲一家置業公司以每呎逾五百元價格投得，直至現在，該公司仍在計劃建設中云。

洛克道高圍欄 突割低十五吋

（特訊）在本港東區行車繁密，長逾一英哩之灣仔洛克道，刻又有新修改。

此綿長馬路當中之鐵網圍欄，刻當局不知因何需要，將其一律割低十五英吋，即一呎三吋。查在以前，全路之鐵網共高四呎，連底部之石壆爲五呎，今已割去一呎餘，正如附圖所見，僅及一個人之半身而已。

割去一部鐵網後，已使原有之「高欄」，儼然變作「低欄」，兩邊之視野亦比前較爲通透，大約三數日之後，此割欄工程即可全部完竣。

又：該洛克道近軍器廠街東段大翻修之工程，刻亦完成八九，就快即將全綫面目一新矣。（立）

洛克道高欄變低欄　郭攝

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊監督麥敬時醫生，今（十四）日發出通告第廿一號如后：

1、救傷站操練：香港區——各隊由督導員領導操練。九龍區——十一月廿二日上午九時，在亞歷山大醫院會操，晚間操練由督導員領導進行。

2、冬季制服：由本年十一月十五日起，本隊隊員將更換冬季制服。

3、長官訓練講座：香港及九龍各救傷站及物資管理運輸組四級及以上長官，須於本月廿九日及十二月十三日上午十時，到大坑道二號參加上項講座。

4、隊員身份證：尚未拍照之隊員，請於十一月廿七日下午五時到花園道口瑪利操場辦理。尚未領取身份證者，請親自到本隊辦事處領取，或於十一月廿七日下午五時至六時到瑪利操場領取。

5、體話通訊員訓練：在每月第一個星期日上午九時，在九龍亞皆老街民安隊訓練總部舉行。又於每月最後一個星期日上午九時，在香港大坑道二號舉行訓練。各有關隊員須依時報到。

6、訓練　下列隊員須照下開日期地點報到：

（甲）病房複習班，荔枝角醫院上院B2病房——第三七八班——十一月廿二日至廿六日——上午七時至下午二時半——姜新立。上午九時至下午五時——招顯祖、鍾漢。下午二時半至十時——1560 2 15168 李鼎鈞。第三七九班——上午七時至下午二時半——吳安德、伍漢榮。上午九時至下午五時——劉秉銘、郭漢雄。下午二時半至十時——曾偉倫、鄧鑫。

第三八○班——十一月卅日至十二月四日——上午七時至下午二時半——呂桂新、黎振垣。上午九時至下午五時——陳羨、黎寶樑。下午二時半至十時——黃梅溪、蔡元柏。第三八一班——十二月四日至八日——上午七時至下午二時半——翁偉利、尤文猛。上午九時至下午五時——尤嘉伊、李松焜。下午二時半至十時——張田昌、李鴻錦。

（乙）病房見習班，瑪麗醫院——十一月十日至十三日——蔡其鈞。

（丙）輔助護士醫院見習班——十一月九日至廿一日。瑪麗醫院——梁金玉。九龍醫院——李潤好、黃玉屏。

7、各班成績：

（甲）病房複習班——成績（優）1—15196 梁健、陳錦昇、梁壽光、鄭天銘。成績（良）——莫百成、林尚堅、溫舜銘、林世强、游海昌、潘輔信、郭竹衡、霍柏熙、梁澤楡、郭興、李樹輝、李達平、劉學明、郭焯樞、梁謙。成績（好）1—蔡譽生、梁汝廉、羅偉文、梁翔池、容舜浩、梁文華、譚國榮、朱文達。成績（常）1—15669、吳惠存。

（乙）病房見習班——成績（常）1—馬永漢。

（丙）輔助護士醫院見習班——成績（好）——何希、郭惠儀。成績（常）1—徐月鳳、袁佩珠、楊淑霞。

（丁）基本救傷班——成績（及格）——梁彥强、蔡文、江森、伍兆英、葉錦輝、袁鎮華。成績（不及格）——蘇炳權、霍英東、毛文福。

幹事值理會議

定下月出發徵求新會員 請龍炳棠主持授旗典禮

【特訊】旅港番禺會所日昨假金唐酒家舉行第十八次幹事值理會議，出席者有主席屈西文，副主席何鏡波，司理馮孟東，副司理劉克勳，司庫謝雨川，副司庫莫達煊，幹事值理衞汪如、鍾蔭泉、邱永鎏、朱耀邦、蘇永祥、何澤生、關錫祉、黃石公、蘇樵、馮浩波、陳澤民、李潤、凌耀、務核數師潘則乾，會長屈泰初、吳啓鎏，會董李暄溥、謝雨川夫人、蔣應岐、屈振榮、潘少賓等。

開會時，由司理馮孟東作會務報告，司庫謝雨川作財務報告，校長何鏡波作校務報告後，議決會務數件，其中有決定本年十二月十九日（星期六）下午四時，假座英京酒家四樓舉行出發徵求典禮，敦請龍炳棠授憑致訓。

徵求典禮 負責人員

並舉出徵求出發典禮各組負責人總務組主任屈西文、馮孟東、劉克勳，財務組主任謝雨川、莫達煊，徵集組主任馮孟東、何澤生、黃桂、陳澤民、凌耀蔭、蘇永祥、黃石公、李潤、朱耀邦及全體幹事值理，獎品組主任劉克勳、馮孟東、馮浩波、蘇樵，游藝組主任孔楚帆、衞汪如，筵席組主任何鏡波、領銳波、何澤生、孔楚帆、韓焯球、馮孟東，款接組主任鍾蔭泉、馮浩波、衞汪如、蘇樵，及全體幹事值理，宣傳組邱永鎏、孔楚帆。宴會席金每位壹拾元，希望各會員偕同親友參加，藉增加熱鬧。

是屆徵求由屈西文、何鏡波、馮孟東、劉克勳、謝雨川、莫達煊、孔楚帆、衞文綽、鍾蔭泉、關錫廉、李維漢、韓焯球、王澤流、楊俊驤、黃石公、領銳波、李潤、何澤生、衞汪如、關錫祉、屈武折、蘇永祥、高福申、麥錦燦、邱禮、黃桂、朱耀邦、凌輝、蘇樵、邱永鎏、黃煊、馮浩波、何善衡、陳澤民、林汝平、潘則乾、李炳森、屈泰初、簡孔陶、方陸庭、李暄溥、徐申、陳饒仁共四十三隊云（建）。

岑氏宗會 改選新員

僑港岑氏宗親會，現以第四屆理監事任期將於本年十二月三十一日屆滿，自應依章選舉下屆新員。日前該會理監事第十七次聯席會議，業經議決：印製選舉票，分在一星期前郵寄全體會員，以便發選，定期十一月二十二日（星期日）下午二時，在會所當衆開票。凡屬理監事均應準時出席，分任唱票、記票、監票工作，並敦請會長岑維休、最高顧問日初、光樾、梯雲、學呂、協堂等，蒞臨指導監選。該會昨十三日，會將選舉票郵寄，請於十一月十一日以前，將選舉票郵遞或親投九龍旺角新填地街五九二號三樓本會收。

曾正會長 捐欵千元

（特訊）前晚旅港曾氏宗親會舉行慶祝宗聖公誕辰，暨會員聯歡大會，理事長曾兆生致詞後，繼有會長曾正、曾紀棠、理事長曾對年、務秘書曾廷昌，交際部副主任曾福如、理事會顧問等先後演講，由慶祝宗聖公誕辰說到籌備新會所問題，曾正會長聞悉曾紀華會長日前已捐欵五千元響應，彼亦即席捐欵一千元，聊表擁護宗親會之熱誠，博得全場掌聲。

又：該會前晚開會時放映澳洲風光之影片，乃該會會長曾正最近往澳洲視察時所攝，是晚在會場上放映，使港曾宗親一新眼界。（明）

王氏宗親 明日宴會

旅港王氏宗親會籌備會主席王蔭平及其夫人，暨籌備委員懂如、淵文等，近赴台觀光祝壽，已於日前返港。該會宗親全人，特定本月十五日（禮拜日）下午六時，假深水埗北河街泉章居大飯店爲諸氏洗塵，屆時參加歡讌者甚爲熱烈。

民安隊人員 年底發獎金

民衆安全服務處，香港九各區隊之民安隊人員，在每年由十月一日起至翌年九月底止，年度受訓期內，成績次數如達九十次數以上者，即可獲津貼獎金二百元；七十次數者可獲金五十元之額定，此舉乃獎勵所屬人員努力受訓，該項獎金之發給，可能於聖誕節前後云。

市區警察成爲 牛隻穿山甲

加穿毛外衣 未正式換季

……中，故各公務人員，包括公共交通事業之職員，均尚未進行「換季」。

今年負有保護治安重責之警察，更有爲年前所未見之新措施，此乃：在天涼未冷之目下，特別加衣，刻下在街頭所見，各警員均已加穿一件絨綫編織成之外套冷衫，此冷衫乃與夏季黃斜制服同色。

此種草黃色之冷衫，在以前原本專用以配給駐守新界之「穿山甲」隊人員穿用者，因彼等恒需在更深拂曉間穿山越嶺，俾能在宵寒露冷中保暖護體。在市區街上當值之警察在年前甚鮮見有此類配備，每逢「換季」，均作突變措施，由黃斜一轉即爲厚絨嗶嘰，夏初亦由嗶嘰一換即爲斜布，故在此天涼未冷之時加衣保暖者，以今年爲首見。

又：由於新界之「穿山甲」隊雖與現目已加衣之市街警察不相上下，但「穿山甲」隊則着黃斜長褲，而市區警察只穿黃斜短褲，故雖似「穿山甲」，仍非正式「穿山甲」，且已在警員羣中互相取笑，譏稱目下市區警察爲「牛隻穿山甲」云。（立）

推介一部引人入勝的回憶錄

愉快的冒險

佛蘭克·包恩·賽爾著　微明譯

友聯出版社出版　定價港幣二元五角

總發行：友聯書報發行公司

香港九龍老道壹壹○號

業主易做

私家水廁　一廳一房
私家廚房　連接海灣

三樓全層6,925　五樓全層6,150

七樓全層5,950

分期付款　每月只付 106

在紅磡之最中心點 馬頭圍道庇利街口

五個月內完成

三房一廳　兩個月內完成

華源

電話：64612　45553　45558

香港文咸西街十八號本公司　或庇利街三號本地盤

請駕臨欣賞

聖雲先慈善會舉辦之

第83屆 游藝賣物會

時間：一九五九年十一月十五日星期日 由上午十一時卅分至晚上八時止

地點：九龍漆咸道聖瑪利女書院

塲內有各種游藝設備及茶點部換物攤位多個

請函香港郵政信箱第一四三號索取全部慈善獎券中彩號碼

快捷可靠之通訊
使營業欣欣向榮…

…商務通訊請利用
無線電話或電報

在商界各業中大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後都能因之而獲得更多更大之生意使營業日增此等電訊之費用極廉而所得成就巨大以利潤計相振大大有餘如有詢問請函寄下列地址或親往面詢當為詳細答覆

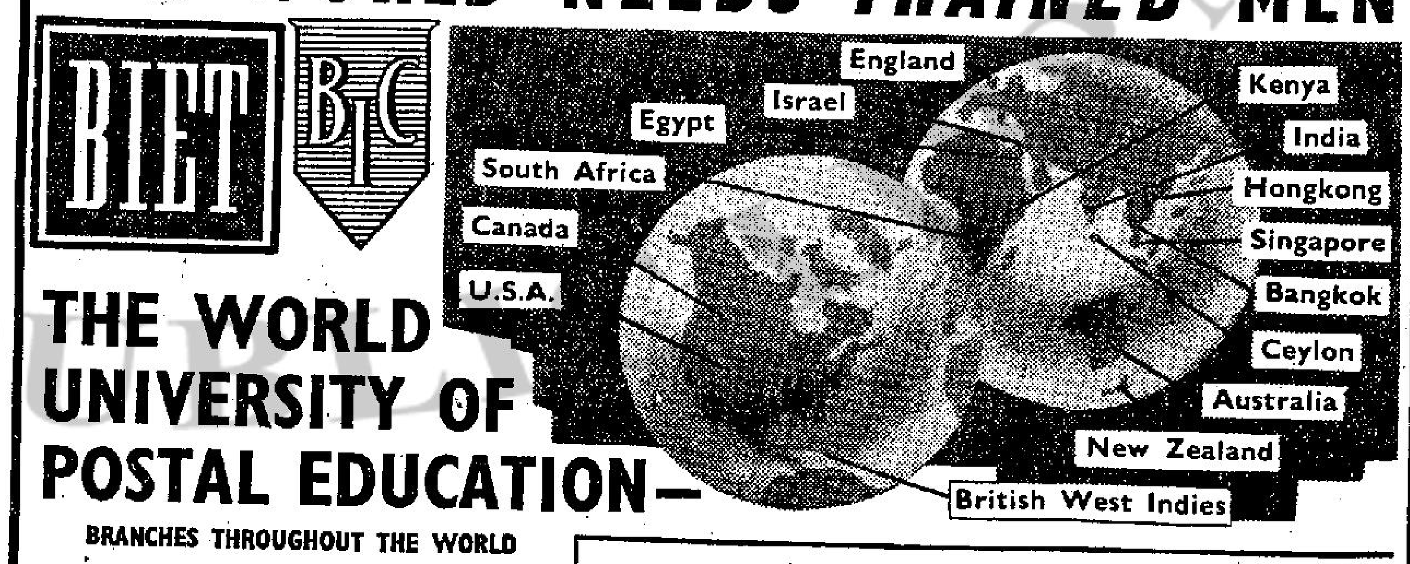
CABLE & WIRELESS LTD

大東電報局

香港電訊大廈

THE WORLD NEEDS *TRAINED* MEN

BIET　BIC



THE WORLD UNIVERSITY OF POSTAL EDUCATION—

BRANCHES THROUGHOUT THE WORLD

THE WORLD is desperate for men to fill key industrial positions. We are entering a new exciting age where opportunities abound and well-paid jobs are waiting. If you will spare one hour a day for interesting study we will help you to train and qualify at home for one of these top-salary posts. "British Institutes" is very like a university—in size, in scope, and in the standing of its tutors. But it teaches you at home in step-by-step illustrated lessons, so that you can continue in your present job until ready for the "plum" positions of this new scientific age.

PERSONAL TUTORS

"British Institutes" have trained some 250,000 men in their own homes. Distinguished tributes have been paid to the personal encouragement, and friendly help of "British Institutes'" tutors. Of all who sat for major engineering examinations, 95% have passed and are now "qualified" as A.M.I.C.E., A.M.I. Mech E., A.M.I.E. Aust., etc.

OVER 300 COURSES

Leading authorities consider "British Institutes'" courses the finest of their kind. The lessons are easy to grasp and absolutely up-to-date. Subjects range from elementary mathematics to automation. Examination training from Matriculation to Honours Degree Standard. Courses include:

Accountancy, Advertising, Aero Engineering, Air Conditioning, Architecture, Article Writing, Auditing, Auto Engineering, Banking, Boiler Inspection, Book-keeping, Building (all branches), Business Trading, Carpentry & Joinery, Chemical Engineering, Civil Engineering, Commerce, Commercial Art, Company Law, Company Secretary, Cost Accounting, Diesel Engineering, Draughtsmanship (all branches), Economics, Electrical Engineering (all branches), European Languages (French, German, Spanish), Electronics, Fiction Writing, Foremanship, Foundry Practice, Garage Management, General Education, Geology, Hydraulics, Illuminating Eng., Industrial Admin., Industrial Chemistry, Insurance, Jig & Tool Design, Journalism, Maintenance Eng., Marine Engineering, Mathematics, Mechanical Engineering (all branches), Metallurgy, Meteorology, Mining Engineering, Municipal Engineering, Office Management, P.M.G. Examinations, Painting & Decorating, Petroleum Technology, Plastics (all branches), Power House Design, Production Engineering, Public Water Supply, Quantity Surveying, Radar Technology, Radio Engineering, Radio & Stage Writing, Refrigeration, Reinforced Concrete, Reporting, Retail Shop Management, Road Engineering, Rubber Technology, Sales Management, Salesmanship, Sanitary Engineering, Secretaryship, Shipbuilding, Sound-Film Projection, Structural Engineering, Surveying, Telecommunications, Television, Textile Technology, Timber Technology, University Education, Vehicle Repairing, Welding, Window Dressing, Works Management, Workshop Practice

English Language

ONE OF THESE QUALIFICATIONS CAN ALTER YOUR ENTIRE FUTURE

A.M.I.C.E., A.M.I.Struct.E., A.M.I.Prod.E., L.I.O.B., City & Guilds, A.A.S.A., A.C.I.S., A.M.I.Mech. E., A.M.S.E., A.M.I.M.I., B.O.T., A.M.I.Chem.E., A.A.I.A., A.C.C.S., Grad.Brit.I.R.E., A.M.I.E.D., A.F.R.Ae.S., A.M.B.I.M., L.C.C., A.C.W.A., A.I.B.

Ground Engineers　University Degrees

General Certificate of Education

EASY ENGLISH

All our courses are written in the English Language and enquiries can be accepted only from those who have a reasonable knowledge of this language. If necessary we supply students, without extra charge, with a special "Easy English" Course, which helps them to improve their knowledge of English while studying the other subjects of their selected course.

One of these books will prove that there's a job you could put your heart into. A career that would bring you happiness and substantial rewards. It will cost you nothing, and you will have the satisfaction of knowing just what chances are within your reach.

POST COUPON NOW!

TO: "BRITISH INSTITUTES" G.P.O. BOX 1687, HONG KONG

I am interested in (State Subject, Exam. or Career)

Please send me the appropriate Career-Book, absolutely FREE and without obligation of any kind.

NAME (PLEASE PRINT) ....

ADDRESS ....

WK-b-O

Occupation .... Age ....

My knowledge of English is Elementary/Good/Advanced ....

"BRITISH INSTITUTES"

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY and BRITISH INSTITUTE OF CAREERS

(Incorporating The British Institute of Commerce & Accountancy)

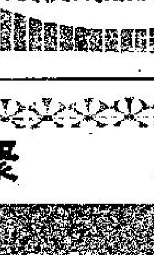
SPECIALIST TRAINING ORGANISATIONS GROUPED FOR EFFICIENT ADMINISTRATION

Administrative Offices for South-East Asia 321 Pitt Street, Sydney, Australia

Hong Kong Enquiries to: G.P.O. Box 1687, Hong Kong

歐美最暢銷之口服避孕藥

避孕靈 口服藥片



中環鉄崗

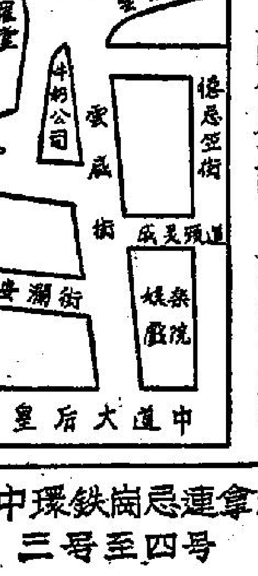
園林大樓

即日買樓　即日八……

十五天內．九折優待．購買從速

歡迎參觀．地期長久．地旺息高

交通最便．高尚地區．面向東南



洽購處：中環鉄崗忌連拿利三号至四号

本港新聞 5

加士居道及漆咸道路口 重新設計改善交通

楠道將與加士居道連接

【特訊】九龍一處重要路口，即加士居道及漆咸道之路口，將重新設計及重修，以改善交通狀況。

新路口將設有一迂迴處，包括在路口建一個大安全島及三十六呎濶之雙程行車道，此外，並建有若干行人道，寬度自九呎至十五呎不等。

新設計將可使目前之三叉路口，在將來將楠道自東普老街延長至加士居道時，可以發展爲四叉路口。

加士居道及漆咸道之路口，其重修工程將於本年十二月底前開始，約於明年四月完成。

延長楠道橫越火車軌道，作爲改善九龍道路交通整個計劃之一部份，其工程不久即將開始。上述工程將與整理京士柏新陸軍醫院地基一併進行。

楠道一經擴建橫越火車軌道，及與加士居道連接後，全長將爲二，四〇〇呎。

此外，並興建一條路，在菲律賓會俱樂部附近連接此一新路及南理道。此一地之南部，最後將闢爲一娛樂區，並設有公共廁所。

憲報招商投承工程

【特訊】昨（十三）日出版之憲報，招人投標，承辦用柏油碎石鋪蓋由馬油塘至調景嶺之道路，該新路將有十呎濶之行車路線，並有避車地點多處。

現擬於一九六一年底前，此一新路延長工程可以完工。（辛）

此項工程，包括開闢路基及鋪蓋一條長約一千呎，通往建築新警署地點之通路。該新警署之整理地基工程，包括一幅一百五十呎長，二十呎高之護牆，將于年底前興工。

該路連同整理地基工程，約需時五個月完竣。

當全部工程完成時，包括目前在安達臣路進行中之工程在內，將有一條良好路面之道路，由清水灣道通至將軍澳之麥賓肺病療養院。（辛）

【特訊】有關九龍半島南部新污水渠系統之第二期工程，將於下月底開始進行，此段工程須自加士居道，沿漆咸道敷設六千呎之大渠，直抵琪士巴利道，所用之水泥渠管，直徑由十五吋至四十八吋不等，工程約須一年完成。

有關工程，已於昨日出版之憲報公佈招商投標承辦。

目前水渠口之排洩物，使九龍半島尖端之港海受到污染，爲防止此點起見，新渠只有一個出口，並將設在紅磡灣之東面。（辛）

【特訊】計劃在官塘興建之一千二百七十呎新排水三合土暗溝，其初段工程不久將可着手進行。

初段工程計長五百七十呎，位於巧明街，由官塘道起至將來興建之鴻圖道止，其直徑由六十至六十六吋不等。

有關工程，約在明年四月底，即可完成。招商承投之佈告已於昨日出版之憲報刊出。（辛）

西區扶輪社叙餐會 彭德講紐西蘭遊紀

【特訊】香港西區扶輪社，昨（十三）日下午一時，在金龍酒家舉行例週叙餐會，與會有友社社友唐國碁、鮑善昌、H.L.李、R.W.華捷連、L.R.史同福、胡惠德、彭德、歐炳光、吳子生、山口、來賓呂高超、林漢強、李清洪、古永釗及李漢鏗，該社社員等五十人。

香港社社友彭德，昨日在會上放映在紐西蘭旅行中所攝之風景幻燈片，並對旅途觀感作槪要述稱：渠偕其夫人，在去年旅行紐西蘭，先抵達紐西蘭首府惠靈頓。紐西蘭有南北兩大島及若干個小島，面積約廿七萬方公里，人口二百多萬，首府在北島。北島氣候和香港差不多，西北方有火山區域和較多平原，由東至西，南島地帶較高，不過一百英哩，有高山由北延向南，東、西兩部被分開，東部像半沙漠地區，雨量不大。阿爾斯山常年積雪。山上有冰河，西部因溫帶海洋西風甚多，雨量驚人，每年降雨三百多吋，平均每日下雨一吋。紐西蘭風景絕佳，瀑布與風景美麗之湖泊，數量甚多。在鄰近雪山區域附近，熱帶樹林甚多。北島方面，由於火山區域，有溫泉及地下水蒸氣，可供作發電廠之用。由於是島國，地處與氣候多雨，畜牧業發達，綿羊毛及肉類乳酪、漁蠻出口。彭德夫婦行程，先到惠靈頓，乘飛機往南島基督堂市（克里斯徹特），一直沿公路往都內丁、晉佛卡吉爾，然後乘飛機往格來芬斯，改乘渡船往北島至北島最北城市奧克蘭，再南下遊覽各城市，復返惠靈頓，然後乘船返港。（明）

西區扶輪社叙餐會席上，彭德社友演講。（謝天攝）

油蔴地警署本週日聯歡

歡迎市民免費參觀

（特訊）九龍油蔴地警署中西警員，爲聯絡各同事之感情，定於本月十五日（星期日）上午十時半，舉行遊藝聯歡大會，在九龍界限街警察球場舉行，遊藝節目豐富，計有化裝足球表演，西籍警員舞獅，歡迎市民免費入場參觀，屆於定有一番熱鬧。（謝天攝）

華山路擴建 禁止通車

有許可證者例外

【新新社】有關當局爲使九龍深水埔區界限街與彌敦道及大埔道間之目前交通擠擁情形，獲得調劑改善起見，經於上（十）月間開始，動工拓闊擴建石硤尾與大坑東間之華山路，以期於明年約五月間完成，屆時由南街至大坑東道行駛車輛，可貫通直達，暢行無阻，而對深水埗區目前交通調劑當裨助不鮮。由於進行擴寬，位於該路兩邊附近之大坑西五十多間平民屋宇，經於旬前拆卸，現該處地面，仍遺留一片瓦礫，石硤尾與大坑東間之山，目前尚繼續進行開拓壓平中，該項工程，異常浩大，約在六個月後可望全部竣工。據悉：警務當局爲保障交通安全計，經在石硤尾及大坑西兩區交通要衢之當眼處，分別豎立「禁止駛入」牌兩處，牌內並用中英文字書寫如下：「非有本警務處長書面許可而到達本路屋宇者，禁止駛入」。自日前上述警告牌豎出後，凡進入該路段之有關工程運輸車輛，車頭部份均懸上一方紅色之「A．O．P．W．D．」之許可牌照，以示識別，惟在連日來，該處發現有若干并無上項許可牌照掛之自用車或貨車拉行駛進其間，彼等只貪一時快捷，取此捷徑，已引起交通當局之注視，飭警予以取締云。

香港黃族宗親會歡迎加拿大僑領黃榮光、黃能謙留影。

黃族宗會同人 歡迎旅加宗彥

黃榮光黃能謙來港觀光

【特訊】本港黃族宗親會駐加拿大溫哥華地可埠顧問，現任溫哥華地可埠黃江夏山公所主席黃榮光，及外交主任黃能謙兩僑領（合山人），昨十三日上午九時乘座克利夫蘭總統輪抵港觀光。又該會顧問黃永賢（警司夫人），昨亦同搭總統輪返港。黃族宗親會會長黃伯芹，理事長黃伯雄，昨偕同理監事同人到九龍倉碼頭迎迓。計到參加歡迎者有：黃伯芹、黃永賢、黃伯雄、超凡、文徵、定波、穆芸、劍父、崇彬、孔周、良根、大朋、嗣拔、一平、文光、錫麟、良波、卓彥、錦沛、余世彥、鐸數十人。三位嘉賓，即與各宗親歡迎人員握手爲禮，黃族宗親會同人，以踏位嘉賓並拍照留念。特定明（十五）晚在德輔道中二四四號新會所治筵爲各嘉賓洗塵，歡迎各理、監事及會員宗親參加，以表熱烈。（宇）

舉辦粵劇遊藝會

鐘聲慈善社籌募善款

定下月廿三日在西環泳場盛大舉行 入場券設宰運獎百名首獎洋樓一層

（國際社）鐘聲慈善社爲籌募善舉，及施棺贈殮，施派寒衣，救傷隊，西醫診療所，泳場，各項慈善事業經費，前經董事會議決定十二月廿三日起，至明年元月九日止，一連十八天在西環鐘聲游泳場舉行盛大慈善遊藝大會，業經推定籌備委員會暨大會各組職員，積極進行各項籌備工作。昨在該社召開第三次籌委會議，出席者有副社長莊重文、總務黃燕清、財務陳象池、余公正、委員司徒文煒、陳文川、陳漢波、李振雄、王劍龍、羅其新、黃國富、徐國偉、張桂芳、馮卓芬、陳妙英、黃藍權、陳劉軒、會朱如新、黃炳光、陳竹楚霖、陳凌峰、何堅等數十人。由莊重文社長主席，作簡短致詞，對各委員熱心爲本社服務，協力襄助善舉，深表感佩，相信在全體同人一致努力之下，必能達到預期良好效果，願共勉力，完成此次籌款任務。

續由總務黃燕清報告籌備工作進行情形，中樂歌唱粵劇表演組主任司徒文煒、劇務組主任黃劍龍、陳文川、遊藝組主任陳漢波、陳竹本等分別報告各項遊藝節目，籌備情形。

決定辦法 隨即討論通過下列各項：（一）通過由董事會同人捐出樓宇一層，充慈善遊藝大會入場券宰運抽獎頭獎獎品，向大陸建築公司定購士瓜灣該公司第二期新建洋樓一層，有一廳兩房，廚房浴缸，面盆水廁俱全，推由莊社長接洽辦理。（二）宰運抽獎獎品定一百名，徵求各熱心職員同人，各大廠家報效。（三）通過遊藝大會，全部職員名單（另錄）。（四）遊藝會入場券及粵劇義演券，由職委員推銷，並設冠、亞、季軍三名，以資獎勵，獎品由社長報效錦旗，敦請華民司區煒森副司憲佐主持頒獎。（五）徵求各董事職員及中區告羅士打酒店多設銷券站。（六）聘國本社專用十餘座位公共汽車一輛，專供乘載各職員社友，來往泳場總社之需，遊藝大會期內，開始駛用，以利工作。

大會職員 該遊藝大會各部門職員推定如下：（主席）顏玉瑩、周有、莊重文、余公正、司徒文煒、彭昇平、鄧植之、程振球、馬超常、陳象池、李振雄、蕭明、趙士廉、熊伯徽、鄧文同、曾楚霖、彭紹光、李志剛、陳漢波、王陳文川、林子實、王劍龍、朱如新、吳緻文、陳仲池、袁傑、陳覺軒、蘇炳光、吳洪、（總務）黃燕清、（財務）陳象池、李振雄、朱如新、吳保民、張活海、陳十、漢初、陳覺軒、（總務秘書）馬超常、羅其新、（聯絡）溫靜山、司徒文煒、羅鐵城、蘇炳光、林明、胡品佈、黃國雄、卓芬、何堅、超、陳漢波、（宣傳廣告組）邱永鑾、陳漢波、何堅、（遊藝劇務組）王劍龍、陳文川、司徒文煒、葉夢珉、（義演粵劇組）司徒文煒、司徒、西樂組、陳關佩英、（中樂歌唱組）司徒、陳文川、許國樑、志禮、胡品波、（遊藝組）陳漢波、陳竹本、林明、文煒、（徵集組）顏玉瑩、林炳、周有、莊重文、陳蘭芳、鄧植之、（救護組）鄧偉獄、祁熾樞、

三百華人即將赴美

約有三百名前由大陸來港華人，將於聖誕節後不久赴美，彼等係根據最近通過之一項美國公衆法例入口。該項法例於本年九月廿二日通過，規定由申請人必需有近親在美國，而其親屬必需於本年一月一日前爲被申請，新申請者不受考慮。根據難民法案入美之華人配額，經已告滿。

今日講法律

林元芳律師

聯合國香港協會今（十四）日下午二時半，「法律諮詢講座」在中環雲咸街二號三樓舉行，請林元芳律師演講，題目：「學習法律的過程」。林律師現在本港執業律師，對於法律過程了解一切，歡迎各界參加聽講，如有詢問，亦可解答。

消防輔助隊 第三十八號通告

香港消防輔助隊總監張彼得，今（十四）日發出第三十八號通告如下：（一）入伍：香港區分區隊長地基利，於本月六日入伍照准，並調往水源供應部。（二）陞任：N．R．C．基利頓，於本月十一日陞任分區隊長，並調往九龍第三區第二十分隊（乙）。（三）多季制服：本隊由本月廿四日起至再行通告止，一律換穿多季制服。上列通告，由香港消防輔助隊副總監范夫簽署。

九龍賣物會

明在聖瑪利女校舉行 請各界解囊造福貧病

聖雲仙會

（新聲社）香港聖雲仙慈善會第八十三屆賣物會，香港方面經於本月九日在銅鑼灣聖保祿書院舉行，赴會之中西人士，甚爲踴躍，收獲美滿成績。

現九龍區之賣物會，定於明（十五）日在柯士甸道聖瑪利書院舉行，時間由午十一時半至晚上八時，各堂區，各善會及各公教團體參加之賣物位更富機興趣，比諸港方會場，不遜多讓，聖雲仙會九龍區總會長蘇沙博士，特向各界人士呼籲稱：該會慈善工作經費，向賴賣物會之收入支持，而濟貧恤孤之善舉，莫有甚於今茲孔亟，明日九龍區賣物會開幕，値此星期假日，深望各界熱心人士，攜同兒女親友惠臨，大解善囊，慨慷捐輸，庶使今年之成績

白福岡縣代表團 訪中總會

西日本物產展會 十六在萬宜大廈

【特訊】由日本福岡縣官員，議員及商人組成之「福岡縣工商業觀察團」一行十六人，由團長坪沼詩義（福岡縣產業部長）、團員角田幸七（水產局長）、吉村幸雄、西山次郎、積竹正助、稅田敬三（福岡縣議員）等，爲參加「西日本物產展覽會」（十六日上午十時在萬宜大廈開幕）之便，日前抵港，作半月逗留，考察香港工商業及作貿易上之接觸。該團一行六人，昨日下午三時，拜訪香港中華總商會。中總會長高卓雄、吳仲朝、王寬誠、司庫湯秉達、葉若林、常董黃堅志剛、會董蔡星甫、黃茂林、彭紹光、何智煌、周性初、羅達華、羅天樂等，在七樓俱樂部舉行座談會，由余宏生、曾方伯任翻譯。該團長坪沼詩義稱：渠等此次來港，係參加西日本物產展覽會開幕，及考察香港工商業。有些團員以前曾來港，此次重來，見香港地區（尤以九龍地區）市區之發展迅速，工業發達，至感驚奇與佩服。福岡縣產品，以鋼鐵、煤、玻璃製品、玩具、紡織品、橡膠製品、木製傢具、化學原料中加工品爲著名，其中以煤，鉄尤爲大量。在此次展覽會中，僅將樣本展出，希望通過此次展出，能促進港日間之貿易。（明）

西日本物產展事務局代表團，拜訪中總會首腦，賓主合影。（謝天攝）

跑鵝區街坊會 下週二演劇籌欵

華民司授旗 今日起劃位

（國際社）跑馬地鵝頸區街坊會，爲籌募街坊福利事業經費起見，經定期本月十七日（星期二）晚間八時假香港大舞台舉行義演粵劇籌款大會，聘由大龍鳳劇團名伶麥炳榮、鳳凰女、陳錦棠、白龍珠、蘇少棠、李香琴、劉月峰、李奇峰、余蕙芬等主演名劇「鳳閣恩仇未了情」，並請華民政務司石智益副理華民司何鴻鑾主持授旗儀式，日本該會理事長錦旗，副理事長何仲朝、王昌、馬超常、會德。同人，均積極籌備一切，并分頭展開推銷名譽券，當獲各方熱烈響應認購，名譽券分爲二十元，十元兩種，可向該會理事及會（跑馬地禮頓山道）社會服務處購買，普通門券，則於演劇日在戲院票房發售，該會並定由今（十四）日上午九時至下午五時，及星期一（十六日）相同時間，在會所內劃位，星期二（十七日）則在戲院劃位，各督購名譽券者，均請携券前往劃定座位。

西區街坊 第八屆徵求會員

西區街坊會爲舉行第八屆徵求會員，昨在該會召開會務委員會第三次會議，出席者有周志剛、黃余兆基、袁國華、郭子樂、倫煥秀山、張耀基、何松溪、張耀基、余兆基、周志林、剛、郭子樂、文煒、胡雅妍、陳汝楷、劉楚坪、林正山等爲徵求隊長，並公推周志剛乘任徵求總主任，協助各隊徵務。又該會名譽顧問馮家榮任立法局議員，周有等獲英廷獎章，該會於十二五日出發徵求，期間定爲三個月，每月作一小結，組二十隊，公推王豫康、黃秀山、何松溪、黃

兩年前廣東道血案 陳耀被捕押候待判

（新亞社）卅四個月前發生傷人案，九龍勤探捕，昨解九龍裁判署審訊。廿九歲男子陳耀，十一月十一日被九龍警探部幹探侯文明拘捕，控於一九五七年一月十一日，在廣東道二〇七號門前，以一把剪刀，將男子任田在胸插傷，行兇後失蹤。此傷人案經過情形如下：一九五七年一月，傷者任田與友人任卓經營油漆裝修生意，曾介紹陳耀往某處做工，後陳耀並無繼續工作，事後，向任田追問未領取僱傭之補薪，當時任等以爲祇負責介紹工作，無理由要負責支薪，因此不允所求。一月十一日，陳耀與任田、任卓同在廣東道茶樓喝茶。談及此事，後任卓先走，任田與被告同行，在街上發生血案。陳耀在一權服中，取一剪刀，將男子任田在胸插傷。

今年晚稻

預料收穫正常

【特訊】農林漁業管理處處長布力奇本日於工作報告中稱：本年七、八、九三個月內，全港種植晚稻，「晚稻長成情形良好，預料可有正常收穫」。六月份雖有豪雨，但早造收成令人滿意。一如所預料，祗有較早之早造遭受雨災。

布氏於報告蔬菜生產時稱：該季內，共生產蔬菜二十四萬擔，價值九、〇〇〇、〇〇〇元弱。該季產量較去年同期間，增加逾三千二百擔，每擔平均價格爲三角七分，一九五八年同季內，每斤平均價格爲二角五分。該季內，中國菜籽價格奇昂，因爲由中國大陸輸入此種種籽大爲減少之故。（辛）

蔬菜產量創新紀錄

魚獲增加百分之十

【特訊】合作事業管理處處長祁達爾稱：良好之天氣，使値此季本地菜蔬生產之初期，得以美好之開始，遂成爲上月菜蔬銷售量增之原因。

上月份之銷售量已破舊新紀錄，經九龍批發市場出售之菜蔬計有壹三五、三一二担，比上月增加百分之壹百二十三。

邵氏謂：菜蔬產量之突增，影響其批發價格，由九月份之每担平均五十元七角八分之值，降至十月份之廿四元四角三分。去年十月份之平均批發價格，則爲每担廿七元四角四分。在十月份經由九龍批發市場出售之全部本地產菜蔬中，由新界各菜蔬產銷合作社供應者，佔總數百分之七十二點四五。（辛）

【特訊】合作事業管理處處長祁達爾稱：漁拖及釣艇上月漁獲量，大有增加，但罟仔釣艇漁獲量，較九月份則大爲減少。十月份出售鮮魚共六六，九〇〇担，較九月份所售數量大約增加百分之十，較去年同月份則增加百分之七十六。

本港漁船漁獲量佔本月份漁獲總量百分之九十二，其餘則係由外地輸入本港。

由於漁獲量之增加，每斤平均批發價由九月份之六角五分跌至十月份之六角二分，十月份平均批發價較去年同月份之價格祗低跌一分而已。

十月份批發市場出售之鹹乾魚共壹一、六五二担，比九月份增百分之一百五十四。其突增之原因係因大陸方面進口增加，其數量約佔該月份銷售總數百份之五十四。

惟大陸方面輸入之鹹乾魚，多屬質劣而價廉者，買家多用來作肥料或家禽飼料之用。

此爲其平均批發價格由九月份之每斤六角三分跌至十月份之每斤三角二分之主要原因，而又適與去年十月之平均價格相同，去年十月所銷售之總量，共七千四百餘担。（辛）

華盛頓公寓

歡迎長期住客

華盛頓公寓，位在尖沙咀柯士甸路柯士甸大廈，爲高尚幽靜之住宅區，環境優美，十號巴士直到門前，前後樓梯，自動電梯兩部，冷暖調節，冷熱水喉，私家浴室，名貴地毯，色更有名廚床褥。該公寓對於長期住客，特別歡迎，廉收房租。

田振南私家偵探新膺

美偵探聯會亞洲監督

本港中西私家偵探事務處，成立以來，服務忠誠，迭破疑難案件，深得僑胞信賴。該處社長田振南氏，保國立中山大學法學士，留學日本警官偵探專門，對於現代偵探學、心理學、犯罪學等，頗有研究，前榮獲英國、美國偵探總會會籍，近更榮膺美國偵探聯會亞洲區監督。田氏能膺任美國偵探業之權威機構，誠爲本港私家偵探史上之第一人，僑胞紛紛祝賀。

圖爲田振南氏近照

哀榮錄

關勳瀚逝世

（特訊）本港製衣業殷商關勳瀚先生，爲藝昌及維新兩家製衣公司之東主，經營出口製衣貿易多年，業務蓬勃。詎於昨（十三）日午餐過後，至下午三時許，關氏突起心臟病，隨送入港中分科醫院急救，至六時猝溘逝世，享壽五十有八歲，其遺體已移送九龍殯儀館治喪，擇吉殯殮。關氏生平熱心公益，對同業同宗均多貢獻，現任香港製衣商會監事長，及關氏宗親會副會長，賦性和藹，處事忠誠，一旦仙逝，知交友好咸皆悼惜。

陳敏公夫人逝世 今日大殮即出殯

陳敏公先生之原配，不幸於本月十日上午九時四十五分，病逝於瑪麗醫院，享年四十有九。現假香港殯儀館治喪，並定於今（十四）日下午一時大殮，即日卜葬香港華人永遠墳場。陳敏公君前在李樂度士律師行任職，交遊廣闊，現轉職楊云卿律師行服務。陳夫人相夫教子，賢淑可嘉，今遽病逝，聞者痛惜，渠之長子陳少祺君及三女陳玉卿

貧苦低薪工友

意的，備有各種飽點，如叉燒飽、蓮蓉飽、牛肉飽、雞飽、大飽、糯米雞、燒賣、臘腸卷、臘肉卷，臘腸卷則售二角，其餘的一律售一角，茶錢也只售三角，一般茶樓或茶室爲工友的日常設，甚迎合一般低薪工友的口胃，早故，有不少工友在早上返工之前，多到那裡去吃一點東西，平均每……由此看來，這些街頭熟食檔，不啻是工友們的「早上露天茶座」呢！（瞟）

……多合標準的竹枝，從一端放進去，再由另一端拿出來，這樣竹枝便適合標準了。幹這種工作的工……持生活呢？因此，他們由朝到晚不停手地工作，而所得的收入是如此菲薄，生活實在也……衞生的了。不過，李君表示：這一所小木屋也要十元一月的租錢，而這樣的租值，已經是……能忍耐，非到晚上再不能進去，而多天又是冷得非常。最慘的還是收入不足以維持生活，他……張「申甲由」被，知不能不設法給他換掉一張，因爲那張棉被只合他幼時所蓋，現在他經已長大了……雖然也是換了季，但誰忙？（瞟）至於已婚的工友，究竟是爲誰辛苦爲……

請乘座
加拿大太平洋之
不列顛尼亞號
噴射螺旋巨型客機
往東京
每星期一、三、六班期
各班機均承運貨物

加拿大太平洋航空公司
Canadian Pacific AIRLINES
於仁行 電話：三三二〇六六／七
各旅行社均代理
世界最大的航空旅行機構

請飲
馬天尼
威末

總代理：潘老行
香港皇后行310室　電話：二五八四八

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第四次賽馬，定於一九五九年十一月廿一日星期六，廿八日星期六等兩天舉行，共賽馬十六場，賽馬日均下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，壓軸大閘九樓本會司理室上午十一時四十五分停止辦公。茲承會憲局命，特將是次賽馬，須注意事項擇要公佈如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩帶會員證章不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㈡會員席來賓入場券，每枚（每日計）售十元，賽馬期前，由會員塡具介紹書附同其來賓入場券紀錄證，歸歐南息后行樓下本會售票處德忌笠街五號本會售票處或香港北角英皇道，九龍彌敦道本會售票處代爲預購。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㈢本會會員備有午餐供售，請向場內餐廳管事預定，電話七二八一一。㈣凡十七歲（西法計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㈠入場費每日每位金元，入閘時繳交。㈡凡離場後復入場，須再繳費金元。㈢場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於搖彩票：全場搖票每套一天計售十六元，兩天計售三十二元，可在平時辦公時間內向遮打道皇后行及德忌笠街五號，九龍彌敦道三八二號等售票處購買，倘不於一九五九年十一月廿日星期三七午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再爲保留其所定下之彩票。

是次末場彩票定於一九五九年十一月廿八日星期六開票，每張售二元，分在各售票處發售，皇后行（遮打道）樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時

星期六（十一月十四日）：上午九時至下午十二時三十分

星期六（十一月廿一、廿八日）：上午九時至上午十一時

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時

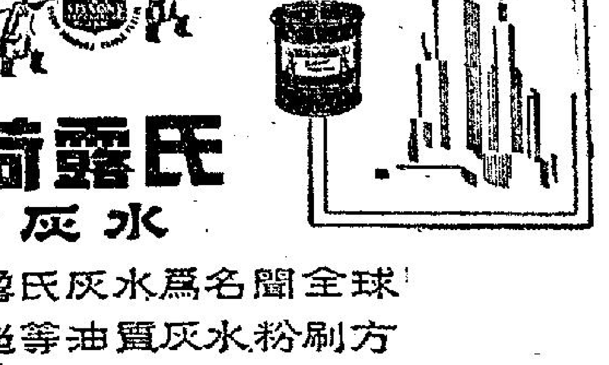
星期六（十一月十四）：上午九時至上午十一時四十五分

星期六（十一月廿一、廿八日）：上午九時至上午十一時

一九五九年十一月十四日　司理安樂德

芝加高工程學校日夜招生
本校爲唯一最完善之技術學府歷史悠久師資優良專門培養實用技術人材如欲解決職業問題者速來校學習額滿備索
新班 ㈠汽車及柴油機工程全科（日班）（夜班）㈡無綫電工程電訊全科（日班）
十一月18日開課
校址：油蔴地鴉打街（即彌敦道四八一號後街）電話六式四〇三

華僑晚報
最後消息版
每日四時以前之國際電訊本港新聞及港聞體育詳細刊載
下午四時出售
內容有：宇哥登對港聯　專欄報導
世界一週　東風西雨　晚趣夜聲　華僑體育　本港新聞　國際電訊　學生樂園
第壹次版拾式時正　最後消息下午四時
出紙兩張半　零售一毫
總社：荷李活道壹壹〇號　電話：總機三八〇六六
分處：砵典乍街二號B　電話：二一八六四


荷露氏灰水
荷露氏灰水爲名聞全球之超等油質灰水粉刷方便欲求內部裝飾有沉色效果者請用荷露氏灰水
總代理 登華洋行有限公司
香港大道中公爵行·電話：三一二二四

康樂家庭

HAPPY HOME

·第一〇一二號·

基督徒婦女應盡的本份

基督教循道會邀林漢英專題演講

知恩報恩乃基督釋放婦女之救主

香港中華基督教循道公會九龍堂婦女團契，昨（十三）日請林漢英女士主講「基督徒婦女應盡的本份」專題，到會聽講婦女相當踴躍，弍時三十分敘會開始，唱詩、祈禱、讀經畢，即請林漢英女士講道，林女士開題講起基督徒婦女何以應盡本份，謂基督徒婦女之盡本份乃係知恩報恩之表現，強調基督施予婦女之種種恩典，證明基督是釋放婦女之救主，是憐愛婦女之救主，是重視婦女之救主，其次林女士闡釋基督徒婦女應如何盡本份，謂必須遵行基督徒之職守——盡心、盡性、盡力、盡意愛神，並愛人如同愛自己，引述昔日基督徒婦女如何對主盡本份，舉出接待主之實例，專心聽主教訓之實例，協助主聖工之實例，以香膏賞主之實例，俯伏在十字架前之實例，說明昔日基督徒婦女在主旨所盡之本份，最後林女士指出今日基督徒婦女應如何盡本份，分三方面分析。

第一「對己」要站立得穩，用眞理作帶子束腰，用公義作護心鏡遮胸，用平安之福音作鞋子，拿信德作藤牌，戴上救恩頭盔，手拿聖靈之寶劍，隨時儆醒禱告，結聖靈之果子，使人見到自己之好行爲，將榮耀歸與天上之父。

第二「對家」要使家庭基督化，夫婦之間，要同信（同一信仰——一信一神），同心（意志相同——心志相同，意念相同）同苦（痛苦同當——你們的担子要互相担當），同樂（快樂同享——你們要同喜樂），同時要互敬（彼此尊重、相敬如賓），互信（彼此信賴終生不渝），互愛（彼此親愛相依爲命）。互助（彼此相望力圖上進），互勉（彼此勉勵有過相規），互慰（彼此體貼互相安慰）。對待子女：要以全心全力愛護他們，要以聰明與理智教誨他們，並啟導他們的獨立人格，培植他們發展，每遇子女有過失，應以同情的態度去領導他們，要知道以嚴厲責罰糾正子女的錯誤，遠不如以自身的爲榜樣，使他們潛移默化，應當作子女的指路牌，不要作驅殿子女的司機，使子女能自動前進，訓練子女，使無論在平凡得意生活中或遭遇艱難困苦時永能保持獨立奮鬥之精神，幫助子女認識天父，認識自然美及人性美，在眞理正義，仁愛及善良中去發展去追求，應使自己家對子女及子女的朋友，永遠像一個快樂溫暖的春天，對待傭人工友態度要和藹，要有平等相處的心理，對朋友鄰舍的關係：要關心他們的生活，要使他們同樣得到快樂及領他們歸主，但自己却要站立得穩，不要被環境淘汰，持純潔的友誼，要領導失足的親友鄰舍歸回正路，交際方式要簡單樸實，至於婆媳之間及姑嫂之間等問題，林女士亦有淵詳之論述。

第三「對人」，耶穌說：「凡行之於兄弟中至微小之一者，便是行之於我」，所以基督徒婦女對人要力作主工，如探視困苦患難的人，作個人佈道救人歸主，盡力資助人，引人歸主等等，林女士莫不引證要說，至四時許始告散會。

，初步統計，徵得新血百名以上。

昨天出席的有首長：李爾祥夫人、馮錦聰夫人、陳樹庚夫人、李顯祥夫人、邵維鉞夫人、顏麗波夫人、執委：陳樹中夫人、朱文啓夫人、黎子正夫人、穆伯京夫人、葉紹蔭夫人、黃千序夫人、曾漢初夫人、龍何志賢女士、徐惠錦及陸慕蘭兩校長，華民政務司署聯絡官李子農夫人及洪林一杉列席指導。（曾）

青年會縫紉班　下月二日開課

必烈啫士街男青年會所辦之縫紉班，其課程分剪裁、車縫、編織等科，由於教授認眞，收費低廉，歷屆造就人材不少，查該班又招第十一屆新學員，定十二月二日上課，現已開始報名，詳細章程可到上環必烈啫士街男青年會案取云。

九龍婦女托兒所

因技術有問題　合資計劃告吹

李炳紀念義校選出負責人

九龍婦女福利會第六次執委會議，于昨天（星期五）在會所舉行，并沒有發生不如意事。

昨天的會議，最令討論的就是托兒所的興建問題，地點已經有了，就在九龍土瓜灣，近工廠區，甚爲適合作托兒所址，前傳與盲人音樂訓練所合資興建一幢四層樓宇，樓上則爲該所所址，樓下爲托兒所，現因技術上有問題，合資興建事又告吹，該會會長李陳倩華、及主席馮楊雪寶現又另想辦法進行。

該執委會并追認上次校董會議紀錄。推舉李陳倩華、馮楊雪寶、陳曾翠君、李方君瑛、邵凌雍秀等五人爲九龍婦女福利會李炳紀念學校上、下午校之校董，而李陳倩華則爲上、下午校監督，馮楊雪寶則爲夜校校監，該會復透露，快將完成之學校，先舉辦津貼學校及免費夜校，私立學校部份，將延至明年九月始實行云。

又昨亦爲該會本屆徵求會員小結之期

深水埗街坊會　設婦女習藝班

深水埗街坊福利會婦女部，最近爲促進婦女作業技能，特設有裁剪、車縫、編織、刺繡各班，招收新學員，凡年在十五歲以上之女性，均可報名參加，學費每月八元，以三個月爲一期，每逢星期二、五、兩日由下午一時至三時或三時至五時上課。

該會婦女部，開課時，聘有專門技師負責指導，使進可以謀自立，退可以作家庭之自助。（樂）

西區婦女福利會　今晨派發糧食包

西區婦女福利會執行員以邇日天氣驟寒，區內各清貧坊衆及露宿街頭者，狀至堪憫，故定於今（十四）上午十時起至下午一時止，派發糧食救濟包，以資救濟，昨由該會印就領物證，由民政務司署陸坤明主任，偕同該會副主席朱周艷華、鄧梁琰芳，委員李黎秀霞等分途出發向各木屋區，及清貧坊衆分派，以便到時領糧食包云。

又該會爲使會員及婦女界鍛鍊身心，及有適宜之戶內運動，向設有太極拳研究班，由太極名師胡雲綺先生教授太極拳、太極劍術，太極刀等，辦理以來，成績卓著，去年以會址地方關係，故此停辦，現該會以新會所經已落成，大可利用大禮堂，作爲練習太極拳之用，且可多收學員，使有志得一良好之運動者，得一鍛鍊身體之場所，現已開始招生，參加者甚爲踴躍，該班定期每星期一及星期四兩日每下午七時至九時上課，每三個月爲一期，每期會員取費九元，非會員收費十五元云。（宇）

飲食與營養

黃丁田

四　龍虎鳳大會

在蛇饌中，最名貴而又是補品之王的，便是龍虎鳳大會了。

當然，我們知道，龍虎鳳並不是眞的用龍肉和鳳肉來泡製，龍虎鳳只是一個代名詞，因爲龍與鳳都是表示禎祥的名字，根本上究竟有沒有龍鳳也成問題哩，如所週知，龍是代表蛇，鳳是代表雞。那末，虎究竟代表什麼？是不是眞的用老虎呢？

曾經有人說，虎是代表貓，所謂龍、虎、鳳即是蛇、貓、雞，這一點，我認爲是錯誤的，人們的說法只是根據貓形狀虎的代表而已，其實，虎字當作貓的代表是指豹狸而言的，從前南海江太史的蛇宴便是採用豹狸作虎的了。更何況，根據本草綱目所說：「貓肉治勞瘵鼠瘻蠱毒」，這與補品異途。因此，說是爲龍虎鳳是指蛇、豹狸、雞而言。

龍虎鳳的製法，通常分燉和會兩種，有採三蛇的，有採五蛇。當然，五蛇較三蛇更來得有益，因爲三蛇只是用金脚帶、飯鏟頭、過樹榕，五蛇則加上白花蛇和三索綫，在營養價值上是較爲大了。

燉龍虎鳳，多半是採用清燉，蛇、雞、豹狸等都是切件的，加上一些花膠，豬肉和鮑魚，燉至稔便可，湯清些燉成的龍虎鳳，據吃過的人說，吃後，翌日精神煥發，毫不覺疲倦的。

至於會龍虎鳳，則材料較爲多些，且全部拆成絲狀，蛇肉拆絲，雞肉拆絲，豹狸肉也拆絲，拆絲的方法，最好是生拆，如果泡熱後才拆，更會因泡過湯而失去眞味。

會龍虎鳳的材料是：五蛇絲、雞絲、豹狸絲、鮑魚絲、花膠絲、海參絲、冬菇絲、陳皮絲、老薑絲、猪肉絲等，一經會好，打了獻盛上，吃時再加一些炸粉絲、檸檬葉絲、菊花絲等，眞是其味雋永，勝於八大珍饈。

在營養方面，這一類東西，差不多是將補品中之精華，蛇：內走臟腑，外徹皮膚，透骨搜風，截驚定搐，治風濕癱瘓，潤、涼血明目，補虛溫中，安五臟，鷄：益氣補血，退熱益肝，尤其是如果用竹絲鷄或黑骨鷄，坊效更大，豹狸：固本培元，滋陰補腎，鮑魚，除肝風熱，治骨蒸勞熱，通五淋，癒瘡疽，海參：腎益精，壯陽療痿，花膠：暖胃健脾，陳皮：調中快膈，導滯消痰，勞瘦虛損，定喘止嗽，利水破癥，宣通五臟，統治百病，芫，祛寒發表，宣肺氣而解鬱調中，暢胃口而開痰下食，消水氣，行血痺，廣東有一句俗語「廣東有三寶」，陳皮老芫禾桿艸。由此可知道兩味的益處。試想想，這一味龍虎鳳大會所包括的材料它對人的身體是如何的補養與有益啊。這幾天來，北風蕭瑟，正是進補及時，吃蛇正是最好哩。

天氣漸露乾燥　皮膚怎樣滋養

冬季保護皮膚之美容法——前文已詳述美容之三步驟，重要性及主要之選擇，目前根據各種不同皮膚性質，來供獻讀者們如何選擇化粧品，及如何實施保護辦法，茲將皮膚分爲油性、乾燥、普通及敏感四種：

（一）油性皮膚之美容法——平時鑑別油性皮膚多半以毛孔較大，及皮膚較粗厚，此種皮膚最容易生暗瘡、粉刺等，此原因則爲脂肪線過分活躍，同時血液環境遲慢，多在青春發育期中有此現像，治療方法是注意飲食，多吃青菜及鮮菓，少吃油質及任何刺激食物，每日早晚清理皮膚尤爲重要，如形情嚴重，要能到美容院定時按摩，以促進血液環壞，恢復皮膚之抵抗能力，成續有非常效果，此種皮膚之家庭保護辦法，今簡單介紹如下：

㊀清潔皮膚——每日早晚用潔膚霜二號（CLEANING CREAM NO.2）是含溫水洗面，由手指醮潔膚霜，混以溫水，輕工在面上及多油部分旋圈按摩如此可刺激皮膚之血液環環，同時清理皮下多油的部分，凡塵埃，化粧品，及細菌等，可完全清潔乾淨。如皮膚有暗瘡時，洗面後可選清潔膚霜，（CIEANING LOTIM）用棉花醮之，大力擦患處，每日四次。

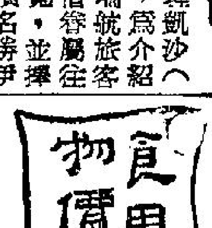
㊁滋養美容法——多油之皮膚不可選用油質過重之面霜，以免毛孔阻塞或油性過重最好用壹號潤膚霜（SKINFOOD NO.1）在清潔面孔之後用，手指醮此霜自鼻向上及向外動作擦塗面上，然後循此路綫用手在面上往返動作十數次，最後輕輕用手指按全面，動作亦是自鼻向外與面孔是粉紅色而止，此不但刺激血液循環，同時可使滋養膏完全吸收皮膚內，以實施其大效能，候半小時至一小時後抹去。

㊂收斂皮膚——油質皮膚可用護膚露（TMIC LOTION）或三號斂膚露（ASTRINGNT LOTION NO.3）在臨前用小噴射器（SPRAY）噴在全面，此霜可促進皮膚內部機能之活動力及收斂毛孔。

（圖爲凱沙夫婦及手由女招待照料進日本餐）

進食日本餐　別有新風味

在世界各地積極倡導旅遊事業聲中，東方遊客紛至踏來，本港和日本都有酒店，不敷應用的困難，日本戰後一切擧尚歐化，採用西式，酒店建築和設備多趨西式，日本式酒店幾遭淘汰，近來西方人士遊覽日本，多愛一試日本沐浴及其居，於是舊式日本酒店又大行其道，蓋日本式酒店一切設備均係地道日本風味，無形中減少西式大酒店的擁擠，瑞士航空公司駐東京經理凱沙（KEISER）爲介紹日本牛活給瑞航旅客，其本人特偕眷屬往日本各地遊覽，並擇東京附近海濱名勝伊丹小住，留宿於日本式酒店，藉了解日本生活。



大陸鷄抵食　青菜價仍昂

食用物價

昨天各種零售主要副食品價格穩定，雖然天氣轉寒，但各地來源豐裕，故市道無變，生猪瘦肉仍售四元二，上肉三元二，腿肉三元四，腩肉二元五，肥肉一元二，赤排三元七，排三元五，排骨二元五，猪肝四元伍，腰心四元，手脚一元二。

牛羊肉價一樣，牛度市，仍然三元二毫一斤，牛肉，牛腩一元六，碎腩一元，羊肉四元四。

咸淡水鮮魚與前日售價，鯇魚每斤三元，大魚，扁魚二元四，土鯪魚二元六，生魚四元，田鷄售價稍比上日貴，昨天要九元一斤，白蟹四元，牛蠔比昨天貴四毛一斤，要二元一斤，肉蟹二元六，羔蟹五元，水魚八元，禾花雀五元一打。

大陸鷄隻市道仍相宜抵食，每隻祗售三兩元，光鴨一元五毫一隻，但本港上價鷄、鵝、鴨無變動，上鷄現仍要四元八，綫鷄四元，鴨毛三元五毫。青菜略貴，大約平均每種比前天貴一二毫左右，菜心六毫，芥蘭七毫，生菜四毫，萵筍六毫，白菜四毫，芥菜三毫，荷蘭豆，冬筍三元二，豆苗價仍然四元八。（均）

北風雖刺骨　情如金石堅

紅妝帶結同心結，韓鳳佔共和鳴。日來雖夜寒欲雪，共締鴛盟者雖減一對，仍有拾八雙，其中有兩對爲歐籍人士，不願提名。趁見有情人終成眷屬，就此謹祝他們先譜白首期。（宇）

△張士賢　文員　廿六歲
余過秀　廿四歲
△蔡兆玉　技師　卅四歲
馬珠瓊　廿四歲
△陳亨　司機　廿六歲
黎金甜　學生　廿三歲
△羅權希　會計　卅歲
張藹儀　廿四歲
△羅開睦　經理　廿六歲
顏志娟　秘書　廿一歲
△麥慶秋　管工　廿六歲
黃少如　廿二歲
△王永全　售貨員　廿七歲
鄧英　廿四歲
△何恩耀　技工　廿八歲
王玉珍　廿五歲
△楊伯球　中醫生　廿三歲
李綺梅　廿歲
△劉鏡樹　文員　廿六歲
李悅薇　十八歲
△陳國風　技師　廿五歲
麥標　廿三歲
△雷煥棠　海員　廿七歲
關少紅　教師　廿三歲
△林謙亮　商人　廿八歲
黃玉卿　廿五歲
△陳孔強　文員　廿八歲
劉衍寧　廿五歲
△關業裕　店伴　卅二歲
黃月寬　廿四歲
△陳志成　商人　廿五歲
黃寧娣　廿三歲

Ⅲ　維也納的一夜

A NIGHT IN VIENNA

內容：J. STRAUSS: DIE PLEEDRMAUS-OVERTURE DER ZIGEUNERBARON—OVERTURE; ARTIS LIFE-WALTZ; VOICES OF SPRING-WALTZ

VIENNA PHILHARMONIC ORCHESTRA/CLEM KRAUSS（指揮）

THE ACE OF CLUBS ACL 24

這張唱片和上一張的分別只在於內容，這裏錄有史脫勞斯的四首作品。「蝙蝠」前奏曲，維也納交响樂隊在港的音樂會亦選有這一曲，然眞實演奏會的音响效果和聽唱片是沒有辦法相比的，但我們亦有別演奏的好壞。以演奏來論，維也納交响樂隊當晚在港的演奏是不及唱片上的演奏來得完美，C.KRAUSS 的指揮比卡拉眞來得認眞和而且表現得更有詩意。這是相當動人的演奏。「吉卜賽男爵」前奏曲有很好的演出。「藝術家的生涯」和「春之聲」是史脫勞斯兩首非的圓舞曲，對於 C. KRAUSS 的演奏，我們很難找出不滿意的地方了讚美之外，再不能說些甚麼了！

這張唱片唯一可惜的地方是它的錄音不太令人滿意，噪音比較了一點。但如果你不是一個吹毛求疵的人，你會聽得很舒服的。

Ⅲ　巴蕾之夜

NIGHTS AT THE BALLET

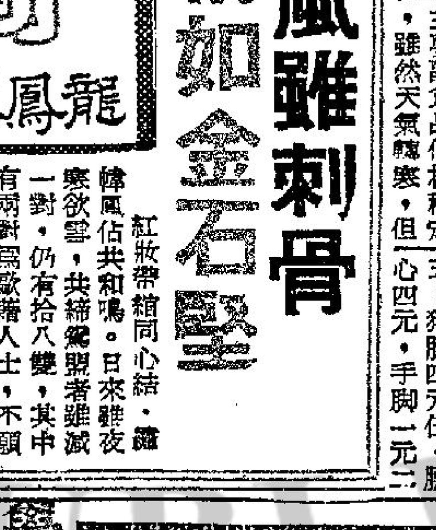
內容：TCHAIKOVSKY: SWAN LAKE; MINKUS: QUIXOTE

TCHAIKOVSKY: SLEEPING BEAUTY; WEB LE SPECTRE DE LA ROSE (INVITATION THE DANCE)

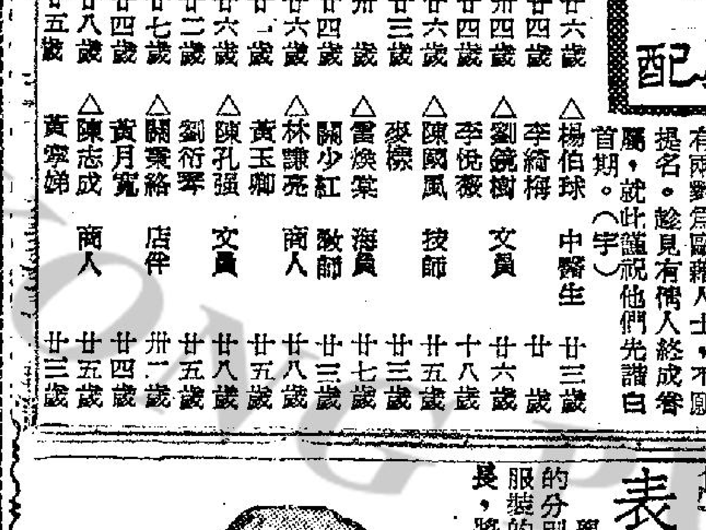
演奏者：NEW SYMPHONY ORCHESTRA / ANATOLE TOULARI（指揮）

發行者及編號：THE ACE OF CLUBS ACL 45

這是一張美妙無比的唱片，它錄有柴可夫斯基最偉大的兩套巴蕾「天鵝湖」和「睡美人」中動聽的片段；又有韋伯人皆喜愛的不朽「邀舞」（這首動聽的樂曲，巴蕾設計家，曾爲它編上一塲出色的舞，名爲「玫瑰精靈」）和文古斯的「唐·吉訶德」。這幾首著名的巴蕾，FISTOULARI處理得非常光輝和抒情，充份顯出他是一位有高深的巴蕾音樂指揮家。他的節奏溫和而含蓄，特別在抒情的樂段時，奏出的甜美感覺。四首名曲的演奏雖不能說是最好但亦十分使人滿意。唱片的錄音是屬於第一流的，廣闊而有力，各聲部分得甚爲清晰，木管樂器錄得甚有眞實感。只要聽一次你便會愛上「它」！（完）



學士新裝丰度夠　表現蓬勃有朝氣



學生穿着學校的制服，表示每間學校的分別外，當在社交應酬中的時候，對於服裝的問題也興趣研究，因爲學生年紀漸長，將進入社會服務的時候，不能穿着學校的制服應酬，所以服裝設計家也爲當學牛們設計成學士型新裝，這種的服式是高細型三粒鈕單排扣，光平文雅，少的衿領型，衫脚大撇角，有蓋袋，前幅鬆身沒有搵腰，自然的肩膊，一切表現蓬勃的氣氛，活潑輕盈的風度，這種學士型新裝，凡是青春活潑的人們均可適合的。（圖稿怡安泰供給）

UNIVERSITY MODEL

學士型式樣

款式：單排三粒鈕

領型：細型方角領

袋型：有蓋開穿袋

啓事

「康樂家庭」園地公開，歡迎各婦女團體及家庭主婦投稿，來稿請寄本版編輯。

廚下談

冬筍炒牛肉

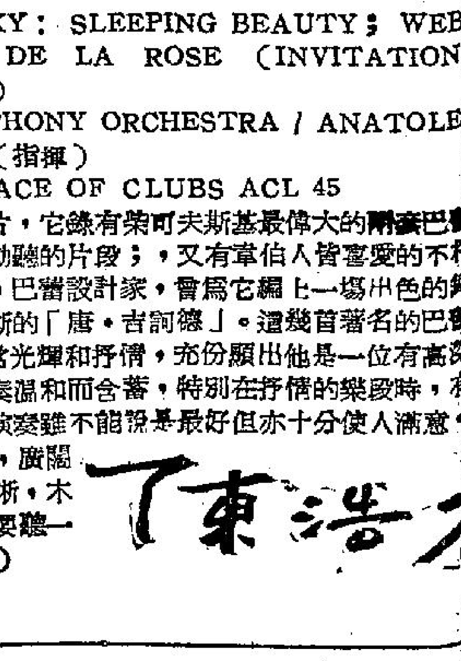
冬筍昨天在市面祗售三元二一斤，一般外省人都喜愛冬筍，因爲它味帶爽甜，所以有許多利用它來炒牛肉，倘若調製得宜，酒飯咸宜的一味家常小菜。

製法，冬筍要購二斤，牛肉四五兩便足，芫花五六片，蒜頭三兩粒。

其次是蘇打粉、芫汁、生抽、蠔油、蔴油、味精、古月粉、豆粉、紹酒、老抽配料。

製法用牛肉切片，加少許蘇打粉、生抽和牛粉、清水同拌勻，冬筍去殼，切開如骨排形，把它出水，一切的生葱及各配料弄好，先將牛肉泡油，用鑊一隻，放下牛油，約泡十分鐘之醬，隨將蒜頭生葱芫片放下爆一兩吓，然後再放冬筍，約經過三兩分鐘後，纔而落牛肉，贊下紹酒，再續落献，立即再炒二三吓，再放少許生油即可。

當打献時所用料，一切蠔油、味精、老抽、古月粉、蔴油、同放下在這碗裏。



氣喘之病菌　於三分鐘內撲滅

氣促，喘嗚，室悶性氣喘及氣管枝炎，足令膽系受累，毀壞健康，而使心臟衰弱，孟達哥清痰藥片，係美國內科醫師之處方，能於三分鐘內開始撲滅氣喘之病菌，淨清血液，盡成新的氣力，令君得以終夜酣眠，隨意進食，而享受人生之樂。孟達哥清痰藥片，百試百效，保能於廿四小時內予君以通暢舒暢之呼吸，八天之中，完全停止氣喘之患。否則將空盒退回，則貨洋如數奉還。請向藥房購取孟達哥清痰藥片，其包退還洋之保證，爲君健康之保障也。 (1)

泰安怡
最享盛譽之洋服店
ESTD. YEE ON TAI Tailor 1900
藝術剪裁·新型設計
德輔道中二二八號　電話：二二二七八三

康樂飛行
明天直透新加坡
及每逢星期四與星期日
繼續到耶加達
請乘馬來亞航空公司飛機
並到馬來亞，砂朥越，汶萊，北婆羅洲，蘇門答臘，及泰國之各大都市。
請立即向渣甸怡和洋行
電話號碼：二七七一一壹　（夜間）二七七一一貳
或閣下經常光顧的旅行社定票。

亞洲區基督教大學校長會議昨日圓滿閉幕

六位校長發表共同宣言 為基督教大學教育刻劃出意義與目標

【特訊】亞洲區基督教大學校長會議，昨日下午圓滿閉幕。昨日上午九時四十五分，各大學代表團全體，參加崇基學院特別集會，該院全體員生五百餘人齊集禮堂，各大學校長暨圖書館人員就位後，主席凌道揚博士宣召，齊唱崇基學院校歌，繼由美國基督教高等教育聯合董事會執行秘書方衛廉博士領禱，會衆齊唱「清晨歌」，凌道揚博士讀經，并分別介紹各校長按序每人作六分鐘之談話。

菲律賓施里門大學校長路易士博士演講詞畧稱：「今日之大學生應瞭解目前之環境及須找出今後應走之路向，如何協助學生們達到此地步，乃是基督教大學一個主要的目標」。

韓國施里門大學校長白樂濬博士演講中：「談及韓國目前人民的生活情形，生活在一個困苦的時代，只有肩負責任，選擇一個比自己更偉大的人生目標」。日本東京國際基督教大學校長湯淺八郎博士稱：「讓我們時刻注意人生最基本和最主要的問題：生命的意思是甚麼？應走的道路是甚麼？可在聖經裏會找到正確的答案」。

前三位校長演說完畢，由崇基歌詩班合唱讚美詩「榮耀歌」。另一繼請台灣東海大學校長吳德耀博士演講，畧謂：「人類一邊高唱和平，另一面卻積極在備戰，嘴裏說愛鄰舍，但整天忙着彼此間在築起厚厚的圍牆，往者已矣，來者可追，今後我們要努力消除人類的隔閡」。

印尼師範學院校長羅多演博士說：「你要知道你相信着甚麼？並且要知道你的信仰不會帶你入迷途，所以希望你們能做到四點：（一）尋求真實；（二）多方面去充實生活；（三）多與人接觸；（四）要聰明，要堅毅」。

羅氏講畢，即以印尼神話裡之神像，象徵忍耐、智慧之神各乙具，分贈凌道揚院長與方衛廉博士，藉以致意。

之後，全體起立齊唱「萬方團契歌」一首，由崇基學院校牧茵陶華博士祝福，然後禮成。

中午，由崇基招待午餐，下午假凌院長私邸客廳繼續舉行會議，由方衛廉博士歸納幾日來各項議題要點，通過議案，作成建議，並由亞洲區六間基督教大學校長簽署的聯合宣言，簡譯其大意如下：首先寫申一九五六年第一次會議聯合宣言中所列舉之要點，並認定在當前教育方面應求整體人格之平衡發展，尤其在基督徒品德以及青年願望方面，應利用彼等之知識技能，各別為上帝及人類服務。鑒于在亞洲社會的變遷加速，感覺基督教高等教育應重視亞洲文化中之下列趨勢：（一）對於我們每一個國家中之固有文化，應有更多之適當了解。（二）對於亞洲文化之價值應有認識並求能以現代語文傳譯。（三）藉用基督徒的生活與思想，以及科學成就來發揚本國固有文化。（四）從對於亞洲傳統與環境之不斷了解中來求基督徒社會之活動，並藉亞洲方面之貢獻，使基督教真理獲得更充分之了解，末段更說明它們各大學將繼續不斷採用新方法，以及基督博愛之力量，來增進亞洲文化與學術之研究與傳播云。（琳）

本港專上學校開始通才專才教育并重

鄭寶照在聯合國港協會指出 詞中對難民學生之淒慘生活加以詳細描述

（特訊）聯合國香港協會，昨晚舉行「文教講座」，請孟氏基金會主席鄭寶照主講，題為：「大專教育與難民學生」。據指出：中國難民學生，是與目前院校有着息息相關的關係，他們孑身赤手空拳，來到香港，而能就讀於各大專院校，尤屬難能可貴。他特別對難民同學建議說：各難民同學，切勿以自己現處生活艱難環境中，而感到氣餒甚至放棄學業，這是錯誤的消極觀念。相反地，應以積極觀念，中求進取，克服學業。孟子說：「威武不能屈」。這種堅毅卓絕的精神，我們應自覺自勵的。世界上有很多偉大人物，是從困難環境中培養出來的。

我希望各同學在學期間，須尊師重道，以養成良好品格行為，及要孜孜不倦的求高深學問，以充實自己，使得一己的智識技能，學以致用。尤其是非廣東籍的同學，需注重學講純熟粵語，至畢業時從事教學，或商業機構工作，而適應社會需要的。（未完）

聯合書院一羣對學校憂疑的學生

就母校最近事端 向校方提出長函

對整個事件發展經過作有系統細述 節質詢

讀者來函

日前貴報登載拓葊先生的「論聯合書院」事件一文中，曾認為「一些同學早數天發表的公開信，對師長未免有點跋扈」。這是中肯的批評，就是我們當時也認為那些同學是未有切膚之痛而已。就是日前報載：王淑陶院長又辭職了，動搖校本的不幸事件，接二連三地發生，即使最能保持冷靜的人，也不能遏制蘊藏已久的憂鬱情緒而迸發了。

學校當局對本校半月來的風風雨雨，視而不見，聽而不聞，沉默得令人可怕，究竟是別有苦衷難於置答？還是為逞私慾，妄顧摧毀本校的璀璨前途，作教育的罪賊？

細讀兩週來各報的有關報導，綜合分析，加以系統的聯想，不禁冷汗直流，為自己，更為了今後的青年弟妹，為了中國文化延展的未來而憤慨！

雖然以前那一羣熱愛聯合書院的同學之公開信得不到答覆，也許被詢問的對象認為是「放狗屁」，而不加理會；今天又有一羣愛護學校的同學，發出了「沉痛的呼籲」，呼籲現在的校方諸公，蔣校長，教育當局與及社會人士，為文化事業，為青年學子設想，共同把聯合書院從危難中挽救出來，對於誰把學校推向懸崖，大有既往不究之汪汪大度。造成此一事件的人，能不慚汗無地？而還不急起自省，以求補過嗎？

我們不敢自命熱愛學校，我們是對學校有無比憂疑的一羣學生，我們懇求編輯先生也給我們一個抒發意見的機會，我們大致審察所提出的疑問會得到校當局的坦白解答，但我們仍然要問，并就報章上的報導及我們過去在校內所諦悉的情況，以學生的立場對本校此次事件的始末及過程研討一下；也許此機會，向教育當局，有關方面及社會熱心教育人士申訴一下，更希望董事先生們能抽點時間，聆聽我們這批無知小子的意見。

據報載：「九月廿四日第一屆董事第二十九次會議，選出第二屆董事，將法賢被選為董事長，並即成立校長提名小組委員會，以胡家健為召集人，陳炳權、陳能方、陳樹桓、李祖法為委員」。「九月二十八日，教育司函告本校，如願接受補助，須將董事會擴大至二十五人，院務委員會擴至十五人」。

本來學校當局應該在未接前早已知道擴大董事會及院委會組織是受補助的必備條件之一，因為統一聯招收日校新生，改編日校課程，將日校的行政管理獨立，規定夜校同學轉學日校辦法等為接受補助而決定的各項措施，在學期開學之先，即次第實行。難道這是根據教育司的函示方知應辦而照辦嗎？既然為了爭取時間，在教育司函件未達前，可以按照已知的有關補助規定權先辦理；同時，我們也知道本校已經修訂新章程，董事會及院委會的人數也和教育司所要求的無異。

為什麼第一次董事會議卻祗關心校長的人選問題，成立專門委會去研究它，而不更早一些研究擴大董事會和院委會，趁着改選第二屆董事的時候，延選賢能把這兩個組織擴大起來呢？由九月廿八日教育司來函至今，已開過了多次的董事會，為什麼從不把擴大兩組織的事，付諸討論？等到走了大批董事，王淑陶院長辭職消息見報後，才說學校現已設立董事提名委員會，加強董事會組織，是否決定校長人選擴大兩組織更易取得補助？更重於兩組織力量的增強呢！

「皮之不存，毛將焉附」？沒有堅能薈萃而強大的董事會與院委會，沒有穩定而充裕的經濟來源，董事會能有效的運用它的「權」嗎？院委會可以充分發揮它的「能」嗎？即使選出的校長學貫天人，也難挑起當前的一切艱重任務吧！抓着芝麻，丟了西瓜，這樣的運用「權能分治」的大原則，豈不是「捨本逐末」？董事諸公明見萬里，為什麼會把選校長與擴大權能組織兩問題輕重倒置呢？是否董事會與院委會擴大之後，不易操縱，萬一給蔣校長獲選連任，而不能選出合乎某些人胃口的校長呢？還是唯唯諾諾惟命是從的董事與院委人選，不易找呢？

報載：「十月八日第二次董事會議，通過校長提名委員會三項建議：（一）董事長不得兼校長；（二）校長人選應以在學術界有地位，有教育行政經驗，能以全部時間主持校政者為合格；（三）聘任錢清廉博士為校長，并即由董事長授權院委會徵求教育司及錢氏同意」。「十月十四日，蔣校長去函教育司，徵求對聘錢氏為校長之意見」。董事長不能兼校長那項只是好聽而不合本校實際的權能分治原則，早日那些同學已評論過，至於校長應具的資格，本來不是苛求，本校的師長合乎這樣資格的，為數不少，就是現在的諸位院長，在學術界的地位，以王裕凱院長而論，今夏美國及沖繩兩家大學已贈與兩個博士學位；陳炳權博士，黃文賓博士更是教育界名宿，任何一位都有足够的資格可以做這個校長，為什麼假外求？是為了延攬高才以壯大本校陣容？還是想藉錢博士身任高等教育官的關係，來促成政府補助的實現？校長資格的特別擬訂，是否為針對蔣校長而發？以本校目前的情況而論，我們期望於校長的，主要在對外取得政府的信任與幫助，取得社會人士的廣泛支持；內部行政問題，有幾位教育老行尊的院長，與許多道德學問均為世重的教授在，只要通力合作，什麼困難都可迎刃而解了。

我們建校初期，固然為適應這種需要才敦請蔣法賢醫生來任校長，今後一個相當的時期，仍是需要一個這樣的人，而不是急需一個僅是博學而廿四小時都在學校的純學者。艾森豪威爾總統曾任哥倫比亞大學校長，港督柏立基爵士現任香港大學校長，他們本來都不是在學術界有崇高地位，有豐富教育行政經驗的人，但是都把他們主持的學校辦得很好。作為一個領導人，不在於自己的萬能，而在於善用適當的人處理相當的事，我們的董事諸公，為什麼斤斤於資格問題，而忽畧這個人應有實際作用呢？董事會選蔣校長任董事長，就是搞了使他能集中精神於一方面以發揮其特有作用。諸公應該明白：學校不同於工商企業，在對政府，對社會團體，對社會人士，為學校爭取信賴與支援的時候，以董事長的身份出現，實在不如校長遠甚，何況董事長既不是校長，繼到要向外介紹有關校務措施時，終究有隔靴搔癢之感！從十月八日及十四日這兩次事實觀察，蔣校長對於不能獲選連任校長，滿不在乎，而董事諸公卻似恐易長會中道變化，決定董事長不能兼校長後，緊接決定校長資格，決定校長人選，授權院委會徵詢教育司及錢博士意見，一氣呵成，表現了充分的「喉急」，是嗎？如果認為不是，且聽我們說下去，還有更「喉急」的事實在後頭。

報載：「十月廿二日，學校當局接教育司覆函謂：定期與院委會會商一切」。「十月廿二日董事會議決：為謝蔣校長三年來貢獻，送銀鼎一座留念。在新校長未到任前，一切行政悉由院委會處理，以陳炳權為代主席，即日生效。決定陳炳權、王裕凱、黃文賓、布京禮四人為有權簽發支票人員」。「十月廿三日蔣校長沒再返校辦公」。「十月廿七日蔣校長辭去董事長本兼各職」。「十月廿八日院委們晉謁教育司，據黃文賓院委謂：教育司表示：錢清廉博士因職務關係，須於三個月後始能接任，希院委會暫代主校政。事後經商討，陳炳權受委為代主席」。廿八日那一則報導，揭出了黃院委說謊的狼狽，廿八日「事後經商討，陳炳權才受委為代主席」嗎？早在蔣校長未辭職前的十月廿二日董事會議，已急不及待的作出這個決定，並且「即日生效」，付諸實行了。故意說在謁教育司後才這麼做，是否意圖對教育司表示恭順，以欺騙教育司、學生和社會人士？十月廿二日蔣校長未有提出移交，新校長又未到任，按照一般習慣，讓這個任期已滿的校長暫攝校務，等待移交新任是不應該的嗎？而且當時蔣校長還是當選連任的董事長，為甚麼一邊決議「送銀鼎、謝蔣氏」，一邊卻決議「一切行政悉由院委會處理，以陳炳權為代主席，即日生效」。立刻把蔣校長還不及移交的行政權奪過來？是怕蔣校長厚着臉皮賴着不走嗎？還是念他三年來貢獻，不想他過度辛勞？為什麼不稍為等待，讓蔣校長自動移交，卻要像法官懲辦犯人公審一樣來重創一個有功首長的自尊心呢？「上有好者，下必有甚焉！」過去同學們羣集一堂，牙尖咀利，不留餘地的面向你們提出質詢，也是以諸公為範而已，是嗎？同日你們在同一次會議席上，決定了掌管財權的人選，四個有權簽發支票的人中，有三個是權能并具的董事兼院長，而身為權力機關最高領袖的董事長，卻無權過問。這是最新式的「權能分治」嗎？還是董事長應該剝奪財權，被用作傀儡？不知道那一位老前輩，創出這一招獨步江湖的殺手鐧，趙匡胤泉下有知，也會想為他「杯酒釋兵權」的傑作，甘拜下風哩！陳炳權董事兼院長說過：「董事會尊重蔣董事長。」不知他老人家是否太忠厚，不了解同寅排演的好戲，還是他老人家胸懷遼濶，不介意這些小（？）問題？像逗小孩一樣，一邊給他糖果（銀鼎），一邊不讓他問家裡事（奪行政權），跟着掏了他衣袋的紅包（剝奪財權），難道這是尊重嗎？或許蔣校長因為受不了這些別開生面的尊重，所以才在廿三日起不再回校辦公，才在廿七日提出辭職。創出這一記絕招的老前輩，你可以攏着大笑而自豪，更可以朗聲的指出：是你自己小氣不願辭，不是我們不尊重你，不要你啊！那你老前輩，你傑作的還不祇此，同學們的前途，本校的前途，中文大學的前途，都可能給你斷送哩！「千夫所指，無疾而死」，且慢得意，等着瞧吧！看誰會歌頌你，原諒你？（未完）

尚有教育消息刊在第五張第三頁

聖提多夜校 昨頒獎典禮

（特訊）聖提多夜校，昨晚舉行頒獎典禮，恭請聖保羅男女中學校長羅怡基主持頒獎，先由該校校長梁炳珍致詞，由羅怡基博士作多勉勵，及隨即頒獎。畢業生姓名如下：（部份譯音）。源、歐陽永生、江中、夏馨、羅永、葉國賢、李棠、張、國、馬惠英、吳家梁、娟、廖、蕭兆源、唐仲恆、黃保毅、任懋龍、宓、炳坤、李碧蟬、梁美玉。（琳）

廣州大學校友 週末旅行沙田

（新聞社訊）廣州大學留港校友，定於十四日下午旅行，前往沙田，下午一時集合，乘在尖沙咀火車站，二時十五分火車往沙田，下午六時半在樂園酒家午茶，六時半晚膳，每人收費五元，可向廣大中學、廣州大學古應照、文甄馬、叙哲譜處報名。

各院預售三天戲票・龍城金星明天加入

紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星 盛大聯映
再接再勵 今天
任劍輝・羅艷卿
原班人馬 陳錦棠 靚次伯 林蛟 半日安 任冰兒 蕭仲坤 鄭君綿 張生 落力拍演
平步青雲大結局
立達公司出品
麗的呼聲 天空小說改編轟動港九觀衆最佳歌唱片王
名導演：珠璣 本年度代表作
勢必哄動 火速定座
監製：許立齋 製片：梁景憲 改編：李願聞 撰曲：潘焯 龐秋華
上集已經轟動 下集更加巴閉 上集未完概事 下集通通做齊 睇過上集之人 千祈唔好走雞 未睇上集之人 更要快的嚟睇
窮書生 榮陞乾殿下
俏丫環 嫁得俏郎君
好心人 果然得好報
大團圓 平步上青雲

國民 金華 新舞台 明聲
最後今天
龍圖導演傑作
新馬仔 余麗珍 石燕子 半日安
未看快看 任冰兒 少新權 合演

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 賓灣 長樂
明天盛大聯映 ● 新馬仔・余麗珍・石燕子・半日安・原班人馬主演
女鬼嫁狀元下集大結局
女鬼嫁狀元
監製：陳斗 製片：呂達 作曲：侯國興 編劇：呂永 警事顧問：謝潔玉 馮京

新馬仔 石燕子 余麗珍 半日安
狀元娶鬼妻・唔怕被鬼迷 傻康講鬼古・一講鬼就嚟 女鬼嫁狀元・認真夠猛鬼 色鬼去索油・索着吊頸鬼
道公司劍 歌唱古奇 情裝巨片

金陵
只映今天 全部七彩 舞台藝術片
彩蝶雙飛
馬師曾 羅品超 紅線女 郎筠玉 白駒榮 陳小茶
馬紅藝術 到處歡迎 轟滿全國 演技唱工 均臻化境
明天映 女鬼嫁狀元下集大結局

娛樂
今天早場 十二點四
貴婦風流 李麗華 嚴俊 王引 主演
明天早場 十一點正 神鼠卡通
十二點三 占士甸遺作 蕩母痴兒 EAST OF EDEN 七彩新藝體
廉價座收 七毛 一元 元半

高陞
廉價座收 即映一天五場
你生平未看過一部神秘性的傑出影片
綜合體闊銀幕，清脆玲瓏！
全部粵語對白・色香味俱全！
東京七夜
東京神秘區域性感誘惑暴露
七夜風光・夜夜神秘
明天特藝七彩西片 一千一零一夜 千變萬化・片上中文
明場11點和七彩尼廸斯長片原野奇觀

皇都・東樂
昨又狂滿 週末擁擠請早購票
亞洲新影后 尤敏 玉女私情後又一得意傑作
母病弟弱 少女求職 受盡委屈 轉悲為喜
老虎餓沉細四方城 大經理一怒置金屋 娘子軍排列掃把陣 媽太太搖身變媳婦
電影懋業公司偉大貢獻 莊諧雜陳最佳喜劇

家有喜事
監製 鍾啟文 編劇 汪榴照 導演 王天林
小情人 丁皓
雷震 羅維 王萊 歐陽莎菲 田青 蔣光超 聯合主演

東樂早場 漢武帝夢會衛夫人

中華民國四十

華僑經濟

製衣廠採辦者衆 交貨排至明八月

刊載第五張第四頁

十一月十三日 華僑經濟行情

工人世界

WORKMEN'S WORLD

・第一〇一二號・

低薪工友應付環境 手法各不同

工資低而家庭負担重的工友們，如不設法開源節流，勢將入不敷支，在生活担子下壓得透不過氣來。至於獨身工友，入息雖少，若能善為處理，仍可自給自足。這裡舉出三個實例，以供工友們參考。

如果有人提出詢問：何謂低薪工友？委實要費一番唇舌，才可以解釋清楚。目前本港工友的入息，有低至日賺二元，也有高至日賺六、七十元，通常日薪二元至五元的工友，大概可以算是低薪工友；而日薪十元以上的就算是高薪工友了。

低薪工友入息多少既不一律，而對工作環境和日常生活亦各不同，問題在於工友們如何應付現實環境。這裏舉出幾個實例，以供工友們參考。

製衣工友陳端 入不敷支

陳端在製衣廠工作，已有五年工齡，每天工作八小時，日薪僅五元；但他家裏有一母、一妻，三兒一女，一家七口每月的生活，祇靠一百五十元來維持，不消說也是應付不來的。他的兒女尚在年幼，當然不能出而工作，而他的母親和妻子一樣是躲在家裏，有關家庭經濟負担，完全放在陳端個人肩上，重重地把他壓得透不過氣來，於是四出張羅，債台高築，結果影響他的工作情緒，前途未可樂觀。

塑膠女工阿秀 自給自足

如果你以為每一個塑膠工友的待遇都比一般的好，那你就想錯了。姑以阿秀為例，她在西區一家塑膠廠工作，每天工作八小時，日薪三元半，每星期本有一天休息，但她在休息那天，仍向廠方取料回家工作，因而每月入息保持百元以上。她家裏早已沒有親人，十足是一個獨身女工，每天午餐和晚餐，都光顧廠外飯檔，每餐五毫，卅元就可以解決全月伙食；她租住一張床位，月租卅元；所餘四十元，作為交通費、娛樂費、服裝添置費等，逍遙自在，生活還得去。

五金工友謝桂 自力更生

在五金廠中，大家都知道謝桂工友工資低而負担重，照理對家庭經濟不易應付，但他在生活上相當安定，並不感到彷徨。謝桂日賺六元，就算全月不停工，入息亦不過一百八十元，而他家裏共有七人，一家八口，光靠他的入息，單是伙食費也維持不來。幸虧他想得週到，在街口擺設煙檔，由他的母親和兩個男孩負責買賣，每月可賺六、七十元至一百元；他的妻子和女孩們在家裏做塑膠花的工作，每天可賺五元以上。這麼一來，全家收入達到四百元，一家八口的衣食住問題均可獲得解決。

上述僅有三個例證，但已足反映出大部份低薪工友們過着怎樣的生活；倘若僱主能將工友們的最低薪額酌量提高，同時注意推進種種勞工福利，則低薪工友的生活問題，將可獲得圓滿解決。（先）

低薪工友們 彌補收入不足 從事農作副業

有一點最令我感到莫名其妙的：就是關於我同廠工友馬仔的生活問題了！因為他是一個家有五個孩子的父親，連他的妻子在內，家裏一共有七口子吃飯；同時，他最大的三個孩子亦已入學讀書，照計起來：他的家庭負担本是相當沉重的，至於他每月所得的薪金，只不過是一百八十塊錢，他的妻子又沒有出外工作及撈些手工回家製造，以為彌補家用，但，他的生活卻過得相當寫意，他的父母既不是有產業遺留給他，他本人又沒有兼職，這究竟是什麼原因呢？當我好幾次將這個問題向馬仔問及的時候，他總是微笑不答，只是這樣對我說：慢慢你便明白了！

前日在放工的時候，馬仔突然邀我到他家裡去吃晚飯，我為了明瞭他的家庭狀況，便答應了他一同前往。於是，馬仔便和我一同乘船渡海，登岸後，大約步行了二十分鐘左右，便抵達他的所居，原來他是住在九龍仔內的一間木屋，木屋之前是一幅大菜地，其右邊還搭有一間豬屋，內有大小豬隻十二、三頭，這些都是馬仔的物業。

他一回到家裏便招呼我小坐，隨即便把自己的面衫褲及鞋袜除下，赤着雙足，幫助他的妻子淋菜餵豬，忙了大約一個鐘頭左右，其時天將入黑了，馬仔和妻子匆匆將工作做妥之後，兩人跟着便入廚燒飯，不消幾下工夫，飯菜亦已弄好了，大家吃過了晚飯後，他的妻子便將碗碟收拾停當，和服侍孩子洗澡去了。那時候，路上只剩下我和馬仔兩人在那裏閒談。

「標兄，現在你大概明白你的生活情形吧？至於我的月入僅得一百八十元這麼渺小，亦能足以維持一家的生活？最主要的：就是全靠種菜和養豬的副業來幫補了。」

「原來如此，但，你既不是菜農出身，為什麼你又會搬到這裏來，和幹起這種副業呢？」

「關於這一點，初時我也沒有這個打算的，而且，我以前也不是在這裡居住的。至於我搬到這裏來居住而又幹起了這種副業的起因是這樣的：因為以前在這裡居住的那個人，乃是我的老朋友，他大約在十年前到南洋去做生意，於是他便把這個地方讓給了我，還教識我種菜及養豬的方法，因此，便幹起了這種副業來。不過，起初我對於種菜、養豬還沒有自信心，後來經過他的一番鼓勵，才做起這種工作來的。現在，我這羣孩子的教養費，和家用的赤字，也是靠這它來彌補哩！否則，單靠我個人的所得，試問又怎樣能夠應付得來呢？」（標）

廉價飯菜 每餐五毫

日食兩餐，工資已去了一半

工廠區裏設有不少飯檔，由婦女們主持，專售廉價飯菜，僅收五毫，祇花壹元便可解決一天的伙食。消費雖不多，但工友們賺錢非輕容易，有些低薪女工日賺兩元，單是伙食已去了一半，所餘一元用以維持交通及宿費，又得傷透腦筋啦。

在工人缺乏聲中，若干工廠的非熟練工人待遇仍未合理想，特別是女工，日薪兩元半的所在多有，一般認為有酌量提高工資的必要。（先）

寒流威脅下 貧苦工友大嘆倒霉

低薪工友，平日生活已感難以維持，對被服的購置，大致是缺乏充份能力的，在這幾天來，寒流襲港，北風蕭瑟，貧苦工友之家，免不了感受這無情的威脅，記者曾在徙置區裏訪問若干「工友之家」，他們都表示到了寒冷天時，是一個倒霉的日子。

據說：這幾天來，為了取暖棉被已經花盡不少腦筋，而多天衣服呢？不少也殘破了，不能再穿，添置是必需的，但其奈經濟力量不濟何！

又說：冷天要縮省工作，進度也遲緩一點，收入可能比溫暖天時為遜；另方面，冷天食慾較盛，光是白米，每天也要不少，實在難以應付啊！

有一家九口的工人家庭，棉被祇有兩張，其中一張已經穿了一個大洞，用舊布料縫補過。當然，這兩張棉被怎能敷用呢？他們就這樣分配着，一張是兩夫婦和兩個不及週歲的孩子同用，一張是一位老婆婆和兩個孫兒同用；至於其他三個兒女呢？兩個用蔴包蓋着，在地下席地而臥，另一個則穿上厚厚的舊襖。他們希望天氣不要再冷下去，如果再冷了，不特難以入睡，小孩子也可能冷傷風，老婆婆身體孱弱，更難抵受，又要醫藥費。

一家當押店的「朝奉」透露：這日取贖的棉被特見頻仍，但也有不少在前兩月斷當的，這顯示工人階級生活的窘迫；而在這同時，斷當的棉被成交價，也非常活躍，貨暢如流，工人們正是他們唯一的大主顧，在寒風披拂下，帶給他們不少生意呢。（柔）

低薪工友生活

低薪工友 怎樣生活

一般都盡量節約，將有限的收入，運用到生活必需方面。

低薪工友們怎樣生活呢？如所週知在本港各行各業的廣大工友裡，能夠獲得合理的工資收入的，固然不少，甚至工資待遇特別高的，也大有人在；但工薪低微的工友，同樣也並不少，這些低薪工友們的生活是怎樣的呢？

總括一句，一般低薪工友大都是在節約預算之下生活；在盡量利用他（她）們有限度的收入，來維持必需的生活。無論在衣、食、住、行，以至生活上每一方面，都是如此。

例如一般低工資的女工，她們節儉的生活，只要從她們經常步行返工一點就可見到一斑。「揩兩毫錢巴士，差不多要工作一小時才能趕回來啊！」一位女工友說得好。她們就是這樣生活的，天沒有亮就起床步行返工，只不過是她們節儉生活之一而已。

另方面，有些低薪女工友常是每天只吃一頓飽飯的。一位五金女工就承認她是如此生活。由于早上七返工來不及吃早飯，午膳時間又捨不得花費超出預算的錢去吃一頓飯，她們就只好留着肚子，等收工回家時才吃個飽。

在低薪的男工方面，生活也是普遍節儉的。一位潔淨工友就是這麼說：「偶然喝杯咖啡，也得考慮一番呢！家裏還有大有小不能不如此啊！」

低薪工友們的生活預算，大都就是如是，他（她）們并不是形式地對生活費加以列表預算，而是不亂用一毫錢地，從有限的收入去打算他（她）們的生活。另一低薪工友另有他的生活預算方法：「我從不願吃預頭捱粮尾！」

一位低薪仟工透露：「我的生活中并沒有娛樂費開支的，差不多整年也沒有看一場戲呢！」這并不是故作驚人之論，的確，不少低薪工友的生活裏是沒有娛樂費預算的，因為他（她）們在節約預算之下，已把有限的收入全部移到了必要的生活用途去。

為了盡量節約，以適應有限收入下的生活需要，一般低薪工友在屋租方面，也適當地力求節省的，因而，他（她）們生活中的住的問題，大都向最廉宜的木屋、天台、床位等方面去暫求解決，某一玩工承認：「每天只賺幾元工資，我生活裏的屋租預算，最多只能付出每天一元的數目而已」。低薪工友們在有限收入之下，力求節約預算的生活情形，由此也可見一斑了。（基）

低薪女工友生活節儉，午膳也力求以經濟為原則

熟食檔 ——低薪工友的茶座

在早上的一段時間，有許多人總愛上茶樓去嘆其一盅兩件的。可是，有一些工友們，往往為了開工的時間太早，沒有足夠的時間上茶樓去，或是為了經濟問題，不願多花一兩角茶錢去茶樓小座的，但又不能空着肚子回到工場去，等到放午工的時候才去吃午膳，因此，他們除了在街上購一兩個麵包作為早點外，便是到白粥檔去吃一點東西，以祭「五臟廟」。

最近，在港九各擺街中熟食牌檔，有……意的，備有各種飽點，如叉燒飽、蓮蓉飽、牛肉飽、雞飽、大飽、糯米卷、燒賣卷、臘腸卷、臘肉卷、……的一般茶樓或茶室為廉。大飽、糯米雞每個只售三角，雞飽、臘腸卷則售二角，其餘的一律售一角，茶……設，甚迎合一般低薪工友的口胃，是故，有不少工友在早上返工之前，多到那裡去吃一點東西，平均每位……。由此看來，這些街頭熟食檔，不啻是工友們的「早上露天茶座」呢！（標）

竹器製作的工友們 入息低微工作頗苦

他們多數是全家動員工作

雖然本港工人就業情況，業已日趨理想；但是，工人的工資則距理想仍遠，大部份仍舊是付出整天的勞力，而換取低微的工資。

在本港目前的情況來說，根據實際調查所得，從事利用機器生產工業的熟練工人，其工資是最好的；其餘從事手工業的工人，其收入便遠離水準，工資很低了。

收入較好的工友，目前本港棉紡織業、造船業、拆船業、飛機工程業，及建築業為較佳，而收入較苦的則包括一切手工業在內。

棉紡織業近日轉趨機械化，於是工人工資提高，其餘造船業、飛機工程業及建築業等，亦因適應本港之發展，而蒸蒸日上，於是工人工資亦趨理想。

只有手工業的工人，則仍舊停滯於收入可憐的階段。手工業工人的待遇所以如此，其原因是頗簡單的，在近代機器發達，工業日趨自動化的當兒，要憑着人去和機器競爭實在是不可能的事。

例如：用自動化機器的紗廠，每一工人可看管十五部機，而舊方法的紗廠，每人最多管理兩部，則其成本距離實在太大了，因此兩者之間的收入也隨着有了遠距離。這就是手工業工人所以收入低微的主因。

因此，凡以手作製造，其收入均微。如山貨（即製造竹器具），織籐、人工織手襪、剪膠花……等，不一而足，這些行業工友生活的清苦是驚人的，茲就舉列記者專訪所得的山貨業工友實況，可使讀者得一概況。

山貨……製作

山貨業是指從內地運來的竹、籐、笏等物，再加工以後所出產的東西，名為山貨；這一類生產貨物包括，竹掃把、竹籮、竹竿、竹椅、竹梯……等，這些東西雖然價值不大；但都是我們日常所見的，而且日常所需用者。

可是這些日常所用的物品，其售價之低廉卻是出乎我們意料之外，工友們用雙手費很多時間做成的東西，換來那微不足道的代價，於是工友所獲的工資自然也就有限了。

一位曾經做山貨廿年的師傅對我說：他在這一行幹了廿年，無論竹梯、竹椅……大凡竹的用具都會製造，現在在一家山貨店工作，每月所得的薪俸不外是一百五十元，店方供膳兩餐。

他慨嘆地表示，廿年經驗只是得這區區待遇，真是悲哀；有時，在餘暇他也自製一些竹器出售，不過價值卻廉宜得很，於事無補，月中勤做，最多也不過多了二三十元而已。

日入三元

說到山貨店工友的生活，他告訴我：山貨店中除了他們這些師傅外，還有很多散工，他們幹的是把竹刨青的工作，或破竹，還竹等，每天的工資是二元左右；此外，外國又需要一些直條的小竹出口，這一類竹大小要一定，所以一般做出口這些小竹的店舖……多合標準的竹枝，從一端放進去，再由另一端拿出來，這樣竹枝便適合標準了。

幹這種工作的工友每天收入大約是二元四角至三元左右，這一類散工都是自己吃自己的，生活可不易過，真是在痛苦掙扎中討生活。

此外還有一些織小竹籠子的工友，他們的收入是以個計數的，其代價之低更屬驚人，一個小蝦籠（垂釣用）其代價只是五……持生活呢？

因此，他們由朝到晚不停手地工作，而所得的收入是如此菲薄，生活實在也難以維持。

山邊……木屋

記者又曾隨着一個織竹椅的師傅李偉君回家去訪問，他住在鑽石山山邊的木屋。雖然那兒是無須購地或申領，但是他的木屋也只有丁方一丈大小，而且又沒有衛生的了。

不過，李君表示：這一所小木屋也要十元一月的租錢，而這樣的租值，已經是他所能付的最高限度了。據他說：在夏天，這所木屋就熱得不能忍耐，非到晚上再不能進去，而多天又是冷得非常。

最慘的還是收入不足以維持生活；他說：做手作真是沒有前途了。（敏）

低薪工友 全家動員 共謀生活

為了改善生活本港的低薪工友羣中，不少是動員家裏一切能夠從事生產的勞動力，而爭取較多一點的收入的。

男工友們的妻子也到工廠或者其他機構去工作，在此時此地的低薪工友家庭，已是日見普遍了。這對于減輕個人對生活負荷，是會有裨助的。

有些工友們的家屬，為了不能丟下家庭而到工廠工作，就改做廠外散工，向工廠取料回家工作，即將她們從事家務所餘下來的時間，從事生產工作，以補助生活。

由于廠外工作通常屬于輕可性，因而有些低薪工友便更勤員孩子們，共同做點手作，爭取較多一點的收入，更常出有些生活負担太重的低薪工友開有些年長的兒女從事工作，當學徒或者當雜工，以減少生活負担，當然，低薪工友們這麼動員家裏大小共同從事生產工作，也無非是為了共同爭取生活，改善生活而已，他們這樣做是值得同情的。（基）

低薪工人 景況艱辛

根據有關方面統計，工人的平均工資，普通工人每日三四元，半熟練工人五元至七元，熟練工人八元至十二元，都在拮据狀況下過活；等而下之者，更不堪問了！

本港工人的工資，由於環境特殊，主要在利用廉價勞力儘量減低產品的成本，以爭取外銷市場關係，無可否認，一般工資都是極其低微的，除了少部份的技師──如象牙彫刻、酒樓廚師等，他們每月所得有在六七百元或千元以上者外，其他工人，平均祇不過二百元至一百二十元，以言仰事俯畜，當屬不足維持。

在本港工人階級中，他們的待遇實在所得幾何？如要詳細分析，難以枚舉，為的是，一般的工資，固然當局還沒有制定核給的標準；而每一行業以至每一廠號，大都是「各自為政」的，核給工資之多寡，祇在勞資之間的私人協定條件上，並沒有透過一個公式的定律，比方說：甲在A廠是月薪三百元的，但轉到B廠任同樣工作時，僅得兩百元，亦即顯示：工人待遇方面，資方有絕對操縱之權，漫無標準，雖則不少業餘工人在工會的維護下，對爭取待遇之提高，已盡了最大努力，但資方仍可根據原料的高漲或貨價的降低，而將工資削減以求適應；反之，在原料降價或售價提高而有可獲厚利時，則未必將工資作同一進度的增加，所以，談到工人生活，大都在拮据狀態中，如以低薪的一種來說，更不堪問了。

據有關方面統計，普通工人的每天工資，約由三元至四元；半熟練工人約由五元至七元；熟練工人約由八元至十二元。從上述數字顯示，低薪的祇不過月得百元之譜，如果月入三百元左右的，算是「天之驕子」了。不過，所謂「大話怕算數」，就算是月入三百元吧！除非是過着「王老五」的生活或祇限於兩夫婦，還可以說「過得去」；否則，數口之家，在生活程度高漲的今天，是不容易維持的，何況其他低薪的呢？下列兩個實例，就可見一般。

一位點心師傅，他在一家茶樓工作，月薪是二百八十元至三百元之間（還升降要跟「下欄」的多少有關係的），他有一母、一妻、三子女，連自己是六口之家，據他說：每月當中，要付出八十元的房租，一百五十元的伙食（不算他自己在內）、十元水電，家庭什用（包括添置日用品等三十元，子女教育費十五元（一讀日學，一讀夜學，另一失學在家，幫助料理家務）。姑就上述各項算一算，已達到二百八十五元；還有醫藥費、個人零用、衣服添置，人情的往來等，還未計算在內，當然，以後幾項的支應，仍不在少數，所的，他一方面儘量節約，另方面他的妻子還在家裏做「挑手襪」的工作，每天博取一元幾角來彌補家計，可是，無論怎樣，都是捉襟見肘之象，祇是最近的一個月，兩個入學的子女要造冬季校服了，一花就花了四十多元，另外老媽子更病了一場，用去差不多一張「紅底」，出盡了九牛二虎之力去東張西羅，才能應付，但借下了的債項，是要償還的，怎麼辦？他說完，唏噓者再。

另一位製造電筒的工人，每日工資低得二元五角，他有一家四口──妻兩子女，由於他收入低微，祇有住在木屋區，但木屋也要租金的，除了交付二十元的月租之外，剩下五十多元伙食也無法維持，因此，兒女失學了，衣破不足以蔽體，他現在，欠下房租三個多月了，房東雖然加以同情，總可以慢慢的清繳，但人情冷暖，同居們也瞧不起他們，而日常的膳食，祇是粥粥飯飯，營養不足，疾病頻生，加以最近寒流襲港，被薄衣單，難以安寢，他對記者表示，工資雖然少，但不幹又不行，轉業又缺乏人事關係和適應的技能，正是渡日如年，可是，他希望能夠找一份工作給他的太太，像這樣的生活，不知如何是好。子女年紀還幼，一個四歲，一個才是十八個月，提攜需人，亦屬難以解決的問題，如何？如何！始終找不出一個完善的答案。（柔）

這是低薪工友們的露天茶座與膳堂

低薪工友生活 每月需費多少

在本港目前生的活程度下，低薪工友們每月需要多少收入，才能足夠維持他（她）們的生活呢？或者說，低薪工友們認為每月能有怎樣的預算，才算適當呢？

根據工友方面調查所得的結果，通常一個低薪工友的家庭每月必須的生活費，在屋租方面，通常需要五十元，而伙食方面，通常每一成人每月也需要五十元，每一孩子則每月需要四十元。換言之，一個三的口之家低薪工友每月生活費至少也必需一百九十元，以後每多一口，就得再增加四十元。

上述這個生活預算，是相當切實的。因為在此時此地的生活程度下，上述的屋租以至生活費都不算太奢，只是，可不知低薪工友是否都能有這合理的生活預算而已。（基）

寒冷天氣 對低薪者頗大威脅

由于寒流南下，驟然使到本港的氣溫降低了廿多度，有許多人為了抵受不住寒氣的侵襲，都已換上了一套厚衣以保持身體的溫暖。因此，在這數日來，一般疋頭店，及棉胎店，故衣店的生意，無不利市十倍，此外，如酒家，食店，都有各種合時補品上市。假如是袋裏有錢的，當然可以立即購買新衣，打棉胎，吃其合時補品，對于寒流的侵襲，是不會受到若何影響的。可是，對于一般手胼足胝的低薪工友們，却發生了很大的問題了。以下的一段談話，倒可以說得是低薪工友們在這朔風凜冽的天氣裏的一種生活點綴。

電器工友陳強：這幾天來我簡直沒有一晚睡得安寧，由于我所住的地方是位於九龍方面一個小山上的一間又破又舊木屋，晚上的風聲是北風虎虎，此處剛巧是風口，有加打大風一般模樣，聽來真使你膽震心驚，加以棉被單薄，一晚之間總有數次被冷醒，因而使到日間的工作精神大受影響。此外，這個時候正是火災發生最多的時候，木屋區所受到的威脅最大，倘若一旦為火神所光顧，那時闔家大小便要在街頭露宿了。

織籐工友祥叔：在這幾天來，為了天氣的突然轉冷，雖然是沒有餘錢添置新衣，只是穿回去年的厚衣……張「冚甲由」被，却不能不設法給他換掉一張，因為那張棉被只合他幼時所蓋，現在他已長大了，在晚上睡覺的時候，那張棉被正是蓋得頭來便露出了腳，蓋得了腳時就露出了頭，為狀甚苦，所以，為了使其睡得舒適一點起見，今年一定要重行購置一張棉被給他了，可是，一張普通的廿餘塊錢，既然我現在的收入如此低微，單是維持一家的生活已感到捉襟見肘，試問又何來這多餘的款子呢！

機器工友李來：「正是早知如此負担重，深悔當年結錯婚。」沒有結婚人，却希冀能夠早點結婚，俾得享受家庭的溫暖，而我這個有家之人反而要羨慕王老五的生活啊！遠的不必說的，單就我同廠的工友們來說，那些未婚的……，至於已婚的工友，雖然也是換了季，……究竟是為誰辛苦為誰忙？（標）

貧苦低薪工友 怕談換季 全家都在秋風裏 十月寒衣未剪裁

在工友們口中，我們獲悉若干低薪工友對食住問題大傷腦筋，可不是嗎？幾許日賺兩三元的低薪工友，顧得食便不顧得住，顧得住便不顧得食；何況，食住解決了以後，對穿衣還有問題呢。

「全家都在秋風裏，十月寒衣未剪裁」，這不是說笑話，也不是向壁虛構，事實上，目前有不少低薪工友，面對換季問題，正不知如何應付。夏天衣服比較簡單，十元八元也可以解決；但在冬天需要禦寒的衣物，普通一條絨褲，一件恤衫，一件羊毛衫，起碼就要三十元至五十元。而且，自己換季問題解決了，妻子和兒女的多衣又怎麼辦呢？

一家四口的工人家庭，比方每人縫製一套多衣，即使買故衣也要百元以上，最低限度，起碼要花幾十元。退而思其次，多衣解決了，家裏的被褥已置備沒有？如果沒有棉被，怎可禦寒？萬一要添置一張新棉被，又得花幾拾元。錢、錢、錢，總之換季要錢；所以，低薪工友怕談換季。（先）

新華 豪華 景星

熱辣辣！鬧哄哄！軟綿綿！硬綳綳！

飛的扭揑女扭揑！飛的梢角女眉眼！飛的唔哰女哰嘻！飛的懷抱女投送！

令你為之肉緊！猛吹口哨！

注意！下期獻映

飛女營

美高梅又一巨獻！

冶艷女郎：瑪薇雲多倫 空前大胆演出

特別介紹青年歌星 保羅安加 大演歌喉 唱阿飛歌 特別動人

Fabulous FABIAN 好消息／

綠野春心

特別介紹：白潘王大勁敵，貓王一倫情一玉女：費彬 嘉露蓮莉 羅登銀幕成名傑作 聯合主演！

CinemaScope 寶士新藝綜合體電影

太平 即日公餘場映：激烈海戰七彩巨片 驅逐艦英雄 阿倫烈特主演

明日國語：春到海濱 張鍾方婷

明日早場：南方公司最新七彩卡通

樂宮 今天早場十二點半：電懋七彩奇情巨片：空中小姐 葛蘭 喬宏 葉楓 雷震 合演

明天十一點正：七彩長片卡通 小人國 GULLIUER'S TRAVELS

十二點半：寶士新藝巨片 日出 麥倫鮑華 阿娃嘉娜 米路花拉 合演 全部七彩 上片中文 七毫・一元・一元半

華僑日報 馬經專欄

第一三班配磅 喜力寶頂磅 蓮伯一五三
五月花星上星被重視
人造衛星編班配磅俱便宜

第四次賽馬定本月廿一及廿八日兩個週末舉行，每天均賽八場。兩天配磅表，業經馬會昨午公佈。第一班一里三化郎六十五碼長途賽，「喜力寶」擔了擂台磅，負一五四頂磅；「西施」則僅負一三七磅。

兩次成大熱門而屈居亞位之「五月花」，今次在第三班六化郎賽中仍要負一五四磅。

第三班聚安道銀礫賽「蓮伯」負磅最重，一五三。「寶根霸王」一五二，「挪威王」一五一。「萬利」最輕，一三八磅。其中以「名望」配一四〇磅最佔便宜。

兩場第二班賽，短途一組，「星上星」仍被配一五四磅，「金谷鈴」及「恒景」同爲一五二。「自由神」最輕，一三三磅。「銀河」配一三九磅，是最上算的一匹。長途的一組，升班的「旋干堡」仍被重視，負一五二磅，「正前鋒」一五〇，「加利」最輕一三六。

附兩天的磅配如下：

第一天
十一月廿一日（星期六）

第一場 約城讓賽，第六班，第一組，路程六化郎，報名馬十一匹（紅牌生賽）。
一美麗華 一五一／二擎中寶 一三八／三牙橋 一五〇／四巧兒 一五〇／五熊之珠 一四三／六佐治波治 一三九／七鐵爾磨 一三八／八人之艷 一四一／九大冶門 一四四／十樂來 一四七／十一天神 一五〇

第二場 蒲城讓賽，新馬B班，路程一英里，報名馬七匹。
一百寶 一四七／二寶寶 一四七／三黃金時代 一四七／四金雀 一四七／五喜利 一四七／六德拉薩 一四七／七勝風 一四七

第三場 電城讓賽，第六班，路程一里二，報名馬七匹。
一明敏 一四六／二滿堂春 一三八／三運勝 一五〇／四紳士 一五三／五早來 一五〇／六民欣 一四二／七勇驄 一四二

第四場 福士東讓賽，第四班，第一組，路程半里一七〇碼，報名馬九匹。
一協力 一四七／二呂布 一四五／三唐璜 一四〇／四金必得 一四四／五奇力士 一四一／六裕敏 一三八／七大文豪 一四六／八守爵士 一五一／九遊韓輪 一四八

第五場 黎城賽，新馬A班，路程一里，報名馬十六匹。
一十足收成 一四三／二友誼賽 一三八／三金章 一五〇／四恰得好 一五〇／五好快 一五〇／六康那 一三八／七光昭 一五〇／八如意 一五〇／九幸運日 一五〇／十太空火箭 一三八／十一翠宮 一五三／十二超霸 一五〇／十三大漢 一四三／十四廣寒仙 一五〇／十五油未乾 一五〇／十六永誌 一五〇

第六場 福士多讓賽，第四班，第二組，路程半里一七〇碼，報名馬八匹。
一拔萃 一五四／二福將 一五〇／三輝煌 一五一／四提先登 一四六／五凱旋門 一四六／六雅蘭公主 一四五／七超音 一四六／八感謝 一四五

第七場 約城讓賽，第六班，第二組，路程六化郎，報名馬十四匹。
一美國甘羅 一四〇／二謝謝 一四九／三美麗謠 一四四／四銀鳳凰 一五四／五得法 一三六／六鐵騎 一四三／七織驄 一四〇／八驪哥兒 一四一／九樂幾倍 一三九／十復仇 一三六／十一維娜絲 一三九

第八場 布律讓賽，第四班，路程一里二，報名馬十三匹。
一做得 一四八／二話盒 一四〇／三要利是 一四四／四光輝 一四〇／五雅儀 一四七／六好得 一五〇／七甘露 一四五／八挪威少女 一四三／九復活 一四七／十駟寶 一三八／十一誘惑 一四八／十二幸福 一五〇／十三永恆 一五二

第二天

第一場 柯加士尼士讓賽，第五班，第一組，路程一里一七〇碼，報名馬十一匹。
一臨草 一五二／二神童 一五一／三寶樂 一三八／四抗飛沙來 一五二／五神足 一四五／六福星 一四六／七北極星 一三九／八人造衛星 一四五／九新機 一四五／十雪梨 一四一／十一先見 一三八

第二場 殷時來讓賽，第三班，第一組，路程六化郎，報名馬十一匹。
一金枝 一四七／二金挺時 一三八／三偉大前程 一四〇／四力騎 一五〇／五天曉得 一四五／六約翰伯 一四四／七金剛 一四二／八相寶 一四四／九五月化 一五四／十僑友 一五三／十一胭脂 一三八

第三場 柯加士尼士讓賽，第五班，第二組，路程一里一七〇碼，報名馬十一匹。
一鄭驛 一四〇／二封面女郎 一三三／三錦綉 一四五／四步多利 一三六／五偉大勇士 一三五／六還轉 一四一／七娜莎 一五四／八體育精神 一四七／九雪蹄科 一四一／十太平山 一四五／十一玉花驄 一五二

第四場 香港仔讓賽，第一班，路程一里三化郎六十五碼，報名馬七匹。
一迷惑 一四三／二好翅 一四二／三喜力寶 一五四／四龍章 一五二／五出落利時 一四四／六西施 一三七／七靈深鹿 一四五

第五場 聚安道銀礫賽，第三班，路程一里二五。報名馬十四。
一能幹 一四九／二寶根霸王 一五三／三萬利 一三八／四蓮伯 一五三／五挪威王 一五一／六愛樂公主 一四三／七昭景 一五〇／八名望 一四〇／九玫瑰花 一四四／十維多利亞山 一四九

第六場 快偉讓賽，第二班，路程半里一七〇碼，報名馬十一匹。
一距倫第 一四三／二沙城 一四六／三金谷鈴 一五二／四美光 一四九／五自由神 一三三／六銀河 一三九／七關多娜 一三五／八恒景 一五二／九星上星 一五四／十紋外音 一四六／十一豐登 一四〇

第七場 殷時來讓賽，第三班第二組，報名馬十四，路程六化郎。
一蝴蝶 一四〇／二仙蝶 一四五／三金城 一三三／四良民 一四八／五喜寶馬 一五〇／六依時飛行 一四七／七洛神 一四五／八夜明珠 一三九／九翻翻 一三五／十必達 一四五

第八場 踏落士讓賽，第二班，路程一里二，報名馬十一。
一華麗 一四二／二加利 一三六／三寶山 一三九／四正前鋒 一五〇／五旋干堡 一五二／六慶丁堡 一四〇／七面克 一四九／八土王子 一四一／九驪馬英雄 一四九／十歡迎 一三七／十一提旋 一四八

第三次賽馬首天述評
潘懷偉（三）

第五場 第一班，半哩一七〇碼，七騎全出。郭子猷的「無敵」最熱，二萬五千多票。林國強的「靈深鹿」二萬多票。蔡克文的「挪威太子」過萬也過萬五票。司馬克的「幸運號碼」過萬。陳杰的「從心所願」七千票。布迪廣的「紅光」及陳毓麟的「西施」各負三四千票。

開閘：「紅光」，「挪威太子」，「無敵」衝出，「幸運號碼」，「西施」，「靈深鹿」跟住。「從心所願」包尾。入直路，次序無大變動，但各駒的距離拉近了。公衆棚前，「幸運號碼」發力，「無敵」落後。過會員棚，「從心所願」如飛而上，拚到終點，險勝「幸運號碼」短馬頭；又兩頸後是第三的「靈深鹿」。「西施」第四。時速五七秒二（末段廿四秒三），是此程新紀錄。獨贏票派五十元。

「從心所願」是長短俱能的良駒，今回狀態未十足，已能創出紀錄，後勁之凌厲，委實驚人，而此駒之潛質更難估計。王小紅馬房顯然以「幸運號碼」做主力，此駒究嫌弱些，打硬仗，總見吃虧。「紅光」及「靈深鹿」質止於此，不能寄望過高。「挪威太子」似乎不夠班，再看一次如何？「西施」潛質不弱，無論出長短途都要注意。「無敵」不能以此戰演出不濟而輕視，主力不在此也。

第六場 第八班，壹哩壹七壹碼，十四駒報名，「馬利安」、「百萬獎金」、「實力到家」棄權。林國樑的「海虎」最熱，六萬八千多票，蔡克文的「愛得勝利」及佘錦倫的「艷陽」過萬，司馬克的「臨火車」九千票，郭子猷「皇牌騎師」與布迪廣的「利定小姐」，林數德的「陽輝」六千票，陳毓麟的「安琪娜」……

起步：「皇牌騎師」，「玎璫」，「安琪娜」，「臨火車」，「特美馬」，「樂駿」，放在前頭。「艷陽」包尾。過一哩閘，「玎璫」，「愛得勝利」，「海虎」，「一騎疾馳而去，上山時，領先多乘，下山後漸漸之力。入直路，「樂駿」，「玎璫」領前，「皇牌騎師」，「特美馬」，「臨火車」，「愛得勝利」苦追。過公衆棚，王劍影力催「特美馬」，結果又與「樂駿」并列冠軍，「皇牌騎師」第三，「海虎」第四。時速一分五八秒三（末段廿七秒一）。「特美馬」卅七元四角，「樂駿」的獨贏票分卅八元五角。三個位置的派彩俱過二十元，這是熱門馬全部落第的後果。

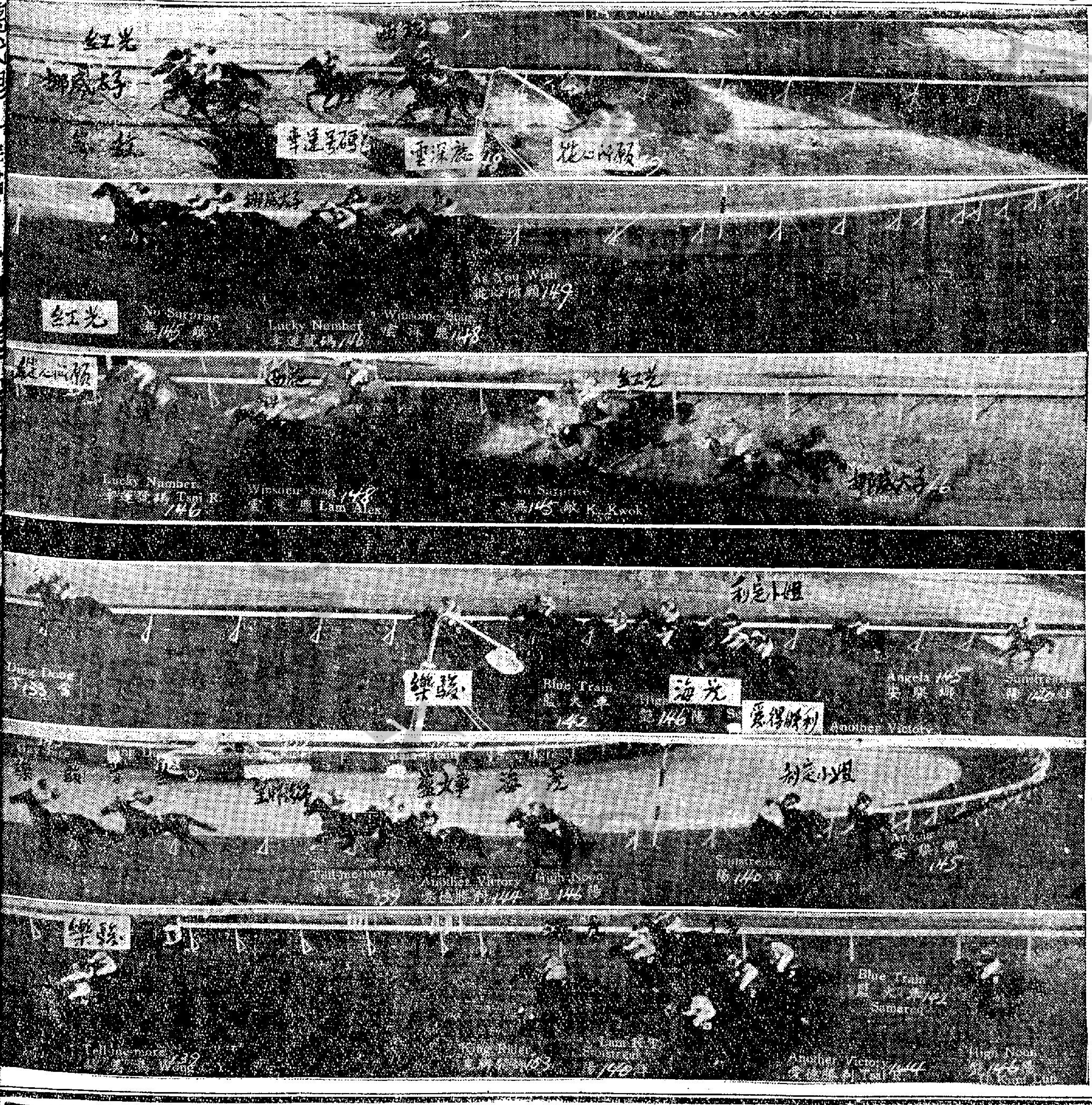
降入第八班的馬，不是有脾氣就屬老弱，總不宜於熱捧！幾匹熱門，除了說「海虎」較新，熱得尚有道理之外，其他的，都沒有道理負上過萬票。譬如「樂駿」及「特美馬」這回雖然得勝，但下次便可能跑得無影無踪，賭第八班馬，「敵冷」是上上原則。「安琪娜」可能跑爛地較佳。如出一哩以內路程，「玎璫」及「利定……

來港任命遠東總代理

前往美國總統輪船公司客務副總裁現任舊金山馬遜航海公司（MATSON NAVIGATION CO.）副總裁艾利德（THEODRE L. ELIOT）夫婦，于昨（十三）日乘「克利夫蘭總統」號客輪自檳濱抵港。據稱，此行與該公司任命……

今日離港班機
泛美：往東京檀香山三藩市開下午一時正　往曼谷加爾各答倫……

第三國國際　華僑文化



第五場：第一班，半哩一七〇碼。時速五七秒二。第六場：第八班，一哩一七一碼。時速一分五八秒三（名苑攝）

斯利時有冷門命
宜長途爛地更出色

（冷眼論馬）

「斯利時」：一九五四年，馬雄，色栗，佳十五，主馬治拈花，練馬師托莫哥。

……[illegible]……

雞聲蹄影錄
曾實仁

十一月十三日

晴朗，唯晨風習人，來賓晨操的鵝鳴社友，多已穿了羊毛外衣，似感天氣漸寒矣。馬匹所磅紙，要在今午乃克印就頒發，故各騎師試跑之佳鬪，不逾三十乘。最動人傾賞，自以陳杰策試斯利時一里一五，時速兩分三十七秒，末段廿八秒三，殊覺勁銳。此駒速度段段夠快，尤富韌性，爛路干地，各擅勝場，今番參加廿八日一里三化郎六十五碼長程賽，屆時富會予司馬克之迷惑，郭子猷之好翅以相當威脅，可以斷言。

繼試第四班要利是半里，分三秒，末段三十秒二，輕攏慢撚，極饒佳態，今番捨短程，報長路，其爭取壇坫之抱負，黨志甚豪。

又試第四班短程驃騎先登六化郎，一分三十二秒，末段廿九秒，步頭之健活秧銳，遠勝月前，彌足珍視。繼試超霸六化郎一分三十二秒三，末段三十秒二，進度日增，編班後，牠自具似錦前途之優勢。

第六班馬，練馬師貝爾波夫試美麗華一里，兩分零九秒，末段三十秒，蹄姿秀麗，照人眼簾，今回參加紅牌生賽六化郎……

四，狀態步溶，步伐仍未是開朗之妙境。再看多兩次早課，乃作定評。

阿圖茂試幾倍六化郎，一分四十二秒，末段三十二秒，雖殺策輕馳，唯步勢之美妙，勁逸奪目，編列第七班次，又復中等六化郎，濺軌速度之健銳，臨時均會脫穎而出，值得留神。郭子猷試纖驄一里，兩分十秒，末段廿九秒三，少有進步，唯潛質之卓異，比諸樂幾倍，自遜一籌。

阿圖茂試第三班玫瑰花一里，兩分零七秒，末段三十一秒，陶頭之矯健悅目，自令到，般爛邊看客，擠懷低個矣。

娛樂 樂宮

兩點半 五點 七點半 九點四十 ｜ 兩點半 五點 七點二十 九點半 八
連日笑聲震院　越映越旺・人人讚好
今天四場請早　聯美超級鉅片 風靡香港皇后
瑪莉蓮・夢露（風火肉彈）　東尼・寇蒂斯　積克・林蒙（英俊小生）合演
片上中文

熱情如火
SOME LIKE IT HOT

今天早場 國語片 娛樂十一點 風流寡婦 四點 樂宮十一點半 二點 空中小姐 明天 娛樂十一點 通天二十卡通 三藩 每一點 兒 樂宮十一點 人小 國二點 日出

利舞台 普慶

昨天滿今請早 又一克關爾譜 劇題寫
法國艷星 梅琳狄夢嬌 大膽傑作
全部七彩 片上中文
樓上春色 Upstairs and Downstairs

安喜・活米高・奇勒合演
入選老板床　東誰料反招煩惱　延請因女家　天翻弄到地
今早 利舞台 龍騰虎躍 今早 普慶 少年遊

都城

今天四場 二時半・五時 七時半・九時四
七海霸王
總統牌藝彩 七綵・美特藝藝
The Vikings
寇克・道格拉斯 東尼・寇蒂斯 珍納・李 演
今早粵片 除卻巫山不是雲　明早十時十一時正彩色卡通 金玉盟

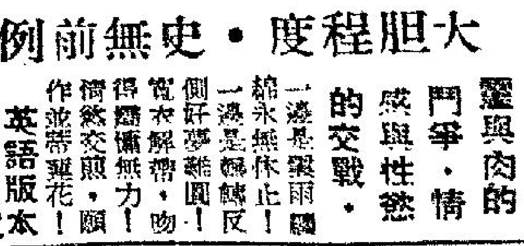
新華 豪華 景星

一連滿週 第二週 最新 兩點半 五點 七點半 九點 華華半半半 星點點點點 九九九九
笑！向忍得住笑者挑戰！
全港興論一致公認・最料多！
如果你唔笑？千元博十元！
格連福特・德琵蕾諾
香吻緣 彩色新藝綜合體・片上中文
IT STARTED WITH A KISS

香車美人來惱煩！鬥牛士膽天色勇！將鳥龍軍話出笑百！
一部令人想入非非之喜劇！
早場十二點三 新華 火燒舊金山 景星 夫妻榮貴

樂聲 百老滙

今日盛大獻映
法國影壇空前肉感性感大名片／
露珊娜・波蒂絲妲・嘉麗諾・瑪爾・基斯汀・坤・當雅丹絲
時間・兩點半 五點半 七點四 九點八
慾海春潮



大膽程度・史無前例
靈與肉的鬥爭・情感與性慾的交戰
一邊是暴雨綿綿無休止！一邊是纏綿悱側好夢難圓！寬衣解帶情無力！得嬌慵然交煎，作並蒂蓮花！
英語版本　片上中文
明天日夜五場 樂聲加映十二點・開十時正 百老滙十二點 加映三點 慾海 春潮 百老滙十一點 明狄斯 尼卡通

拉近了。公然棚前，「幸運號碼」發力，「無敵」落後。過會員棚，「從心所願」如飛而上，拚到終點，竟勝「幸運號碼」短馬頭；又兩乘後是第三的「堅琛鹿」。「西施」第四。時速五七秒二（末段廿四秒三），是此程新紀錄。獨贏票派五十元、「百萬獎金」、「實力到家」一類權。林國樑的「海虎」最熱，壹萬八千多票，蔡克文的「覺得勝利」及余錦倫的「艷陽」過萬，司馬克的「麗火車」九千零，郭子猷「暴牌騎師」與布迪廬的「利定小姐」，林發深的「錫輝」六千零，陳麗麟的「海虎」較新，熱得尚有道理之外，其他的，都沒有道理賞上過萬票。譬如「樂駿」及「特美馬」這四匹雖然得勝，但下次便可能跑得無影無踪，睹第八班馬，「敲冷」是上上原則。「安琪娜」可能跑爛地較佳。如出「聞以內路程」「耳聰」及「利定

航訊

法國要求美航局准安哥拉治載客

又要開展自蒙特婁至洛杉磯航權　審查委員暫定下月三日開始審查

法國航空公司前（星期四）對美國民航局聲明該航空公司擬自阿拉斯的安加哥拉治地方來往載運旅客。

除這綫的客運業務外，法國航空公司又請求在開展其至洛杉磯的新航綫。

在阿拉斯加的安哥拉治為法國航空公司自巴黎至東京北極綫的中間站，目前不准接載旅客。

該公司的法律顧問在美民航局初步審查會議中說該公司要求自加拿大蒙特婁載客來往洛杉磯的航權，但說美國務院拒絕將這一提案參入法美談判中的航空協定有關事宜。

民航局審查委員唐納曉（LGDONAHUE）說定十二月三日開會審查，法航如欲提前辦理應行申請。

目前法國在美的航權為紐約、波士頓及華盛頓等地，波的摩乃最近始列入航綫網內，但該公司的法律顧問說目前尚無進行至波的摩的計劃。

法國航空公司計劃在一九六〇年採用波音七〇七航機來作大西洋航綫飛行之用。

其訂購十七架洲際噴射機的第一架「凡爾塞城號」已於去星期飛抵巴黎。目前機內裝備工程正在進行中，其飛行人員訓練亦在西雅圖波音廠基地受訓（申）

港旅行代理人均主張減票價

爲響應國際航空旅運協會主管執行董事威廉·喀特烈的士降低航空票價的呼聲，香港旅行社代理人一致表示贊成此議。

香港旅遊協會昨在該會第一屆第二期的公報內說，此間旅行社代理人組織首腦奇特極力作此主張。

奇特（S. W. CLARK）爲世界旅行社總經理，他說目前世界各航空公司票價辦法既限制而且損害了旅行事業。

他說各航空公司不應從事於「奢華浪費的廣告宣傳及贈送禮物舉行酒會宴會」之習慣，而應將這些費用節省給大衆，使旅行人數增加，而促進國際間的親睦精神。

奇特指出廉價旅行又可抑止旅行社暗中實用回佣辦法，消除旅行業之弊病。

怡和（渣甸）洋行的航務部經理地利治（C. THIERY）認爲票價減低百分二十，爲情尚非不合。

他同意減低票價可增加來港美國遊客數目，但他認爲彌補損失起見，頭等客票應與增加。

香港旅行社總經理漢爾狄狄談東及太平洋區亦應有經濟等客票（大西洋綫早已有此種客票），如此則香港，太平洋區的遊客無疑將大爲增多。

國際旅行社經理認爲目前航機客位僅爲百分之五十至百分七十五之滿額，降低票價可增加填補這些空位的旅客。

該公報專欄作家所接觸之其他代理人亦均贊成降低票價之議。（申）

說明：（圖爲香港旅行社董事司理祈厲模（極左）嘗喬港估俚打扮在克利夫蘭總統輪上化裝舞會上與各「佳麗」合影）

航間簡訊

日航月底開展客貨專機業務

日本航空分司昨宣佈自十一月廿五日起每週將開行客貨專機二次越太平洋業務，特別着重於東京至舊金山，該公司將以DC六B三架改裝新型客貨專機，力能載貨五噸，遊客廿人。據表示日航已跟隨世界航空趨勢，逐漸注重貨運業務。

×　×　×

本港人士接柬往菲參加會議

本港各旅行社，航空公司，輪船公司，各私人旅行業專家及新聞記者，昨均接菲律濱旅遊事業主管當局邀請函，歡迎派代表往馬尼拉集會，受邀參加的會議爲國際官方旅遊機構第十四屆會議，自十一月十八日開始廿六日閉幕。

本年來港遊客將達十三萬人

香港旅遊協會主管史丹利昨日宣稱：在本年過去首十個月的本港遊客，要比一九五八年整年爲多。據在順風會月會中稱：迄至本年十月止，到香港遊覽之旅客逾十一萬二千名，比去年全年總數增多九千名。在將來之兩個月內，吾人可預料仍有二萬遊客到此；即是說，本年遊客之總數，比去年要超過百份之三十。

乘英航機環球旅行可獲廉價優待

英航公司已與美總統輪公司訂立一項合約，凡該兩公司海空環球旅客皆可獲得其全程航空票價減收百分之十的廉價優待。

英航公司不列顛尼亞客機由美西岸載旅客至英，又轉乘時速五百哩的「慧星」噴射機至中東及亞洲，然後再由香港乘總統客輪經太平洋返回美國。

在未訂立上項旅行合約前，任何乘客如要乘機或乘船均要分付十足旅費，現該辦法實施後，乘客在任何地點購票均可獲得折扣的優待。

英航包機運載力學生飛倫敦

一批數目達六九七名的力加尼亞學生由力政府向英航公司包機由力飛赴倫敦。在以前英航機曾包機載運學生二五〇名至各地，但不及此次數量之大。

「慧星」噴射機創澳紐紀錄

英航「慧星」四噴射客機由澳洲之雪梨飛紐西蘭之屋倫僅需二小時又卅六分鐘，較前快了五十五分。時速達五五〇哩之「慧星」四機最近試航飛紐西蘭，乘載十名機員，及六十三名乘客。

航空客機飛行時間

今日到港班機

泛美：三藩市檀香山東京來上午七時十五分到；倫敦啤嚕曼谷來正午十二時廿五分到。

英國海外：孟買星洲來上午十一時到；曼谷來下午四時十分到；

澳洲環球：雪梨馬尼拉來上午十一時到。

國泰：印度曼谷來下午十時五十五分到；東京來下午二時三刻到；雪梨馬尼拉來下午十一時十分到；永珍來下午六時十三分到。

法航：東京來下午四時五十分到。

印航：孟買曼谷來上午八時五十分到。

菲航：馬尼拉來下午四時十五分到。

日航：新加坡曼谷來下午五時五十分到；東京冲繩來上午八時三十分到。

今日離港班機

泛美：往東京檀香山三藩市開下午一時正；往曼谷加爾各答倫敦開上午八時正。

英國海外：往東京開下午四時五十五分；往曼谷加爾各答倫敦開下午五時正。

澳洲海外：往馬尼拉雪梨開下午五時正。

國泰：往永珍開上午八時；往曼谷新加坡開下午三時廿分。

加拿大太平洋：往東京溫哥華開上午九時。

法航：往西貢曼谷巴黎開五時四十分。

印航：往東京開上午九時三十五分。

菲航：往馬尼拉開下午五時正。

日航：往冲繩東京開上午九時廿五分。

匯豐銀行法律顧問鍾士昨日乘輪返港

香港上海匯豐銀行法律顧問莊·羅拔·鍾士（JOHN ROBORT JONES）在歐美各地訪問四個月後，已於昨（十三）日乘克利夫蘭總統輪自舊金山抵港。鍾士曾先後在紐約與舊金山參加各項銀行界會議，前此則在義大利、瑞士及其他歐陸國家考察。

（圖爲鍾士在克利夫蘭總統輪上）

來港任命遠東總代理

前任美國總統輪船公司客務副總裁現任舊金山馬遜航海公司（MAFSON NAOIGAFION CO.）副總裁艾利德（THEODRE L. ELIOT）夫婦，于昨（十三）日乘「克利夫蘭總統」號客輪自橫濱抵港。據稱，此行與該公司任命美國福來輪船公司爲東方區總代理一事有關。

艾利德謂：「吾人在夏威夷與澳洲方面對客貨運業務均有理想發展，因此計劃進一步在東方謀成。」渠定十六日轉訪西貢、曼谷、新加坡、澳洲與紐西蘭等地。

昨日登輪迎接者有福來旅行社代表及其他航界人士。由西商組成之「乾杯俱樂部」並即午爲其洗塵。

（圖爲艾利德夫婦在克利夫蘭總統輪內合影。）

時人航蹤

婆羅乃高級專員威迪（DGWHITE）昨（十三）日乘國泰航機由納閩到港。

×　×　×

澳洲維多利亞，哥林巴拉牛油廠及貿易公司總經理麥堅士（N.F.H CKENIE）今（十四）日乘國泰航機由港往曼谷。

×　×　×

澳洲，墨爾砵，波蘭太有限公司總經理波蘭太（BALLANTYNE）今（十四）日乘國泰航機由港往曼谷，同行者有其夫人。

×　×　×

最近香港小姐競選，羅鎔如小姐獲選爲第二名，現定十一月十五日乘國泰航機往遊東京，此爲第二名獎品中之一，來回機票由國泰航空公司報効，羅小姐對於因此而得往遊東京，甚感欣慰。

羅小姐現在本港一家航空公司任職，據謂，初時無意競選，後得友好鼓勵，勉行參加，幸獲入選決賽，不負所期，殊深喜悅。

印進行自製飛機

★三大目標及四期進展★

印度的飛機工業將於一九六〇年以下列三大目標向前大邁進：

（一）製造飛機引擎的工廠將於明春初開始生產。

（二）印度空軍用的「毀納」噴射機即將大量生產。

（三）第一種印度工程師設計的超音速戰鬥機將脫離繪圖板，並可能準備試飛。

這三步驟是國防部整個計劃之一部份，擬定生產印度的民航軍航用機。

在計劃這一方案時，印度政府已與英國飛機廠訂立合同，即與羅斯萊斯廠合作，製造各種「達特」（DART）式的渦流噴射螺旋槳引擎，與布列斯多廠共同生產小型「毀納」戰鬥機，入與鶴嘉薜特和協同製造雙渦流螺旋槳客機及「亞佛羅」型軍用運輸機。

至巨型的民航機，如用於印度國際航綫的波音七〇七噴射機，及作國內綫的子爵機則均由國外購買，又各空軍所用的坎貝拉轟炸機又特種用途的飛機各海軍機海鷹亦將自海外供應。

但印度希冀其他印度自用的飛機終亦可達成自給自足的地步，甚至可以輸出至亞洲其他國家。

各種飛機完全製造程序的進度分爲四期進行。起初飛機先是支解後運來印度，然後再在各地廠房裝配。其次是將零件運來此地後再行配合。第三期的工作是從事機身上的構造，最後才談到輸入零件逐漸由印度自製的零件代替，而達到必要的水準地步。

直至整個計劃完成時，飛機將爲百分一百爲印度製的。

軍用機方面，印度進行製造的最大型飛機爲「亞佛羅」七四八的軍用運輸機，此機由（英國）軍部擬於此機代替目前空軍主力「達科他」運輸。其機身將在印度北部根甫（KANPUR）製，羅斯萊斯的引擎首先將在班喜羅亞地方裝配，最後完成自製。

至印度自製民用航機的型式目前尚未決定其代替「達科他」航機的種類。但軍用機既採亞佛羅式，民用機看來亦跟隨這綫而行。（中譯自路透社專稿）

第三屆國際幻燈彩片展覽今日公開評選

廿四國參加共一千餘幀

香港攝影學會主辦之第三屆國際幻燈照片展覽，於本月八日截件，經於本月十一晚，作初步評選。現定今日下午五時，在公主餐室公開評選。獲選一切照片，將分別於本月卅日，至十二月五日，在聖約翰禮拜堂，及於十二月六日至十一日在九龍西青會公展。門券非會員每位收五毛，會員免費。查此次展覽，收到幻燈片共約一千餘張，計參加單位國家共廿四國，參加人數共二百四十七人，本港佔三十九人，照片共二百張。獎品方面，計有：金銀銅牌各一，獎予第一二三名作者；另銅牌三面，及優異獎狀六張。評選員爲張汝釗、劉體慶、龍彼得、陳教遠、及羅士等五位名家担任云。

國際衞生沙龍影展

【特訊】港大攝影學會，十六起，假陸佑堂舉行本年度首屆國際衞生學生沙龍影展，同日下午五時半，由會長林仰山教授主持開幕禮，林仰山夫人頒獎，會後茶會。（琛）

藝術節窗櫥賽，曾福琴行獲冠軍，輔政司戴斯德夫人頒獎。圖爲曾福琴行經理黃天携領獎。（廖金源攝）

藝術節各項比賽戴斯德夫人頒獎

昨在尖沙咀碼頭會場舉行

（特訊）本屆藝術節各項比賽，昨下午五時一刻，在尖沙咀碼頭會場舉行，由戴斯德夫人主持頒獎。由於會場地方所限，往參加者僅得「有關人士」多人。

頒獎節目包括：文學賽，窗櫥裝飾賽和攝影賽。頒獎禮，大會主席狄慕夫人致詞，隨由戴斯德夫人主持頒發各項比賽優勝獎品。名單如下：

英文短篇小說冠軍：羅拔、柯爾道爾，獲獎德臣西報盃。

英文詩冠軍：潘嘉英連小姐，獲獎虎報盃。

中文短篇小說冠軍：王炳銀，獲獎星島日報盃。

窗櫥裝飾賽獲獎者有：PARISSETTE公司，北角亞細亞公司，曾福琴行，印度航空公司，天祥洋行客貨部。

以下爲攝影賽之優勝者名單（譯音）：

周仲連ARPS：金牌、銀牌、銅牌；高劍保ARPS：銀牌、銀牌；金錢：銀牌、銅牌；蕭耀：銀牌；黎民錦ARPS：銀牌；林惠儀：銅牌；李存節：銅牌；CW李醫生：銅牌；KH恭醫生：銅牌。

推獎者：金牌獎：周仲連；銀牌獎：周仲連、高劍保、黎民錦；銀牌獎：高劍保、金錢、蕭耀；銅牌獎：周仲連、金錢、林惠儀、李存節、CW李醫生、KH恭醫生。

其他中文散文的「華僑日報盃」及中英文電影劇本的「林建同盃」，因參加者的文章都不到適當的水平，故不予評定名次。（澄、生）

林建同宣傳畫獲獎

名畫家林建同，代表香港中國美術會出席兼任香港藝術節中央委員，並國畫審查委員，自一九五四年第二屆起至今年第五屆，已連任四屆。近因寫作事忙，無法兼顧，已擬出辭職，該會經選出王商一繼任代表出席。林氏本屆設計之藝術節宣傳畫榜選首獎，今日下午五時，在藝術節中心會場由戴斯德夫人頒獎。

世界童軍大露營

優良紀錄頒獎　海童軍獲首名

（特訊）第十屆世界童軍大露營，今年在菲舉行。港選派代表六十一名參加。其中七名由本港香港汽水公司邀請參加，又爲獎勵參加者之興趣，特設有露營紀錄優良獎一項。該項紀錄，經評定完竣，分由下列各單位獲得是項獎品。計第一名港海童子軍第一旅，第二名港童軍第一旅，第三名新界荃灣童子軍第二旅，九龍童軍第二十三旅。提名獎，由港童軍第廿九旅，港童軍第九旅，新界北約童軍第十三旅等分享。現定十六夕七時在九龍櫻十道童軍總會頒發獎品，給各單位，並放映本屆大露營彩色紀錄片，參加者均暢飲「可口可樂」助興云。（琛）

台北馬尼剌橋牌賽台北隊榮獲民航杯

民航空運公司業務副總經理葛琳（左）以「民航杯」授給台北該公司一主辦的台北－馬尼剌埠際橋藝錦標賽優勝隊台北隊隊長徐正方（見圖）。葛琳在第三屆遠東橋藝賽閉幕典禮中致詞時，表示民航公司得以主辦台北－香港與台北－馬尼剌的埠際橋藝比賽，實感榮幸。深信此舉，將有助於促進此等都市間人民之友誼與諒解。

環遊世界佈道大家新生命神醫佈道會

環遊世界佈道大家余歷信牧師，昨晨乘泛美機由美抵港。到機場迎迓者：有新生命神醫佈道大會主席森勞牧師，及教友宋常光等多人。森勞牧師及余歷信牧師，爲耶穌基督眞實信徒，環遊世界佈道，足跡遍天下，佈道耶穌爲拯救世人之眞理，詳盡無遺，將於本月十五日開始，一連三星期，在加山南華場作新生命神醫佈道大會主講，並舉行神醫，能使世人得到耶穌之恩澤。屆時，到會聽道者，當能觀此神蹟，及耶穌之偉大。

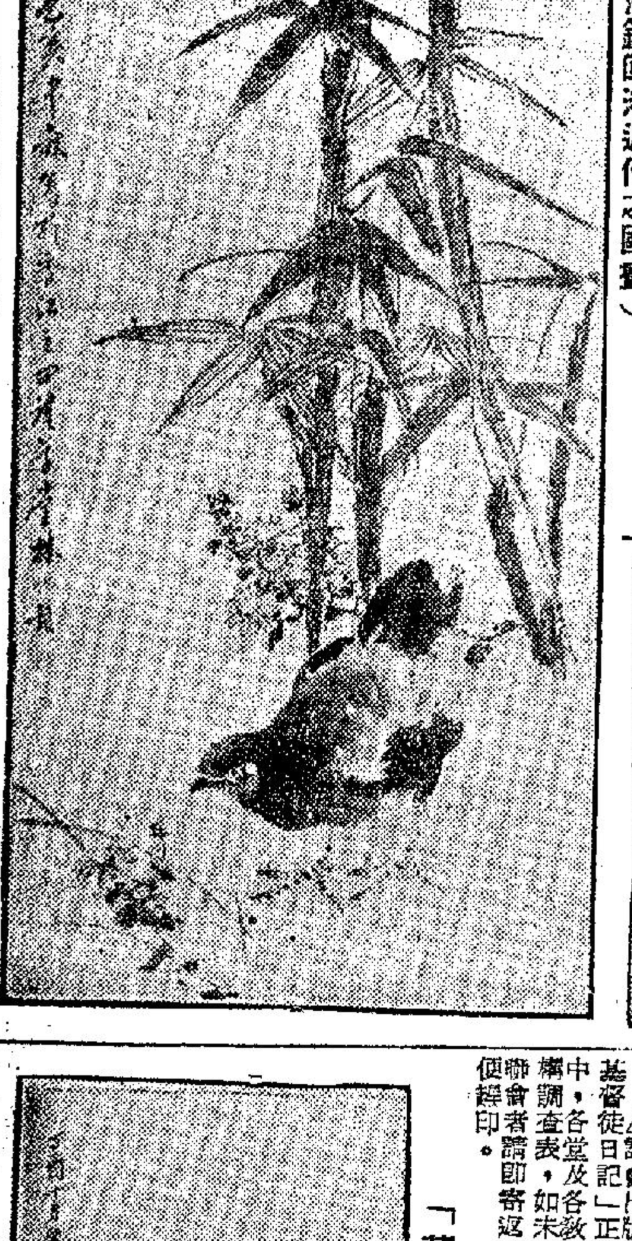
聖公會牧愛堂舉行換物會

【特訊】九龍江西街牧愛堂今下午二時，假龍鶴園街聖提摩太學舉行一年一度的換物會。除針毛織禮物攤位及遊藝節目外，并有廠商之貨品託售部，價目低廉。另設攝影組隨影隨取，經久不褪云。持券者，可依時往換物。（辛）

（林建同畫）

國畫名家中醫林德銘將赴婆羅洲舉行畫展

國畫名家名中醫林德銘氏，自南遊回港以來，常於診症之餘，逐日致於力寫作，以爲往婆羅洲畫展之準備。行見飲譽「蜂林」西至邁羅，及馬來諾邦、南至婆羅乃、沙勞越一帶，流傳廣遠，寸縑尺幅，爲世所珍矣。茲將其近作一幀，刊登如右：



（林德銘回港近作之國畫）

學海書樓鄭水心講學

【特訊】般咸道學海書樓之星期講學，明天下午二時開講，將仍由名學者鄭水心氏講述「淝水之戰始末詳纂」，印有講義，免費發給，歡迎到聽。（琳）

藝術節壓軸大戲

劇藝社演京劇　十八晚在普慶演出

本屆藝術節之壓軸中國古典歌劇節目，由素名票友於十八晚在普慶戲院聯合演出。劇目爲京劇「古城會」，「鍘公斷蔡陽」，及「全本四郎探母」，由胡春冰，陳鑑和等之劇藝術社主辦。昨起在普慶戲院開始售票，訂位者衆，今起，每晨十一時，至晚九時半，仍在普慶出售。惟只演一場云。

（左起第三人爲新生命神醫佈道大會主席森勞牧師，第七人爲余歷信牧師。）

人文藝苑遷址

出版「中國美術史」

前在國內立案之人文藝苑，移港十餘年，由唐曼育主持。去秋曾擴展廣嬉宮大廈二樓四號爲第二室，另有新觀，近感原址不適務活動，除第二室照舊工作外，將勿地臣街舊址遷銅鑼灣怡和街廿二號全樓，繼續授畫，作育中西藝術人材，並從事各種工藝設計，發展美術事業。又爲適應高中會考，編印「中國美術史十二講」一書，由唐前述至近代，敘事翔實，系統分明，附圖四十餘幅，爲適當之美術用書。現付托集成圖書公司及世界書局爲發行云。

警察樂隊明天公奏

【特訊】如明日天氣良好，香港警察樂隊將於是午二時半至四時半，在九龍亞皆老街運動場舉行露天音樂演奏會。設免費座，供民衆入座聆樂。（辛）

中醫藥講座

九龍中醫藥講座邀法學家孫鑑如教授，明夕八至九時，在旺角邵氏大樓二〇一室中華中醫學院講「中醫考程制度史」。這是從專家研年考覈醫師地位的科學制度，歡迎聽講不收門券。

雲鶴山房明祝下元誕

（國際社）太白台十五號四樓雲鶴山房，以明日爲下元誕，是日慶祝，修誦寶懺諸經，下午設素筵招待來賓。歡迎同人及親友赴會。

華基督教會各堂短訊

△華基督教聯會舉行史密斯佈道大會已完，歡晚決志歸主者白八十餘人。現定十六晚七時半，假油蔴地中華循道公會副堂舉行歡迎慕道友大會，除映宗教名片外，並介紹慕道友與各堂主任認識。請各堂主任出席（如未暇出席請派一代表）以便分配牧養事。

△該會出版之「基督徒日記」正編印中，各堂及各教會機構調查表，如未寄返聯會者請即寄返，以便歸印。

△深水埗懷惠路中華聖潔會本主日在該堂舉行廿九週年感恩崇拜，十六至十九一連四晚，舉行培靈佈道大會，請金新宇博士，潘聖民醫生講道。晚七時半起，歡迎赴會。

△何文田四海迎賓館，本主日下午三時半，舉行崇拜，匯天賜講道。

△港台本主日下午七時之宗教節目，由中華基督教會合一堂主理，李貞明牧師講道，該堂詩班任歌頌，歡迎收聽。

出版消息

愉快的冒險

友聯出版社近出版「愉快的冒險」一書，爲引人入勝的回憶錄。由曾任美助理國務卿，後駐菲專員，聯合國救濟總署副署長等職務的佛蘭克·白來敘其一生，記憶中那些光榮的冒險的行蹤，使人讀後得到大鼓舞和啓發。一百八十餘頁，僅售元半。由友聯書報發行公司發行，各書店有售。

新思潮

由現代文學美術協會主編之「新思潮」雙月刊，二期將於下旬面世。該會年初曾出版「中國文化再造運動宣言」，揭櫫綱領；繼出版「新思潮」，以求實踐。風格嶄新，適合智識界之閱讀。第二期主月有：聯合書院近變之始末，資料豐富；葉維廉之「現階段之中國新詩壇概況」，評論台年來新詩發展；集體執筆之「世界文化島嶼」之面評述，包括港台歐洲作家，盧因之存在主義中篇小說「肉之貨品」，作者曾獲「文藝新潮」小說獎第三名，本篇係其力作。

道慈佛社講三昧水懺

西環道慈佛社，禮請保賢法師講「三昧水懺」，由十一月十四（星期六）開始，每晚七時半開講，至九時半，歡迎共結法緣。保賢法師乃倓虛老和尚高足，曾任青島湛山寺佛學院講師，蘇州靈岩山佛學院主講，濟南淨居寺佛學院主講，道德高深，著作宏富，聽法人士幸早往聽云。

港九中醫公會舉行棋賽頒獎

港九中醫師公會第三屆會友象棋賽，週前決賽完畢，十二晚七時半，在高士打道會所舉行頒獎儀式，到會理事同人等數十人。首由棋賽委員會主委龐明致詞及報告籌賽經過，繼請理事長陳蔭吾主持頒獎。獲獎者：冠軍伍卓琪，亞軍游彬，季軍李湛清；又獲優勝獎者有陳慈欽、鄭志剛、吳偉昌、勝彬等；精神獎者：李榮祖、彭鑑海。頒獎後，並請該會理監事伍卓琪、陳建邦、及理監事許李榮祖、王達人、鄒一平等多人相繼致詞，得熱烈掌聲，至九時許禮成，茶會。情形熱鬧。

（詩）

病後賦呈星洲諸父老　陳劫餘

十月七日，劇熱暈眩殆，延醫針治，定爲「肺水」兼「肺膜炎」，須針治四月。暫辭閻羅老子之召，戲擬一絕寄懷：

詩魔戰退病魔來，鬢影迎歸佛影臺。

塵世榮懷未願去，故辭就道任相催。

「蔬果」高逸鴻作

（十七日起在半島酒店展出）

王植波　高逸鴻

高逸鴻王植波下週書畫聯展

在半島酒店一樓展五天

名畫家高逸鴻與名書法家王植波，定本月十七日起至廿一日止，一連五天，舉行書畫聯合展覽。地點在尖沙咀半島酒店二樓。高君工書畫，尤擅花鳥虫魚，有「花鳥聖手」之稱，在我國藝壇，早享盛名。王君多才多藝，既爲名書法家，又爲名作家及編劇家，旅港十年，先後三次展出其作品，參觀者奚止萬人？一致予以最高評價。今二君舉行聯展，誠所謂珠聯璧合，相得益彰，藝壇藝術之能事，極文人之樂事也。

（昨「藝壇近訊」「高士畫展」段內「將於下月……」句，「下月」實「本月」之誤，合更正。）

華僑文化

告預船輪口出（出口輪船預告）

船名	西名	往何埠	日期	公司
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	十四	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本美洲	十四	總統
寮國	LAOS	菲西貢馬賽	十四	法郵
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本美洲	十四	鐵行
芬海	FERNSEA	暹羅	十五	多利順
安藝丸	AKI MARU	日本美洲	十四	洛士利
愛利	ARIANA	星洲仰光	十四	新興行
海利	HAILEE	星庇巴仰	十四	多利順
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	十四	捷成
財星	VALIENTE	基隆	十四	大信
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	日本美洲	十四	東方
西川	SZECHUEN	基隆	十五	太古
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十五	福來
丹模杜加士	DEMODOCUS	星洲利物浦	十五	太古
嘉碧達	GARBETA	星庇仰印	十五	鐵行
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	越暹星孟谷	十五	東來
華興	ANGELINA	金邊	十六	順昌
日本	JAPAN	星洲歐洲	十六	太平
太平洋運輸	PACIFIC TRANS	日檳島美洲	十六	怡和
大家泰	TAGAYTAY	羅省紐約	十六	多利順
鄱陽	POYANG	天津青島	十六	太古
新山丸	SHINZAN MARU	小呂宋	十六	東來
波荷	BORGHOLT	日本美洲	十六	美邦
安娜比蒂絲	ANNA PRESTHUS	澳星菲芝	十六	集豐
利樂	LEALOTT	星西南非	十六	寶隆
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	十六	渣華
青雲丸	SEIUN MARU	檀香山美洲	十七	洛士利
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	日本美洲	十七	總統
愛施馬士基	ELSE MAERSK	星南西非	十七	捷成
大利化	TARIFA	星洲歐洲	十七	多利順
亞夫	HERVAR	古晉詩巫	十七	多利順
樂迅	LOVCEN	星印來茲加	十七	華林
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星庇澳西	十八	鐵行
亞美利	AMELIA	金邊	十八	德和
豐寧	FENGNING	雪梨美利般	十八	太古
恆利	AEOLUS	小呂宋	十八	澳洲
日京丸	NIKKYO MARU	星庇可倫坡	十八	巴拉多
蒙大那丸	MONTATA MARU	日本美洲	十八	太平
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	十八	渣華
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	日本美洲	十九	東方
高定丸	KOTEI MARU	日本美洲	十九	美邦
日本怡美利	DONEVERETT	沖繩日本	十九	福來
市鋒	PIONEER MART	日本美洲	二十	美國
嘉泰治	CARTHAGE	星洲英京	二十	鐵行
泰星	THAI	日本	二十	福來
奧沙打	OZARDA	孟星喀拉蚩	二十	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	日本	二十	怡和
柳士馬士基	LAUST MAERSK	美洲	二十	捷成
佳巴	KHYBER	菲島	二十	鐵行
力哥蓮馬士基	NICOLIN MSK.	日本美洲	二十	捷成
芝文定	TJIMENTENG	上海天津	二十	渣華
寶康	PO HONG	暹羅	二十	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	二十	渣華
相模丸	SAGAMI MARU	日本美洲	二十	洛士利
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	二十	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	星巴庇	廿一	銀行
北海丸	HOKKAI NARU	星南西非	廿一	東方
安慶	ANKING	基隆釜山日	廿一	太古
星洲怡美利	RUTHEVERETT	暹星庇仰印	廿一	福來
德生	TAKSANG	暹星庇吉打	廿一	怡和
爲連那尼	GLENARTNEY	星洲歐洲	廿一	怡和
邊域奇	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
沙丹拿	SIRDHANA	星庇仰吉打	廿一	鐵行
碧路士	DELOS	洲澳	廿二	天祥
山照丸	YAMATERU MARU	星庇孟喀	廿二	萬國
蘭妃嘉麗	NINNY FIGARI	日本紐約	廿二	巴拉多
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
合星	HOPSANG	山打根	廿二	怡和
拜山丸	HOZAN MARU	美利洲	廿三	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	菲星歐洲	廿三	捷成
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	廿三	渣華
沃蘭娜	URLANA	日本	廿三	鐵行
湖南	HUNAN	暹羅	廿三	太古
關東丸	KANTO MARU	星東南非南美	廿三	東方
西雅圖丸	SEATTLE MANU	日本美洲	廿三	東方
寶樹雲	BOISSEVAIN	星毛南非南美	廿四	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	羅省紐約	廿四	東來
烈娜些亞	RADNORSHIRE	星洲英京	廿四	怡和
恆信	JUNO	小呂宋	廿五	澳洲

告預船輪口入（入口輪船預告）

船名	西名	由何埠來	日期	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十四	福來
芬海	FERNSEA	美洲菲島	十四	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳西星洲	十四	鐵行
丹模多加士	DEMODOCUS	日本上海	十四	太古
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	十四	捷成
巴都加士	PATROCLUS	利物浦星洲	十四	太古
魯域沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本	十四	捷成
達林	DALHEM	美洲菲島	十四	太古
華興	ANGELINA	金邊	十四	順昌
亞夫	HERVAR	山打根	十四	多利順
愛利	ARIANA	日本	十四	東興行
岳州	YOCHOW	津青島上海	十四	太古
利樂	LEALOTT	日本	十四	寶隆
波荷	BORGHOLT	菲島	十四	美邦
大利花	TARIFA	日本	十四	多利順
嘉碧達	GARBETA	日本	十四	鐵行
日本	JAPAN	日本	十五	太平
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
馬烈馬士基	MARIT MASRSK	美洲基隆	十五	捷成
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	十五	東來
大家泰	TAGAYTAY	菲島	十五	多利順
太平洋運輸	PACIFIC TRANS	美洲菲島	十五	怡和
新山丸	SHINZAN MARU	日本	十五	東來
豐寧	FENGNING	日本	十五	太古
恆利	AEOLUS	婆羅洲	十五	澳洲
萬靈好敦	VAN LINSCHOTEN	西非	十六	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	十六	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美洲菲島	十六	鐵行
卡泰治	CARTHAGE	英京星洲	十六	鐵行
浙江	CHEKIANG	司門	十六	太古
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美洲	十六	總統
樂迅	LOVCEN	日本	十六	華林
青雲丸	SEIUN MARU	日本	十七	洛利
芝文定	TJIMENTENG	星洲	十七	渣華
高定丸	KOTEI MARU	菲島	十七	美邦
高麗熊	KOREA BEAR	美洲菲島	十七	美國
日京丸	NIKKYO MARU	日本	十八	巴拉多
寶康	PO HANG	釜山日本	十八	福來
日本怡美利	DONEVERETT	吉打仰庇星	十八	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非星	十八	渣華
蒙大那丸	MONTANA MARU	菲島	十八	太平
德生	TAKSANG	日本	十八	怡和
柳士馬士基	LAUST MAERSK	美洲基隆	十八	捷成
天飛娜	ANTENOR	利物浦星洲	十九	太古
東后	EASTERN QUEEN	日本	十九	怡和
市鋒	PIONEER MART	澳洲	十九	美國
東韻	EASTERN MUSE	吉打星洲	十九	怡和
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	十九	福來
佳巴	KHYBER	英京星洲	十九	鐵行
哥力蓮馬士基	NICOLINE MSK.	菲島	十九	捷成
安慶	ANKING	澳洲菲島	十九	太古
泰星	THAI	波斯灣印星	十九	福來
合生	HOPSANG	山打根	十九	怡和
海多	HALLDOR	星洲	二十	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	二十	太古
相模丸	SAGAMI MARU	日本	二十	洛士利
沙丹拿	SIRDHANA	日本	二十	鐵行
蘇律	SURAT	歐洲星洲	二十	鐵行
嘉馬拉	KARMALA	日本	二十	鐵行
寶根華利	BOUGAHNVILLE	美洲菲島	二十	銀行
芝信吉	GIESSEN KERK	歐洲日本	二十	渣華
蘭妃嘉麗	NINNY FIGARI	菲島	廿一	巴拉多
萬達喜根	VAN DER HAGEN	日本	廿一	渣華
黎路士	DELOS	日本	廿一	天祥
山照丸	YAMATERU MARU	日本	廿一	萬國
湖南	HUNAN	日本	廿二	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
興立	HENRIK	山打根	廿二	多利順
碧干些亞	BRECONSHIRE	英京星洲	廿二	怡和
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	廿二	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	廿二	東方
關東丸	KANTO MARU	日本	廿二	東方
邦山丸	HOZAN MARU	高雄	廿二	太平
利來	NELLORE	澳洲	廿二	鐵行
沃蘭娜	URLANA	孟買星洲	廿二	鐵行
大奧勿	DIOMED	日本	廿三	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	廿三	捷成
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
恆信	JUNO	婆羅洲	廿三	澳洲

航訊

溫寶隆總統十六日經港
十七直航開羅省三藩市

【特訊】總統輪船公司，其轄下之大型貨客輪「溫寶隆總統」號，此次行程乃由美洲開出，途中駛經菲律賓上落儎，然後續來本港，預定行期，於十六日到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，至十七日啓碇，直航前往羅省、山地高、及三藩市等地。

有約者減無約者加
寄貨往東非洲僱脚略有變更

【特訊】由本月二十一日起，往香港寄貨往東非洲者，其傭脚將有改變，查香港與東非洲開航運，祗有四家輪船公司派輪行走，該四家輪船公司，一爲日本郵船公司，一爲大阪輪船公司，一爲銀行輪船公司，一爲渣華郵船公司，該四公司所有貨脚並不劃一，因此本年該四公司乃召開聯席會議，商討劃一貨脚事宜，經過多方考慮後，規定貨運價格，分爲兩種，一種爲（有合約者），例如某家大商行與其中之一輪船公司，訂有合約，每年例有貨物若干托交船公司由港運往東非洲者，此類大商行得享有合約之利益，另一種則爲（此合約者）由本月廿一日起所實施之貨脚有合約者比目前價格減百份之五，無合約者則比目前價格均增加百份之九點五，但祗限於運往英屬東非洲，葡屬東非洲及其他東非洲之各島嶼，（但不包括葡屬之羅蘭高馬宝士，西斯巴和士，毛里求斯士及依利旺等地方）據渣華郵船公司發言人稱：由本月廿一日起改訂貨脚價格，對于商行並無影响，新價格實行後，例如運，嗹棉織品往非者，加有合約則收二百一十四司令（英鎊計算），無合約則收二百三十六司令，但舊價則收二百二十五司令，由此觀之，可以說新價是減收貨脚，但另一方面亦可說增加，希望各付貨商人利用有合約之利益，可以省却皮費，享受減價之益處，目前由香港運往東非者，以棉織品佔多數，香港貨品運銷東非約爲三十一萬噸，除棉織品外，尚有襪物、藤織品、恰布及人造絲織品云。

樂迅巨輪十六收貨
十七開星孟來茲加

【特訊】華林洋行代理之南斯拉夫籍大型貨輪「樂迅」號，前次由歐直航開往日本，現由日本啓行返港，照其發來行期報告，於十六日到埗，在港卸貨後，繼續落儎，至十七日啓碇前往星加坡，轉駛孟買，經亞丁港、蘇彝士港等埠，返回來茲加。

浙江新貨輪十六日返港
二十開新幾內亞沿途各埠菲芝島

【特訊】太古輪船公司旗下黑煙通之新型貨輪「浙江」號，此次班期乃由日本之門司港開來，據所發來行期報告，於十六日到埗，儎來之貨物，有土敏土，及原料土產，什貨等項，在港卸貨後，鸞續收儎，至二十日離港，前往南太平洋之新幾內亞，菲芝島等地。

寶康改十八到二十往暹

【特訊】福來輪船公司代理之新型貨輪「寶康」號，此次行程乃由釜山開出，途中駛經日本，轉道沖繩，駛來本港，據船上發來行程訊息以途程有阻，須展期至十八日下午始克到埗，在港卸貨後，停留二日落儎，定二十日啓行繼續前往暹羅。

邊古泉十七日到

船公司其轄下之邊字系大型貨輪「邊古泉」號此次行程乃由英倫開出，途中駛經歐洲各地，轉道星加坡上落儎，再轉來本港，照其發來行期報告，於十七日可到埗，停泊九龍倉頭碼卸貨後落儎，定二十號啓碇前往台灣之高雄港。

萬華威十六日到廿六日開天津上海

（特訊）渣華郵船公司，其轄下之大型貨輪「萬華威」號，此次行程，乃由紐……本港，照其發來行期報告，於十六日到埗，在港卸貨後，候至廿六日啓行，前往天津，上海等地。

浩生貨輪十八抵港
二十日開星仰吉打

（特訊）怡和輪船公司，其轄下之生字系大型貨輪「浩生」號，此次班期，乃由上海開來，據所發來行期報告，於十八日到埗，在港卸貨後，停留兩日落儎，至二十日離港，前往星加坡及仰光、吉打等地。

美駐港副領昨返港續任

可操廣東方言之美國駐港總領事館副領事卜榮諾（GORI P. BRUNO）於七月十五日攜眷返國休假近四個月後，已於昨（十三）日乘克利夫蘭總統輪返港復任。卜氏曾在港服務三年，辦理入美簽證事宜。（圖爲卜榮諾夫婦（中）及其五子女在輪上留影）。

截郵時間

（今日）（空郵）夏威夷、暹羅、緬甸、馬來亞 十時；印尼、日本 十一時、一時；印度、巴基斯坦、中東、非洲、大英聯邦、歐洲、菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、菲芝、法國 二時；台灣、沖繩、日本、韓國、菲律賓、夏威、歐洲

（明日）（空郵）暹羅、高棉、馬來亞、澳洲、北婆羅、印尼、菲芝、紐西蘭、錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、尼日利亞、大英聯邦 十二時；南美、法國、本、夏威夷、美國、中南美洲 三時；馬來亞、南西非洲 五時

（平郵）加拿大、菲律賓、越南、台灣、日本、美國、印度、埃及、越南、泰國 六時；菲律賓、荷屬紐堅尼 一時

澳門（平郵）美國、加拿大 六時 一時

港澳輪航期

船名	時間	泊碼頭
大來	每日下午二時半	新碼頭
德星	每日下午十一時半	新碼頭
佛山	每日下午五時半	新碼頭
利航	每日（入塢停航）	元安

今日天氣預測

預測：吹和緩之北風，晴。昨日本港海外氣壓分佈形勢：颱風「愛瑪」是夕八時（香港標準時間）結集於大阪以東約三百八十哩，正以時速廿八海里向東移動；同時，颱風「佛烈達」結集在帛琉島以北約一百四十哩海面，正以時速約八海里向北移動。另一股熱帶暴風，飄成於馬尼剌西北偏西約一百六十哩，有關風力中心消息未詳。

請讀者注意

尚有航訊刊在第四張第三頁

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.V. "ELSE MAERSK" 愛施馬士基 十一月十六日落貨 十七日開行往 星加坡 南非 西非 各埠

M.V. "NICOLINE MAERSK" 力哥蓮馬士基 十一月二十日落貨 廿一日開行往 日本 羅省、紐約、波士頓、波地摩、費城、途經巴拿馬、兼駁中南美洲、及西印度群島等埠貨

寶號附貨請到本行華人船務部接洽是荷 捷成洋行華人船務部啓 千諾道中式十七號 電話：式〇四六壹

利樂 M.S. "LEALOTT"（船泊B8號浮泡）十一月十四日落貨 十六日開行 直透 星加坡，南非，西非各埠 寶隆洋行船務部 新興行 華經理 李志雄啓 永樂街五十號 電話：48791．48627

愛利 M.S. "ARIANA" 十一月十四日落貨 十四晚開行 直透 星加坡、仰光

N.Y.K. LINE 日本郵船

青雲丸 M.S. SEIUN MARU 十一月十七日落貨 即日開行 直往：HONOLULU, ACAPULCO, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, MARACAIBO, LA GUAIRA, CURACAO, PTO. CABELLO, PORT OF SPAIN, SAN JUAN PUERTORICO, TAMPA, NEW ORLEANS, HOUSTON AND GALVESTON. 等埠 兼收由神戶轉駁美國東西口岸等埠貨儎

相模丸 M.S. SAGAMI MARU（本輪不往羅省）十一月廿日落貨 即日開行

佐渡丸 M.S. "SADO MARU"（本輪不往三藩市）十二月五日落貨 即日開行 直往：三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波地摩、諾福克．途經日本兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨儎

瑞陽丸 M.S. "ZUIYO MARU" 十一月卅日落貨 即日開行 直透：SINGAPORE, PORT SWETTENHAM, TANGA, MOMBASA, BEIRA, DAR-ES-SALAAM, DURBAN, LOURENCO MARQUES, ELIZABETH, CAPETOWN, PORT EAST LONDON 等埠

永兼丸 M/S "ELKEN MARU" 十二月壹日落貨 即日開行 直往 神戶、橫濱等埠

華人貨儎代理 合記公司 德輔道中292號式樓 電話 四四壹五五壹
往歐．所有日本郵船各綫客位請到總代理接洽 恰和大廈十弍樓

BANNO LINE OSAKA JAPAN

M.S. "ANNA PRESTHUS" 「安娜比蒂絲」儎重五千噸（該輪十三日早由日本抵港請收貨人前來辦理提貨手續）準十一月十六日落貨十六日下午開行 直放 暹羅 星洲 APIA, TONGA. DARWIN, SUVA.

M.S. "INCHSTAFFA" 「穩捷達福」儎重一萬噸 十二月四日落貨 五日開行 直透 星洲 暹羅 貴客付貨 惠臨接洽 香港總代理 集豐航業公司謹啓 干諾道西七號式樓 電話：44007．43293．47992

恆利 快輪 S.S. "AEOLUS" 直航 小呂宋 十一月十七日落貨 十八日開行
恆信 快輪 S.S. "JUNO" 直航 小呂宋 十一月廿四日落貨 廿五日開行
接儎處 澳洲船務有限公司 李寶椿大樓八樓七弍六室 電話：442729．440757

新型快捷輪船 樂迅 M.V. "LOVCEN" 準十一月十六日落貨 十七日啓行 直航 石叻 孟買 亞丁 蘇彝士港 拜勞扶 的港及來茲加等埠 華人貨儎部 華商行 干諾道中一五九號 電話：四九四二九 四九四壹八 匯豐銀行大廈二樓 電話：三八〇四一 二五 華林洋行船務部啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
波荷 BORGHOLT 十一月十六日落貨 十六日開行 直航 三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、費城、波的摩等埠，途經日本 兼收轉駁中南美洲、西印度羣島貨 貴客付貨請移玉 華貨儎經理部 永華公司 總代理 美邦輪船公司啓 渣打銀行大樓四〇二號 電話：弍柒伍弍〇 都爹利街壹號式樓 電話：式陸陸陸

大同海運株式會社 DAIDO LINE
高定丸 KOTEI MARU 十一月十七日落貨 十九日開行 直航 紐約、費城、波的摩、諾福克、威爾明頓、却爾士頓途經巴拿馬、日本 兼收中南美洲、西印度羣島等埠 貴客付貨請移玉 華貨儎經理部 永華公司 代理 美邦輪船公司啓 渣打銀行大樓四〇壹號 電話：式七五式〇 都爹利街壹號式樓 電話：式陸陸陸

MARCHESSINI LINES 馬仙尼輪船公司
快輪 蘭妃嘉麗 M.S. "NINNY FIGARI" 十一月廿一日抵港 廿弍日啓行
快輪 有利登 S.S. "EURYDAMAS" 十一月十弍日抵港 十弍日啓行
快輪 有利東 M.S. "EURYMEDON" 1960 壹月拾五日抵港 拾六日啓行
直透：基利士多堡、紐約、聖約翰港 途經日本 兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲及加勒比海各商埠等貨儎
總代理：巴拉多船務（香港）有限公司

多利順洋行
大利花 TARIFA 往 歐洲 十一月十六日落貨 十七日開行
亞夫 HERVAR 往 古晉 詩巫 北婆洲 十一月十六日落貨 十七日開行
海順 HELIOS 往 日本 十一月廿三日落貨 廿四日開行
夏利睦 HERMOD 往 日本 十一月廿三日落貨 廿四日開行
大家泰 TAGAYTAY 十一月十五日落貨 翌晨開行 往 紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、並轉駁南美洲西印度群島

芬海 FERNSEA 往 暹羅 十一月十四日落貨 十五日開行 雪廠街皇后行四樓 電話：二四〇二四 多利順洋行啓

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
太平洋運輸輪 十一月十六日到 收貨開行 往檀香山、三藩市、羅省等埠、途經日本
M.M. "DANT" 十二月八日到港 收貨開行 往三藩市及羅省等埠 途經日本
電話金聲啤伍捌 怡和公司華人船務部啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東韻 往 日本 十壹月十九日收貨 弍十日開行
德生 往 曼谷、石叻、庇能、吉打、吉大港 二十日收貨 廿二日開行
東后 往 雪梨、墨爾砵、哈巴特、朗斯頓 廿一日收貨 廿弍日開行
合生 往 山打根 十壹月廿一日收貨 廿弍日開行
電話金聲啤伍捌 怡和公司華人船務部啓

港澳輪 船期表

船名	港開	澳開	沽票接儎	電話
大來	下午二時半	半夜二時半	港澳碼頭及大陸大廈樓下	38091 26719
佛山	下午五時半	半夜三時	同上	25229 25232
德星	半夜十一時半	下午二時半	港澳碼頭及德成大廈107室	28001 23393

注意 大來本月十六日（星期一）起入例塢 佛山本月十六日（星期一）起每日改港開下午弍時半澳開半夜弍時半

新山丸 S.S. "SHINZAN MARU" 十一月十五日落貨 十六日開 往 小呂宋 山打根 貴客付貨請移玉 華人貨儎經理處 畢打街中建大廈叁樓 電話 權記公司接洽 都爹利街壹號式樓 電話 東來有限公司啓

太古
四川輪 往 基隆 十一月十五日上午
漢陽輪 往 日本 十一月十六日上午
岳州輪 往 星洲 印尼 十一月十六日晨
鄱陽輪 往 天津 青島 十一月十六日午
粵寧輪 往 雪梨 美利般 十一月十八日午
浙江輪 往 新幾內亞 菲芝島 十一月二十日晨
湖南輪 往 暹羅 十一月廿三日晨
搭客付貨請駕臨干諾道西十五號本公司分行接洽 電話四九八九六．四九八九八 太古輪船公司謹啓

山下汽船株式會社 YAMASHITA LINE
山照丸 M.S. "YAMATERU MARU" 十一月廿一日落貨 廿二日開行 直放 星洲 庇能 孟買 喀刺嵩
山菊丸 M.S. "YAMAKIKU MARU" 十一月廿八日落貨 三十日開行 直放 基里士多堡、紐約、紐域奇、費城、波地摩，諾福克，途經日本（門司、神戶、名古屋、清水、橫濱）兼收中南美洲貨（在紐約或基里士多堡轉駁）又三藩市羅省及溫哥華貨物在神戶由本公司輪轉駁
華人貨儎處 永成公司 電話：弍七八四四 四九弍叁八
香港總代理 萬國海運有限公司謹啓

巴拿馬旗 財星快輪 S.S. "VALIENTE" 直透 基隆 準即日落貨 十一月十四日開行 貴客付貨 惠臨接洽 香港總代理 大信航業公司 地址：干諾道西十八號二樓 電話：四七〇五五，四七二九壹 四海通輪船有限公司啓 台北市長安西路二〇六號三樓 電話：四七〇五壹

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE" 十一月十七日落貨 十八日啓行 前往 石叻 庇能 及 澳洲西部福利文杜埠 寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷 石叻 巴生 庇能貨儎由辦房黃熾普經理電話金弍二九四號 澳洲西部福利文杜埠貨儎由周啓奎經理電話式十七七式壹轉式十號內線 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

福來輪船公司 船期預告
寶康 "PO HANG" 直透 暹羅 十一月十八日落貨 二十日開行 雪廠街皇后行式樓 電話：33214 28293 21519 23508 華人船務部啓

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
市鋒 PIONEER MART 十一月十九號到廿號開 往紐約 途經日本 費城 波士頓 巴拿馬
磨鋒 PIONEER MILL 十一月廿四號到廿六號開 往紐約 途經日本 費城 波士頓 巴拿馬
搭客附貨請到遮打道皇后行四樓敝公司接洽 電話：式八壹九六 式壹叁〇壹 華總經理陳業初啓

華興 M.V. ANGELINA 直往 金邊 十一月十四十五十六日落貨 十六日下午開行 貴客惠顧請到接洽爲荷 干諾道西24號式樓 電話49619-441185 順昌航業有限公司啓

川崎汽船株式會社 "K" LINE
「蒙大那丸」M/S "MONTANA MARU" 十一月十八日落貨十九日上午啓行 直航日本、三藩市、紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克 兼收在神戶轉駁 ACAPULCO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MOLLENDO, ARICA, VALPARAISO & ANTOFAGASTA. 各埠貨儎（由「江洲丸」轉駁及勒加拿、庫拉梭、京士頓、夏灣拿、美亞美、澤龍、紐奧連、侯士頓及加夫士頓 兼收轉駁中南美洲、西印度羣島貨儎由（邦山丸）轉駁
「神川丸」M/S "KAMIKAWA MARU" 十弍月六日落貨 六日啓行 直航三藩市、羅省、基士多寶、查士頓、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠 兼收轉駁美國內陸中南美洲由三藩市及紐約轉駁
貴客付貨請移玉雪廠街九號七樓 華經理 顯發有限公司 郭顯宏 電話 23483-33682 28823-20701 總代理：太平洋行

中華民國四十八……
樂家庭
PY HOME
第一〇一……
夜
MAUS-OVERTURE
RTURE; ARTIS
SPRING-WALTZ
RCHESTRA/CLEM
S ACL 24
KE; MINKUS:
BEAUTY; WEB
(INVITATION
TRA / ANATOLE
ACL 45

華僑經濟

北越商品交易會在穗開幕
買賣不樂觀
初步供應北越土產種類少批價昂
港商向北越售貨將限於少數原料

【特訊】北越貿易代表在廣州交易會內，與港商進行貿易消息：北越之商品交易會，前（十一）日經已在穗開幕，此間一般對北越貿易之商家，均收到請柬，紛紛動程前往參加，因為在廣州交易會內與北越代表進行貿易，較為利便，訂購北越土產，可以在會內議價，持對於北越所需之港貨，亦同樣可以進行交易，不過，在交易會內之買賣，是公開性質，同時到穗參加之港商又多，無論買盤或賣盤，俱使港商居於被動地位。

昨日已有人收到廣州長途電話報告：現在交易會內初步供應之北越土產，品種及數量尚非衆多，且批價亦昂，例如桂通，每公噸批價為五、三〇〇元，初步供應噸為三十噸，此外有山貨竹器、土藥、家禽、魚類、蛇類等，以供港商購辦，至於向港商洽購之物資，目前尚未明朗，但一般估計仍不會越出少數原料性物資之範圍。

港產節貨運澳洲
本旬內全部完成
今年付出約比去年多一成
紐綫已運竣勉維去年水平

【特訊】港節貨運澳最後機會將是本月十八日，太古公司屬下「臺寧」輪將可在聖誕節前抵達澳洲墨爾砵及雪梨，預料到岸日期為十二月十八日左右，紐西蘭節貨經全數運出，今年港貨銷澳增加一成左右，紐西蘭勉強保持去年。

聖誕節一天天的迫近，香港節貨運銷各遠洋市場，亦不能例外，蓋本港和澳紐兩地市場於來亦惡近尾聲了，澳洲及紐西蘭這兩個遠洋市場，而且港方與兩地間的直程船隻不多，故此貨物原多二十天以上的航期始可抵達，起碼要十則上要在十一月開始便付清，目前來說，港產各種節貨運付紐西蘭的威靈頓，渥倫等地經全部清付，未能運出的無法趕市場了，刻下要等待至本月二十八日，始有「長崎丸」由港開紐，抵岸日期要在一九六〇年元月。

至于對澳洲方面的付貨，也接近尾聲，港商未能全數將貨物運出的，還有一綫機會，本月十八日將有一輪從港開出，屆時港貨將可由該輪在節前幾天運抵澳洲，這就是太古公司屬下的「臺寧」輪，該輪準時開出，中途不受到意外事件阻期的話，準可以于十二月十八日至二十日間分別開抵墨爾砵及雪梨，如付貨者錯過此，恐難有機會將節貨運往澳洲。

本月十一日與三十二日將有四輪從港開澳，計包括織行公司的「卡瑪萊」、「恰和公司的「東后」及「東榮」、天祥公司的「參路士」等四輪，這四輪是分別前往東西岸澳洲的，包括布多麥里、雪梨、墨爾砵等各埠港口，但是節前能否趕及澳洲，則未能肯定，但機會是非常微的。

今年港貨運銷澳洲比去年有起色，主要是澳洲的經濟已有良好的改善，在下半年以來，澳洲政府又相繼放寬進口，國民消費力今年再度提高，美國、歐洲及英國各國投資往澳洲的大量增加，移民亦旺，所以今年澳洲的聖誕節生意，將會較往年更秀麗，因此港貨銷澳今年也有開展，塑膠花、玩具、衣着品等去銷俱有進步，平均來說，今年節貨銷澳大約增加一成左右，主要是澳洲進口批匯制度，日本競爭，以及英國貨在澳洲的固有力量強大，澳洲人消費力高，對廉價的港貨是會滿不在乎的，特別是聖誕佳節，一年一度，斷不會有大節制的，所以港節貨在澳洲的銷途，未能作更大的伸展。

至於紐西蘭方面，今年并無特殊起色，但也不致衰退縮，今年紐西蘭的經濟雖比去年有改善，港口政策亦稍放寬，但是仍未能刺激紐西蘭來港購買聖誕節貨物，所以港貨去銷，只維持着去年的水平而已，當然其中如塑膠花等是有巨幅進展的，吸估量亦不多，未能促成去貨的擴展。

英鎊自由市價報升
美鈔市續挫
去息一角最低成五六九・七五
K金市道略順菲幣期貨已轉穩

【特訊】昨（十三）日本港金融市況，K金內需頗轉增，暑見下順，收市二五〇・七五，美元因英鎊回升，亦報下降，美鈔收市五七〇・一式，菲幣期貨轉定，收市一四七・五〇。

九四五K金期貨，昨日以二五〇・八七五開出，亦為全天之最高價，後順下二五〇・七五，息價議定平算後，亦以二五〇・七五收市。

午後再以二五〇・七五開出，旋挫下二五〇・六二五，為全天之最低價，收盤二五〇・七五。

場上現貨上牌沒有交收，牌下交收有千餘兩，公價二五〇，九九印條補水一式。

澳門金市，昨按二六二・式五。六，澳條補水一查・二六二，全日波動差價〇・二五，收市較開市一〇・一式五，市善跌〇・一式五，是因為：一、英鎊回報，供應轉增，二、自由英鎊得鎊免二・七九七五美元，三、美元下挫，市乃報低。

場內美鈔開市五七〇・一二，最高五七〇・三七，最低五六九・七五，收市五七〇，公價五七〇，去息一角，現鈔除交七二，場外美鈔開市五七〇・七二，亦為全天之最低價，最高報五七二・二五，收市五七一・二五。

昨天美元之下跌，是因：一、英鎊上升，二、供應轉增，三、捨家及洋行吸購轉少，市乃下降。

菲幣期貨昨報呆定，開市一四七，亦為全天之最低價，最高……

日本新貨湧到多
正趕上市場需要
歐美各綫新貨亦增旺

（特訊）據本港商場息：本港各商人以前向日本訂購之貨物，最近經有大量運到，因目下是香港商場進入旺月，各種訂貨之運來，正好趕及商場之需要。

目下由日本運來香港之貨物，包括下列各種：洋雜、毛冷、毛毡、毛巾、珠被、玻璃、絲襪、五金、洋紙、海產、女庄衣料、男庄衣、羊毛衫、羊毛、外呢絨等。

從歐洲和美國之來貨，亦比前稍增：如呢絨、化粧品、西藥、洋酒、生菓、玻璃、絲襪、羊毛衫、袖鈕、顏料、耳環、皮外套、乾濕褸、手帕、領呔、羊毛襪、手套等。

由日本、歐、美來港之貨物，有些商人經已購買，有些則尚未購買，不過在天氣再冷一些，這些應時之冷天貨品就會提取出售。由於各綫來貨之繁轉增，香港貨倉之業務比前較好。

日匯報跌
台匯轉堅

【特訊】日匯再降，即在港交港幣一百三十六元七角五分，成一三六・七五，在日收日幣一萬元，台匯成一式六，即在港交港幣一百二十六元，在合收合幣一千元。菲匯成一五二・一，在港交港幣一百五十二元五角，在菲收一百比索。坡匯成一八四，即在港交港幣一百八十四元，在坡收一百坡幣，遍匯成二六五，即在港交港幣二百六十五元，在暹收暹幣一千銖。印尼匯成三三，即在港交港幣三十三元，在印尼收一千盾。越匯成六六五，即在港交港幣六百六十五元，在越收貢紙一萬元。

日本製品
源源運來

【特訊】日本五金化工原料，源源運來本港，據悉：安娜比黃部份係供應本港工業用之需要：日本大阪六八行運到硝酸，一二三件，工業原料四件，廿二箱硫酸，四四箱，百六十包，自鐵五件，八顏料，一千一百○一件，七四枝三件，石墨一箱，鐵片一綫，件二二膠四角，二紙，三四，八件鐵，……

本港股票市況
漲步普移
交易仍有二四六萬元
貨倉及匯豐股表現佳

【特訊】十一月十三日香港股市，呈全面堅挺均益倉，九龍燈，及置地公司，買家均多，匯豐銀行倫敦市價漲至五十六鎊，此間亦被牽起，全日交易一五八、二三五股，共值二、四六〇、〇〇〇元。

（特訊）昨日本港股市，狀態，交易亦達二百餘萬元，市情是漲多於跌，昨日則係全面堅挺，有點轉變。昨日市價上漲仍由船塢貨倉類，諸傳外，貨倉業今年特別好，派息可能多至出人意外，最高紀錄，九龍倉最高成一三九元，創十年來之股一日間上漲五角，均益倉比較前日續漲五角，上漲，但漲幅微小，極為少見。船塢雖亦價位均高。

匯豐銀行再升十元，創本年度一〇八〇元之高價，於仁燕梳成八十四元，上漲一元五角，隆德燕梳跌五角。會德豐買家漸多，但股市人士信心不堅，後市可能有反復。

九龍倉續漲四元，黃埔續漲五角，太古船塢漲五角。均益倉買家特別多，諸傳將派高息，該公司派息係於每年三月間宣佈，目前變動似係炒家手法。

大酒店跌二角半，置地漲五角，言託公司除各項成一元三角半，比較未除各項前低一角七分半。公用股多告上漲。油蔴地小輪漲一元，電車漲二角半，九龍燈猛漲六角，諸傳將來可能派高息，連日買家搶進極多，香港燈企穩，電話升一角，天星小輪升一元。

由三十七元升至昨日之三十八元二角半，可能又成為大熱門股。牛奶漲一角，屈臣氏實家要價降為二十元，無買家。紗廠成十四元四角，下跌三角。會德豐紡織成九元，上漲一角，南洋聯合橡膠成三元七角半，上漲五分，橡膠信託企穩。茲將昨日成交數量列下：

股名	價（元）	成交（股數）
於仁燕梳除息	八四・〇〇	一〇〇
九龍倉	一三九・〇〇	三〇〇
又	一三八・〇〇	一〇〇
會德豐	五・八〇	一二、〇〇〇
又	五・七五	三、〇〇〇
黃埔船塢	五八・五〇	一、三〇〇
均益倉	一五・四〇	一、四五〇
又	一五・五〇	一、〇一三
又	一五・六〇	五、六五八
又	一五・七〇	五、〇〇〇
大酒店	三二・〇〇	一、五〇〇
又	三一・七五	五〇〇
置地	三七・七五	五〇〇
又	三八・〇〇	四、一〇〇
油蔴地小輪	一二七・〇〇	一七五
又	一二八・〇〇	三〇〇
電車	三一・二五	二、一五〇
九龍燈	二〇・三〇	五〇〇
又	二〇・四〇	五、三〇〇
又	二〇・五〇	三、〇〇〇
又	二〇・六〇	三、八七〇
又	二〇・七〇	二、五〇四
又	二〇・八〇	六、五〇〇
又	二〇・九〇	五〇〇
香港燈（舊）	二四・九〇	三、〇〇〇
又（新）	二三・五〇	六六
又（權）	一三・五〇	一六六
又（權）	一三・六〇	二〇八
電話	二九・九〇	四、七〇〇
又	三〇・〇〇	二、〇〇〇
青洲英泥	三八・五〇	三、一二五
又	三八・二五	二、五〇〇
牛奶公司	二〇・三〇	二、四〇〇
又	二〇・五〇	五〇〇
又	二〇・四〇	一、八一五
聯合企業	四・七〇	四、〇〇〇
會德豐紡織	八・九〇	五、五〇〇
又	九・〇〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	一四・一〇	一、〇〇〇
又	一四・二〇	七、五〇〇
又	一四・三〇	一、〇〇〇
又	一四・四〇	七、五〇〇
聯合橡膠	三・七〇	一〇、一三〇
又	三・七二五	五、〇〇〇
又	三・七五	一〇、〇〇〇
橡膠信託	四・九〇	五、五〇〇
又	四・八五	七〇七
太古船塢	三六・二五	二二〇
又	三六・五〇	八〇〇
信託公司除各項	一・三五	四、九〇〇
又（股權）	〇・一〇	二、〇〇〇
萬國企業	六・五〇	一、〇〇〇
娛樂	二三・七〇	五〇〇
克蘭登	一・九〇	五、〇〇〇
天星小輪	一三四・〇〇	一〇〇
麗澤	一三・九〇	五〇〇
上海船塢	一・二〇	五〇〇

製衣廠採辦者衆
交貨排至明八月
日製白紡市價已升後轉定

（特訊）港產原色坯紡，最近本地製衣廠訂購頗為活躍，因為採取港產坯紡加工製成衣着，銷往英國可以享受特惠關稅待遇，但本港一般布廠之中，可以生產坯紡者，只有幾家，且產量非鉅，故現在一般接入之訂單，已排至明年七至八月交貨，其中更有排至九月或十月者，亦告提高，價格方面，一二〇乘七〇組織每碼為一元三角五分至一元三角六分，如果經過加工漂白及縮水之後，每碼約為一元六角餘。至於一〇〇乘六〇及九八乘六二組織，價格也相應率升，前者每碼約為一元二角七分，後者為一元二角五分。

日本原色坯紡，近來訂貨成交轉疏，因為交貨日期較遠，同時價格亦高，商家未敢訂入，一查〇乘七〇組織者，明年四至五月付船每碼為一元二角五分。大陸原色坯紡，現貨昨有五・六萬碼成交，一〇〇乘六〇組織每碼祗為九角八分。

日本白紡，昨市價格仍然穩定，五〇〇號富士龍每碼為一元六角，四四〇〇號駱駝日每碼為一元六角二分，四〇四〇號美人魚為一元三角九分，五〇〇〇號紅妹為一元三角八分，升後亦轉站企，綠牡丹每碼一元二角七分，四君子一元二角五分。大陸原色扣布，亦無變動，跳鯉每匹拆成卌四元八角，大角，

日本原色扣布，二〇〇三現貨市面久無實盆，無實盆，家貨擬拋出，昨有一宗擡價卅六元五角，但未有買家，每匹取價卌四元，目前新訂價約為卅八元。大陸原色斜布，價轉膠滯，金城斜一級貨每匹拆成卅九元，二級貨為廿七元八角，

降十先令
港市現貨昨亦報淡
英白鐵邊訂貨响盤
日比圓鐵訂盤

【特訊】據五金行息：頃接日本五金廠來電：謂日本圓鐵報降，香港到岸價每噸降為四十二鎊十先令，比前降低十先令。

三十九元，曾有一百噸成出，照目前情況觀察，圓鐵後市可能再順，因各地之來貨所以平價亦可以沽出。

另據比利時鋼鐵廠來電：比國圓鐵訂價，亦報下挫，香港到岸價每噸四十一鎊牛，比前降低半鎊。本港圓鐵之現貨售價，亦報下順，五分至一吋徑者，每担

英國白鐵邊訂貨，昨有四十噸成出，是十二月付船者，每兩……

台北行情

【本報台北十三日特訊】台北行情：食米到貨共有一〇〇一噸，但執主扳持原價，食糖特砂亦糖仍平穩無波，豆……

加幣報挫
葡幣尚定

【特訊】加幣成五九九・五，即加幣一百元兌港幣五百九十九元五角。坡幣成一八二・五，即坡幣一百元兌港幣一百八十二元五角，葡幣成九八・二，即葡幣一百元兌港幣九十八元二角。法郎成一・二五，即法郎一萬元兌港幣一百十四元，英鎊成四一・九，即台幣一千元兌港幣一百一十九元。星幣成二六〇，即星幣一千銖兌港幣二百六十元，賣紙成七〇〇，即貨紙一萬兌港幣七百元。

大陸機製紙張
輸港新盤
部份加價
比前提高百分五

（特訊）據紙行息：大陸之機製紙張，近以銷港最稍增部份訂價，比以前提高百分之五。現時大陸機製紙張之主要有捲筒白報紙，切庄白報紙、咭紙、灰底盒咭紙，招貼紙，板紙等。路數甚好，祇月到港數量共有三百噸，售價扳企，每噸四百六十五元。

台產紙張
來港日多

台灣板紙，近日來港尚多，但銷港亦多，每月約有一百噸，現時訂價是香港到岸價每磅五角四分，本港紙商以其價廉好用，訂購十分踴躍，惜台灣方面之供應尚少，未能滿足港商之需求。台灣之書寫紙，近亦有來港供銷，惜訂價稍高，與歐洲貨差不多，本港紙商暫持觀望，未有訂入。

股市一週分析
本週香港股市，轉跌為升，週末尤為堅好，匯豐銀行提高股票按揭利率之影响已消失。

本週（十一月九日至十三日）香港股市，交易四天，週二承前週趨跌形勢，本週二成價漲多於跌，週四亦然，週五漲勢全面展開，市價更見堅好。

市價上漲最多交易最鉅者首推均益倉、九龍倉、九龍燈、青洲英坭、牛奶公司、置地公司等。

九龍倉及均益倉之暢好，係因貨倉業務發達，一部份買家預先買進，傳將來派息將有極滿人意之處。九龍倉漲至一三九元，均益倉漲至一十五元七角，均屬年來新高峰。青洲英坭之上漲，亦以業務進展為主要原因，該股去年最低會跌至二十元二角，迄今上漲將達一倍。牛奶公司亦屬上漲屈臣氏股價起落變化甚大係因傳說互有出入之故。九龍燈之猛升，諸傳該公司派息可望增加，油蔴地小輪升至一三二元，係因標得北角渡海汽車輪船航綫之故。

會德豐派息不滿人意，市價猛跌，但週末已回升，信託公司亦未為買家垂青，紗廠股一度下跌，週末署見好轉。橡膠因膠價上升，市價向上。

本週股市價格上漲之結果，本月初匯豐銀行提高股票按揭利率之刺激，本週末已成過去，若干股價反比未加息前更高。茲將去週成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
匯豐銀行	一〇八〇・〇〇	一〇八〇・〇〇	一〇六〇・〇〇	四三五
隆德燕梳	四一・〇〇	四一・〇〇	四一・〇〇	五〇
於仁燕梳（除息）	八四・〇〇	八四・〇〇	八四・〇〇	一〇〇
會德豐	五・七五	五・八〇	五・三五	六〇、五五五
九龍倉	一三八・〇〇	一三九・〇〇	一二四・〇〇	一、七三七
黃埔船塢	五八・五〇	五八・五〇	五七・〇〇	二八、二〇八
均益倉	一五・七〇	一五・七〇	一四・六〇	四、八四六
大酒店	三一・七五	三二・〇〇	三一・二五	八、四〇〇
置地	三八・〇〇	三八・〇〇	三七・〇〇	九、二六一
油蔴地小輪	一二八・〇〇	一三二・〇〇	一二四・〇〇	七、九二〇
九龍燈	二〇・九〇	二〇・九〇	一九・八〇	七、五〇〇
電車	三一・二五	三一・二五	三〇・七五	七、五〇〇
香港燈（舊）	二四・九〇	二四・九〇	二四・六〇	[illegible]
又（新）	二三・五〇	二三・五〇	二三・二〇	[illegible]
又（股權）	一三・六〇	一三・五〇	一三・二〇	二、二六八
電話	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・六〇	一八、九〇〇
青洲英坭	三八・二五	三八・二五	三六・二五	二三、三七五
牛奶公司	二〇・四〇	二〇・五〇	一九・四〇	二三、六九六
屈臣氏	二〇・二〇	二〇・八〇	一九・五〇	三、八四九
聯合企業	四・七〇	四・七〇	四・七〇	四九、〇〇〇
會德豐紡織	九・〇〇	九・〇〇	八・七〇	一六、〇一六
南洋紗廠	一四・四〇	一四・八〇	一四・一〇	二〇、〇〇〇
聯合橡膠	三・七五	三・七五	三・五五	七八、四八〇
橡膠信託	四・八〇	四・九〇	四・六〇	一五、八八〇
太古船塢	三六・五〇	三六・五〇	三五・五〇	四、四二四
信託公司	一・五二五	一・五二五	一・五二五	二八、〇〇〇
又（除各項）	一・一三五	一・一三五	一・一三五	[illegible]
又（股權）	〇・一〇	〇・一〇	〇・一〇	[illegible]
萬國企業	六・五〇	六・五〇	六・五〇	[illegible]
娛樂	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	[illegible]
克蘭登	一・九〇	一・九〇	一・八五	[illegible]
天星小輪	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三二・〇〇	[illegible]
麗澤	一三・九〇	一三・九〇	一三・九〇	[illegible]
上海船塢	一・二〇	一・二〇	一・二〇	[illegible]
墟富利士	一八・八〇	一八・八〇	一八・七〇	[illegible]
運卡佛	二三・三〇	二三・三〇	二三・一〇	[illegible]
爪哇燕梳	〇・一六	〇・一六	〇・一六	[illegible]
遠東企業	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇	[illegible]
廣和（常）	五五・〇〇	五五・〇〇	五五・〇〇	[illegible]
柯也太華	四・一〇	四・一〇	四・一〇	[illegible]
合計		五五三、三八四股	共值九、〇八九、〇〇〇元	

華僑經濟行情

十一月十三日

白米（泰國米）
泰國一級齊眉 五七元五　百巴仙一級香米 五八元三　二級齊眉 五六元三　百巴仙特級大白米 五六元八　百巴仙一級 五六元三　五五元五 五五元一　百巴仙二級 五四元五　五四元一 五三元六　上五巴仙 五一元三　五〇元八　中五巴仙 五〇元三　四九元八　下五巴仙 四八元六　10巴仙白米 四八元一　25巴仙米 四五元六　三九元一 三九元五　25巴仙米 四六元五　上三號米 四五元九　中上三號米 四五　中三號米 四四元八　四二　小三號米 四一元三　三三元三　特級米碌 三五元二　上米碌 三四元一　中上米碌 三三元三　三二元八　中米碌 三一元五　二九元九　中下米碌 二八元二　下米碌 二七元三　二六元五　一號米碎 二五　二號米碎 二三元八　中上糯米 五三元八　四四元八　五三　糯米碌（大陸米） 四五元三　中上絲苗 六〇元三　中上油粘 五四元五　中油粘 五一　塘埔粘米 三三元二　多白米 三二元八　上中多粘 四二元四　上新興白 三三元六　中上新興白 三一元三　中新興白 二七元三（緬甸米）　粘上長粘 四一元九　上長粘 四二元三　短粘 四〇元八（澳洲米）　新貨（金邊西貢米） 四七　靚環粘米 六四　玉字粘米 六三　五福絲苗 五七元一　五燕絲苗 五六元五　韓廉絲苗 五三　青鹿上絲苗 五一　青鹿中絲苗 五〇　賤字粘米 四八　青白綫粘米 四九　紅雙鷄黑牙 五五　青鶴美蘇粘 五五　天字美蘇粘 五三　藍M美蘇粘 四〇　張字美蘇粘 三九元八　金邊朴碌 二八元　紅印頁粘 三四元八　青太極粘米 三三元五（北越米）　CI糯米 四七元一（新界米）　正選新齊眉 六五元五　中上齊眉 六五元五　正選新絲苗 六六元五　新穀仔晚米 六五元五　龍牙粘 四五　普通上花腰 五〇　改良糯花腰 五四　中花腰 四八　四六（以上每担計）

麵粉生粉
（加拿大麵粉）50磅椰子 一六元八　象麥 一六元七　百磅三菸 三三元二　象麥 三三元五　帆船 三三元五　楓葉（花） 三三　金環 三三元五　龍船（花） 三三元二　青松 三三元三　雙星 三三元二　50磅綠圈 一六元七　雙十 一六元八　紅龍 一七元三　發長 一七　沙士堅 一七元一　飛馬 一六元七　牛寶 一六元五　（美國麵粉）50磅五燕 一四　白菜 一四　100磅狗頭 二六元五　（澳洲麵粉）50磅白菜 一三元三　五燕 一三元三　白葡萄 一三元三　A・W・B 一二元二　150磅白葡萄 三八　（日本麵粉）50磅月翠 一二元八　三葉 一二元三　四鳳 一二元三　玉關 一二元五　大昌 一二　紅城 一一　蜂麥 一二元二　綠錢 一一元一　（香港麵粉）50磅天秤 一二元八　黑人 一二元八　鐵塔 一三元五　火車頭 一六　三多 一二元三　金像 一五元八　皇冠 一七元三　玫瑰（美麥） 一三元八　玫瑰（澳麥） 一二元三　150磅雙龍（牛粉潤粉） 三一　荷蘭風車 五四　荷蘭雙斧 五一　丹麥衛星 五一元五　波蘭牛粉 三九　暹羅三羊 四〇　暹羅卡通 三〇元五　暹羅寄生 三〇元五　暹羅金魚 三三　合灣單蝶牛粉 二六　萬年青牛粉 二八　合灣雙蝶 一六　合灣三蝶 二八　東菜紅牌 四三　雙斧粟粉 四三　（粉絲及乾粉）青島一級粉絲 一八七　二級 一八四　三級 一八一　港製粉絲 二〇　（中佳） 一四〇　暹三象米粉 五一元五　飛龍米粉 四九　江門甲粉 九五　汕頭河粉條 七二　廈門米粉 九四　興化排米粉 七〇　江門中扎粉 八〇　江門小桂粉 七六

罐頭鮑魚
美國飛船 一四三　美國車輪 一三七　美國新月牌 二一六　日本金冠 一五二　日本大洋 一五五　日本雙寶 一五三（以上每箱計）

食油
非洲皇冠生油 一三七　一度酵上生油 一二六　一度酵中生油 一二〇　暹羅金龍 一三九　印度衛生油 一一六　開封生油 一〇八　日本煉豆油 一〇八

食糖
合灣特砂 三七元六　合灣二砂 三一元三　合灣粗糖 三〇元二　大陸乾榴花 三四元八　大包榴花 三三元八　大包長白山 三四元八　太古XA 三七元四　四星幼砂 三二元八　SG幼砂 三五元二　B:嘜棉白糖 三八　O嘜赤砂 二六元五　古巴赤砂 二九元五　日本幼砂 三五元二　捷克白砂 三七　印尼赤砂 三二元八　菲律賓赤砂 三〇元四　港皇冠白冰糖 四五　港皇冠黃冰糖 四〇　港皇冠上片糖 三四　港皇冠中片糖 三四

糖精（每磅）
孟山都罐庄 七元四五　荷蘭粗粒糖精 四元一　東德鐵桶粗粒 三元九　日本鐵桶粗粒 三元八　日本幼粒 三元七五

生仁豆子
金邊白珠仁 七六　泰國上珠仁 七九　泰國中珠仁 六〇　非洲牛仁 七二　河水珠牛仁 七三　菲律賓牛仁 六九　徐聞珠牛仁 六七　唐山小眉豆 四七　東北上綠豆 四四　河北小綠豆 四〇　暹羅大油綠豆 五〇　暹羅中油綠豆 四二　天津紅豆 六八　四川小綠豆 三九　仰光天眉豆 三五　暹羅大中眉豆 八〇　東北紅豆 五六　金邊紅豆 五九　西貢紅竹豆 七〇　仰光竹豆 三三　貴州竹豆 三〇　大青仁鳥豆 二五　湖北中鳥豆 一〇　天津茶鳥豆 二八　暹羅中鳥豆 四五　大連新黃豆 四〇　美國二級黃豆 三七　平湖黃豆 四五　啓東大青豆 三六　華中白碗豆 三一　寧波靈豆 四七　華北碗豆 二三

主要土產
60庄桂皮 三〇　洋庄桂碎 二七五　印尼桂皮 一九〇　廳城白石蓆 三五　帆船牌松香 ……（公担）一〇一　丙級松香（公担） 九八元五　大陸桐油庄 一五六　廣西茴油 一八　湖南紅信石 九〇　廣西白蠟油（磅） 二元四　合灣茅油不包運 二三元五　上海白熊牌薄荷腦（每磅） 三七　香港加工薄荷腦（每磅） 三七

果品
鐵石牌橙膽餅（每磅） 三元　大陸橙子 三八五　暹羅單殼黑芝麻 七六　暹羅芝蔴雙殼 七三　合灣黑芝蔴 七六　金邊赤芝蔴 六五　金邊黑芝麻 七三　六芝蔴孟加錫白 六九　南寧丙級八角 七〇　海防八角 六二　西江滑寮舖 一八　新金山橙（盒） 三六　一二庄 三六　一三八庄 三六　一六三庄 三六　西梅（盒） 一五〇　美地李果 三八　美紅提子（箱） 五二　南非橙（箱） 四七　哈密瓜（担） 四八　日鴨梨（箱） 一三〇　津鴨梨 四五　美黑提 一八　日地李果 五〇

棉紗
10支駱駝 八六〇　金山 八六〇　松竹 八六〇　帆船 八〇〇　鮀鳥 八〇〇　彩花球 七〇〇　鮀鳥B 六二五　紅寶 六五〇　20支飛魚 一〇四〇　金山 一〇〇〇　紅玫瑰 一〇三〇　駱駝 一〇〇〇　熊貓 一〇〇〇　松竹 九〇〇　帆船 九二〇　財神 九一〇　32支金山 一二九〇　紅玫瑰 一二九五　飛魚 一二九〇　彌陀佛 一二九〇　駱駝 一二八〇　金杯 一二九〇　40支金山 一三九〇　紅玫瑰 一三九五　飛魚 一三九〇　彌陀佛 一三八〇　金杯 一三九〇　紅玫瑰 一三八〇　42支順風 一五〇〇　紅玫瑰 一五〇〇（巴基斯坦紗）　鋼魚 六八〇　支廣比 六八五　支三車 六三〇　16支太子 八三〇　16支飛鷹 七二〇　20支公主 七九〇　支太子 七六〇　支飛鷹 七六〇　支水牛 七〇四　支金魚 七〇四　支雙獅杯 七七五　支皇宮 七七五　支弓箭 七六五　支電話 七九五　支太子 七三〇　支飛鷹 八三五　支球拍 八三〇　32文雙獅 七〇五　支太子 一〇二〇　支馬波 一〇八〇（印度紗）　10支白鶏鶏 六四五　20支白鶏鶏 六元五　26支觀音企蓮 九五五　32支三將軍 一〇五〇（日本紗）　20支金島 一三〇〇　雪山 一二九〇　美人舟 一二九〇　40支金島 一四〇〇　大島 一三五八　美人舟 一三五八　42支金島 一五〇〇　彩五星 一四九五　（日本快巴紗） 一〇〇〇　20支黑白嘜 九二〇　20支鐵勝嘜 九二〇　20支彩虹嘜 缺貨　30支翠光 一〇〇〇　（合灣木製紗） 一〇〇〇　20支嘜光珍珠 八四〇　30支嘜光珍珠 九七〇（以上每包計）

布疋
東北大鵬 三四元五　60×60寶貝 三元四　60×50龍頭 三元五　63×64印度扣布 三元二　36×40港A級原色 二元三　84×48上海金城牌 二元九　84×48斜紋布 二元五　卌寸斜紋布二九五元　80×46香港原色斜紋 四八　布（A級） 四八　96×48香港原色斜紋 四七　布（A級）　66×46港產原色斜紋 四七　布（碼） 六毫二　日本一萬號三桃白布 四七　日本5050富士龍白布 四七　上海扶龍白布 四六　上海較揚白布 三九　捷克鳴馬白布 三七　上海綠丹白布（以上每匹計） 三四　（白粟紡）　日本勇敢紡M・G　R100 二元　5000富士龍 一元六　4300月駝路 一元五　4040美人魚 一元三九　5000紅妹 一元三八　大陸綠牡丹 一元二七　四君子 一元二五　（日本綢）　MA120白綢 七毫六　富士什色綢 七毫八　九號綠仁胚 六毫九（以上每碼計）　72×69日本205印布 [illegible]

五金
歐洲圓鐵（40尺） 四十二　二至三分 四十一　四分 四十一　五分 四十一　六分至七分 四十　一寸 四十　一寸二分 四十一　一寸三分 四十　一號粗圓鐵 五〇　二號粗圓鐵 二九　日本鋼板（4×8尺） 五七　二厘半 五八　五厘 五七　一分 四八元五　二至三分 四八元四　歐洲角鐵（18×22） 一四五　一分半 四六元　一分半至六分 四五　二分半至一寸半 四六元　三分半至三寸半 四四元　歐洲工字鐵（30—90尺） 四三　三寸至六寸 四一　美國光板（20—22尺） 一八五　四至六分 五五　一寸至寸二 四一　寸半至三寸 五五　歐洲白鉛片（3×8） 三三　五號 三三　六號 三三　十號 三五　黑鐵威士（18×24） 三二　23—33號 四八元八　（以上担計）　鉛水鐵板（3×7） 五毫六　二厘半寸五 五毫六　五厘 五毫三　一分 五毫三　鉛水軟鐵 五四　12—16號 五四　（以上磅計）　燭鍋白威士（18×24） 九〇　英國200磅 八四　洋鐵白威士（18×24） 八四　美國200磅 八四　意國鐵庄 八三　（以上箱計）　日本鋅鐵（3×7尺） 五毫一　NO24 五毫一　NO28 五毫一　NO34（每張） 五元一　英國鋁片（4×8尺） 二元七　18至24號 一元八　瓦坑鋅鐵（3×7） 五毫三　24—26號 五毫四　23號 五毫四　32號（每張） 五元　鉛水喉（19—26尺）（以上磅計） 四毫五　A級四分 四毫五　六分 五毫五　一吋 七毫六　一吋二 九毫六　一吋半 一元三

洋紙
捲筒白報紙（31寸） 四毫三　美國加拿大 四毫三　芬蘭 四毫二　挪威 四毫二　奧國道林紙（31—48） 四毫三　奧國43—43 四毫五　57—60磅 六毫五　67—80磅 六毫四　90—100磅 六毫四　日本18磅 六毫五　57—97磅 六毫四　四君子 一元一　（以上每磅計）　丹書紙（31×43） 二八元五　中歐57磅 二八元五　玻璃紙（36×39） 六五　英國旅牌 六三　義大利 六四　法國 六五　日本吐皇路六 一元五　日本花膠 六二　日本什色 八〇　義大利什色 七九　白盒咭（31×43） 一三三　瑞典二四〇磅 一二三　芬蘭二四〇磅 一二六　芬蘭二二〇磅 一一四　捷克二二〇磅 一一八　挪威二八〇磅以上 四毫五　灰底盒咭（32×34） 一一五　白打字紙（22×34） 一七八　瑞典粉面 一七八　瑞典雞鶏牌 一一八　瑞典普通貨 一一二　日本百合花 一四　大陸16磅 一四〇　色打字紙（22×34） 一三一　歐洲好貨 一三八　歐洲中貨 一七五　大陸貨 一三　白拷貝（25×44） 一七　瑞典或挪威 一一七　捷克 一一六　白雞皮紙（35×47） 一三〇　瑞典47磅 一二五　瑞典40磅 一二五　瑞典47磅 一二五　捷克47磅 一二五　柳條赤雞皮（35×47） 一二五　瑞典47磅 一三〇　奧國46磅 一二九五　日本46磅 一二九　瑞典60—100 一二九　（每磅）六毫七五　廣告紙（31×43） 一九五　日本百合花 一三八五　普通貨 一三八五　大陸十七點 一二公斤　19點四公斤 一九元　21點五公斤 一二〇元　牛皮紙（35×47） 二九元五　瑞典47磅 一二九元　瑞典75—100磅 二九元　（每磅）六毫五　日本58—120磅 六毫三　二號紙（22×34） 三元五　瑞典孔雀牌 三元五　瑞典普通貨 三元五　柏油紙（25×42） 九〇　瑞典120磅 九〇　日本120磅 七九　有光紙（85×44） 七〇　日本 七元四　大陸貨 七元五　日本什色 八元四　大陸什色 八元

工業原料
大陸262磅 一八　日本色油臘紙（20×36） 一五　奧國26磅 三六元　瑞典34磅 三元五　牛油紙（30×40） 三元五　捷克34磅 三元一　粉面紙（31×43） 三元一　英國85磅 九六元五　義大利85磅 九元一　日本88磅 七元六　令庄白報紙（31×43） 二二元五　大陸好貨 二二元五　中貨 二〇元五　低貨 二〇元五　錫紙（54×675） 六元二　德國（每磅） 二元四　鉀紙（22×26） 二元四　荷蘭（銀錫） 七五　西德（金錫） 九〇五　（以上每令計）　黃紙板（36×31） 八〇　日本（8至61） 四〇　（20至32號）（8至16） 五五〇〇　大陸龍膠 五五〇〇　合灣8至16 三五六　馬頭牌 三五二　（以上每噸計）　卜內門膠240公斤 四九〇　哥士的每噸 哥士的　日本300公斤 五〇四　大陸哥士的 一〇〇　一號紅心 五〇〇　日本60內漂粉精（以上每桶計） 六六五　卜內門100公斤 三五五　梳打洗粉倉交 三五　100公斤日本梳打洗粉 三三　100公斤卜內門梳打 三三　食粉（以上每包計） 四六元五　日本高力冰醋酸 一元五　澳洲雙壓針狀硬脂酸 六毫五　日本草酸粒 七毫八　瑞士碑賀白藥 七毫八

醫藥
日本草酸粒 七毫　瑞士鉀賀白藥 七毫　英國福美林 三毫　英國蘋花士寧 四毫六　美國白花土寧 六毫五　西德寅花士寧 三毫三　寶塔樹皮膏 四毫　合灣甘油 一元七五　印度一號力士（以上每磅計） 二四〇　馬來亞一號谷白膠 二四〇　馬來亞一號達馬膠 二四〇　美國160—160力 九片　美國143—156力 九片　日本143—145力 七片　西德白獅馬牌保險粉 一六二　西班牙水銀 二六〇　（以上每担計）　日本蘇化太仙 一四　西德蘇化太仙素粉 一〇七　荷蘭K·B碳酸息運粉 一四〇　（一百盎斯）一百盎斯 一四〇　蘇化一果乃丁粉 六元五　荷蘭一盎斯無苦息運 二元九　英國山杜年（盎斯） 一〇元八　孟山都阿司匹靈粉 二元八　安息香酸鈉 三元一　沙力先酸鈉 三元六　雞仔嘜盤尼西林片（打） 五毫

麻包
印度（43×29） 二兩磅　牛（每細400） 一元六五　新綠綫包 一元五五　頭水綠綫包 九毫　一水綠綫包（揀手） 二元二五　頭水光身包 八毫七　220磅三股蔴包綫 六毫　每斤 一元二　蔴斯綿布（每碼） 六毫

天　盛大聯映　星明天加入　鄭君綿　張生　卿艷　金龍　星城
未睇上集之人更要快的嚟睇　大團圓　平步上青雲

刊載第五張第四頁

華僑經濟

巴基斯坦原扣布 向港試銷

價位就合港商有興趣 訂六十乘六十每碼三十三便

製衣工廠將購入來加工

【特訊】巴基斯坦原色扣布開始向港試銷，由於價位就合，本港商家考慮訂購。昨據洋行消息，巴基斯坦初步向港試銷之原色扣布，是採用二十支經紗夾二十支緯紗織成之六〇乘六〇組織扣布，闊度為三十六寸，長度為四十碼，到岸價每碼取價三十三便士，每匹成本約合港幣三十四元餘，從寄來之貨樣而看，品質尚佳，所用之棉紗，大抵相當於港產B級貨，故色澤亦算潔白，其價格不但比較港產同一品質每匹低一元餘，即與中國大陸同規格之大鵬扣布比較，亦較低一些，故引起本港商家興趣，已在考慮訂購中，相信不久之將來，巴基斯坦原色扣布，即可在本港市場出現。

由於巴基斯坦原色扣布以新姿態向港兜售，已引起本港棉紡織業人士注視，昨據一位紡織廠商說：巴基斯坦近年棉紡織工業繼續發展，可供出口之棉布日漸增加，且因巴基斯坦政府繼續採取獎勵棉紡織品出口，給予出口商百分之二十回頭外匯，故今年來巴基斯坦棉布輸往英國及美國俱有相當，但向港試銷，現在纔告開始，倘若今後巴基斯坦原色扣布進入本港市場，對於港產同等級扣布之影響如何，現在雖未易揣測，但倘若巴基斯坦棉布輸港品種漸多，對於本港之織布工業，確有相當威脅，其中最值得注意者，廠商現在港製成衣輸往英國，原則上是採用港布加工，因為獲得特惠關稅待遇，但倘若今後巴基斯坦棉布以較低價格向港推售，則一般製衣廠將購入巴基斯坦布加工，事關採用巴基斯坦棉布作原料，與採用港產棉布作原料，其待遇相等，除非今後當局對於輸英之成衣，施行本港棉織品輸英自動限制承諾書內所載採用港布加工，始能避免巴基斯坦棉布經港加工輸往英國，對港布之影響。

本港東非綫運費調整 影響出口貨成本甚微

工商界嫌收費率過高

（特訊）由於四家輪船公司調一本港東非洲間的貨運收費，相信各工廠及商行，對該綫付貨將更傾向於向公會船隻付運。

對於四家輪船公司調一本港東非綫貨運收費，對訂有合約者增收百分五，對非訂有合約者增收百分之十之辦法，本港商行反應並不强烈，因有合約者付運，收費只增加百分五，影響一般出口成本甚微，但商人認為該綫運費仍嫌過高，如能再減百分十至百分十五，港貨去銷該區才能更有機會。

（本港訊）派有輪隻行走香港與非洲間之四家輪船公司，為劃一貨腳收費起見，本年六月間會成立一個貨運聯會，經過一次商議後，昨正式宣佈改訂運費辦法，并定本月廿一日實行，該兩種貨運收費辦法，分為有合約與無合約兩種，例如某家大商行與輪船公司訂有合約，每年例有貨物若干托交船公司由港運往東非洲者，此間大商行另得享有合約利益，另一種則無合約者，由本月廿一日起所實施之貨腳有合約者比目前價格減百份之五，無合約者則比目前價格均增加百份之九點，但祇限於運往英屬與非洲、葡屬東非洲及其他東非洲，西斯巴利士、毛里求斯士及荊利旺等地方。

據港華郵船公司發言人稱：由本月廿一日起改訂貨腳價格對于商行並無影響，例如新價格實行後，棉織品往非洲運一噸，如有合約則收二百一十四先令（英鎊計算），如無合約則收二百三十六先令，但舊價則收二百二十五先令，由此看來，可以說新價是減收貨腳，但另一方面亦可以說增加，希望各付貨商人利用有合約之利益，可以省卻皮費，目前由香港運往東非，享受減價之益處，香港貨品運銷東非者約為三十一萬噸，除棉織品外，尚有鐵器、纖織品標布及人造絲織品云。香港華郵船公司乃兼東非貨腳聯合會之秘書，據云此舉乃齊一步驟使各公司不致減價競爭生意云。

港對東非貿易不斷推進

【特訊】港非貨運公會日昨宣佈由本月二十一日起將劃一貨運費，但僅以英屬東非、葡屬東非及其他東非洲之各島嶼為限，與公司訂有長期合約者，香港與東非洲方面的貿易正在推進中，輪船公司的運費對付貨者將無特殊影響。

港及非洲各地的輪運，向無公會船之組織，故向往的運費收費，都是參差不齊的，但因本年六月間成立港非貨運公會以來，公會船經過次計劃統一徵收運費，經多月來的商討後，公會船已宣佈由本月二十一日實行劃一本港至東非的運費，這包括了英屬東非，葡屬東非及其他東非洲之各島嶼在內，但并不牽涉至葡屬的羅爾高馬走士，西斯巴利士，毛里求斯或納利旺等地區在內，換句話說：由香港至東非的葡屬東非（莫三鼻），馬特加斯加，恢尼亞、坦萬尼咯等地區的運費，今後將劃一。目前本港和東非間的運費是分兩種徵收的：第一是與輪船公司訂有合約的商行；第二種是普通一般付貨者的運貨。蓋本港英商，葡商向來都在此地區佔有重要的貿易地位，此等商行往往都與輪船公司簽訂合約，每年規定有若干貨物運出的，故其運費特別優待，但一般商行則并未與公司有協定，據稱劃一運費後，優惠運費者比目前價格還低出百份之五；但普通的收費則增加百份之九，然而還轉變只有適而言，有若干貨物的收費是較低的，例如佔貨運最大宗的棉織品，劃一運費後每噸收費二百一十四先令（英鎊計算）及二百二十五先令兩種，但舊價則收二百五十先令，大致而言，新運費對港付貨人是沒有什麼嚴重影響的。

目前香港對東非各地區出口貿易正逐步推進中，港貨運銷毛里求斯、恢尼亞、馬特加斯加、納利旺、坦噶尼喀、桑給巴、莫三鼻等各地，生意不弱，每年生意達三、四千萬元，自輪船公司加派輪船及設定期班航輪川走港非各港口後，去銷頗有幫助，對港貨出口這地區主要是棉織品、衣着品、五金、製品等為多。

膠鞋出口大宗接單 洽談仍在停頓中

只有少數買家肯以新價訂購小量新貨應需，本港膠廠深受膠價飛漲打擊。昨星膠一度再升。

（特訊）星洲膠價，因為投機風熾，市價變動劇烈，昨日一號烟膠，十二月份期貨，最高曾漲至每磅一元三角四分二五坡幣，此係開市價格，旋即狂跌，投機家大量吐售，謠傳倫敦可能採取行動，保障膠品製造業利益，激烈反對星洲橡膠投機家活動。市價一度回跌為每磅一元二角八分七五坡幣，昨日中午價格與此相近，謠言又再上升，收市價每磅一元二角九分七五坡幣。今後變化至難預測。

星洲膠價猛漲與變化劇烈，對本港膠品製造業打擊至為重大。目下膠品廠絕大多數受原料漲價，布疋漲價與工資提高之壓迫。即接洽售貨訂單，比較大宗者亦多已停止，十日來英國綫仍無大單訂成。廠方被迫提高廠價，但買方稍有極少數肯以新價訂購小量膠鞋，以應市面急需。在目前和平時期而出現戰時膠價變動。

砂糖市低沉未已 局部貨再跌

台砂新盤價未開出 太古兩項白砂改低

【特訊】砂糖市在淡靜蔓延之下，局部貨又再報跌。太古白砂糖，昨有兩種牌價改低，X A白砂每担降二角，即由卅七元六角降為卅七元四角，S G幼砂每担降三角，即由三十五元五角降為三十五元二角。

台灣砂糖，九月份訂下之餘額，仍未清理，下之新盤價是否於下週開出，尚難臆測，不過，有人認為新盤開出時，每噸降十元至十五元之間，較為合理，事關目前港市現貨，在九月份最後之盤價訂入者，已要虧本：例如特砂，C．&．F．每噸六三〇元，訂入之貨，照現在沽出，每担虧本一元多，假定新盤價仍然保留不變，則港商訂購之情緒將更低落。昨日市面售價，特砂每担拆成卅七元六角，二砂為卅三元，十八號赤砂為卅元二角。

古巴赤砂，價再軟順，倉上交收每担拆成廿九元四角。菲律賓赤砂，每担已不若日前之堅持，閩貨每担要價減為廿九元五角，買家還價二十八元五角，以一元之差，有議未成。

日本幼砂，因倉期關係，急於推出，每五十公斤，昨日每担以卅元二角求沽，但無大手買家。大陸砂糖，市更疲慢，榴花牌乾包貨每担拆成三十四元八角，馮氏貨拆成三十二元，長白山牌幼砂拆成三十四元八角。

尚有經濟刊載第五張第一頁

美國果品續到一批 價全面堅企

內地果品價仍偏低 西班牙石榴到小量

【特訊】美國果品行商消息：美國果品，昨日由克利夫關總統輪運到一批，各貨大盤成價堅企，金橙到一九五〇盒，七二庄至一六三庄成卅六元，四樽到五五〇盒，照成廿八元，因存底非厚，市勢有向好跡象，提子到一三四五箱，黑提子成五十元，紅提子成四十五元。地李些蘋果到五三〇箱，一號貨成四十二元，二號貨成四十八元，七二庄至一三八庄。西梨到五〇箱，每箱成四十五元。

內地果品，小量上市，零沽每個一元至一元四角。西班牙石榴小量成交，價仍偏低，因貨質非佳之故，沙田柚成五〇毫，百枚分成五十六元，廿七元，四十一元，廿七元及十七元。雜橙成一百箱（每箱約四十斤），成一百五十箱，每担四十一元，白梨成四百五十一元，每担成廿四元，金帥萍成一千二百箱，每箱分成九元二角，八元七角及八元二角。

印度花生油 期貨恢復出盤

每担成交一一一元

【特訊】十一月份印度新花生油期貨過去未有抛售，昨日恢復出盤，每担成交一一一元至一一二元，成交五十噸，二月付船每担以一一一元成交。據油商說：上月份訂下之印度花生油，仍是牛度酸貨，估計下月初旬可以抵港，近期內即可付船，非洲花生油將會有影響。

日煉豆油 緩性回落

日本煉豆油，兩日來市價緩性回落，昨日買家尤為活躍，現貨日興廠出品每担以一〇六元五角做開，旋即再以一〇七元五角，日清廠及日興廠出品，每担以一〇七元五角做出約一百三十噸，其中五十噸為一般入口商塞同，傍晚收市時一般抛價每担一〇八元。

非洲花生油，市疲價落，牛度酸皇冠牌每担按一三七元，一度酸貨按一二六元，德班貨按一二〇元，但少買家。

紐約股市 普趨下挫 交易較旺

【特訊】紐約十二日股市：是日收市在波動中下跌，大多數股票價格約低跌一點子或一點子左右。是日開市時除了太空股等特種股票的價格較穩定外，其他都呈現着鬆弛。中午時獲利回吐及其他抛售的股票支持着一個相當秀麗的交易，公用事業股×華爾街人士認為除了鋼鐵問題完全獲得解決以外，價格升降不一，股市不會有良好的市勢，去週鋼鐵工業生產量只是達到總產量百份之四十五點九。

中午時個別交投，支持了大部份的市場，太空股受到新的吸引力量的支持，較後時再度呈現獲利回吐的趨勢，使市場在平衡中趨下拔。

費利哈夫拖拉機公司，于宣佈派發三角股息，自一九五七年以來首次派發百份之二的股息，後即告報升，摩托洛納、奧利花企業在下午時上升，是電子股中較秀麗的一股。

東可能與該公司商討將其農業設備接管的支持。通用汽車加開新股二十萬四千股的提議造成該公司股價下跌。

是日共成出三百六十萬股，較昨日之二百八十二萬股為減，在一千一百九十七種股票成交當中，四百二十一種上升，五百七十五種下跌，二百零一種不變。

道瓊斯收市指數較昨日：工業股下跌三點零六點子，鐵路股下跌一點零一點子，公用事業股下跌零點二五點子，六十五種主要股票平均下跌一點零一點子。

紐約股票 十一月十二日 △漲×跌

成交股數 三六〇萬股

股票收盤價

股票	收盤價
美國煉糖	二八．六二五
亞納銅礦	六二．〇〇
伯利恆鋼鐵	五三．六二五
大通銀行	
克雷斯勒汽車	六二．八七五
高露潔棕欖	三七．〇〇
杜邦化學	二五七．〇〇
柯達照相	九八．二五
通用電器	八三．〇〇
通用食品	一〇二．五〇
通用汽車	五〇．七五
好時年輪胎	一三七．二五
萬國農具	四九．三七五
萬國鎳礦	一〇〇．〇〇
萬國電話電報	三九．八七五
孤星水泥	三二．五〇
孟山都化學	五〇．三七五
國民收銀機	六四．七五
紐約中央鐵路	二九．二五
泛美航空	二二．二五
菲列摩利香煙	五八．二五
派克台維斯西藥	四三．八七五
亞爾西愛	六六．五〇
雷諾斯五金	六二．五〇
聖列芝紙張	五二．三七五
美孚汽油	三九．八七五
新澤西汽油	四七．〇〇
霍士電影	三〇．二五
聯合太平洋鐵路	三〇．〇〇
合衆飛機	三九．八七五
美國輪船	二九．〇〇
美國鋼鐵	九六．三七五

華僑教育

八達華南兩校旅行

林仰山教授講中國近日學術

華僑日報 分類廣告（每段）大字四個 細字四十 一天四元（上期撤銷）（刊登）二天八元 三天十元

各界寫刊廣告，如需用本報代收信件者，請攜帶「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在 九龍代理佐敦道渡海碼頭 集奇號

遺失聲明　遺失股票　鳴謝啓事　商事　訪學　家庭補習　補習教師　洋聘　寶翠園開門關閉日期通告　金先生鑑

徵購廠地　雷達　買賣屋聲明　誠徵舖位　招辦合作社　徵租工場　買賣舊冰箱　美國青年商人徵求筆友　聘請　聘女職員

南洋紗廠續招生熟手（全部八小時制）

聘學徒　廠商誠聘　龍子行 1.請售貨員 2.僱用後生　聘請送貨員　招請製衣學徒

P. O. BOX 17404 LOS ANGELES 17 CALIF, U. S. A.

聘男店員　九龍公寓　招請司機　請練習生　印刷廠　招請樓面　廚師打雜　聘女職員　裸姆・什務　請後生　招請畫師　聘售貨員　美術寫畫員　招請後生　餐廳雜工　抽紗售貨員

Mrs. Davies Miss Hayward Miss Bowen Miss Din Mr. Hutchinson Miss Gill 英婦教授會話 打字十元可送考Pitman試 (Tel 774546)

機械學徒　聘售貨員　廚師及打雜　招生　英婦教授會話　教授鋼琴 L.T.C.L. A.R.C.M.　留學美洲　湯尼授舞　租賃　洋樓廉租　樓宇出租　洋樓廉租　新樓廉租　月租百餘 並無什項 壹月上期 即可入伙　香港

診所廉租　單邊騎樓　舊樓頂售　新樓平租　九龍最平　華大廈　大世界　90元梗房　分層出租　新樓廉租　電話梗房　尖沙咀　文咸東街　報効裝修　免租半年　平租免項　攤位出租　金山樓　南洋現貨 獨立潤樓　土瓜灣

洋樓廉租　高尚洋樓　新樓廉租　有樓租售　風景住宅　電話洋樓　三單邊洋樓　洋樓廉租　跑馬地單邊洋樓　減價　出讓　茶廳出讓　離港廉讓　全層廉讓　全層廉讓　出售　灣仔平樓

「積架」JAGUAR 7　「安固麗」ANGLIA　吳淞街76 大單邊走馬81 大騎樓　旺舖　唐樓　分層　租售　置業良機　太子道屋　大發公司　永星樓　高息樓　中介行　旺舖　房車出售　高息舖位　全間出售　油渣貨車　塘尺工廠出租 官一萬　土瓜灣區 旺舖租售

貨倉 崇源貨倉　均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208　衛城公寓　瑞士公寓　萬茂公寓　冷氣 好世界大酒店　醫約　鳴謝治愈頭暈心跳　香港般含道

耳聾機　梁劭予　集古齋專營古籍舊書 新編目錄函索即贈　萬能角鐵　打字機　搬屋　萬能自由車行　如要租購請來一試　自由車行　夏巴洋行舊車最現

FACIT 快「市」 世界名廠　七五塑膠機 精益求精 大量生產 永生機器廠製造　膠輪處　成功膠輪公司　美偉琴行 新到德國STRAUSS 特價貳千元 八成新琴九百　鋼琴　八珍最好 添丁甜醋　英國得勝鋼架　意國力士嘜令　DEXION　RUV　Boulton　英國特等名厰潔具　大華五金材料公司

立信搬運公司　搬屋　珠寶　寶光珠石　富衛珠寶行 鑽石　書報　珠算物品名目　今日新界 吳灞陵著 華僑日報出版　新界 再版出書　瞭解新界，研究新界，請此便知：　港幣四毫　尚有分類廣告刊在第五張第三頁

九龍旺角新型

華僑教育

新法書院本屆畢業學生名單

【特訊】新法書院本屆畢業生姓名如下：大學預科畢業生：歐陽柏鈴、陳照明、陳嘉衡、陳啓銓、陳明德、陳添、陳東權、陳華德、陳偉賢、陳永銀、陳永明、鄭慶炎、錢灕基、趙雅各、趙鵬超、朱天壯、蔡宗善、朱敏初、朱永成、方华基、何家和、何廣有、關志殷、關正恒、林定中、林孝忠、林錦燊、李顯揚、梁德倫、梁永熙、老志鏗、盧乃惠、盧世昂、麥國權、蕭瑞棠、蘇雄達、蕭偉光、譚耀淨、鄧順和、鄧宗泰、霍國耀、黃景檢、楊成志、姚中强、饒承武、姚棟華、陸世淨。

英文中學畢業會考及格生：歐漢成、區壽煊、區達生、歐陽乾、歐陽寶國、陳燦輝、陳劍釗、陳沛鑾、陳蘇景、陳達元、鄭奔、張漢亮、張國權、周學禮、周培、周啓深、周國綸、蔡華根、朱文海、鄧冠寧、翟保生、方理燊、傅民强、馮勵之、何潛林、何永鏗、葉振開、金仁中、高鑑波、關正盛、關煐根、關沃湖、郭琳結、賴東海、林康、林保華、林炎棠、林耀海、林旭光、劉慶鑾、劉炳堂、劉德輝、李保元、李銓漢、李振國、李浩明、利啓文、李關博、李樹泰、李榮漢、梁德麟、梁永泰、林恰禮、柳定邦、盧邦漢、盧萊基、陸沛林、馬合都、馬樂堅、馬餘衡、文頌顧、毛業剛、莫時峰、吳啓安、吳孔禮、吳祺光、吳炯良、吳國華、顏韓泉、彭建成、潘大堯、岑福求、岑然生、蘇文普、宋少英、宋瑞麟、曾保燦、謝鎮院、殷若翰、尹偉成、溫永泰、黃燦風、黃祥疏、黃志銳、黃慶寧、黃河清、黃漢榮、黃貫曜、黃錦麟、黃奇燊、黃金麟、黃光槐、黃佩璇、黃德雄、黃永浩、黃永蘇、黃沃森、吳光偉、胡文偉、任燦斌、邱允清、楊志雄、楊機文、楊炳熹、楊榮堆、楊汝鏗、蕭鵬韋、姚國雄、余汝建、袁演忠、袁鏡圖、翁江培、區獻基、葉日華、趙黎璽、徐蕙華、關惠貞、陳瓊娟、陳愛珍、趙儀、廖秀蓮、盧美蘭、郭小葵、李麗玲、李秀紘、李淑瓊、李淑師、吳玉梅、魏月容、洗冰清、陸綺玲、馬寶西、馬玉珊、吳愛芳、黃金蘭、黃紬儀、黃美美、蘇惠芳、譚立恩、譚美寶、謝惠

中文中學畢業會考及格生：陳波標、陳天助、方范陵、李靜學、文韶波、吳文强、陳麗貞、張淑清、梁萍霞、吳良萍、鄧嘉雯。（琳）

教師會中文部選出新任委員

分市區及新界區兩部份

【特訊】香港教師會中文部第十二屆（一九五九至六〇年度）委員會職員，業已全部選出，現將全部職員名單錄下：

市區 當選委員會職員（共廿一人）：謝飛烈、（樂善堂上午學校、（秘書）、馬儀英、九龍廣光中學、鍾世年、寶馬會官立下午學校、（學術研究組召集人）、文壯明、伊利沙伯中學、（國文組召集人）李炎玲、培正中學（主席）、關昌銳、青年會西環平校（生活組召集人）、羅廣河、德明中學（算術組召集人）、李達人、港僑中學（司庫）、楊偉靈、培道女子中學（幼稚園組召集人）、孔憲航、僑光中學（音樂組召集人）、徐蕙儀、永康中學（美術研究組召集人）、吳毓琛、梅芳中學（勞作組召集人）、劉敬之、九龍華人書院（委員兼出版組）、林耀賢、鐘聲中學（委員兼事務組）、許錫慶、聖瑪利書院（出版組召集人）、陳樹坤、德明中學分校（委員），張漢威，知行學校（事務組召集人）、何啟衡、同濟中學（地理組召集人）、許翰章、拔萃男書院（委員兼生活組），劉輝光、（香港華人書院（福利組召集人）、黃維琚、聖保羅中學（歷史組召集人）。

候補 楊國荃、書家榮文、夜校，潘作良、慈幼學校，蘇若蕙，陶秀中學，李榮晃、培英中學，余景山，瑪利諾書院，洪德身、嶺英中學。

新界 當選委員會職員：第一區：陳可新、元朗光明學校（小學組召集人）第二區：李國樑、沙田公立學校（體育組召集人），第三區：馮炳基、粉嶺新農學校（自然組召集人），第四區：呂兆基，長洲國民學校（委員）兼福利組。

候補 第一區：張世强、屏山維德學校，陳三緻、荃灣德華學校。第二區：張毓昆、大埔啓智學校，鄧秀顯、沙田信義學校。第三區，羅果行、沙頭角鷺雅學校，賴茂蓀、沙頭角吉澳公立學校。第四區：鄭廷德

楊娥貞烈傳今正式公演

門券全部售完 可預購明晚以後者

【特訊】香港大學學生會為籌款協助校內清貧同學，公演四幕古裝名劇「楊娥貞烈傳」，前晚（十二）在港大陸佑堂采排，公開招待全港文化界人仕，蒞臨參觀者有戲劇界先進姚克、伍傑、胡春冰、鮑漢琳、梁燦禮、高存生、雷浩然、陳有后、黃宗保等及各界人仕近千人。

「楊娥貞烈傳」為一傳奇性故事，記述明末清初俠女楊娥謀刺吳三桂之壯烈經過，該劇由黃蕙芬女士及黃潔綿導演，譚國始担任演出顧問，今年八月間開始籌備，所有佈景均由港大同學自製，頗能別出心裁，富麗堂皇，兼而有之。服裝方面，亦由同學設計縫製，采排之夕，各演員均異常賣力，演來可圈可點，深入好感。

今晚八時為該劇正式公演首夕，及週末，開幕門券已全部售完，尚有十五、二十、廿一三晚，各界人士可向大學學生會或麗山大廈陳德公司訂購及編號。（宋）

大專學生公社 今晚音樂欣賞

【特訊】基督教大專學生公社每週舉行之古典音樂欣賞會第六十次，定於今日下午八時舉行，地點為窩打老道該社三樓禮堂，本次共介紹培利俄茲、莫札特、勃魯哈等三位名音樂家之作品，最後並選放美國各大交響樂團之演奏紀錄片，歡迎各大專同學攜友參加。茲將該晚節目錄下：一、羅馬狂歡節前奏曲，培利俄茲。二、弦樂小夜曲，莫札特。三、G小調小提琴協奏曲，勃魯哈。四、美國各大交響樂團演奏紀錄片（選影）。（琳）

廣大同學今日旅行

【特訊】廣州大學留港同學古應郎、黃鈞庭、甄文譜、周德福、勵分校長陳炳權等二十餘人，定今日下午一時半在尖沙咀集合，乘二時十五分火車往沙田旅行，即在樂園酒家午餐，繼

八達華南兩校旅行

【特訊】八達書院、華南文學院聯合旅行青山，前日聯合全體員生，校監葉漢傑泉、校長葉汛中暨全體員生，家長等共數百人參加。上午八時在校集合出發，由佐頓道渡海，再轉乘九龍巴士公司特約專車前往，沿途浩浩蕩蕩，行色甚盛。十時許抵達青山鹿苑，畢行小憩，旋即舉行集體遊戲，節目計有：吹汽球比賽，吃蘋果比賽，批蘋果比賽，拔猴尾比賽，二人三足賽跑等，優勝者，並有豐富獎品，午餐後，各生無不極感興趣。午餐後，繼續展開各項自由活動，計有爬山，划艇，攝影、釣魚、寫生，並由該校攝影組主辦，一項別開生面的活動：「青山獵影」，參加「拍友」凡二十餘人，大自然風光，盡入鏡頭，收穫甚豐。直至下午四時許始興盡而返。（本報專訊）

晴街華南中學，前日由校長陳有公率領全校教職員學生，前往荃灣德林護院旅行。抵達目的地後，分組活動，由美術教師指導寫生，由家政教師指導烹飪者，一時卅分，復乘原車返校。

小學各科教學研究及教學法

任岑峰 陸尚賢 編著

第一章 教學概論

七、教學計劃

（三）教案的種類（121）（CXXII）

（弍）以教學方法來分類（82）

（A）五段教學法（八十二）

（己）教案內各項目的研究（58）

——教案的編寫法

（八）教具（四十）

（8）教具的種類（34）

（二十三）收音機（續）——播音教學之研究——茲將教育播音的功用繼續上期列舉於後：

㈤教育播音可以培養兒童聽講的能力，語文教學訓練大概可以分作三方面，就是閱、讀、聽講和發表。以前歐西的教學，是注重閱讀而不注重聽講；我國舊的教學，祇是注重於吟誦，而不注意說話的訓練。實則聽講的技術在今日的社會環境裏，是求學，處世與治事不可或缺的能力。語文的修養，是一切治學與處事的根本，語言文字的功用在於領悟他人的意旨與發表自己底情意。閱讀與聽講的訓練是清楚明白地去了解；發表的意義是明確地去表達。三者在接受的情景和使用的目的雖異，而其學習上底關聯性則一。我國標準國語和語體文的體裁，倫教標準英語寫作，法語和法文，德語和德文，其語言文字的結構差不多都是一致的；但廣州方言與通用的文體，卻有許多不同之處；所以從聽講到用文字表達的途徑，多加一層轉譯的過程。閱讀與聽講的學習，主要是對他人情意要義的了解，語意的認識，含有經驗底領悟。閱讀是憑藉視覺辨別聲音，同是從感覺而產生知覺，可以算得是一種思考的歷程。閱讀與聽講在近代對兒童訓練的目標，是不分伯仲的。同時聽講還具有訓練發表的潛力，兒童可以從聽講直接獲得以言語表達自己情意的能力，免變而為以文字發表的技巧。播音台所選播音員的標準通常具有下列幾項：（甲）發音正確清楚，（乙）語調和諧流利，（丙）說話是屬於標準語音，無不可避免的俗氣，俾語及口稱，（丁）措詞得體，（戊）聲音適合於廣播者。因此播音員的廣播詞，實在是兒童學習語言的一種優良示範，通常是比教師講述的為佳。

㈥教育播音可以啓發兒童的思考。兒童聆聽播音，不特可以使他們記憶優美的句語，雅麗詞藻的使用方法，還可以使他們了解詞句的內容。假若教師在播放節目之前，宣示復聞內容的教學目的，則兒童可以濾思放來摘要記憶，仿效節目底表達形式，來發表自己的意思。假如教師在播放節目之前，預先指定兒童以綱要方式筆記或以表解的形式來整理內容的系統，則有訓練他們明辨事理，夠去摘要，分析綱目的效能。如果教師指定兒童要對廣播的內容加以說明，解釋或發揮，或辨別其眞僞，或對廣播詞加以批評，如是兒童可以獲得充分運用思考來表情達意底機會。

㈦教育播音可以培養兒童說話的能力學法；即是以語言本身來從事該語言文字的教學，而不藉其他語言或方言作為媒介。直接教學方法的優點在於憑直接的聆聽來了解，來學習說話，而無須用翻譯的方式來使領會或發展過程迂迴曲折。利用教育播音就是使用直接教學方法底一種方式，所不同的不過是以收音機來廣播和由教師口述底方式而已。

㈧教育播音可以培養學生批判的能力和辨別的能力。培養學生批判是非的能力，和增進他們底知識和經驗有關。啓發他們正確地運用思考的方法亦有所利賴，所以這一項的功用和教育播音在教學上的功用第二、第三、第四和第六點亦有關係，也可以說得是這六點底附則。堅强兒童的辨別力的，是以廣博的知識，豐富底經驗與及公正底態度為基礎，而以思考底運用來處理的。教育播音正如上述各點所言，能夠增廣兒童的見聞，提供最新的知識，訓練他們思考的能力，當然也能夠培養他們批判事物和辨別是非的能力。

㈨教育播音可以培養學生利用休閒時間的興趣，以目前本港各階層人士的休閒生活做觀察，能夠過着正當、崇高底休閒生活的人並不多。他們不是流于勞神傷財，便會耽于靡靡逸樂，甚至會無事閒游；能夠過着崇高，正當的康樂者，非有高尚的品格，受過相當的教育，而有堅强底性格不少，自從廣播事業發達以後，它使各界的人士，大都獲得一種正當的休閒生活，所注意的祗是播音台所採用底趣味水準如何而已。假如所採用的趣味水準是傾向正確的話，則對於社會道德水準的提高，大眾知識的增進，不無貢獻。教育播音與一般的播音底分野，在於教育成份與娛樂成份孰重而已，教育成份較重的，適合兒童或學生聆聽的，是教育播音；反之是屬於一般的播音。則教育播音對於兒童利用休閒時間，培養正當的興趣與情操，自不待言。

㈩教育播音能培養兒童的欣賞能力。播音對於欣賞能力底培養之處，裨益良多。舉凡音樂，戲劇，演講，故事等，都能夠在兒童欣賞的能力方面，具有培養底價值。

上期勘誤：㈠第二列第二段第四行第三字「而已」之後漏一分號。㈡同列同段第五行第二字「早」及符號顛倒。㈢第三列第十四行末字「部」為「都」之誤。㈣同列第一段末第二行第七字「具」為「學」之誤。㈤第四列之（四）為㈣之誤。㈥同列同段第三行次行逗點為句點之誤。㈦同列同段第三行末起第七字「教育」為「教育」之誤。

林仰山教授講 中國哲學思想與現代教育（續）

中國的哲學思想，多與學校有關，中國哲學是與實地教育有密切的關係，我在中國，見到中國人是最好學的，在香港我們也可以從街頭巷尾中看到孩童們在寫字讀書。我認為，全世界各國都沒有中國人那樣好學，他們雖然在極困苦的環境中，仍不斷的求學，而有年紀的人也很樂意去教，記得在抗戰時，我在中國鄉間，看見一些有年紀的人，在村日，在廟堂，都有很多兒童在學，而有年紀的人，也不辭辛苦的在教，即使坐在石頭上，也拿着一本論語，向年輕人講述，我問他為什麼要教，他說：如果不教，文化便完了，這種肯教肯學的精神，是從孔子而來，孔子一生只是教，他不願做官，回到曲阜去著書講學，孔子以教書為事業，他的教法很好，他死後，他的弟子都為非教不可，所以，孔子是理想的教師，而是是「夫子」，他主張一毋意，毋必，毋固，毋我」。即是無成見，不固執，不祇為自己，而是認為不教，是為了傳播文化，所以，孔子的教，不是書本上的文，而是活動的文。論語中所說：「弟子入則孝，出則悌，謹而信，汎愛衆，而親仁，行有餘力，則以學文。」由此可見孔子施教首重孝弟的教育，不重書本，先培養人格，對人取正當態度，然後教書，他要培養子弟做一個好人，中國的教育目的，是要先培養成一個正當的人，然後才教以書本知識，如果不是一個正正當當的好人，何必要教他呢？

中國的哲學可分成下列幾派：（一）儒家思想：儒家的思想有兩個觀念，第一是天道，第二是人道。所謂天道，是說宇宙不單指物質，因為物質不能發生理論，物質沒有理，是不能形成，而這種理，便是天道，各國哲學家亦知有天道這種理，但與中國不同，中國的理是倫理的，是向着正當的善良的標的進行。所謂人道，即是人性，天道人道，一正一反，人心的道，非偶然的，是出乎天道，儒家教育思想，在培養人道，合乎天道，否則一切不能成功，這是一種倫理看法，即倫理學的，倫理學非常重，是培養人格，大學以修身為本，若不修身，單憑頭腦，便沒意思，反而作惡為害，故儒道第一重修身，成君子的觀念，孟子說：「天爵人爵不同也。」所以，儒家重人格，不重虛空的學問，儒家教育的第一目標在培養人，作慈善，做好人，而現代教育是使學生做好人，多讀書，而現代教育，是使學生做好人，道和孟子的思想不謀而合。儒家教育的第二目標是教人做事，大學以修身為本，其次是齊家治國，直至平天下，孟子仍是儒家思想，他的學說更有系統，他主張性善，認為人之異於禽獸，乃在人心，人心是善良的，每個人都有積極為善的本能，仁義禮智，是人的四端，這四端是與生俱來的。所以，對兒童的教導，應該是消極的，結果不會好，倒不如用積極的辦法，啓發他潛藏的仁義禮智的本能，使其反省，這正和現代教育採用積極的方法相同，孟子雖然不是正式教育家，但是他有教育目標，他認為人做壞事，是放棄了本性，而教育的目的，是正人心，一切學識，都是利用各種方法來正人心，人是永遠的靈物，功課是方法，是儀器，譬如吃飯，不是以吃飯為目的，而是要把它消化吸收。（未完）

金陵大廈 地下適合商行，二樓適合商行寫字樓，三樓適合寫字樓及住家 電話：二〇〇四八

砵蘭街 183—185 鳳茶樓後邊 有入伙紙 千一呎大騎樓 萬餘元起 志成建築 電話：三七一〇五

下鄉道 土瓜灣中心區 大單邊向東南 年期特長 七大廳房 八千元起

百輝大廈 麥當奴道72號

灣仔道 209號221 全部招租 價錢特平 一梯兩伙 交通便利 歡迎到洽

租售 本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭

分類廣告 每天大字四個（細字四十） 刊登二天八元 三天十元 一天四元

福群別墅 大坑福群道 近虎豹別墅 地點高尚交通便利風景幽雅 售價低廉即將完成分層出售 分期付款 優待顧客

鴻星 先交一千 即可入住

順聯大廈 中環 租庇利街十七、十八、十九號

新樓租售 旺角花墟球場對面 樓價廉宜 租價更廉 四海置業公司

譚公道現貨唐樓 祇餘數層 購者從速 電五九一六七七或六五五五洽

華豐 獨立洋樓

利成 下鄉道 佐敦道 土瓜灣道 晏架街 高息樓宇

立信

東廬大廈 北帝街新樓 莊士頓大廈 禮雲大廈 九龍 香港

禮怡大樓 十年付款 忠信置業公司 勝利道

大昌 高息樓 尖沙咀 北角皇都戲院旺舖

華僑區 青山道 海風涼樓 碼頭舖位 南洋現貨 獨立潤樓 土瓜灣 金山樓

堅道二十號 堅信大廈 堅固洋樓 平過唐樓 年期最久 地點最好 快將完成 分層出售 義和隆米業公司 接洽處 干諾道西五十八號 電話：四五六四五 二七一五四

章記 唐人大樓 加拿芬道22 24號 筲箕灣大廈 濱海洋樓

買之可也 銀行區寫字樓 分間出售二萬五千元 不必遲疑 請即選買 中區寫字樓大廈 唯一機會 為什麼？

大隆 南生 平樓租售 摩囉廟街 大道東 興華新樓 快將完成 分層出售 分期付款

翠華二期 現貨樓宇 租金作價 四年付款 士瓜灣道 馬頭圍道 漆咸道 太子大樓 高息樓宇

永生公司 洽購處 香港仔 登豐街 東大樓

大安 現貨唐樓 即買即住 尖沙咀 山東街 松樹街 塘尾道 必發街 高息唐樓 收租

地點 月租 售價 大興企業公司

紅磡 漆咸道二四〇號旺舖 一連數間特別租售

樂群大廈租售最平 筲箕灣電車路二八八號

尖沙咀盧濤 建誠行 順興建築公司 友興行

九龍油麻地新填地街三八〇至三八四 大單邊旺盛唐樓

尚有分類廣告 刊在第五張第二頁

僑安 柯士甸路 聯樂大廈 高息唐樓 即可收租

灣仔太原街唐樓 地下旺舖租售均可

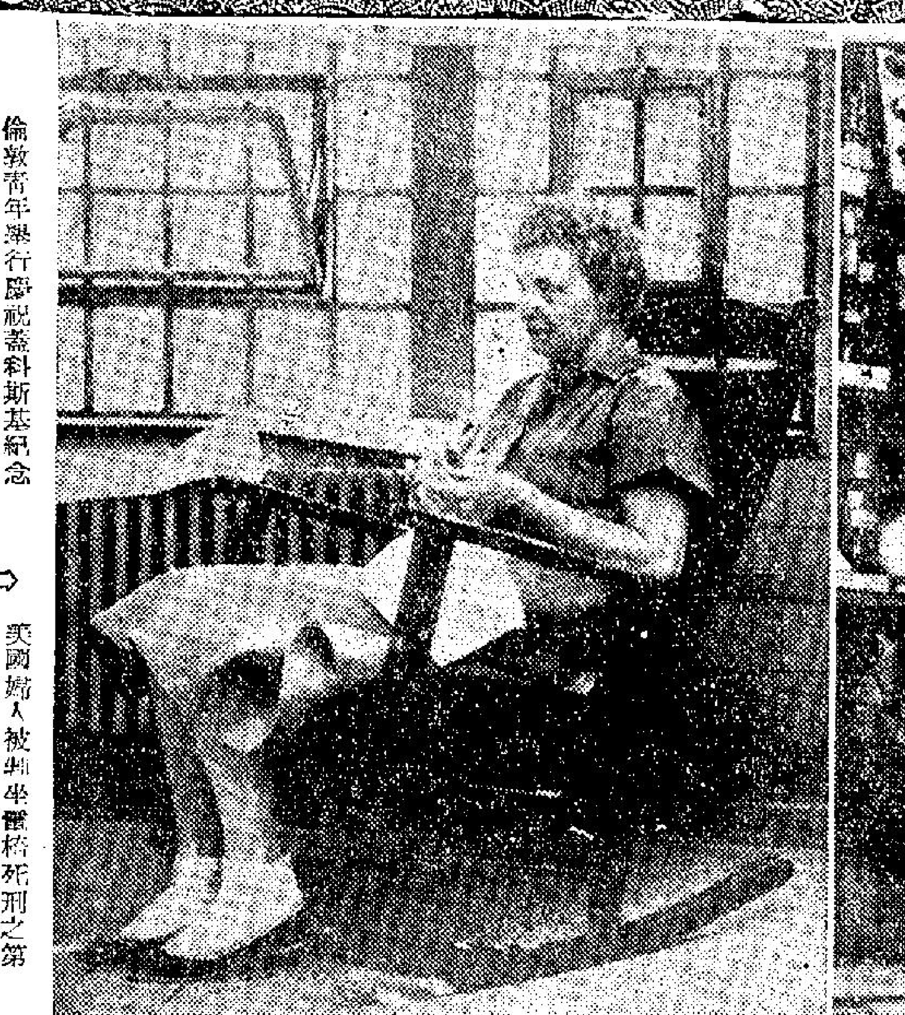
真正一梯兩伙 汝州街一四四號起

九龍旺角洗衣街七十八號至八十八號 新型大閣唐樓租售

刊在第五張第三頁 廣告

每日畫刊

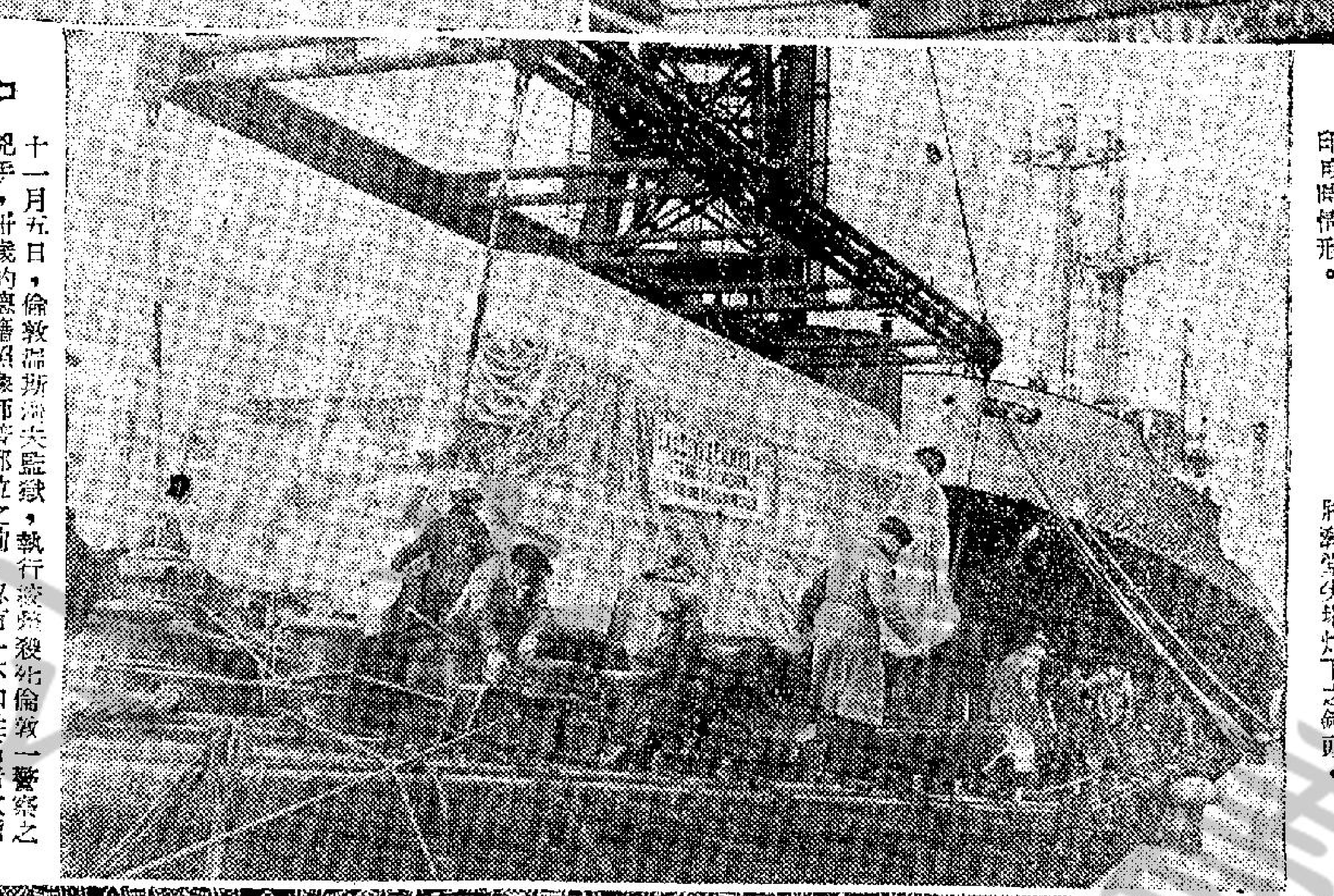
⇦倫敦青年舉行慶祝蓋科斯基紀念，在特拉法爾加廣場大放爆竹烟火至午夜不散，警察捕去八十餘人。圖示警察拘捕一少女時之鏡頭。



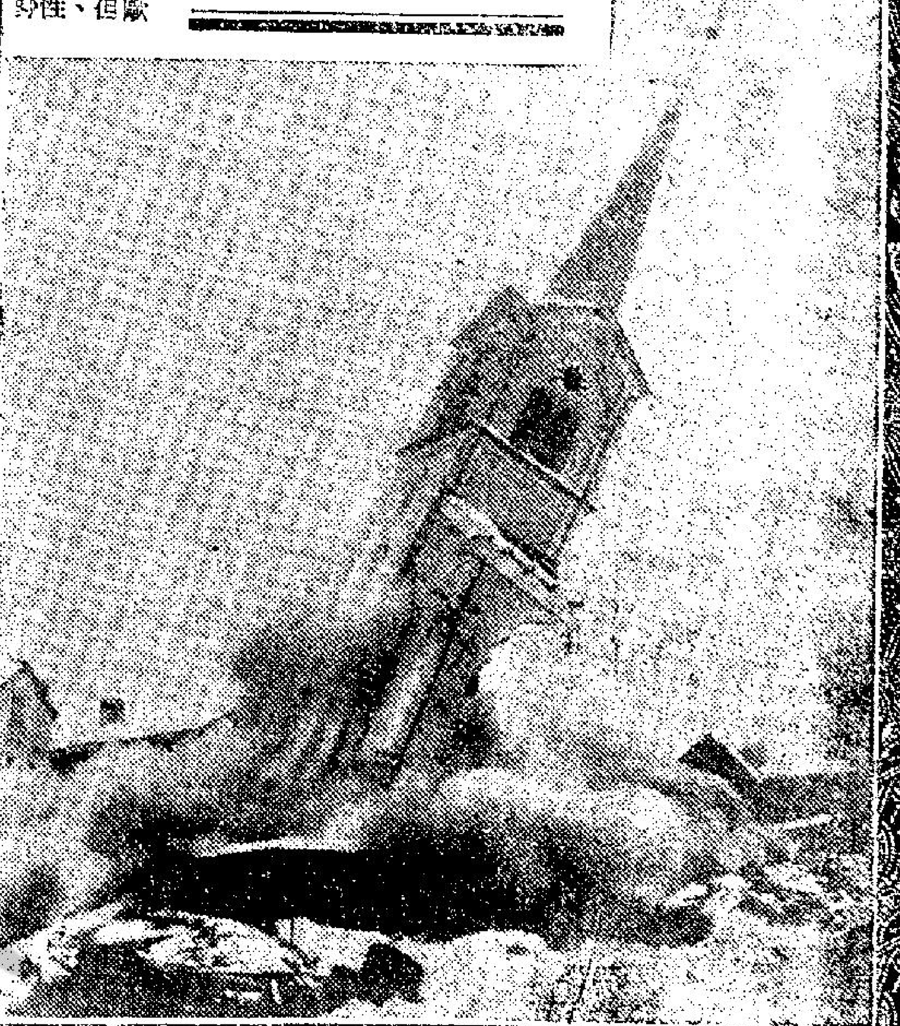
⇨美國婦人被判坐電椅死刑之第四名——京林晉太太在監獄死囚牢內縫織毛巾。她現年四十一歲，生有子女四人，因鎗擊及焚燒其愛人之離異妻子被捕，判處死刑。

⇦⇨在西班牙馬德里市中，有一家古老的酒店，名叫「琉哥歐」，可以說是歐洲收藏酒的種類最多的。每一種酒都用精緻的酒瓶裝着，從世界各地來的西班牙遊客，只供參觀而不出售。左圖：文藝家光臨酒店；右圖：店內瑞典影星[illegible]

⇦十一月五日，倫敦溫斯渥夫監獄，執行處絞殺死倫敦一警察之兇手，卅歲的德籍照像師普都拉之前，忽有一不知姓名者欲衝進監獄抗議，為警察所阻止之鏡頭。



⇦法國最近由鄧荷克港運出B．B．型汽車一百輛往印度時情形。



⇨瑞士國席斯那古教堂要重建，十一月六日由工程人員以炸藥將教堂尖塔炸下之鏡頭。

法片慾海春潮轟動影壇

「慾海春潮」是法國影壇近年來的絕作，在港公映的映期已定，其惹人注目的程度，與片中的一切大膽作風，都遠超過去任何的碧姬芭鐸影片。主演者是意大利的露珊娜波蒂絲姐，「迷惘基帝」的當雅丹絲，法國大肉彈[illegible]

華僑經濟

世界重要國家利率　相差以目前最近　反應各國金融穩

下半年以來，若干國家利率略升，足見通貨膨脹威脅仍在。

【特訊】世界重要國家銀行利率（貼現率），由於各國金融安定，匯兌自由，匯價穩定，利率標準極為相近。根據本月十日路透社報告，戰後各國國家銀行利率（貼現率）相差程度以現在為最接近。英倫銀行利率百分之四，西德國家銀行利率百分之四，法國國家銀行利率百分之四，紐約百分之三點五，義大利百分之三點五，瑞威百分之三點五，比利時百分之三點二五，惟加拿大為防止通貨膨脹，國家銀行利率提高至百分之五點〇八，南非亦為防止通貨膨脹，本月十一日國家銀行利率由百分之四提高為百分之四點五。一般國家為遏止通貨膨脹，自本年下半年以來，而未敢再將利率降低，美國、西德、加拿大、南非等地利率且不惜屢為提高，足見通貨膨脹之潛在威脅，仍然存在。

買家胃納足　食米市見疲

米碌出現大漲小回　大陸油粘價反上升

【特訊】昨日本港米市，暑呈疲態，買家食飽之後，胃納不佳，而米碌經過多日上漲之後，亦呈現大漲小回狀態，每担約跌二三角。現時一部份泰米，按照原初職本，頗有利潤可得，但按照現時曼谷市價，則又所得甚微，例如百分之百青山大米，每噸要五十四鎊，昨日成五十五元五角，按照現時米價，當無利益可言。大陸米油占市價上升，一下等米則堅企而已。一般情形仍屬堅實，金邊上月新標用食米已有定到，成出價頗符貨家理想。

全日成交約一萬包，其中以泰米為最多。青山白米成五十五元五角，青飛、白米成五十元八角，黃金鐘米碌成一千包，每担三十四元一角，熙A米碌成五百包，每担二十九元七角，藍月白米成五百包，每担五十一元三角，青蕾石白米成五百包，每担五十一元四角五，燕絲苗成一百二十五包，每担五十六元五角，又成二百三十六包，每担五十六元五角。大陸油占成五十四元五角，埔埔占成四十一元四角。

特A1米碌　二七・五〇鎊
A1米碌　二六・七五鎊
特GA米碎　二三・〇〇鎊
CA米碎　二二・七五鎊
（十一月付船）

曼谷米市

（十二日收盤）

一級百分百　五二・〇〇鎊
二級　四八・五〇鎊
三級　四八・〇〇鎊
百分五大米　四六・二五鎊
百分十　四五・二五鎊
百分十五　四二・七五鎊
百分廿五　[illegible]未報

台灣證券

（本報特訊）台北十三日專訊：證券市場：水泥、紙業，皆轉降為升，水泥開盤一八・五二元，收市一八・八五元，前後相差三角一分，紙業晨開與收，亦相去二角八分，晨開四・七五元，午收五・〇三元，工礦，農林，亦見好轉，前者由五八〇元，漲入六元，後者從二・七〇元提升一角，即做二・八〇元，彰銀一七〇元，華銀一七〇元，一銀一七二元，大同優先股二・一七元，台糖四三元，台灣四元，愛國三〇元，土價九都價三〇元，公司價六〇〇元，裕隆一、〇〇五元，工礦一、〇〇五元，唐榮一、〇〇五元，大秦一、〇〇五元，人造絲一、〇〇五元，伸鐵一、〇〇五元。

三七易貨証交易呆滯

【特訊】據星洲航訊：此間市場上以三七易貨證輸出商品供給印尼的活動，再度處於沉寂狀態，使易貨證之交易為之呆滯，當地對易貨區土產輸入商人對於整單的易貨證轉讓恢復貼出，因為此間以易貨證輸出商人在去貨未獲和算的環境下，多持觀望態度。

入蘇門答臘易貨區者，所需求的易貨證頗受檳城市場的影響，該地因受入口土產的易貨數頗超逾輸出貨品，甚至在星市的賣方貨尚保持於貼入的什貨易貨證十五巴仙，賣方更實行貼出十五巴仙，更形成對當地易貨證市場的牽制。目前，什貨易貨證賣方的收入被降低達四巴仙而至三十一巴仙，米糧易貨證賣方貼出的巴仙率再提高二巴仙至三十四巴仙，至僑交通易貨證，迄今仍無法獲得對手，惟賣方按價與建築材料同樣貼出廿八巴仙。

巴基斯坦幣將改十進制

【特訊】巴基斯坦將修改現今流通貨幣政策。據巴基斯坦財政部發表稱：巴基斯坦已計劃改變現行的流通貨幣制度中巴基斯坦新制度，採取美國的政策，但新數字一律以十進，但新政策將不會在一九六〇年七月一日以前實行。

南越將限肥皂入口

【特訊】據南越通訊社最近發表稱：南越為促進本國肥皂工業，可能限制洋皂的進口。該通訊社又稱：此間製皂業工會主席曾指出去年度輸入肥皂曾阻礙了本地製皂工業的發展，本地肥皂業是可以供應當地需求的。

膠供短絀勢　會延到明年的春季

【特訊】據倫敦航訊：最近金融時報發表一評論稱：對于樹膠的製造業對於樹膠供應緊縮情況的還延以及倫敦及其他樹膠市場上現貨價格的高昂表示不耐煩，自是可諒解的。這種緊縮情形自八月以來迄今，尚無鬆弛的象跡。目前的價格當然是高昂，膠品製造業[illegible]消費人的身上，可能減少一些膠品的需求量，但目前的價格尚非製造業的最大困難。膠品製造業真正的困難，是倘若他目前購進，他們是負着重大損失的冒險！如果樹膠緊縮的情形終於結束而現貨價格落至二先令七便士（這是目前的明年中程交貨的價格）。一般認為此種短缺之情況，是限於消費區的，當困難開始之際，一俟新加坡及其他地區的樹膠運到，將再迅速的使現貨價格再度降低，但目前不但沒有發生這種情形，而且新加坡本地亦日見現短缺的情況。要確定短缺中有多少是真正的需求，有多少是由于投機的結果，確非易事。據國際樹膠研究所發表的最近統計數字，樹膠存量雖然如此特別的少，但是由於美國及歐洲汽車生產最高水平，今年對樹膠的需求增加，故一般對樹膠的前途，極為樂觀，咸抱有信心，故均不欲忽忙的出售，市場外的投機者尤其是在紐約，已向樹膠市場[illegible]在新加坡方面，在過去數年間，自印尼轉移來的大量資金中，若干資金可能已投入樹膠。

英美二國出售囤膠必須逐漸的減少對供應上壓力，但英國囤膠已有大量售出以前（也許更到一九六〇年春季）唯一可以緩和緊縮情形的一事，也許是保有世界樹膠存量膠商的喪失信心。

棉紗市況　淡風陡起

粗支中支巴紗力沽　一宗幼支港紗低成

【特訊】棉紗昨變，淡風陡起，巴基斯坦粗支紗及中支紗有低盤拋出，港產廿一支雙龍牌也有低盤拋售，每包為八三五元及八三〇元，港產幼支紗亦有一宗突然降價推售，使一般對後市看淡之心理益為勵力。市道趨淡之牽動，亦為港產紗供應緊弛之態勢而在持續中。

巴基斯坦紗由於一家最有實力之進口商，積極推出現貨廿支三軍牌每包祗沽六三〇元，此一價格，非水漬貨，查實與港產C級貨相等，但品質則可以追上一元沽出之B級貨，每包七〇〇元，是對於港產十支粗紗之影響甚大。廿支雙龍牌目前一度堅企，但昨日忽因大戶存貨降價而沽，每包成八二五元及八二〇元，於是市場人心驟起轉。

昨日一家紗廠突然抛出四十支普通幼紗一批，每包成價祗為一、三五〇元，比較另一家紗廠之間叫價跌低二十元。業內人士認為其他紗廠將會跟隨降價。據指出：目前依然保持供銷緊湊之港產紗，祗有廿二支及四十支全精紡幼紗始有供應略感過剩之狀態出現，普通幼紗與中支紗及粗支紗，更不在話下，故一般對於今後兩個月之市勢，認為易淡難好。

馬來亞錫產輕微報減

【特訊】據星加坡統計局最近發表今年九月份，馬來亞錫砂產量，計三〇〇三一噸。

今年為首九個月馬來亞錫砂產量總計二六，四八一噸，較去年為首九個月三〇，六七二噸，減少三，一五三噸。

今年九月底錫砂及錫條存量計一三，八五八噸，較八月份增加一，一七六噸，較去年九月份一〇，八二二噸，增加三，六四五噸。

今年十月份聯合邦各礦場運交新加坡及北海的錫砂總計四，八九六噸，較九月份增加二八一噸，較去年十月份一〇六噸。

今年為首十個月各礦場運交星加坡及北海的錫砂，總計三〇，三二三噸，較去年為首十個月二八，九八八噸，增加一，三三五噸。

十月份運交的四八九六噸中，來自霹靂一，六五五噸，雪蘭莪二，八六〇噸，森美蘭四八噸，彭亨一八四噸，丁加奴二四噸，吉打二五噸，馬六甲二噸，玻璃市八六噸。

尚有經濟刊載第五張第二頁

華僑晚報舉辦一九五九年國語粵語十大明星選舉

金陵　國民　金華　新舞台

金陵：今天五點半　七彩新奇巨片　日出　主演：泰倫鮑華、阿娃嘉娜
國民：公餘場　關克公司戰爭巨製　荷蘭火海戰　主演：彼得芬治、伊娃巴鐸
金華：名片　派拉蒙奇大戰巨片　戰地軍魂　主演：威廉荷頓、[illegible]
新舞台：國際公司國語巨片　貴婦風流　主演：李麗華、嚴俊、王引

今天加開十一點早場　粵語片　廉價式毫四毫：芙蓉傳　主演任劍輝、白雪仙　／　七彩胭脂將　主演任劍輝、余麗珍　／　東陽梨山英傑　主演任劍輝、余麗珍　／　正德皇香角　主演任劍輝、羅艷卿
明天加開十一點早場　粵語片　廉價二毫四毫：瑤花夜化魂　合芳　／　芙蓉傳　主演任劍輝、白雪仙　／　正德皇香角　主演任劍輝、羅艷卿　／　東陽梨山英傑　主演任劍輝、余麗珍

艷尼傳　THE NUN'S STORY　TECHNICOLOR
金像獎大導演！金像獎女明星！
榮獲西班牙國際影展兩大金像獎
(一)最佳影片！
(二)最佳女主角！
「金枝玉葉」金像女星：柯德莉夏萍
「荷蘭火海戰」男主角：彼得芬治　合演
全部特藝七彩　片上中文字幕
利舞台　普慶　榮獲映權，不日盛大獻映！

娛樂·樂宮

連日笑聲震院越映越旺人人讚好！今天請早！
片長注意時間：娛樂兩點半五點一二七點半九點八　樂宮兩點半五點四七點半九點十
未看速看　已看請介紹別人來看！
兩小時內冷氣無線；保證大場特笑！
噴火肉彈：瑪莉蓮夢露　最新傑作
東尼寇蒂斯「七海霸王」主角
積林蒙「才子佳人」主角
大口笑匠：祖白冷
性格巨星：佐治拿夫　傾力主演
冶艷風騷・詼諧絕倒
▲掘金娘子熱吻醫冷感，使你心癢癢！
▲冒牌闊少詐艷使瀕享福，使你意綿綿！
臥舖面會跌進衆香國　躲避強徒誤入迷魂陣
遊艇幽會春色無邊　海灘戲水雌雄莫辨
聯美皇牌大喜劇！
"SOME LIKE IT HOT"　熱情如火　片上中文字幕

今天早場國語片：娛樂十點半　樂宮十點半　空中小姐

環球：冷氣開放　今天五點半映　七彩名片　黑王子　明天換映　反攻班丹島

金星：即日五點半公餘場映　洪水情鴛　明天十點半早場映　大水七卡六本　明天五點半公餘場映　飛來艷福

域多利：今天九點半早場　白馬英雄與四十大盜

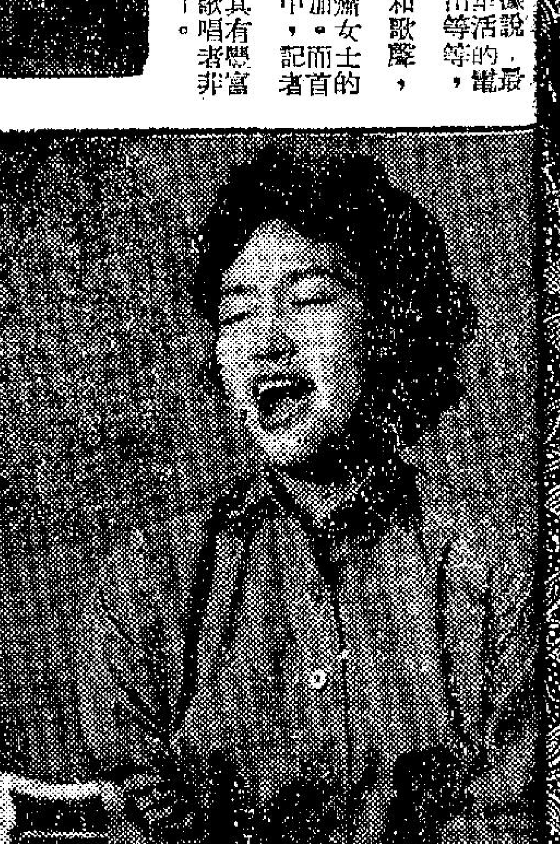
伊娃嘉寶最懂男人心理

天涯

在荷李活一羣女影星當中，伊娃嘉寶可以稱得上是一位最懂得男人心理的情場女英雄。也是一位脂粉隊伍中的「男人通」。很多女新星在情場中遭受波瀾時，都會虛心地下問求教於她，她常常對她的女友說，情場如戰場，要能知己知彼，才能百戰百勝，這次她的藝友德琵雷娜不幸遙遇婚變，慘被伊利莎泰來橫刀奪愛。她極替這位缺乏情愛經驗的少女惋惜，她以爲德琵雷娜倘能早日請教於她，斷不會遭逢此失的。不過她現在仍相信亡羊補牢，未以爲晚，她說要教導德琵雷娜，今後怎樣去了解男人，去求得婚姻幸福，她是極不願意坐視這位閨中藝友再遭受愛情折磨的，伊娃加樁在影城中有兩個最知己的朋友，一個是瑪蓮德烈治，一個就是德琵雷娜，她說德琵雷娜是一個聰明善良的少女，可惜她仍然是缺乏人情世故經驗，故被人奪去了丈夫，她承認德琵雷娜是一個意志相當堅強的少女，當她婚變後，在西班牙首都馬德里拍香吻緣一片，那時她常和伊娃加寶朝夕相見，她覺得非常幽默，沉默，對人不願多談，不過從她外表上，任何人都看得出她內心是很苦惱煩悶的，伊娃嘉寶時常作善言勸導，在閒談中，伊娃嘉寶告訴了她，自己過去兩次失敗婚姻的經過，可是儘管伊娃嘉寶打開了話匣兒，但德琵雷娜只有細耳聆聽，不發一言，更極力避免談及她和愛迪費的事，後來她們拍後部片後，返抵紐約這，有一次，她往訪問伊娃嘉，伊娃嘉寶告訴她，擬爲她開一盛大舞會替她洗塵將光。可是她的回答出乎伊娃嘉寶意料之外，她說：「我知道你是我的藝友，你毋須作這翻手法來表示我們故友之情，我以爲我們對今後應該極力撙儉使用，作爲養老之需。」伊娃嘉寶承認她的性格和德琵雷娜有很大歧異，我覺得這位小婦人，太現實了，她說她自己是從來不想及遠見事情的，她是一個今朝有酒今朝醉的人，不過她很了解原諒她，而且她仍然地把她當作自己的小妹妹看待，告導她一點女人處世哲學。她說在瑪蓮德烈治面前，她決不敢修談這番話的，因爲瑪蓮德烈治處世人情經驗，比她幹練得多。

「男人心理是常自私矛盾的」，這位荷里活影城「男人通」的女性坦白不客氣指摘，她說：「很多男人，他們希望跟一些名女人出沒社交高等場所之中，以炫耀他人，可是也就是這班男人，到後來他會輕侮遺棄他們的，他們有很巧妙藉口理由，其實說穿了男人的心理，大部份男人都不高興自己的太太有輝煌事業成就的，他們以爲現世界仍然是男人的天下，女人是弱者，應該倚靠男人過活的，應該坐在家裏，等候丈夫下班回來，侍候丈夫，這類型的男人，以爲妻子在外工作，對他的面子很受影響，以爲自己作爲一個女人，所不可跟這一類型男人結合的，因爲他們不願意看到，妻子的聲名遮蓋了他，反過來你如果找到了一個有事業成就，他有聲名地位的丈夫，他覺得和你一同外出，並不是沾你的光的，因爲他的聲名不是藉你而來的，那末你就可以減少上述那一類的煩惱，一個女人終歸要找尋歸宿的，女人只有在婚姻家庭中才找到愉快幸福」。以伊娃嘉寶的實見，以爲一個女影星找尋理想的對象時，最好是醫生，工程師，那一類職業的男人，因爲他們會對妻子體貼諒恤。她最不贊成的是男女影星的戀愛結合。

「一個女人當然極大需要一個幸福的家庭，可是嫁着一個不愜意的丈夫那就糟極了，反不如獨身不嫁爲妙」。在伊娃嘉寶的意見，如果一個妻子整天要和丈夫鬬齬吵鬧，無異於坐牢受苦，男人有時是不可以理喻的，如果他對你懷異見的話，那簡直對你是精神虐待。俗語說得不錯，情易求，無價寶，難得有情郎」。一個女人，她可以在她一生中愛戀過很多男人，可是她却無法覓得一個如意郎君。伊娃嘉寶以爲一個女人如果要結婚的話，應該找一個獲得自己愛的男人，很多人譏笑伊娃嘉寶是一個理論的戀愛學家，一個最懂得男人的女人，可是她自己的也是一個情場的敗將。她跟德琵雷娜同是一對遭受婚姻失敗的人物，她們雖各自有一個很好富裕舒服的家庭，可是大家庭裏都缺乏了一位丈夫，同是仍待字閨中的女人，她相信今後如果再結婚的話，決不會再踏上以前的覆轍，她承認自己不能



銀海拾零

△王引繼「鐵蹄下」又自拍攝新片，片名已經定爲「張文祥刺馬」，該片是古裝片，導演由顧文宗担任，張文祥一角將由王引自己担任。

△韓叢蕾自從陪拍新片「我的愛人就是你」，此片將在台北上演，韓叢蕾爲擴大宣傳，決定親自赴台，主持該片在台的映禮。

△神童周劍明已經長成，多年前他一直在星馬等地登台演戲，近來則已成爲年少英俊的翩翩新秀了；他回港後，頗受本港片商之重視，力邀加入七起影片公司爲基本演員。

△鄭蝶向友好表示：一俟拍插楓所導演之電影後，將出國一遊，時間大約是明年初。

△王萊秋在金巴利道經營的電器行，生意甚爲興旺，每日下午，王萊秋均在店坐鎮，儼然是老板娘姿態。

△陳娟娟又做母親了，她在本月一日誕下一男孩，不過陳娟娟的本意是想生個女兒的，因爲第一胎是男孩，這一胎便希望是個千金；可惜生下來的仍是男孩。

△顧媚連日拍「三女性」，這是一部粵語片，大概短期內告竣，顧媚拍完這部片後，將於十六日赴台，領取護照，以便赴泰拍片云。（敏）

穿衣上銀幕

碧姬巴鐸面臨攷驗

有人說碧姬巴鐸是純以犧牲色相而躋上明星列，她根本不懂得演技的，今天這位「性感厨房」尤物影星以行動來否決外間的一切謠言：證明了她是一個多才多藝的女影星。不是全憑肉感作風混入影壇成名的。她冒險地拍了一部穿齊衣服上銀幕的電影BABETTE GOES TO WAR。這一部影片將是她的電影事業轉捩關頭，如果她在這部影片獲得優異成績的話，今後碧姬巴鐸的聲名，將更响徹了國際影壇。在BABETTE GOES TO WAR片中，碧姬巴鐸將穿戎裝上銀幕，片是在英倫皇家空軍某地ABINGTON拍外景的，在拍製這影片，瘋魔了皇家空軍人士，他們寧願犧牲了週末假期，在軍營內等候看這位性感尤物丰采，可惜的是他們懷着熱烈希望來看這位肉彈女郎，但却未能看到了她半裸酥胸姿態，因爲她是穿着了包裹着全身的衣服上鏡頭了，自不然使倫敦一部份好色人士，有感到乘興而來、敗興而返的遺憾。而且他們更感覺到碧姬巴鐸並不是一個如他們所想像熱情奔放的女人，對人有點害羞拘謹。她的影片公司曾替她作廣大宣傳說，在BABETTE GOES TO WAR片中，將使影迷們對碧姬巴鐸的影迷有更好的觀感。碧姬巴鐸是法國財政部的一位大恩人，因爲她每年能替法國賺回千百萬美元的外匯收入，有人曾作統計：說她替法國賺得之美元，真可跟法國有名的RENAULT MOTOR WORKS汽車公司輸出有名的法國汽車，所得之外匯收入相等。難怪法國人對她寄予很大期望，當她是一個出口生產戰士。聽說這部BABETTE GOES TO WAR新片，將參加莫斯科電影節公映出，這將是碧姬巴鐸一舉成名的機會。不過又有謠言說：碧姬巴鐸曾同人表示：她如果有了孩子以後，便要退出影壇了。如果這消息是真的話，這是法國財政上的一巨大損失！

傳說分娩後將脫離影壇

王老五派紅鷄蛋

長城的「王老五添丁」，昨天在麗都仙樂兩院上映時，隨票大派紅鷄蛋，這個噱頭果然甚是收得，本來呢，在故事本身說，「王老五添丁」也不失爲一部好戲，它不但情節風趣動人，而且指出一個嚴重的社會問題，有人生下了孩子，却沒有負起做父母的責任，結果使得他一出娘胎，便失去父母之愛，甚或因此丟了小生命，在「王老五添丁」片中的那孩子，已經算是較幸運的一個。加上片中幾員主角，如傳奇，李嬙，孫芷君，李炳宏等，都有卓異演出，很收娛人效果。（附圖傳奇和李嬙在「王老五添丁」一鏡頭）

梅綺堅道講道理

儘管外傳梅綺這次退出影壇爲有作用，又儘管左派人物認爲梅綺是個游離份子，畢竟事實勝於雄辯，梅綺現在果真退出影壇了。若干電影公司聘她拍戲也遭婉却，她專心一致爲基督教造聖工，到處熱心証道，帶領人家信主，梅綺說不管外間爲何揣測，游離份子也好。左派也好，我自已去講明基督道理。她又強調聲稱：「就讓人對我去誤解吧，可是當我看到聖經基督被暴虐的羣衆釘死在十字架，看到人類思想之母哲學家蘇格拉底被受了煽動而忿怒的人們用火焚死的時候，我覺得，猜害和攻擊，妒忌和傷害正是創造者們一種光耀而榮譽的證明：」梅綺，前夜又以「來賓」名字（江端儀）到堅道福音會堂講道，講題是「朝天開放的百合花」，她把聖經中的橄欖樹，百合花反覆陳述，認爲作個基督徒要與世人分別爲聖，摒棄一切壞習慣惡嗜好，又要純潔得像一朵朝天開放的百合花這基督徒才有生命，才不是一個假基督徒。是夕到場聽道者主外主內的人不下數百，大家對於江小姐的證教認爲非常動聽，其中且有認爲她的口才較諸那些宣揚聖經數十年的牧師有過之而無不及，我則覺得梅綺正當紅到發紫時突然收山，那份犧牲精神求諸今日女星羣中尚屬罕見，值得記上一筆。（活葉）

法片慾海春潮轟動影壇

「慾海春潮」是法國影壇近年來的傑作，在港公映的映期已定，其惹人注目的程度，與片中的一切大膽作風，都遠超過去任何的碧姬芭鐸影片。

主演者是意大利的露珊娜波蒂絲姐，「流氓皇帝」的當雅丹絲，法國大肉彈瑪嘉黛諾爾與英俊小生角基斯汀馬坤。

影史中，以描寫男女愛慾的影片，當以「慾海春潮」最現實，最澈底表現，它的對白很少，大部份都以人類本能的動作來表現。

歐戰期間，一個法國青年在茫茫大海呼救，被三個少女救到小艇上，她們是英、法、意人，結果經過了暴風雨，到達了一個荒蕪的小島，開始過着原始式的生活。日子一久，大家的衣服破了，經常天體游泳，雙方也沒有甚麼介蒂，大家分工合作，男的出獵，女的砍柴，經之營之，漸在島上建起木屋，有風暴時則進駐山洞，不過，男女都是青年，都有性本能的衝動，起先還能强自壓制，漸漸一動「需要解決」的「力量」，使他們衝破了界限。

娛樂圈

祁筱英

梵音

藝壇點將　行將赴美探親及遊歷

的女文武生祁筱英，原名祁麗英，幼年生長五羊，就讀於女子師範附小，筱英雖是長於詩禮傳家的大家庭，可是她七歲便愛好演劇歌唱藝術，在校游師長同學當鼓勵她參加戲劇演出，的姨更對這小孩子的演劇天才十分讚賞，於是常指導她學粵劇的認識，而她亦願追隨其姨母到處義演粵劇。童年在上海天津北平等地，吳尚英常義演籌款，而祁筱英則半步不離，對粵劇的唱做早心領神會，一九五零年隨吳尚英來港，那時她已婷婷玉立，一方面念書，一方面學習戲劇，那時適白田村大火，災民遍地，傷心慘目，欲來一個書義賣響應發起救濟；可是經不起鄭山笑和陳剪娜等鼓勵，她於是在月園遊樂場義演「仕林祭塔」。

祁筱英實是一位業餘的粵劇工作者，但對藝術追求不捨，於是又拜在男旦王艷儂門下和吳君麗一起學習而認識，並又常常追隨祁玉昆伴奏揚等請教，於是武藝日漸進步。

當她組織第一屆祁筱英劇團，與鄭碧影、麥炳榮、南紅等演出「楊家將」、「羅成忠烈傳」，九港戲迷對這一位女文武生的演技有相當認識，對其演技和唱功都大加讚賞，票房收入也相當可觀。第二屆在東樂與任冰兒、黃超武、歐陽儉；第三屆又與羅艷卿、半日安、麥炳榮演出於高陞，兩部名劇「狄青」、「新冷面皇夫」演技之純熟，使戲迷們另眼相看。在第四屆的祁筱英劇團，蓬甯的在利舞台與鄭碧影再度攜手，並有丑生梁醒波、麥炳榮等演出賣座名劇「寶馬神弓」並「落花」，擂鑼鼓演出式十餘天，打破票房紀錄。第五屆加入南紅、陳皮梅、胡笳、靚次伯、劉克宣，並演「寶馬」一劇，在東樂演出十餘天，天天爆場。到第六屆又再度與花旦羅艷卿、英蓉麗及歐陽儉、陳錦棠等演新編宮幃打門的「大宋京女英烈傳」，這祁筱英的武功實使戲迷們齊聲叫好，原來她南北兩派的武技這樣精湛，及是學自祁玉昆和鐵打名師陳斗門下。安南方面於是重金邀往大光明獻技，與南紅何賽凡等演出月餘，最近美國陳艷儂邀請她往獻技，但她祇限於探親，不欲登台，如時間許可的話，將應當地慈善演出，第七屆的祁筱英劇團演出一部「王子復仇記」，她準備遊美時義演，據說：在聖誕後，便與島中戲迷暫別數月了。

跑鵝街坊演劇籌款

跑鵝區街坊福利會爲籌募醫療及福利經費，時期定本月十七日（星期二）晚八時假香港大舞台公演大龍鳳劇團名劇「蠻女寶相思」，由名伶梁醒波、鳳凰女、陳錦棠、白龍珠、蘇少棠、李香琴、劉月峰、李奇峰、余蕙芬等主演，并由署理華民政務司石智益司憲伉儷蒞臨主持頒授錦旗予各演員，是晚之秩序如下：一、八時正，華民政務司石智益司憲伉儷抵達，二、八時十分，本會理事長吳仲朝致歡迎詞，三、八時十五分，石智益司憲頒授錦旗，四、八時二十分，粵劇開演。

（圖：基斯汀馬坤與瑪嘉麗諾爾在山洞中幽會，欲仙欲死，忽聞輪船汽笛之聲。）

普慶明晨舞蹈表演

毛妹演垂死的天鵝

在香港，民間舞蹈可算是一種偏門的藝術，以它們爲主的演出，實在很少。這次學友社的公演可以說是一個大膽的嘗試。這次演出舞蹈節目有十二個，全部由青年學生社員担任。

全部舞蹈可分四類，首先是我國民間舞，最值得注意的算是「草原舞」及「鳳山下牡丹開」，前者是一個蒙古舞蹈，是表現人們對遼闊無邊的熱愛及表現出勇敢堅強的性格；後者是一個我國小數民族的舞蹈，描寫在一個色朗的早晨正當牡丹盛開的時候，在鳳凰山下有一羣美麗而又活潑的姑娘，正和男伴們一起遊玩着，在遊玩中，彼此表達了自己的心意，姑娘並以牡丹花作爲表示自己心意的象徵，彩綢舞及古典的「瑤合仙子」。它敘述了在靜寂的天宮中一羣無憂無慮的蓬萊仙子在瑤合上爲着凡間各種人物的生活習慣——漁翁在撒網打魚啦，樵夫上山砍柴啦，書生手不釋卷正在誦讀經典，青年男女正在舉行隆重的婚禮……這一切一切真羡煞了天上的仙子動凡心呢！「挪威舞」，這是取材於挪威的音樂及土風舞，內容是描述一羣愉快的鄉村青年男女們，隨着音樂鮮明的節奏跳舞作樂；還有「燭光舞」，這是一羣天眞美麗的少女，在一個明月皎潔的晚上，她們凝視着美麗的燭光，從這些明亮的火光中，她們幻想着將來而且虔誠地向上天禱告和祝福，希望永遠得到快樂。

芭蕾舞部份，可說短小精幹，因爲著名影星毛妹小姐也於這次公演演出「垂死的天鵝」。其餘由該社舞蹈組芭蕾舞訓練班同學演出芭蕾舞「浮士德」中的片斷「這裏述魔鬼爲了娛樂自己，命令幾個少女跳舞。少女們穿着潔白的衣服，隨着魔鬼奏出的音樂而跳起舞來。」此外便是「林中仙子」的片斷，描述一個靜寂的晚上，森林中空氣分外清新，月亮的光綫透過高聳入雲的樹枝，照射在這樹林中的草地上，在這處幽靜的地方，祇有兩個仙子在跳舞，使這個美麗的森林平添了幾分姿色。

最後是兩個現代舞蹈：一是帶有點滑稽動作的「廚中樂」，在這個舞蹈中，從很有節奏的音樂中走出了一羣那麼快樂的廚子，不論在洗米，煮飯，劈柴，殺雞，煮菜的時候，都顯得那麼愉快，而且在工作中還彼此開玩笑呢；二是「在公園裏」，這可說是一個十五號短短的故事，描寫着一羣在公園裏遊玩嬉戲的小孩子。

該社爲便利觀衆購票，今起除在該社九龍社址彌敦道七一九號二樓電話五八五八七，香港社址灣仔軒尼詩道八十四號四樓電話七二六五六兩處售票外，並於九龍普慶大戲院售票。

「榴槤飄香」人物

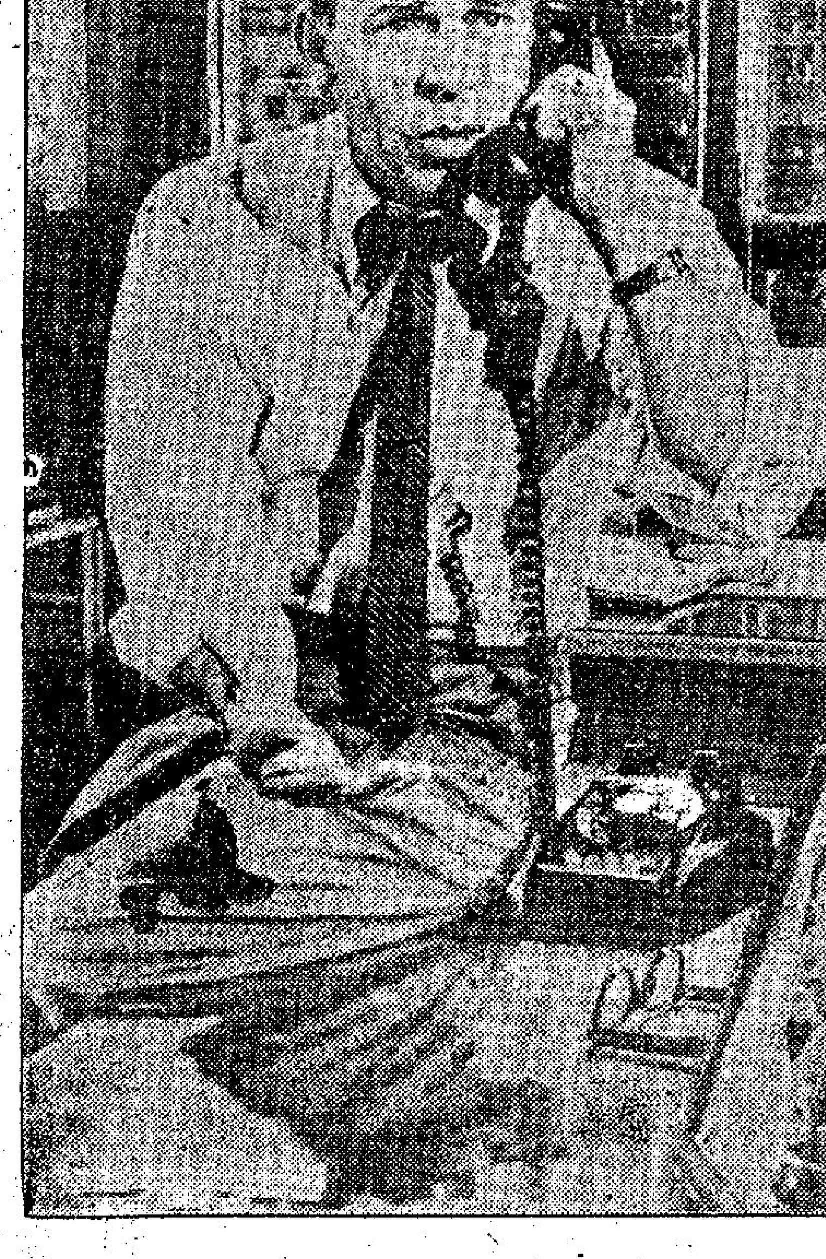
邵氏出品，吳丹導演，文藝愛情大悲劇「榴槤飄香」，採用一且變生制。女主角林鳳、男主角龍剛、麥基，還配合了堅強的配角陣容。

林鳳——安娜　是一位熱帶少女，從她身上反映出馬來少女的熱情，眞摯和對愛情的堅貞不渝。她是個橡膠園的女工，在偶然的機會裏，邂逅了華僑青年龍剛，他們一見鍾情，誓結鴛盟。但他們的愛情遭到雙方家長的反對，林鳳的母親，也是馬來籍人，嫁了一個中國丈夫，生了林鳳後就遭拋棄，所以她成見甚深，堅不允她與華僑龍剛結合，但林鳳深愛着龍剛，堅決地下嫁了他，不料一波方平一浪又起，結婚不幾天，龍剛被他的父親騙回香港，從此一去不回，林鳳讀時又遭天災，家散人亡，但她對愛郎的信仰極深，對生活充滿着希望，雖處在水深火熱的環境下，仍立志斯守，候郎歸來。歲月悠悠，榴槤八度飄香，女兒長成，仍未見郎歸……表現母愛的偉大，夫妻的情義令人爲其悲慘遭遇和堅貞志向而感歎不已。

龍剛——高卓文　他愛馬來女林鳳的眞摯、熱情、他反對「大漢族主義」的迂腐思想，毅然決然地與林鳳結婚。他忠耿善良，却受到愚惑和欺騙，以致被目爲一個薄情寡義的男子，他一時不察，被父親召回香港，軟禁家中，失却與愛妻的聯繫，後來他天涯海角，遍找林鳳蹤跡，八年間，他在徬徨、苦惱、歉疚中過日子，當他徹悟愛妻仍生存的消息時，毅然脫離家庭找到她，向她請罪。這個人物的形象，被龍剛演得出神入化，入木三分。

麥基——阿都　忠厚、戇直、善良的馬來青年，他與林鳳一起工作，因爲日久而產生了愛，後來，龍剛奪去了他的愛人，他嫉妒，但抑制住自己的感情。林鳳深愛龍剛，麥基不願介入兩者之間，使她煩惱。他愛林鳳，希望她能得到幸福。後來林鳳家破人亡，他慨然無條件地負担起她的生活，直至龍剛歸來。這種偉大的友情，正是人們所追求的。

彭鵬——阿里巴巴　是一個熱心的馬來居民，見義勇爲，樂於助人，爲了正義，赴湯蹈火也所不計，他到處爲了林鳳找尋龍剛，終使這對異族情侶破鏡重圓。其他如李鵬飛的高卓成，是個心胸狹窄的人物，心懷叵測，視破壞別人幸福爲樂事，尤奇的高志強，是個正直有爲的青年，路黎的高父，是個思想陳舊的人物，他們在此片中，都有優異的演出。



兩棲影星積域

多年來沒有在銀幕出現的電視兼電影兩棲影星積域，最近自資組成獨立製片公司拍片交華納發行，圖爲他在新片「三十」一鏡頭，這是一部與新聞界有關的影片，合衆社及美聯社總部，俱被借用，不少記者做了臨記。

華僑晚報舉辦一九五九年國語粵語十大明星選舉

同時舉辦「有獎猜謎遊戲」

華僑晚報舉辦一年一度的國語、粵語十大明星選舉，已經舉行過兩屆了，兩屆都有圓滿的收穫。歲序轉移，瞬眼將是一九五九年的冬季，今年第三屆的十大明星選舉將舉行，又告開始了。

一九五九年華僑晚報舉辦的「十大明星選舉」辦法，是：選出國語明星十名，粵語明星十名，不分男女。由一九五九年十月三十日開始，至同年十一月廿一日截止，揭曉及頒獎日期，另行公佈。屆時敬請社會名流主持盛大頒獎典禮。請讀者諸君，詳細參閱下列的選舉辦法，踴躍投票。

選舉辦法

一、凡剪出華僑晚報「十大明星選舉」的選票兩張及「猜謎遊戲」表格兩張者都有投票權。

二、凡在一九五九年度在香港拍製放映之影片中，曾任主角的演員，都有被選的資格。

三、投票選舉「十大明星」，每票最多選十人（但一票不能同時寫兩個相同的名字），最少選一人，請將本人所願意選舉的明星名字，填入表格內。

四、投票人須填註姓名、地址和暗碼，寄交荷李活道華僑晚報，封面寫明「十大明星選舉」字樣。

華僑晚報主辦

一九五九年

十大明星選舉票

我選左列各位爲十大明星

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

選舉人姓名：

地址：

暗碼：

有獎猜謎

華僑晚報今年舉辦第三屆「十大明星選舉」，爲增加投票人興趣，在投票選舉之同時，附帶舉辦一個明星猜謎有獎遊戲，請投票者於投票時，在下列表格內猜測附圖明星是誰？此種圖片，我們每天刊出一人，連刊二十天共二十人，投票者請剪存下列表格（最少兩張）與十大明星選票（最少兩張）同時寄來。本報在猜中的圖片中，抽出十名爲特別獎，另有一百名爲普通獎，均有獎品。

「有獎猜謎遊戲」與「十大明星選舉」是兩件事，讀者可參加「明星選舉」，却不一定要參加「猜謎遊戲」；但參加「猜謎遊戲」，必須參加「明星選舉」，否則作爲廢票，敬希千萬注意。

有獎猜謎頒獎與十大明星頒獎典禮同時舉行，屆時由當選十大明星分別頒獎。

華僑晚報主辦

一九五九年十大明星選舉

有獎猜謎遊戲

請看左圖試猜是那位明星

我猜是：

姓名：

地址：

暗碼：

主日崇拜各堂講員表

十一月十五日

△香港區▽

聖堂名稱 時間 講員

聖公會聖約翰座堂（英語） 早十一時 監督
聖公會聖約翰座堂（英語） 晚六時半 菲莎
聖公會聖士提反堂 早八時正 歐德明
聖公會聖士提反堂 早十一時 曾紀岳
聖公會聖保羅堂 上午八時 傅思晃
聖公會聖保羅堂 早十一時 彭榮昌
聖公會聖瑪利亞堂 早八時半 曾紀岳
聖公會聖瑪利亞堂 早十一時 顧德明
聖公會聖彼得堂 早十一時 區炳南
聖公會聖馬太堂 下午八時 林汝升
聖公會聖路加堂 早十一時 吳振邦
中華基督教會合一堂 早十一時 郭熹良
中華基督教會公理堂 早八時半 李貞明
中華基督教會公理堂 早十一時 布克禮
中華基督教會公理堂 晚七時半 布克禮
中華基督教會聖光堂 早十一時 鄭寶賢
中華基督教會灣仔堂 早八時半 鄔約翰
中華基督教會灣仔堂 早十一時 林鴻賓
中華基督教會筲箕灣堂 早十一時 汪彼得
中華基督教會筲箕灣堂 晚七時半 簡廉伯
灣仔禮賢會堂 早十一時 鄭顯生
香港禮賢會堂 早十一時 駱近輝
中華循道公會香港堂 午十二時 吳永康
中華循道公會香港堂 下午八時 趙友仁
中華循道公會香港堂 早十一時 屈海圻
救恩堂（客語） 下午八時 黃仲凱
救恩堂 早十一時 曾國英
筲箕灣頌真堂（客語） 早十一時 王長慶
香港浸信會 早八時半 威務霖
香港仔浸信會 早十一時 黃日強
基督教閩南堂 早十一時 賴樂甫
香港五旬節會堂 早十時半 潘福生
香港五旬節會堂 下午二時 宋常康
香港潮人生命堂 晚七時正 沈錦華
香港仔海面傳道會 早十時半 金新宇
海面傳道會赤柱禮拜處 早十一時 謝頌恩
海面傳道會赤柱禮拜處 下午二時 謝頌恩
靈糧堂（假娛樂戲院） 早九時半 趙世光
靈糧堂西環會所 下午三時 徐松石
靈糧堂北角會所 下午三時 李惠德
靈糧頌主新堂 下午八時 趙世光
北角衛理公會 早十一時 藍狄
衛斯理堂 早九時半 李廷英
播道會靈泉堂 早十一時 李卓倫
宣道會北角堂（英語） 十一時半 巴安義
宣道會北角堂 上午十時 包忠傑
宣道會北角堂 下午八時 駱近輝
筲箕灣宣道會堂 早十一時 劉翼凌
筲箕灣宣道會堂 晚八時半 曾仲愚
銅鑼灣浸信會 早十一時 何理斯
香港西環浸信會 早十一時 黃河清
香港潮語浸信會 早十一時 陳約翰
香港潮語浸信會 下午八時 陳約翰
筲箕灣國語浸信會 早十一時 劉錫俊
筲箕灣國語浸信會 下午八時 劉錫俊
北角浸信會 早十一時 曾季美
北角浸信會 晚八時 曾季美
灣仔浸信會 午十二時 李冀雯
灣仔浸信會堂 早十一時 周路加
赤柱浸信會 下午八時 周路加
鴨脷洲浸信會 早十一時 戴曉明
禮頓道浸信會 早十一時 曹潤流
石澳浸信會 早十一時
筲箕灣潮語浸信會佈道所 下午三時
赤柱聖士提反中學禮拜堂 早十一時

△九龍區▽

北角浸信會福音堂（粵語） 早十一時 徐松石
北角浸信會福音堂（粵語） 下午八時 李雲亮
閩南堂北角副堂 下午三時 黎恩瑪
北角福音會 早九時半 師道弘
浸會顯理主日崇拜 早十一時 李非吾
聖公會諸聖堂 上午八時 聖餐
聖公會諸聖堂 早十一時 謝伯昌
聖公會聖三一堂 下午八時 李求恩
聖公會聖三一堂 早十一時 李應標
聖公會士瓜灣牧愛堂（國語） 早八時半
聖公會士瓜灣牧愛堂 上午十時 周夢秋
聖公會紅磡聖所堂 下午八時 葉西山
尖沙咀浸信會（英語） 早八時三刻 毛勳
尖沙咀浸信會 早十一時 曾霖芳
九龍城浸信會 上午九時 史有勳
九龍城潮語浸信會 上午十時 何名芬
寶安道浸信會 早十一時 黃理信
中華基督教會望覺堂 午十二時 黃觀海
中華基督教會望覺堂 下午八時 黃觀海
中華基督教會深愛堂 早十一時 林之純
中華基督教會長老堂 下午八時 陳紹淑
中華基督教會合一堂 早十一時 孫律新
中華基督教會國語堂 十一時半 張志道
九龍禮賢會堂 早十一時 劉治平
中華循道公會九龍堂 早九時半 高玉銘
中華循道公會九龍堂 早十一時 高玉銘
中華循道公會九龍堂 早八時半 陳寶熙
旺角便以利會 早十一時 馮家豪
旺角便以利會 下午八時 屈曉圻
嘉林邊道衛民村便以利會 早十一時 黃作
神召會 下午八時 顧牧師
九龍城宣道會（英語） 下午八時 陳志光
播道會恩泉堂 早十一時 李麗光
播道會天泉堂 晚七時半 鍾耐成
播道會道真堂 上午十時 班·廣仁夫人
播道會活泉堂 早十一時 貝光道
華人基督會 早十一時 方榮康
旺角中國基督徒會 早十一時 陳絡道
九龍城中國基督徒會 早十一時 鄔德音
九龍城崇真堂（客語） 午十二時 鄔端美
深水埗崇真堂（客語） 上午八時 凌召宣
深水埗崇真堂（粵語） 十一時半 徐松石
深水埗中華聖潔會 早十一時 陳鐵郎
九龍五旬節會堂 下午一時 吳恩溥
深水埗四方會堂 十一時半 楊兆貞
尖沙咀潮人生命堂 上午九時 陳玉運
尖沙咀潮人生命堂迦密村支堂 早十時半 劉廣華
九龍城生命堂 晚七時半 葉貴廷
九龍城生命堂 早十一時 郭超斌
深水埗四方會堂 下午八時 黃牧師
九龍五旬節會堂 早十時半 許賢發
尖沙咀潮人生命堂 下午八時 邱立基
尖沙咀潮人生命堂迦密村支堂 早十時半 袁英俠
生命堂迦密村支堂佈道所 下午三時 翁添智
九龍城生命堂 早十時半 楊濬哲
九龍城基督徒會 早十時半 伍旭三
九龍城樂道堂 下午八時 蔡永生
尖沙咀樂道堂 早十時半 吳淑惠
何文田樂道堂 下午三時 方仲可
深水埗樂道堂 早十時半 吳國銳
九龍城樂道堂 早十一時 藍仁
九龍城靈糧堂 上午十時 唐錫慶
華僑長老自理會 早十一時 宋劍華
紅磡浸信會 早十時半 吳道光
深水埗潮語浸信會 早十時半 桑安柱
旺角浸信會 下午三時 趙世光
大角咀浸信會 早十一時 王克寬
士瓜灣浸信會 上午十時 袁英俠
士瓜灣浸信會 早十一時 張志榮
何文田潮語浸信會 下午八時 張志榮
太子道浸信會 早十時半 倪鑑輝
太子道浸信會 早十一時 徐松石
鑽石山浸信會 早十時半 賴聖榮
鑽石山浸信會 早十一時 陸長昭
九龍浸信會國語禮拜堂 下午八時 唐世榮
九龍浸信會國語禮拜堂 十一時半 陳修文
基督教新生堂 下午八時 葉馬太
基督教信生會 早十一時 陳伯森
基督教聖恩堂 早十一時 朱永康
紅磡愛理堂 下午八時 阮康濟
九龍衛理公會安素堂 早十一時 劉大維

△新界區▽

聖公會青山聖彼得堂 早十一時 曾秉新
聖公會元朗聖馬提亞堂 早十一時 劉天頤
聖公會錦田聖約瑟堂 早十一時 葉日青
中華基督教會元朗堂 午十二時 潘頓
中華基督教會長洲堂 午十二時 范立基
中華基督教會大埔堂 十一時半 朱義信
中華基督教會錦田堂? 上午八時 關麗瑰
中華基督教會上水堂 早十一時 李妙卿
中華基督教會荃灣堂 午十二時 婁鑑游
中華基督教會屯門堂 午十二時 張吳顏
九龍城浸信會（英語） 下午八時 劉大維
九龍浸信會國語禮拜堂 上午十時 李天任
基督教新生堂 午一時半 陳天心
基督教信生會 晚八時正 黎福華
基督教聖恩堂 早十一時 簡善南
九龍衛理公會安素堂 早十一時 楊震
紅磡愛理堂 下午三時 高維翻
基督教天恩堂 早十時半 陳耀基
大角咀協英堂 午二時半 吳蔭貞
油麻地協英堂

長洲浸信會 十一時半 嵇榮瑜
粉嶺浸信會 十一時半 唐馬可
大埔浸信會 早十一時半 譚希夫
黃竹坑浸信會 早九時半
荃灣浸信會 香港仔 聖樂團
荃灣浸信會 下午八時 許子楨
荃灣國語浸信會 早十時正 許子楨
長洲便以利會 下午八時 黃植生
長洲便以利會 十一時半 梁眞光
粉嶺崇謙堂（客語） 下午八時 許瑞闢
南華埔崇謙堂（客語） 十一時半 馮兆鑾
荔枝崇眞堂（客語） 十一時半 徐恩祥
西貢崇眞堂（客語） 十一時半 鍾炳父
黃宜洲崇眞堂（客語） 十一時半 洪德仁
井頭崇眞堂（客語） 十一時半 楊淑堤
大埔禮賢會堂 十一時半 李道榮
荃灣禮賢會堂 十一時半 許聚來
傳道會荃灣靈恩堂 十一時半 曾雅祿
中華宣道會上水堂 晚八時半 蕭開典
荃灣國語浸信會 下午二時 梁迪光
荃灣國語浸信會 十一時半 何時燾
荃灣國語浸信會 下午八時 傳浩

△其他▽

中國基督徒國語教會 早十時半 王守義
中華基督教會興會 下午八時 朱亦男
東頭村便徒信心會 下午一時 司徒森道
大埔完備救恩會 早十一時 段崇召
赤柱完備救恩會 早十一時 陳瑞霖
塔門完備救恩會 早十一時 梁愛德
西貢完備救恩會 早十一時 黃祝平
蒲船灣完備救恩會 早十一時 勞嵩英
北角完備救恩會 早十一時 吳應林
香港聖經學院 下午三時 黃輝民
基督教培道聯愛團一晚會 下午八時 江自強
深水埗浸禮會堂 早十一時 黃敎學
竹園浸信會國語佈道所 晚八時正 吳利仁
以敎道信義會聯合堂 下午三時半 陳賜耀
REV SUERRE H SMEBYE 下午四時
加連威道信義會（英） 早十一時 胡雅各
紅磡馬頭圍道信義會 早十一時 謝約翰
英皇道北角信義會 晚八時正 李超然
石塘咀國語信義會 早十一時 美中原
九龍城國語信義會 晚八時正 吳智仁
青山道李鄭屋村信義會 早十一時 杜應範
鑽石山信義會 早十時正
沙田信義會 早十時半 王靜濤
沙田銅鑼灣信義會 早十時半
深水埗大埔道信義會 早十時半 汪燮堯
道風山禮拜堂 早十時半 郭蔚文
荃灣信義會 晚八時半 同上
馬鞍山信義會 早十時正 艾格美
大埔墟信義會 早十時半 張子籌
九龍仔國語信義會 早九時半 張于籌
李鄭屋村道風山教會 晚八時正 馬成德
東涌道風山教會 晚七時正 楊多榮
基督教會恩雨堂 午一時半 何威
九龍基督徒聚會處（山林道二號） 晚八時正 周道寬
（造就） 早十時半 潘道讓
（擘餅） 下午一時 陳悌賢
中國佈道會（假大華戲院） 晚八時正 沈榮齊
中國佈道會（洗衣街二一五號迦南堂） 早十時半 陳舍我
　上午十時 全敎會
佐敦道華人五旬節會 早十時半 謝友王
金巴崙長老會北角堂 晚八時正 鮑會園
金巴崙長老會長洲堂 早十一時 許保總
金巴崙長老會九龍聚會處 晚八時正 何健生
山林道廿八號週六聖徒新禱會 午十二時 李坤權
山林道廿八號基督教會以琳堂 晚七時半 曹恩保
基督教希伯崙會（假迦南堂） 上午十時 甘耀道
匯豐老街基督徒聚會 十一時半 區吉璇
加拿大聖潔會（昌華街） 下午八時 曹恩保
加拿大聖潔會（第三街） 下午二時 胡華元
加拿大聖潔會（黃大仙Y座） 下午三時 胡華元
　早十時半（崇拜） 艾德禮
　下午三時（造就） 關禮仁
　午一時半 謝顯明
　午二時半 王世圖
　午七時半 劉潔珍
　晚七時半 司徒輝
　一週年感恩會

感恩堂（正街） 三時半 崔志遠
感恩堂（晚堂） 八時正 李少雄
大光堂（卑利街） 一時正 羅曉川
預備三一堂 早十時半 吳恩溥
神召會靈恩堂（調景嶺第三區） 巴爾德
基督徒國語教會銅馬地黃泥涌道二號三樓 上午十時 朱明順
嶺英中學內國語禮拜堂 聚會時間午二時半 陳美音
眞光微影經道早會（九龍廣智戲院） 早九時半 伍旭川
眞光基金會聚會處（柯布連道一號二樓） 早十時正 羅愛美
　晚八時正 郭紹斌

美國五旬節聖潔會

雞鴨洲：大堂崇拜星期日上午十一時，江柏強，初級主日學下午三時鄭鐵謙，中級主日學上午九時馬耀軍，高級主日學下午二時江柏強，佈道會下午八時半江柏強，英文研經班下午九時半何安道。田灣：經大堂崇拜星期日上午十一時陳得勝，初級主日學上午九時陳得勝，堅信，念慈內質：佈道會下午八時半（壓）陳得勝，堅信。馮惠愛，初級主日學上午九時馮惠愛。大澳：大堂崇拜下午十二時半蒙瑞蘭，佈道會下午八時蒙瑞蘭。初級主日學上午十一時，初級沙頭角：大堂崇拜上午十一時。

三時半主日學上午十時，高級主日學上午十時半，佈道會七時半，皆保羅羅恩弟。赤柱：大堂崇拜正午十二時何弘仁。佈道會下午八時正何弘仁。初級主日學下午二時正，何弘仁。筲箕灣：大堂崇拜上午十一時李美珍，高級初級中文主日學上午九時三刻蒙恩賜，高級成人級，主日學星期日上午九時三刻李美珍，佈道會下午八時李美珍。大埔墟：大堂崇拜早十一時黎榮生，塔門：大堂崇拜星期日早十一時半陳宗康，初級主日學星期日早十時半陳宗康。較流灣：大堂崇拜下午二時，主日學下午一時，陳宗康。坪洲：大堂崇拜星期四上午十一時，主日學星期四上午十時，青年會星期四下午二時陳宗康。南坑：大堂崇拜下午三時黎榮生，初級主日學下午二時馮瑞芳。沖涌：大堂崇拜星期五下午三時黎榮生，初級主日學星期五下午二時馮瑞芳，祈禱會下午四時。石陝尾：大堂崇拜上午十一時，主日學上午九時，研經班晚八時會恩德。中環堂：大堂崇拜上午十時李漱石，主日學上午九時李漱石。灣仔堂：大堂崇拜下午一時李汝和，午九時，鄒文泰。

天主教堂彌撒時間

十一月十五日

天主教總堂（堅道十六號）：晨六時半，七時，八時（唱經）九時彌撒，皆粵語講道。十時大彌撒，英語講道。十一時彌撒，英語講道。晚六時彌撒。——平日彌撤：晨六時半，七時，七時半。

公進社小堂（大昌大廈）：晨八時及下午五時半。平日彌撤與主日同。每星期六下午一時彌撤。

聖若瑟堂（花園道五號）：晨八時，九時兒童彌撤，十一時一刻（廣播彌撤），皆英語講道。晚七時彌撤。——平日彌撤：晨八時。

聖母聖衣堂（灣仔星街莊號）：晨六時半，七時半，八時半，九時半兒童彌撤，十時半彌撤，皆粵語講道。晚六時半彌撤。——平日彌撤：晨六時三刻，七時一刻，七時三刻。

聖瑪加利大堂（跑馬地）：晨七時，八時，十時彌撤，皆粵語講道。九時唱經彌撤，英語講道及降福。十一時彌撤，英語講道。——平日彌撤：晨七時，七時半，八時。

聖猶達堂（北角建華街）：晨六時半，七時，八時半彌撤，皆粵語講道。十時半彌撤，皆英語講道。晚六時半彌撤。——平日彌撤：晨七時，七時半及晚六時半。

聖十字架堂（筲箕灣西灣河聖十字徑）：晨六時，十時及晚七時彌撤，皆國語講道。晚七時彌撤，皆粵語講道。十時半彌撤。——平日彌撤：晨六時半，七時，七時半。

海星堂（榮灣）：聖若瑟工人小堂（九龍塘道五六式A）：晨六時三刻，七時半，八時。

（石澳）：上午十一時彌撤。

聖伯多祿堂（香港仔）：晨七時，八時，九時半彌撤，皆粵語講道。平日彌撤：晨七時及晚八時。

扶林太古樓（聖彼得聖母堂）：晨五時三刻，七時，七時三刻，八時三刻彌撤。——平日彌撤：晨六時半，七時。

扶林道九三號（聖母玫瑰堂）：晨六時半，七時一刻，八時彌撤，粵語講道及降福。九時唱經彌撤，皆英語講道。晚六時彌撤。——平日彌撤：晨七時半，八時，七時。

聖安多尼堂（博扶林道六九號A）：晨六時半，七時，八時，九時，十時及晚八時彌撤。——平日彌撤：晨六時半，七時一刻，晚七時。

玫瑰堂（九龍成道）：晨六時一刻，七時，八時，九時，十時，十一時彌撤，皆英粵語講道。晚七時彌撤。——平日彌撤：晨六時三刻，七時半，八時。

利瑪竇小堂（博扶林道九三號）：晨七時，七時半彌撤，英語講道。九時彌撤，粵語講道。——平日彌撤：晨七時半，八時。

中華致命眞福堂（石澳）：上午十一時彌撤。

聖德肋撒堂（太子道）：晨六時，七時，七時半，八時，九時彌撤，皆粵語講道。英語講道，十時彌撤，皆國語講道。——平日彌撤：晨六時半，七時，七時半，八時，九時，九時半。

聖母諸寵中保堂（青山道福華村）：晨七時半及晚七時半彌撤，皆國語講道，粵語講道。——平日彌撤：晨六時半，七時，七時半。

聖五傷方濟各堂（深水埗石硤尾街）：晨六時，七時，七時半，九時及晚八時彌撤，八時彌撤，皆粵語講道。上午十一時彌撤，英語講道。——平日彌撤：晨六時半，七時一刻。

聖母多祿受刑堂（九龍仔龍翔街）：晨六時，六時三刻，七時半，八時半，九時，一刻彌撤，皆粵語講道。——平日彌撤：晨六時半，七時，七時半。

聖母聖誕堂（九龍城東頭村）：晨六時，七時一刻彌撤。七時彌撤，八時彌撤，客語講道。——平日彌撤：晨七時，七時半。

聖伯多祿堂（元朗）：晨七時，九時及晚七時半彌撤，皆粵語講道，上午彌撤，粵語講道。九時半彌撤。

耶穌聖心小堂（竹園徙置區）：晨七時，八時，九時，九時半彌撤。——平日彌撤：晨七時，八時，九時，九時半彌撤。下午四時降福。

聖家天主堂（鑽石山）：晨六時半，七時一刻，八時三刻，九時半彌撤，粵語講道，十時半彌撤，皆國語講道。——平日彌撤：晨七時，七時半，七時一刻。

聖若瑟堂（粉嶺）：晨七時，九時彌撤，皆粵語講道及降福。——平日彌撤：晨七時半。

耶穌聖心堂（西貢）：晨七時半，八時半彌撤。——平日彌撤：晨七時，七時半，八時半。

耶穌聖心堂（沙田）：晨八時，九時彌撤，皆粵語講道。晚六時彌撤。——平日彌撤：晨七時。

聖母聖心堂（大埔）：晨七時一刻，八時一刻彌撤，皆粵語講道。下午三時降福。晚七時半彌撤。——平日彌撤：晨七時。

耶穌聖心堂（荃灣）：晨七時，七時半，九時彌撤，晚六時彌撤。——平日彌撤：晨七時。

聖母升天小堂（大嶼山）：晨六時半，七時半，八時彌撤。

聖伯多祿聖保祿堂（元朗）：晨八時彌撤。

樂聲 百老滙

預售各天座券 注意時間 兩點半 五點四 七點半 九點八

今天盛大獻映

港九人士眼福不淺

明天日夜五場 避免過份擠擁 樂聲加開十二時正 百老滙加十二点三 慾海春潮！ 百老滙明十一點正放斯尼七彩卡通

百代公司發行 法國影壇空前寶人出品肉感性感大名片！

所有碧姬芭鐸影片為之失色！

靈與肉的鬥爭，情感與性慾的交戰！

難得佳片

慾海春潮

"FLESH AND BLOOD"

欲免向隅，敬請隔日訂座！

大胆程度，史無前例！

「木馬屠城記」女主角：天下第一美人：露珊娜·波蒂絲妲·

法國噴火肉彈 瑪嘉麗·諾爾·

「流氓皇帝」女主角：當雅丹·絲·

法國英偉生角 基斯汀·馬坤·

四大紅星主演 絕對不容錯過

一邊是雲雨纏綿永無休止！一邊是輾轉反側好夢難圓！

天體潛泳，石上做愛，游遍巫山十二峯！

寬衣解帶，吻得嬌慵無力！

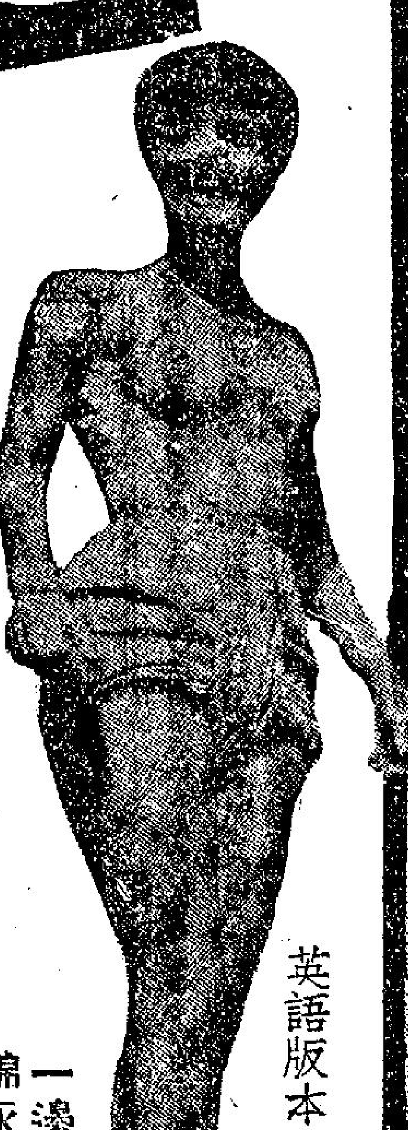
情慾交煎，願作並蒂蓮花！

幕天蓆地，樹下花前，都是陽台！

一男處於三女之間，本是求之不得，但日子一久，反陷迷惘之境，心有餘力不足！

未成年男女恕不招待！

英語版本 片上中文



芳草斜陽晚 蔡滌凡先生撰

華僑日報主辦 香港電台支援

全港紅伶紅星紅歌星響應救助貧童義唱大會曲詞特輯

金風送爽

高美加利 萬能泰斗 十年來最神秘緊張的電影！ 緊張大三步特

聖公會士瓜灣牧愛堂（國語）早八時半
聖公會士瓜灣牧愛堂 上午十時 周夢秋
聖公會紅磡聖匠堂 下午八時 粟西山
尖沙咀浸信會（英語）早八時三刻 毛勳
尖沙咀浸信會 早十一時 曾霖芳
中華基督教會元朗堂 午十一時
中華基督教會大埔堂 十一時半 朱鐵信
中華基督教會上水堂 上午八時半 陽麗瑰
中華基督教會荃灣堂 早十一時 李妙卿
中華基督教會屯門堂 午十二時 晏露瀞
午十二時 張美頌
加拿大聖潔會（第三街）晚七時半 司徒輝
加拿大聖潔會（黃大仙Y邨）晚七時半 一週年感恩會
……九時彌撒，曾粵語講道。十一時彌撒。一平日彌撒：晨六時半，七時，七時半 海星堂（荣灣）
晚七時彌撒。一日彌撒：晨六時三刻，七時半，八時。 聖若瑟工人小堂（彌敦道五六六號A）
……九時及晚七時半彌撒，客語講道。八時 聖伯多祿堂（元朗）：晨八時彌撒，粵語講道。九時半……

華僑日報主辦 香港電台支援
全港紅伶紅星紅歌星響應救助貧童義唱大會 曲詞特輯

芳草斜陽晚

蔡滌凡先生撰 麥炳榮先生唱

麥炳榮先生

（京倒板句）別酒未嘗魂先蕩，（長花下句）心凄，恰，意徬徨，一馬一鞍人惘，恨，紅塵滾滾，望垂楊，饒馬加鞭長亭向，樽橫道左蕭牌，長，金榜無名，離懷仍，半夕同衾事未忘，（反綫中板）晚寒烟，淒霧迷迷，總是離人神創，望疏林，斜暉將住，不久日落，寒江，別離悲，珠淚纍纍，一種淒涼景況，暗低徊，歎娛昨晚，今日便兩地，斷腸，呢對斷腸人，對往斷腸杯酒，卒使愁眉，共向，恨功名，若得狀元及第，方許再會紅妝，意如痴，十里長亭，（花）黯然在望，（小曲）心傷悲唱，戴道驪歌心凄愴，（雙句）惆悵別仙鄉，野店愁腸，長亭在望，見鶯妹與紅娘，兩個眉梢齊共向。（木魚）長亭柳，帶幽香，天涯明日，兩地茫茫，妹呀你須保重金軀，勿爲郎惆悵，歸來有日結成雙，春夏風光，勿愁景況，秋涼冬冷，須顧夜侵寒，月過西廂，勿常觀望，金針紅線，你更要能纖鶯蕊，蟾圓三易，我便迎嬌往，若果孫山名落，（轉二王）請你勿苦念，檀郎，不暇時光，請妹叮嚀就上，何忍你巾留淚影，常作閨裝，斷腸贈妹柳絮一絲，醉你見郎，一襟，情深如絮，我倆要似絲長，（小曲）驪歌唱，絲杯餞別愁馬上，嬌你勿悲愴，郎心爲嬌你更彷徨，怨淚滿眶，我共嬌你再進一觴，勿待杯冷，冷冰霜，容嗟着，樹底那鳳凰，醉飲敬上，乾杯寫恨，別嬌往，別嬌往衡陽，驚心一去遠方，依依兩心蕩，流淚眼看，淚洒滿羅裳，怨心憂思量，臨歧共怨傷，雲夢休記共枕香，他朝月影放，雙星夜半亮，落花燕歸，妹呀你見痴郎，勿樓頭盼望，勿留印像，別酒終其心愴，望烟江，旌莫離，長亭折柳，無儔鳥唱，日西向，日映兩斷腸，別嬌馬上愁遠望。

狂歌覓愛妻

鄧偉凡先生唱

（倒板）淒涼雪弟（乙反長句花）余之妻（雙句）芳蹤何處使我淚淒迷，傷心忍作飄零計，茫茫路遍楚江西，風淒淒雨淒淒，百折不回覓愛妻，妻呀你是否尚在人間抑或已辭陽世，哀我心兒破碎朝夕喚卿歸。（小曲新悲歌行）淚盡聲嘶（雙句）喚嬌妻（序）聲嘶淚盡（雙句）（序）咽喉哽咽，哽珠淚啼，（序）睇嬌鳳折嗟我恨壓天低，（序）十載飄零天涯走遍依舊是不見伊人面，更夢不到伴影魂分，（序）堤邊柳依舊綠翠垂低，（序）今時方知到，我經已殘如還，（序）淒迷（雙句）舊事依稀舊事依稀，方在靈際，嬌你是明嗲香遺。（食住乙反南音）追記舊情淒泗向河堤幾番鴛侶受折磨我四圍覓婆要一臉淒楚泛心匿（食住乙反南音）懷往事，恨難抑，淒醒影事不堪提，淚命憐卿逢封例，讀花離歷海棠低，惆悵前塵懸水逝，枉粗得愛花情果，也作蝶怨鶯啼，（食住新小曲天怨）罪孽夫妻空教落去歸，征衣未卸下，又別嬌妻，害蠢呀一生呀一頁虛傳，春申報至令嬌妻你恨長迷。（食住二王祭搭腔）妻你誤作誤我是未亡人來哭祭，在你靈前來哭祭，定怨此無情夫婿夫婿好夢成虛，（食住反綫二王）難怪得我讚嘗一位苦憐嬌父兮不諒，不應亂用家規，哀此際，力竭聲嘶，令我心中苦鬱，（食住反綫秋江別）鳳去，慘對羅幃，望天哭涕，巴斷兮，似醉如痴當際，腸凄厲，響尋鳳侶欲哭更欲迷。（食住轉梅花腔二王）轉覓十年如一日此志未忘遺，聲聲喚句妻，聲聲喚句妻，聲聲喚句妻，妻你胡不歸兮胡不歸，要你胡不歸兮胡不歸，哭胡不歸兮胡不歸，嬌淚喚嬌妻。（食住正綫二王）淚你是死還生究在何處留棲，若果難覓嬌妻，惟有飄零一世（花下句）狂歌帶哭，響覓嬌妻。

鄧偉凡先生

夜弔秋喜

梁無相小姐唱

（南音）聞得話妹妹你死咯，點解咁見嬌。話你忽然棄世，我都覺得好思疑。你若爲知己殉情，我亦唔怪你。因爲些微錢債，就要離去陰司。我倆既屬知心，應該說明此事。與你纏綿數月，你並無半句誓詞。（風金花中段）常自悲，今世無會期，何以爲債與世別離，嬌對我事前無講知，（序）朝晚淚流不已，空嘆今世難再會娥媚。（乙反芙蓉）辭別塵寰，怨一句卿何小氣。此後陰陽阻隔，痛別離。想我與卿交情，堪稱風塵知己，（二王）嬌呀茫茫泉路，何處是你歸依。（反線中板），呢一朵殘花，愛護無能，祇恨秋閨失意。最堪悲，傳來惡耗，眞使我魂散魂飛。此後說什麼，月下談情，說什麼枕邊，偶偶細雨。此後又說什麼唱和，詩詞。（食住轉秋江別中段）豈料憾事飛至，驚耗喪娥娟，我萬念皆灰矣，失卻了情侶，此後難把相思寄，心悲恨爲你朝夕，飲泣痛離別，（長二王）此際傷心問誰知，今夜追懷從前事，記得流蘇帳內勉勵詞言，囑我努力功名，揚眉吐氣，我亦話出頭有日，決不有負，娥媚，不料此志未成，你便竟然，乘世，惜向蒼天默佑，祝你早脫，陰司，焚香拜，我在你靈前，心誠，祭祀，念幾句。（保山寶海）喃嘸阿彌陀佛，喃嘸阿彌陀佛，南無阿彌陀佛，南無阿彌陀佛，南無阿彌陀佛。（嘆板）可嘆人生慘事，死別與分離。

半折海棠一任風

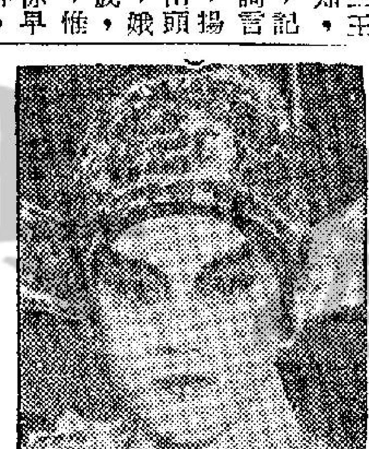
葉紹德先生撰曲 羅艷卿小姐唱

（反綫歸時引子）新歡，（序）舊夢，（序）（小曲走馬尾段）唉，新怨舊恨何重？堪嗟罪孽何重？往年恨史怕撩動，一朝失節濕誰諒翠紅，聽彭入眼中，顧影淚暗湧。（白）唉！除左顧影自憐之外，重有邊個憐憫我呢？（唱）血淚洗翠袖，怨天心搖弄。（白）到呢個時候，重有乜好講呀，我喉舌哀又邊個能够不屈呢！（唱）花容花容憔悴愁倍重，傷心思往事，愈覺多悲痛。（反綫中板）改嫁無遺孤，十數載忍辱含愁，受盡了冷嘲，熱諷。當日痛亡夫，更兼兒啼姑病，何堪泣對破窗中。家徒四壁費張羅，[illegible]淚眞婚，料料藥石無靈。（二王）家姑已長眠，墓塚。劇憐無淚哭新墳，本欲圖碑求一死，惟念到孤兒在抱，未許我追侍九泉中。（飄渺曲）哭寒夜，泣秋風，又恐驚浪破兒夢，爲育孤雛悲失節，可知母愛重，傷心事，多愛種落花空自怨碧翁。（乙反長句二王）轉眼歲月去匆匆，哀我飽嘗人間痛，半喜半驚兒長大，可知慈母恨重重，試問孽債幾時清，薄情紅顏，多悲慟。本欲向兒言眞相，唉，徒令我羞愧，無地自容。腸寸斷，淚交流，爲怕不齒於人。（正綫合花滾花）未敢對兒言隱痛，往事不堪回首偷洒淚臨風。

羅艷卿小姐

王子復仇記

郞筱英小姐唱


梁無相小姐

（胡不歸引子）囚禁在鐵窗，轉眼命喪亡，（白）樵樓更鼓如催命，鐵窗紅淚眼中醒，（乙反綫花下句）心已傷，我更慘，我宛似燈蛾投火網，猶如籠犬山上亡，烽火劫餘我絕望，一念到前塵影事，禁不住節節斷腸，三報一朝怨（一才）三戰仇（一才）拚向龍潭身葬（乙反綫二王）自怨含淚看，帝位已失望，江山堪嘆被刦搶，八兄抱恨亡，人亦喪，令我傷心，禍殃往事，怕想像，堪悲家國禍，哀國恨，自暗傷，受了災殃，恐妻嬌變令我情狂，我妻負了心怨侶婚姻，決絕郎，我雖得情敵，被薄愛，畢生難忘（南音序）唉傷心，仳離，別去我必須償債（南音）償血債忍痛別井離鄉，關山阻隔，三戰恨偏長，嘆一聲，妻，但良心喪，失節婚事可傷，情抓客，悲流淚，跡東秦，恨不忘，恩負義，可恨楊花蕩，婦輕薄想誰，（二王下句）薄繼上奸王賊大，原是當日同衾，恨奸佞，（序）往日共硯同衾，今日奪愛橫刀相向，（屈金香）迫我走他方，痛心傷欲狂，無語別，故鄉，悲憤處流亡，隣國欲借兵，強訂鳳凰，濃血眼，無法推宕，（序）噫我又懷徐孽眼，爲齊借兵難拒鳳求凰，（反綫中板）借得十萬兵，誓報仇與恨，願一朝血債血償，我佈機謀，請宮主在寨邊陳兵，我拚教自投羅網，秘密暗回京，招集忠臣義士，何惜虎送羔羊，豈料妒火焚心，怒殺淫娃，竟遇仇人，醉倒鴛鴦帳，一把鸞淫刀，欲把楊花碎，不幸失手困瑯璫。

秦宮生死恨主題曲

陳露薇小姐唱

陳露薇小姐

殘，（錦城春小曲）倫彈，倫彈，彈盡珠淚無限，堪嘆復仇夢已嗟嘆，（雙句）唉傷心恒已育，飄飄飄淚滿衫，恨海長遺憾，心偏多難，心悲嘆，偏多難，天公有意摧殘，魂縈關山，（南音）映句）自苦情懷冷，怨心間（雙句）越思越想心憂煩。爲國仇家恨悲憤心間，呢對牛郎織女成慘淡，恨傲嚴王兒暴，轉今日逢困難，血淚斑斑，悲風寒雨落花殘，人已凄涼心未冷，祇二王）將佢變日攤殘，（反綫中板）一點靈犀一片痴情都付了心香一瓣，當日訂絲蘿結成愛侶，恕已誓海盟山，此際亂離中國步艱難未許禮行發雁，鋒鏑橫來，鑾輿路陷，誤教連理枝殘，可恨悲嘆，期能挽狂瀾，（反綫二王）有誰知，仇未報秦氣得此恨漫漫，心已傷，魂已斷，今日壯志未酬，有負英雄肝膽，拔堪悲嘆，呢對慈龍苦鳳何日得脫地獄，入閒。（正綫）長靜恩思，暗銷魂顧影，自憐倚鬢花黍月慘，（合尺花）國仇家恨淚洒衣衫。（完）

神眼東宮認太子

李少芸先生撰 余麗珍小姐唱

余麗珍小姐

（追魂信）太悲慘，身葬於荒山（的的撻唱）嘆孤單，誰能不灑猿啾犯，篤恨好兒存心冬荒涼，留淚山空嗟育，誣我東宮暗通姦，身懷罪孽解救嘆育「變眼」，惟有淚汝瀾。（長二王下句）陰況如在鬼門關，黑暗難分朝照晚，恨一句西宮狠毒更兒殘，接木移花殊悲慘，將我親兒換走還將我變目爲盲，身在百獸山崗，不勝魂離魄散。（悲秋）宿荒山，寄得猷不犯，狸猩狂來驚，豹虎伴我不孤單，治我創傷挽難，腰兒痛痛定必天將賜乳羅。（開邊白）謝天謝地，又生一個太子。（乙反中板下句）盲目抱嬌兒，是誰淚歌凄慘，多謝百獸護紅顏，獲得作僧渡，虎豹哺兒慨皇天有眼，萬事眷顧孩，龍蛇憐小燕，似不是在虎穴犧牲，舍淚抱僧君，獻祝上蒼母雁，終能護小雁。（花）他日盲眼東宮認太子，從頭收拾舊河山。

點唱電話：

十四晚由電話公司贊助撥出七條專綫 號碼：三五一五一至三五一五六、共六條綫 另：三一六二八號

夢斷秦樓月

吳一嘯先生撰（羽佳先生唱）

（急急鋒三輪（二更介）（烏驚啼小曲）唉淒淒風雨歸矣，夢也不相棄（雙）可嘆暴雨暴雨折寒梨，慘對招魂招魂風雨使我悲，懷悲往事，我願我願永伴夢裏，桂花經已淋漓，痛心痛心怨恨長貽（轉乙反二王）恨史心碎矣，惟奉奠菓餅遙祭（收掘詩白）繾綣份外痴，（介）卿呀時相會月明時，夢裏……香夢，會娥眉。此夜傷心之人，重到傷心地，（轉乙反二王下句）使地，唉！重到傷心地，淒涼滿目，使我哀號。願到夜，怨侶勝仇，只博得瞬息別離。我喚呀，免使我歸。（轉乙反二王）死。由來姻緣斷，人鬼姻緣，淒涼話夢，今夕相逢，繁細語，又夢祝芳魂，情長夜短（介）句）風雨，哭罷亡卿，魂尤未至，（花下句）莫未似舊年，來魂魄，未（完）

羽佳先生

甘達軍令探佳人

石燕子先生 任冰兒小姐合唱

（生雨打芭蕉）驚聽得娥眉身沾病，所以我偷離營，來問病，經過松林嶺，穿過徑，夜冷風吹正，吹正點點流螢。人寂靜，僧怕人巡見。犯罪受嚴刑，我痴痴情爲愛。（二王）不怕甘違君令。（拉士字腔）。（且老鼠尾）忽染病。病到我難寧靜。（貴妃醉酒）夢魂飄荒嶺，到陰冥夜夜沉沉靜，我步步偏偏到枉死城，探見余洪，來索命。（生十日懷胎）妹你病狀非輕，你沉迷亂性，我喚句卿，係我來後營，問候我好嬌卿，（旦長二王）一句同敝語透心聲。一陣陣春娥驚夢醒，我恍似春殘花落，任飄零，強展秋波爲細認，佢果是夫郎情重，今晚偷探，嬌婷，自憐命似柔絲，空負鴛盟早訂，（生反綫中板）私探小營房，心似寡千刀，都不管森嚴，軍令，棚畔禁籠烟。冷燭搖影瘦，空憐我華淚到天明特我誰玄霜，脚你啓朱脣（轉花）擊到自然滅病。（旦長乙反花下句）君痴情，妾痴情，痴情贏得是傷情。任有鴉鴉憐愛影，支離病體活不成，命，縱得療病藥絲，春蠶絲吐盡纏綿，命，留得雁哀鳴，死後（一才）你，幸死後（一才）你，君你莫淒涼，要急爲續娉。生嘍星恨尾段，悲怨聲（重句）淒楚，凄楚對嬌卿，心兩相愛，心相愛，秧共訂，未婚妻恩不釋，婚約誓。我惟有成雙，世共你，爲愛獨守，花落城，我斷不娶，負卿（旦花下句）必娶卿，一點痴情千滴淚，相看淚眼到天明。（完）

任冰兒小姐

石燕子先生

贈郎玉扣結同心

蘇少棠先生 余蕙芬小姐合唱
朱廣先生撰

（杏嬌小曲石榴花）試赴期已近，悲勞燕相分，鳳哥錦綉才華，要到京上行，佢志凌雲，（梆子慢板）今我暗自傷神，明日祖送揚鞭，何故倚遲遲來話別，此后隔水遠山長，別恨離愁心內藴，（花）我倆至誠相愛，惟望歸來衣錦訂盟，祇怕一朝富貴遇人來，變盡情心，我枉十載所嚮耳鬢，（鳳笙柳搖金）青衫豈能換綺錦，敢諒功名與我易如拾芥，月中攀桂，莫辭道遠行，傷分袂，離情心開印，奪魁再談緣和份，（綁子慢板）怕只怕歸來人已渺，桃花依舊對痴人，離恨正初嘗，來與棠心話別，一步踏入瑤台，一點點淚痕心上印，（白）杏妹（杏嬌白）鳳哥，（花）知否我秋水望穿私心繾，濃擱痴想怨離人，哥你知否明日起程，好待折柳長亭爲君贈，（鳳笙中板下句）一拜謝妹情，明日效揚鞭，祇遜寒能蹤步，踏上青雲，自負似錦才華，寧許老死寒窗，折桂焉能無我份，祇怕衣錦還，樓人已嫁，更愁見綠葉成蔭，（花）慰痴心，邱秋漢，望你把良緣先答允。（杏嬌二王）情愛是愁根，種出人間恨，愛河慾海怕浮沉，若說春蠶被縛，那情絲困，今時架果與團因，願哥你金榜題名，休薄倖，見否簾前雙飛燕，幾回惱親春鶯，合淚送君，無有滿懷衷隱，（鳳笙白）放心哪你，（春風得意、低聲勸嬌莫含顰，得意歸來下聘，此生永莫變心（杏嬌接）路柳牆花休採折，哥呀你毋忘故鄉，有個寂寞人，（鳳笙序）卿，呀郎非薄倖人，（杏嬌接）解下連環玉扣，將哥贈，願似他永莫有相分。（鳳笙接）玉扣手中接，兩卿愛深，我摘來紅花爲卿來護鬢，（白）你放心喇，我個心點會變呢，（杏嬌白）眞嘅鳳哥，係咪就安樂啦（粧台秋思頭板）誓不變心，我望君，（鳳笙接）愛卿自信熱情甚（杏嬌接）鴛鴦似我共君（鳳笙接）願君不離心相印。（杏嬌接）喜相對。（鳳笙接）喜怕迎。（合唱）相依永莫永莫有相分，對粧台，劾那張郎一般，恩愛畫柳眉，無猜間。（杏嬌接）望玉郎得天蔭，（鳳笙接）花燭近，紫袍染上御惹，紅花一雙襯，（杏嬌花下句）情絲萬縷把權郎鬱，平安一路藹慈雲，關山千里隔迢迢，珍重晨昏宜謹慎，（鳳笙白）好呀！（快點下句）相看情淚斷人魂，珍重，緊（花）他日歸來嚴佩贈，（杏嬌花下句）別恨離愁滋味古，花展月下倍難堪。

蘇少棠先生

余蕙芬小姐

蘇台秋怨

吳君麗小姐唱

（小曲粧台秋思）落花片片飄，寸陰日日掉，怕聽風吹鵝馬髮，怕見月蘇向台，寂照西施怨，西施恨，西施恨怨恨永長消，老家離望故鄉遙，心中愛范蠡何日來迎召，我去國廿年情未了，西施血，西施淚，與王話病態更嬌嬈，醫心那有藥療誰能料。（反綫二王）人在館娃宮，心在范蠡處，徒恨浙水蘇山，憐把兩情隔斷了。這邊是，錦綉囚籠，那邊是渦零故國，鬢懨懨鏡，窺不見越南飄。（過序滾花）嶺樹橫遮千里目，宮欄兩似九洄腸。（唱）哀此越溪女，竟作吳宮妃嬪，（慢快）唉休問是孽是榮，只憐蕭凄涼色矣，（正綫）一百日餐燕情，二十年相思償，虛勞魂夢，何日得積合歡苗。（寡婦彈情頭段）怨望怨萬怨干人遙遙，恨莫干情，予沼迢懷渺渺，因國愛儂愛齊誰害了西施腰，唉哀山河當年于戈擾攘燕，今時鶯鸞渺，飛鳥，開心語竟變爲心調，卻爲戰敗困遺臣，國後許蠡佢館驛淚，我西施出身寒微容貌，恨時逢亂世我抱志願追隨，邦伴熙泉。（滾花）可憐一身且先殉，少。天呀我所我繫興亡責不生就傾城傾國貌，究竟我爲誰嫵笑爲誰嬌。

郞筱英小姐

吳君麗小姐

春閨怨

艷桃紅小姐唱

（倒板）秋顧對慢搖鑾（春閨怨），（禪院鐘聲）含愁抱怨，室郎日對花阡，春花吐艷，念郎恨倍添，夢冷謝桃，（序）紅桃綠柳唉不顧見，郎情似冰，空教盼念，春花經放盡，郎終不見面，又怕春歸去，恨綿綿，（乙反中板）盼郎歸，日日憑欄，夜夜寒衾，淚染，相思味，是有苦，悠悠歲月，無甜呀，見春花，屈指計來，桃杏三番，吐豔，渺魚鴻，庶莫郎心已變，（乙反二王下句）拋去薄日，纏綿。（乙反合字序）向記長亭送君悽切共訴離言，鴛鴦有恨隔分勞燕，帶恨寒衣，歸訊問。我郎淚已漣，郎你道隔年，若見桃放杏再開，鸞鳳侶可相見。（乙反二王）從此隔雲天，豈料一別三年，幾看燕結新巢，卻恨郎踪，不見。從來歸鞭雜聲，豈無寄鳥，傳言。（訴衷中板）又怕君有新眷，一朝得志，便已忘舊燕，枉我望郎望到心酸，枉我夢魂萬里相牽，可嘆夢不到離共君相見，共講夢那日能圓，淚落滿腮邊。（白）相思欲訴誰新，春夢甜未甜，相思苦（反綫中板）相思苦，欲訴無從，彩箋，惟淚染，縱成可成書，肝腸先寸斷，倩誰遞送，到郎前，碎芳心，暗恨檀郎，（反綫二王）竟作無情，飛燕。春閨怨，怕見陌頭楊柳，離使我愁度，濕帶怨，既蒼天，何不方便，使春風重來，何不帶返天涯，燕燕。（拉腔）（合尺花）盼得春歸徒有恨，喚郎歸未見獨悽然。

艷桃紅小姐

義唱節目表

（一）	贈郎玉扣結同心	蘇少棠先生 余蕙芬小姐合唱
（二）	春閨怨	艷桃紅小姐唱
（三）	夢斷秦樓月	羽佳先生唱
（四）	甘達軍令探佳人	石燕子先生 任冰兒小姐合唱
（五）	芳草斜陽晚	麥炳榮先生唱
（六）	半折海棠一任風	羅艷卿小姐唱
（七）	神眼東宮認太子	余麗珍小姐唱
（八）	蘇台秋怨	吳君麗小姐唱
（九）	夜弔秋喜	梁無相小姐唱
（十）	王子復仇記	郞筱英小姐唱
（十一）	狂歌覓愛妻	鄧偉凡先生唱
（十二）	秦宮生死恨	陳露薇小姐唱

尹自重先生領導音樂拍和

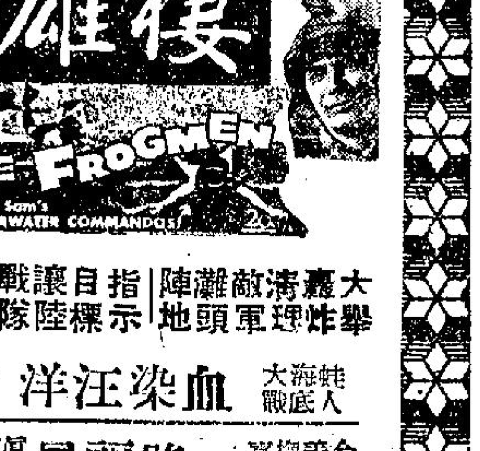
金風送爽 玉露橫秋 龍力酒 調補滋養 此其時矣
北角英皇道廿四號 寶醴出品 酒莊有售
本號代理名廠菲林 冲晒放大 取價低廉 迅速依時
經售 紙筆文具 化粧用品 酒油雜貨 添丁甜醋 糖菓餅乾 罐頭香煙 汽水雪條 電話送貨 快捷準時
電話：七七二二五五

東方
即日續映 兩點半 五點正 七點五 九點九
美高梅驚險緊張片王之王！
萬能泰斗 加利格蘭 美艷女星 伊華瑪利聖 性格巨星 占士美臣 聯合主演
奪魄驚魂
十年來最神秘緊張的電影！
第一部以聯合國作背景的電影！

緊張大師・怪傑導演 希治閣 有生以來・空前傑作
三十一陣懸疑提吊每膠充刺 步步驚陣雲肝膽寸片滿激
特藝七彩・片上中文
如果你未看過本片，你的眼睛一定喊冤
今早 正德皇情斷怡香苑 任劍輝主演

麗斯
今天仍映 兩點半 五點四 七點半 九點八
聯美特藝綜合體海戰俠艷巨片
却德格拉斯・東尼寇蒂斯・珍納李・宣寧・鮑・亞力山大諾氏 聯合主演
榮獲雙親雜誌金章獎
七海霸王

大小血戰三十多場！ 特藝七彩 片上中文
神鷹攫目 爲主報仇 飛斧劈頂 判斷貞淫 毒蛇沉舟 滿江皆赤 連環攻城 殺氣瀰天 英雄殿上 芳名不朽
是期票價 一元二・一元七・二元四・三元正・三元五
今天十點半 巨式艷片 夜夜春色 嘉瑪麗丁

大華
昨狂滿今請早
雷士公司激烈緊張戰事巨片
李察威麥 羅拔韋納 丹拿安杜遼斯 加利摩流
謝扶利亨達・五大紅星主演
二次大戰美國海底毀滅隊偉大戰績！
兩棲英雄 片上中文字幕


大舉轟炸濤埋敵軍灘頭陣地 指示目標讓陸戰隊登陸殺敵
蛙人海底大戰 血染汪洋！
今早 美高梅大歌劇 一路福星

皇都 皇后戲院經理
電話：七七三九四八
連日笑聲不絕 今天週末請早
兩點半・五點三・七點四・九點半
電懋公司妙趣橫生寫情喜劇
亞洲新影后：尤敏 繼「玉女私情」後主演第一部喜劇
小情人 丁皓 雷震 王萊 羅維 歐陽莎菲 合演

家有喜事
老虎蟠沉 迷四方城 大經理一 怨寵金屋 娘子軍排 列擺把陣 嫦太太搖 身變媳婦
明天早場十二点三映
聯美公司笑料如珠滑稽突梯大美片
兩傻擒兒記 高脚七・矮冬瓜・大傑作 收價廉

百樂門
即日繼續獻映
美梅柯製洋景驚人險門張名 萬不巨海背故動驚打緊大片
羅拔泰萊 史超域格蘭加 安白麗芙 三大巨星合演
特藝七彩

四海之內皆兄弟也！
怒海鯨波赤浪滔天驚險萬狀！ 同舟共濟赴湯陷火力挽狂瀾！
今早十一點正 情醉怡香院 任劍輝 羅艷卿
明早特別十點 挾早場巨片連三 愛戰爭鬥 血路

京華
昨天狂滿 今天請早
關克公司出品曲折奇情偵探神秘巨片
尼祖柏德力 葉鳳美芝 米高奇勒 保羅美斯 合演
伊士曼七彩 片上中文字幕！
誰是兇手？！
Sapphire

艷屍兇案
波譎雲詭，案情複雜！ 一波三折，線索模糊！ 柳暗花明，逐步解疑！ 峯迴路轉，傷透腦筋！
風靡的女人殺移郊身被六離迷朔撲 傾絕代歲少被謀，衣外上剌刀是手花
・看本片後勿將結局洩露・
今早 浪子回頭 明早 阿飛正傳

今日播音秩序

香港電台

七時，報時，「黎明之歌」時代曲，（一）熱烘烘的太陽（林黛唱），不講理的姑娘（嚴俊唱），（二）懷想；你去罷（歐陽飛鶯唱），（三）關不住的春光；青春的夢（王人美唱），（四）知音何處尋；歌女之歌（周璇唱），（五）歸來吧（白虹唱）。七時卅分，英語教授，用國語解釋，温習第九十五課。七時五十分，節目預告，「黎明之歌」時代曲，（一）春光無限好；送郎（吳鶯音），（二）蝴蝶（李麗華唱）。七時五十八分，天氣報告。八時，粵國語新聞，八時卅分報告，國語新聞，特別報告，每日公衆活動，顧曲花令朝粵曲，（一）李節（冼劍麗唱），（二）文太后借誘洪承疇（冼劍麗、鄧碧雲合唱）。九時，錄音轉播倫敦「國際一週」時事評論。九時十五分，民間故事京曲，㊀彩樓配（黃桂秋唱），㊁樊噲（黃桂秋、劉韻芳合唱）。九時四十五分，廈門歌謠，㊀阿娘聽聞（金治唱），㊁山陰陵（彩麗唱），㊂小妹聽（彩霞唱）。十時十五分，忙裡偷閒，主婦點唱節目。十一時，粵曲選唱，㊀變鳳朝陽（小芳艷芬、小何非凡、新紅綫女合唱），㊁紅樓二尤（玉眞、小木蘭、李燕清合唱）。十一時卅八分，報時，故事演講，由陳惠民主持，林楷担任。十二時卅分，名伶名曲，㊀漢武帝初會衛夫人（薛覺先、譚蘭卿唱），㊁漢武帝夢會衛夫人（薛覺先、芳艷芬合唱）。一時，報時，粵語新聞報告，特別報告。一時十分，體育預測，由盧根担任。一時廿五分，音樂，廿八分，天氣報告，卅分，國語新聞，時事報告。四十分，「銀壇歌聲」時代曲，夜來香主題曲（姚莉唱），結婚難（姚莉唱），別心焦（姚莉唱），一陣風（楊光唱），祝壽歌（姚莉唱），飄流曲（姚莉唱）。二時，兒童廣播劇「貪心的豬主」，由招隨培領導，卅分，週末點唱，由許綺雲担任。三時卅分，「八大名曲」古腔粵曲：「辭僞投漢」，由官瀾心、任綺麗唱，馮維祺領導拍和。四時卅分，時代曲選唱，蝴蝶舞曲（李麗華唱），丁香（姚莉、楊光合唱），雙雙對對（姚莉唱），響在心上，姚呀奈是假（張露唱），四十五分，轉播政府大球場瑞典宇哥登對港聯足球比賽情形，由黃翩想就地評述。五時四十分時代曲選唱：（一）紡紗女郎；蘇歌（姚莉唱），（二）受不了；（三）秀子溜坑；送情哥（白光唱），（四）長相憶（李晶潔唱）；湖上情侶（龔秋霞）。六時，報時，粵語新聞節報，十三分國語新聞節報，廿分潮語新聞報告，廿分「敬候近安」點唱節目，孟君担任。七時「每週時事實錄」由歐陽蕉德主持，卅分，華僑日報聯辦：救濟貧童運動，全港紅伶義播大會，由鄧桃紅、羽佳、石燕子、郎筱英、任冰兒、吳君麗、梁無相、陳露薇、蘇少棠、余麗珍、余惠芬担任。八時卅分轉播倫敦新聞，四十五分繼續華僑日報救濟貧童運動紅伶義播大會。十二時或以後，全日廣播完畢。

麗的銀色

七時，麗的呼聲進行曲，七時〇三分，早晨音樂，七時十五分，時代曲，七時三十分，轉播港台節目：英語教授，七時四十五分，報時，粵曲。八時，報時，七時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告，八時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，金台節目報告，八時三十分，報時，錄音粵曲。九時，時代曲，粵語流行曲，九時四十五分，今日事。十時，時代曲，十時二十分，婦女講座，十時十五分，報時，廣東音樂，十時三十分，歌唱故事「珍珠塔」，十一時，報時，時代曲，十一時三十分，倫理故事「血海花」。十二時，報時，新聞報導，介紹電視報告，十二時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，電視節目報告，天氣報告，十二時三十分，國樂演奏，梁樂音領導。一時，播劇「下元節作文」，一時三十分時代曲點唱，二時報時，兒童廣播劇「勇兒的血」，二時三十分節目：古腔粵曲演唱。三時三十分粵曲點播，四時，聽戶祝壽祝婚點播，金台節目報告

說「秋海棠」，四時四十五分轉播足球賽演變「瑞典宇哥登隊對港聯」，五時四十五分粵語流行曲，六時報時，時代曲，六時十五分粵曲，六時三十分小朋友樂園「十殿恩仇」，七時三十分短篇小說「南方兒童音樂組」，八時報時，新聞報導（粵語國語潮語客語），天氣報告，八時四十五分時代曲，九時卅分邵氏影友俱樂部，九時，民間故事「擇挑誤」，九時廿分時代曲，十時新聞報導（粵語、國語、潮語），天氣預測，明日節目，十一時卅分中篇文藝小說「花龍關」，十二時完播曲。

麗的金色

七時：麗的呼聲進行曲，國樂，十五分天氣預測，各地什曲（四川劇）。四十五分報時，金台節目報告，時代曲，廿分報時，介紹電視報告，輕音樂。八時報時，新聞報導（國語潮語客語），天氣報告。九時報時，平劇演唱「遊龍戲鳳」，「革橋關」。十時潮州曲，四十五分今日事（國語潮語客語報告）。十一時報時，閩南歌曲，卅分時代曲，特備節目報告。十二時平劇，電視節目報告，四十五分家庭食譜「衛霸」，一時河北大鼓「小八義」，廿分彈詞「孟麗君」。二時報時，中曲「合同記」，三時滬劇「拜月亭」，廿分潮語官話」。四時潮州曲。五時民間故事「霍小玉」，廿分上海滑稽「蘇州娘」，四十五分，中國藝術歌曲，六時，報時，四十五分，閩西流行歌曲，點唱，七時，聽戶之夜，三十分，歐西流行曲，七時，華僑日報救助貧童運動在香港電台舉行之紅伶義播大會，八時三十分，國樂，四十五分，繼續轉播紅伶義播大會，（轉播到義唱完畢爲止）。

商業電台

七時報時，節目預告，時代曲：什錦（姚莉），桃李春風（周璇），小東西最（尤敏），歡舞曲（李麗華），要你在一旁（逸敏），偉大的母親（白虹），霞花飄（鄧白英），假本痴情（吳鶯音），最好是春天（林黛）。七時三十分，粵曲：花底流鶯（張惠芳），情關停虜（新馬師曾、梵鐘雲）。八時報時，時代曲：貧籌美來（白虹），碧花燈（黃楓），春來人不來（周璇），統行向家鄉（姚莉），南國迎春花開遍地紅（韓齊菁），奇異的感覺（顧媚），快走到我跟前來（方靜音），月下踏歌（鄧白英）。八時三十分，粵劇精選：六月雪（鍾雲山、崔妙芝、梅欣、鄭少文）。九時，通行寶禮（黃金愛、李錦昌）。十一時報時，時代曲：那個不關心（姚莉），一個運上我的面（姚莉），雙雙對對（姚莉），月下情歌（姚莉），春風吻。十一時十五分，粵曲：蝴蝶夫人（馬師曾、紅線女）。十一時三十分，倫理小說。十二時報時……

遊俠歌（莊立），今夜的月光（鄭白英）。七時，報時，特備粵曲演唱「犢海紋歌」（梁以忠領導，譚雅文主理）：胡余寶人頭（蔣艷紅），文天祥與薛霖霖（張保強、陳黑玲），花落春歸去（嚴淑芳）。八時報時，電影化小說「童軍教練」（任劍輝、柏萬主持），卅分粵曲：不如歸（任白雪仙），四十五分時代曲：眞爲高（鄭玉雲），幻夢（譚怡保），有道理（鄭玉玲），仙境（梁萍），再會吧羅馬（雲雲）。九時報時，藍燈小說，雷克探案「血影驚魂」（岑相主持），卅分南音「粉粧樓」（劉就担任），十時報時，民間武俠小說「恩怨情仇」（鍾志明主持），卅分故事精華「百變情仇」（周聰担任），十一時報時，天氣報告，明日節目預告，特備話劇節目，十二時報時，播音完畢。

麗的映聲

二時兒童片「比活與華利」，二時三十分，英語短片「無敵探長」波羅德哥羅主演，三時粵語長片「黃飛鴻反五關」（上集），四時三十分，佳林巴度樂隊音樂短片，五時兒童節目：卡通片，五時三十五分，兒童滑稽片「小頑童」，五時五十分，兒童片，木偶戲，加明叔叔担任，六時英語短片「變荒歷險記」，七時五十五分，直接播演「中國音樂舞蹈表演」陳鶴領導，八時三十分，英語西部片「鐵騎蕩俠」，英語短片「羅拔甘明戲劇集」，九時十五分，英語本港及世界電視新聞，九時四十分，英語長短片「戲劇佳選」，比烈達主演片「匪黨肉博戰」巴里蘇利文、比烈達主演，十一時十五分，最後新聞及天氣報告，收場曲。

電視今晚特備節目 表演中國音樂舞蹈

今日（星期六）下午七時五十五分起，麗的映聲電視台特備節目，表演純粹中國音樂舞蹈，由著名音樂家陳鶴領導，參加表演人員，音樂組方面，楊貴（二胡）、劉澤（簫）、林杰（大胡）、林炳球（變聲）、陳拔萃（洋琴）、鄭重（節樂班）……

村中人語

球場即景

賽事進行一半，球員自動……

瘋·痳

談者版

之嚴格限制，然後數在乎戒懼始，而尤在所將事。防火固不僅乎事前具有完善之防火設備，以應付萬一之事變，期能及時撲滅，轉危爲安。然吾人必須對於燃燒原理與撲滅燃燒之方法，有消滅之認識，然後能作實際安全之事前預防。特別是存有易於燃燒低易燃物品之商店與工場，尤應盡量強化其負責感。例如紙業店木料店必須預備蓄水池，備有易燃性液體之工場，則盡可能減少存量外，尤須充分準備乾沙、石棉被毡以及滅酸滅火筒等設備。此外，一般民衆對於處理電氣設備，火爐煙火，以及燃燒，皆須事事留意，時刻關切。以社會之全力付此社會之共同安全問題，必能達成預期之效果，可以斷言。

讀者論壇 希望商店工場充實防火設備

編輯先生：政府當局最近行動防火運動，也收到很大的效果，有以以前的例子來製造大的火災……空衣工場，尼龍工場，希望當局進一步限制，凡是紙業和塑膠業等，一定要置有滅火的工場，以防萬一。以上是有關防火的一點意見，不知如何，希望編輯先生能刊出，以備消防局注意。

答：讀者于良先生：星星之火，足以燎原，在風高物燥季節，稍一不愼，小者動輒一家之財富蒙受損失，甚或危及生命，大者使一廣大區域在瞬息間悉爲平地，使社會財富喪失不貲，更平添千百無家可歸災民，其怵目驚心處，誠足以喚起吾人對於防火問題極度提高警惕。故吾人對當局最近舉行防火運動，爲個人安全爲社會安全設想，必須體認此爲全民之共同責任，固不容視同弁髦，必須體認此爲全民之共同責任，自動以實際行動爲熱烈之響應，自毋待當局……

中聯公司出品 緊張刺激鉅片 下期聯映

毒丈夫

編導：吳回 出品：吳楚帆 主演：吳楚帆 黃曼梨 紫羅蓮 張瑛 梁醒波 黃曼梨

明天開始 每日三時 下午一時 起至全部 全部在電影院 本片放映時間 雲路在時間 ……

大觀北角 麗多 油麻地 快樂 荃灣 利舞台 ……

葛蘭 張揚 歐陽莎菲 領銜主演

桃源電影企業公司又一王牌鉅片！

最吸引人的電影！最強勁的陣容！

千面女郎

劇情變幻 所未前見 多彩多姿 你會喝彩 曲折離奇 人尋耐味

國泰·快樂 第九天映

靜靜的頓河

國泰即日起映 快樂明日起映

頓河大戰 下集

戰爭愛情彩色巨片

哥薩克之戀 快樂 今天 最後 三場 上集

放映時間 國泰 二時三 五時四 八時半 快樂 三時正 六時正 九時正

預售各門票天

本片在英美映出獲極大成功港九中西報紙均置好評

新世界

連場狂滿 天天場 今天 五場 獻映時間 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

全部特麗七彩浪漫冶艷肉感歌舞大胆暴露法國巨構

巴黎歌舞團 瘋狂全法國 美女 肉彈 全體 正嘢 巨鐘 青春美兒 全體 實行大解放 最誘惑演出 集世界肉之大成 演蝕骨銷魂之艷舞 好此道者 焉能錯過 如果執輸 眼睛叫寃

天體藝舞團

"TA BA RIN

自有法國肉感歌舞或片以誘來最冶艷的一部華麗的肉性感感！一套！

今天十一點早場映 關公千里送嫂 梁醒波 關

大光明 大華 北角 油麻地 荃灣 利舞台 麗多

大導演 蔣偉光 大笑牌

連滿三天認眞巴閉

重光公司別具風格題材新鮮瘋狂大喜劇！

新馬師曾 羅艷卿 領銜主演

七院仍映 週末請早

編劇 盧雨岐 撰曲 李願聞

阿福當兵

新馬師曾 羅艷卿 鄧寄塵 尤光照 蕭錦 五大漫畫人物聯合主演

用喜劇的形式！暴露軍閥橫暴！

以滑稽手描寫法的民衆被害

倒運新郎被抽壯丁 情敵出術阿福當兵 撚化色狠大鬧軍營 逃獄救美終成眷屬

重光公司發行巨製

第一新

昨日狂滿 即日仍映

十二點正 兩點九 七點正 九點九

榮獲七項金像獎 威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積士鶴健 主演

桂河橋

THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI

哥倫戰爭巨片 中文字幕 新藝綜合七彩

鐵蹄肆虐 東南亞 生命蟻賤！壯志殲敵 桂河橋，頭顱一擲輕！

全日售票日夜同價

下期 百戰光榮 就快 天體艷舞團

港九一片添丁聲

傳奇當褓姆 鷄手鴨脚 亂晒大籠

麗都·仙樂

連日大排長龍……

今天 週末請早

來者有喜 一見一笑 老少咸宜 雅俗共賞

王老五添丁

主演 李嫱 傳奇 孫芷君 李炳宏 余琳 馮沙 金沙 李次玉

導演 胡小峰

長城出品

王老五怎麼添丁？秘密公開

「王老五添丁」大受歡迎 人人喜洋洋

一片好贈品靚

觀衆要求 繼續贈送

紅蛋式萬個 奶粉一千磅

九龍城 國際

即日 四十 兩點半 七點半 九點半

哥倫比亞千萬元金故事巨片 特藝七彩 中文字幕

一千零一夜

全新印本

A THOUSAND AND ONE NIGHTS

主演：千尼威特 伊芙蓮絲 千萬堅馬軍

天方夜譚精彩改編

五點半 中聯映片 巨路

明天正場 女嫁元宵 下集 鬼狀結局

眞光

狂滿今最後

集國人表精絕大眼中際材演華技開界巨片

規模龐大 珍異活現 萬獸 眼簾

萬國馬戲團

緊張刺激 無以倫比 男女老少 都合口味

軟骨美人 萬能小丑 凌空飛車 馬群舞蹈 獅虎大象 猩猩黑熊 精采獻技

明天 林鳳 趙雷 嫦娥奔月 圖

今早 九天玄女

麗都

十二點半 早場 廉價 神話故事巨片 歌唱

白髮蘇娘懷石胎

鄧碧雲 麥炳榮 鳳凰女 主演

雄霸東區粵劇之宮

香港大舞台

過江龍 電話：七七四七六七 來重土檎

連日狂滿！

△即日繼續公演▽

天龍鳳劇團

第四屆劇務 潘一帆

陳天龍 陳鳳 梁醒波 余麗珍 劉月峰 李奇峰 白龍珠 李香琴 李芬 尹少棠 ……

續演新編袍甲戲超狂大喜劇

貴女相思

明天日場應衆要求特別選演

金瓶梅

合柱主演

今天日場 放映兩場 十二點半 兩點半

背解紅羅 上下集

廉價收座

派拉蒙出品 西方牌皇 武俠槍戰巨片

「七海霸王」主角 卻德 格拉斯

「龍虎三俠」主角 安東尼昆

「浪子歌聲」女主角 嘉露蓮鍾絲

三大巨星領銜主演

超視綜藝體電影

龍虎山生死鬥

特藝七彩 片上中文字幕

「龍虎雙俠」原班人馬再度合作！

LAST TRAIN FROM GUN HILL

首映日期 地點 切法 意映

村中人語

球場即景

賽事進行一半，球員自動離場。此風一長，這個皮球只有球員自己來踢。

血濺工地

工地不安全，又發生了石崩壓死人事件。工人非不知危險，石頭自己不知危險矣。

這個小島

看到吸毒照片，使人心驚，其實，香港是怎樣的一個地方，中環的銀行區是不能代表全面的。

自殺何多

爲什麼這麼多人自殺呢，原因何在，假如說是窮，便把嚴重社會問題輕輕抹過了。

賽車

澳門今天起大賽車，駕車的人總算找到發洩一下的機會。

西江險峽話羚羊

傳說當年包公投石變了沙洲

·翁居·

遊蹤雜憶

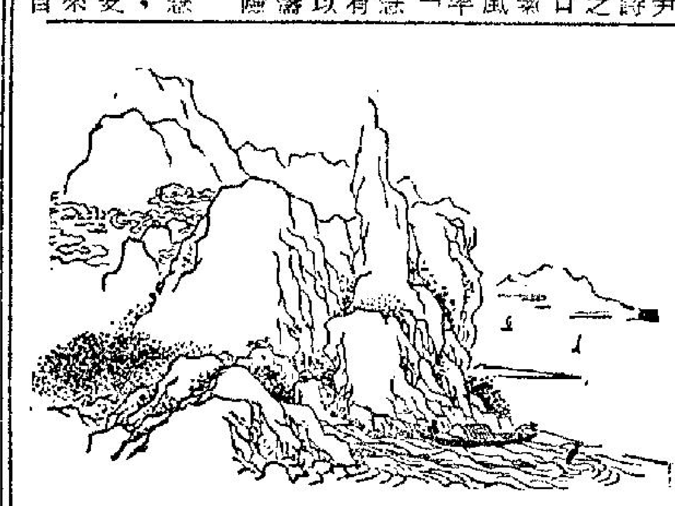
到過江南的人，大多知道浙江桐廬縣之七里瀧，是以峽口狹隘，水流急湍奔著。我曾看過近代畫家黃賓虹畫的一幅七里瀧，風景奇詭，峻秀，我不禁想起了廣東高要縣的羚羊峽。羚羊峽是在高要縣城東北三十里，高峽山與爛柯山對峙，夾岸高山矗立，緊束着自桂省順流而下的西江，這一支巨流，形成西江的一道隘口，地勢險要，自古以來乃兵家必爭之地。西江是自桂省的梧州向東流入粵境，到了三水縣河口和北江匯合，這一段水道，分大湘、小湘、羚羊三個峽，大湘、小湘兩峽連在一起，總長十餘里，峽的盡頭，即達高要境，越三十里即爲羚羊峽。屈翁山有詩曰：「一大湘來諸小湘，兩岸叢巒束不開；西江倒捲北江迴。」文詩人陳恭尹有一首端州閱江樓詩曰：「牂牁之江千里來，羚羊峽口一綫開，長波鼓盪氣不消，沙湧既成風雷。」「一綫開」的，羚羊峽的水道，狹窄得像「一綫開」，而它的急激和湍的情形，只有「成風雷」三字可以刻劃出羚羊峽的波濤洶湧，一瀉千里的險象。

羚羊峽水流的急激，全因地勢形成，因爲西江的主流和支流都是從桂省而來，到過廣西的人，自然知道柳江水勢之險，沿江大小險灘不可勝數，最著名的爲武宣縣的大籐峽和橫縣的伏波灘，這兩個灘是自古以來爲舟子和旅客所觸目驚心的險地，淪陷時期，日本人曾經屢次在灘裏沉船，往來在灘上灘下礁石，樹了許多標誌，才能航行，大籐峽爲西江一道支流，黔江之水所形成，伏波灘也是另一支流鬱江之所貫；而羚羊峽乃是匯合西江許多支流而集中一處狹口，故水勢萬分急，險勢也遠甚於桂省的幾個灘。

羚羊峽的得名，據神話的傳說，從前山峯上有仙羊化石，因以叫做羚羊。中國有許多名勝古跡都是如此。峽頂有望夫石，彷若新界沙田之望夫石，狀類婦人，昂首眺，若不勝愁苦者。詩：「一天晴日遠斷西江水，一天雨淋漓代淚流」的景象。詩人陳恭尹有高峽云：「兩崖氣爭高，千仞望峰峙；高規隴蓄窮，下視裂地紀；叢巖互奔轅，亂石相觸抵；稜稜樹牙角，躍躍列虎兕；有如兩敵國，各自堅壁壘。汪洋牂牁江，到茲伏不起……」

又清人王士禎有詠羚羊峽詩云「過流入西江，已歸高峽中。何年神羊跡，靈奧開濤鴻？瀉江挾怒洞，日夜來向東；奔流會端州，奔湊朝祝融。……」

自古出產有名的端硯所在地，就是爛柯山西邊山脚的一坑底石」。此山在羚羊峽上。坑硯自唐、宋以來都極享盛名的，據說這種石硯石紋幼結，磨墨耐久不涸，雖隆冬風燥，一經口呵，即能研磨，可能是硯石長期浸在水底，吸收水份已十分飽和，因此所研的墨就歷久不乾了。據說，宋朝有個杜姓成爲端州知州，強迫百姓羅採硯石進貢給皇帝，他自己貪婪無厭，掘了又掘，端州百姓爲之焦頭爛額，很，稱他做「杜萬石」。後來有一位廉潔公正的官員包拯也調到端州做官，他深明大義，憫念百姓採硯之苦，除了採作貢品之外，並不假公濟私，額外多徵。百姓認爲他是個少見的清官，在任幾年，政績斐然。百姓自動送給他的坑硯，亦不肯收。離任時，收拾行裝，發現石硯一方，他爲了廉潔到底，正當船過羚羊峽時，將石硯投諸水里，兩袖清風而歸。傳說後來包拯投硯處，成了個沙渚，即現在羚羊峽下的江心洲；又名擲硯洲。清人莫伯元有硯州懷古詩，詩曰：「一笑解行藝，滄波信手投；巨心眞似水，澀忽成洲。沙月淡相映，秋江澄不流；常年杜萬石，曾此泛孤舟。」



豺狼不兇惡　鴿子不和平

公穆譯

聞發出深沉的低吼聲，使人一望，就知道牠是兇惡殘忍的動物。鴿子呢，牠那柔弱的翅膀，柔弱的咀，發出使人聽了很舒服咕咕聲，所以被視爲和平的象徵。

然而，德國的動物心理學家羅稜茨，在第二次大戰期間，服務於蘇聯前方的德國野戰醫院。在那兒，他小心地觀察豺狼和鴿子的性格，結果有驚奇的發現，那就是牠們和所象徵的角色，適得其反。豺狼向來不互相殘殺的，即使牠們有時發照起來，大家打一填架，是不能避免的。不過牠們只是張牙拱背，站在一定的距離發出示威的低吼，或是撲

可是，如果把兩頭不同種的鴿子放在一個籠裏，結果就像羅稜茨在前方所目擊的大屠殺一樣。

英國康納爾的禽學專家策爾加，對於羅稜茨的發見感到很大的興趣。在過去五年來，他從喜研究禽鳥、鴿子、鷺鷥、暹羅鬥魚、狗、鹿、兔等等居和交配的習慣，結果他覺得羅稜茨的發見，是相當可靠的。

他在實驗室中做了許多實驗，慢慢地證明他的實驗，對羅稜茨的意見吻合。他說不同類的兇惡動物，如豺狼，

，但當牠們在和同類爭鬥時，好像玩耍一樣，祇是虛張聲勢，想把對方嚇跑便算了。

可是那些被認爲安和平的鴿子和兔子，在和同類爭鬥時，可不懂得運用恫嚇的手腕，大家喊打喊殺的，打個不亦樂乎。鴿子的咀雖然不尖，但牠用力地啄着，把對方傷得像給斧頭斫着一般皮破血流，羽毛脫落，到了這個地步，雙方能生存的希望，是非常渺茫的。

畫新聞

車龍　·楚子·

前夕電流中斷，電車大排長龍，交通阻塞，行人絡繹於途，頗有馬死落地行之慨。正是：

交通不通　人車長龍
趕去睇戲　喘喘過鐘

聯話

湘山

書法家呂景端最擅長聯語，某年曾集古人詩句賀人新婚云：「鸚鵡前頭不敢言；」看字面，平平無奇，不能算是個佳構，但需要一說，原來新娘子是個聾娘，新郎哥則是一個啞吧。讀之則拍案叫絕矣。

書畫家吳昌碩逝世，海內外人士紛紛致送輓聯，大約有五萬多副。但佳者不多，只有方若（字藥雨，日本留學生，藏古物極富，娶日本人爲妻）聯最好。聯云：「純乎金石氣，發於筆墨間，得之者生，學之者死；相對飄忘言，久別又苦憶，世重其畫，我重其人。」

吳昌碩死後葬蘇州超山，山有梅花萬本，又有一宋梅，他生前最愛這處地方，認爲可以埋骨。墓門有葉恭綽先生題聯云：「此地即孤山，邀寒恰邀梅萬樹；有緣歸淨土，藥先生宋見比鄰刻石三生。」，一直到一九三四年二月他遊超山，才見到，已是六年後的事了。

義盜

巴黎有這麼一個人

近些日子以來，巴黎市面既傳着一個義盜相當的故事。得過好處的人都在津津樂道地傳述他的傳奇形跡。然而并非不知道有這麼一個義盜，但他的行爲多數人表示同情和擁護，因此沒有大力搜查。

在人們的印象中，這個義盜身高約六尺，十分健壯，身手矯捷，穿戴整齊，但態度從容輕鬆，不會向事主疾言厲色。他的事跡，眞可以編成一套電影。

有一次，他在街上截擒一個女人，發覺她身中不名一文，比自己還窮，於是打從自己口袋掏出一百法郎，塞給她便揚長而去。

有一次，他目擊一個老婦人因無錢繳交學費致令孫子失學而在街邊哭訴，他安慰她，代爲設法籌措；小時後，他果然偷來一千二百法郎，替她的孫子解決了一個學年的學費。

有一次，他摸入一個住宅，想偷點東西，誰料在深宵裏聽到一對夫婦細語明天的生活，當中多是困苦之言，他不動聲色把身上所有東西留下，立刻逃去，共值八百多法郎，但富人對他十分痛恨，因爲他是如假包換的劫富濟貧的義盜。（五）

你知道嗎？

倘你把熱水傾在厚玻璃上它會比薄的更容易破裂麼？

據物理學家的意見，厚玻璃當接觸到熱水時，比薄玻璃更容易破碎；因爲玻璃是不善傳熱的，當厚玻璃受熱水的傳熱時，它的裏層往往膨脹了，而外層還未開始澎漲，在這種參差不齊的壓力下，它是有時會破裂的。薄玻璃因爲自表面傳熱到裏層，並不需多少時間，各層的澎漲都幾乎沒有多大的差異，所以沒有厚玻璃那樣容易破裂。

龍尾風和颶風有什麼不同？

龍尾風——是最猛烈的暴風——是發生在內陸的。風速一小時可達五百里，而範圍則較爲狹窄，普通的幅員約三四十碼。龍尾風的雲是黑色漏斗狀，而向上旋轉的，通常約在三月至六月間發生。

颶風是熱帶旋風，風力由七十五哩至一百哩以上。起源於南大西洋，墨西哥灣或西印度羣島的無風地帶，然後它在洋中醞成，然後侵襲沿海地區，颶風的範圍，通常包括有極廣的範圍，有時直徑可達四五百哩。（祖榮）

小笑話

孩子：「好心的太太，請你給我一塊餅子，好嗎？就夠了！」

母親：「爲什麼這樣說，誰教你的？」

孩子：「爸爸早晨上班，不是跟你這樣說過嗎？現在我也要上課了！」

×　×　×

甲：「你知道爲甚麼當你吻她的時候，她會把一條腿提起來伸向後面嗎？」

乙：「不知道，你知道嗎？」

甲：「她是準備着，假如你退縮的時候，她就要踢你一下了。」

×　×　×

一個農民怒氣沖沖地走進屋內大聲喝道：「誰把外面的一棵果樹斫倒？」他的兒子站起來承認道：「是我，父親。」他馬上起來打了他的兒子一頓。「可是，父親，」他的兒子哭道，「華盛頓是個小孩時也曾斫倒一棵果樹，當他勇敢地承認時，他的父親並沒有打他呀。」「是的，」那農民咆哮道，「但華盛頓的父親却不需要重新再種好它。」（女姐）

麻·瘋·惡·疾

惡性皮膚病，依照廣東人的說法，是凡有榕樹的地方便有這種病，說來頗有道理，爲的是植物榕樹生長在熱帶和亞熱帶的地區，而麻瘋也只有在這些地區才有，廣東人又說麻瘋是可以傳三代的，即是如果祖父母的一代有患麻瘋，到了孫的一代體內還有這種惡菌，這樣說法未必盡然，但當然是有可能性的，依照現代的醫藥解釋，麻瘋不一定遺傳，有麻瘋病者的子女們不一定都有，就是和病者發生性關係，也未必一定傳染得到，但如果傳染也極有可能，竟究麻瘋怎樣才會傳染？怎樣不會傳染，恕我醫學常識不深，不能作澈底的解釋，然而這種病在過去千百年來，祇傳在熱帶和亞熱帶的地方，患者從來沒法醫好，被認爲是一種可怕的惡病，而且許多患者皮膚表面發生潰爛腫脹，樣子十分可怕，更使人觸目驚心，近十多年來，醫藥進步，麻瘋病已有治愈的藥物，在香港來說，喜靈洲的麻瘋病者經治療痊愈的已有多人，不過這僅是醫學上一個進展，如果說要把麻瘋病者滿數能使痊愈，還距離一段時間。

廣東西江沿岸的縣份，像肇慶、德慶、羅定、新興等地方，麻瘋病者比其他地方爲多，但這些地方又有劃出一個特別地方來安置那些麻瘋病者，而染有這種病者由於形容難看，既不能出外謀生，被人歧視，於是發生「心理變態」，自己遠離城鎮獨居僻靜荒山，時常出外擾攘鄉人，瘋人強姦婦女時有所聞，而鄉人爲了瘋人爲患，每一發現便把他們置諸死地，也是常有的事。爲甚麼這些縣份的麻瘋病者會特多？情形十分複雜，大概這些地方沒有時關一個地方安置病者，使他（她）們和一般人生活在一起，也是一個極大的原因，一些鄉婦登山斬柴，遭遇到麻瘋病者的強姦，又反覆傳染丈夫和別人，西江一帶有「打山雞」這個名詞，所謂「山雞」，就是一些貧苦的婦女在山上斬柴時，俾作皮肉生涯，據說這種「山雞」，十九患有瘋病，好作狹邪游者，大有被傳染的機會，這也許是做成麻瘋病者眾多的原因。

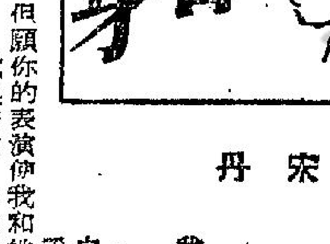
麻瘋病者的爲患西江一帶，是無可諱言的事實，筆者在抗戰期間曾在西江各縣逗留過一個時期，許多鄉人對於瘋者都有憎惡和談虎色變的情形，而瘋人到處騷擾鄉村，也是常有的事。一些麻瘋病者誤解了一種傳統的傳說，是患者經染上，可以找異性發生性關係，病態也就會減少，於是男性病者便到處騷擾強姦婦女，女性病者則以色相誘惑別人入彀，這也是那些地區普遍傳染的一個原因，便實際來說，傳染給別人，便使自己病態減輕，這是一個謬誤的傳說。（彌宋署）

廿年來見聞錄

僑樂村

短篇小說　替身

宋丹



五里霧中

我吃了一驚！她說：「宋，你暫時放下宋丹這名字吧！你現在名叫陸琪，你是一個從南美回來的商人。」

「這是甚麼把戲？」我詫異地問：「小姐，你究竟要我替你去幹甚麼？」

「暫時，你不要問。」她搖搖頭：「陸琪，我們去吃飯吧！」

這一頓晚飯我是草草的吞下肚裏的，因爲，她把我弄糊塗了，這個多星期來，她就一直把我弄糊塗，她使我成爲了她而傷透腦根，她加在我腦中的問題越來越多了，一個還沒有得到答案，她便又把第一個塞進來。

她顯得很沉默，像是滿懷心事似的，她那嫵媚的臉龐，更加被一層傷感的霧靄籠罩住了。

又再坐進她的汽車中，她依然沒有說話，這更使我滿腹疑團。她把汽車開動，駛到統一碼頭，駛進往佐敦道的汽車渡輪。

她載我到九龍去做什麼呢？她要我頂替頭髮改名換姓做什麼呢？眞使我跌進五里霧中了！

她默默地坐着，在沉思着什麼？一直到渡輪靠碼頭了，她才抬起頭來，把汽車駛上碼頭。

當她的汽車駛入青山道時，我猜忖她要到新界去了，可是，她卻是把我載到荔園遊樂場前停下來。

和她走出車外，在海灘漫步。

「現在，我帶你去見一個女人。」她用沉重的語氣對我說：「你要像對待愛人一樣對待她，你要向她求恕，因爲你，別十年，全無音訊，你告訴她你依然愛她，海可枯石可爛，你們的愛情永不會變……」

「然後，又怎樣呢？」我納罕地問：

「你陪伴着她，一直到我叫你離開。」她答。

「她是誰呢？」我問。

「她名叫楊芷君，是你的愛人。」她向我掃了一眼，低聲說道：「我們走吧！」

但願你的表演使我和她都滿意！

我跟着她，步行了十分鐘，走進荔園右邊的一條小路，到達一條村落，我向路旁的路牌看，碑上寫着「九華徑」，我聽過這名字，這兒是九華徑。

跟着她，走進村中一座兩層的古老屋子，清幽子一派陰森，她拉着我的手，帶我踏上樓梯，走進樓上一個幽暗的房間。她向房內說道：

「芷君，陸琪回來了！」（九）

碧血濺京華

文：賀原　畫：秋風

第一回：江南花落　幾番風雨吊忠魂

唐天華把犬作人，對牠說了一大堆話，犬當然不會說話，也不會聽得懂。但是，歇在一邊的魯丹却句句聽得清清楚楚，牢句不短，隻字不漏，聽到耳中，羞在心頭，臉熱得燙手。唐天華狂追疾刺，飛快，不料連續進了幾個圈圈，刺出了十多廿劍，別說未能真個把犬刺死，就是犬毛也不曾刺下過少許。到這時候，唐天華才陡然心醒，吃一大驚，可是他已經出了手，又在把弟面前誇下海口，聲言要替把弟報仇，未有結果，怎好意思自動退出？而且，自己也不甘心呀！

唐天華驀然驚醒，立即收斂心性，不再貪功冒險，盲目狂追。他捏緊劍訣，目注着那隻犬，雙方對峙，互相都不曾移動，正當這時光，天空中那「嗚嗚」怪聲又突然傳來，和先前不同的是這次：一下短促的怪聲，連續響了兩輪，前後共是六聲。唐天華知道這怪聲對那隻犬起着極大的作用，牠聽到聲響，必定又有所表現。更是沈神以待，不敢妄動。唐天華一點也沒有猜錯，天空中的怪聲，餘音未盡，那隻犬倏的睜大眼睛，綠色中透着紅光，兇猛驚人，饒是唐天華藝高膽大，看了也覺心頭狂跳，打個寒噤。他一怔之後，心念忽動，暗道：自古道，先下手強，俺千萬不能等待！心念方動，鋒劍已經刺出去了。

先，唐天華爭取主動，勢在意料之中。口中剛喝出「畜牲」二字，劍光已指在那隻狗的頭部，寄光四射，銳不可當。魯丹大聲喝了一個「好」字。唐天華自己也認爲是得意之作，抱有極大希望，那料那隻狗却實在狡猾，一怔間，失了目標，勁風陡然到了背後，來勢極猛，銳不可當，唐天華心頭震顫，托地回身獻劍，出手不能說是不快，左肋還是給狗爪子抓了一下，撕裂了一點外衣。

唐魯兩個先後受辱於一隻畜牲，不禁啼笑皆非，氣在心頭，再也顧不了許多，把兄弟兩個人聯合出手，共同對付那隻惡狗。唐天華的追風劍，過去打敗過不少英雄好漢，曾幾何時，竟敗在一個畜牲爪下，魯丹的大馬刀配合得非常緊湊，一攻一守，一進一退，全有法度，忽而上下交擊，忽而左右夾攻，把那隻狗困在刀劍之內。

在唐魯兩個人的心目中，以爲一個人對付不了，兩個人聯手，必可成功，那知事情並不如此簡單。狗却愈戰愈勇，愈戰愈顯得兇猛，唐魯兩個打的心驚膽顫，惴惴不安，打到後來，只求自保，再也不敢搶攻了。

夜風捲着雪花，打到人的臉上，幾如暗器，唐魯兩個既要防備那隻兇狗，又要對付大風雪，漸漸支持不住了。唐天華氣急敗壞說：「三弟，趁俺還支持得住，你趕快離開！將來再找機會報仇！」魯丹道：「不，我們先在一起，死也死在一起，我不能……」唐天華怒喝道：「住咀，你是找死！你敢不聽俺話，你還不快……」唐天華因爲說話分了精神，左腿又給那隻兇狗抓了一下，連褲帶皮，撕下了一大塊！

魯丹聽到義兄驚叫，全身一震，還來不及詢問，那隻狗倏地向後一跳，退出了五六步遠，睜着眼睛，攏着尾巴，目灼灼地望着唐天華，唐魯兩個先後吃過這隻狗不少虧，已是驚弓之鳥，是牠形狀有異，都暗爲心驚，猜不透牠又弄什麼把戲。突然聽得背後有人「嘿嘿」冷笑，笑聲比風雪似乎更冰冷十倍百倍，聽到唐魯二人耳中，都情不自禁的打了一個冷顫。不約而同的回頭一望，看到一個年近六旬，矮老頭子，長鬚飄灑，迎風兀立地站在自己背後丈左右，目光如電，使人不能直視。

老頭子的醜怪相貌，使唐魯兩個嚇了一跳。唐天華一估料那老頭的年紀和自己不相上下，轉身朝他行了一禮，帶有責怪地說：「俺兄弟倆錯過宿頭，中途迷路，擬向兄台借宿一夜，借也罷，不借也罷，怎麼放出惡狗相擾，要非俺兄弟倆懂得武功，豈不給你這隻惡狗咬死！」那老頭冷冷地瞟了唐天華一眼，並不回答，向那隻狗一招手道：「過來，雪虎！」那隻狗搖尾點頭，連跑帶跳的走到老人面前！老人把牠一把抱起，兩手一伸，乘着四隻狗爪，和牠面對面的對望着，雙方的呼吸混在一起。老頭喃喃自語地說：「雪虎，你怎麼啦，打了半夜還打不過人家？走，快跟咱回去！」（四）

八戒東遊記

文：寶華儔　畫：楚子

這一回　入迷途學賭馬　好色迷本性一夜變專家

女的說：「也不必過刀，過刀便不好吃，只要把浴缸的水煲沸，教他湯個死了，死得個全屍，然後拔去豬毛，開了腸臟，肥的用來燉，瘦的用來作肉餅，到于那豬頭，倒可以掛在牆上，讓老細作個紀念。」男的笑道：「這主意正好。」

話猶未了，朱八戒總覺浴缸之內，水漸漸的沸騰起來，這一幕，正似當年西遊路上，衆妖精要賣唐僧吃，八戒大驚，便要掙扎。

朱八戒一骨碌便從浴缸跳出，這時候，小房間之內，熱氣騰騰，薰得他渾身發汗，八戒連叫苦也，把龐大的身上一蓋，就地一滾，後門縫中閃了出去，却見牛魔王指揮着手下的人們，在大灶添火，八戒悄悄的溜走，他們竟是渾無所覺，這不是牛魔王本領不濟，而是八戒道行已不比以前，弗變便變，變了隻虫多兒，溜走了神不知鬼不覺，八戒出了浴堂，捏了一把汗，原來往日西遊路上的妖怪也跑到這裏來，八戒一口氣又走上了十八層樓，返到剛才開房間的公寓，那瘦瘦的侍者又堆滿了笑容，替他開了房門，順手又推了一個女人來，看她臉色蒼白，却是厚塗脂粉，穿的是短衣短褲，人未到，香氣先到，一見了朱八戒，倒似是舊時相識，點頭淺笑，侍者道：「這位如何？」八戒搖頭，那女人反身便去了，侍者陰陽怪氣的笑道：「不合，却有肥的，」八戒道：「這是什麼的一回事，」侍者道：「客官莫非作要，」八戒道：「如何作要？老朱只想洗澡睡覺，洗不成，覺却不能不睡，」那侍者向八戒身上端詳一會，拉長了面孔去了，不多時，手捧了一本簿子進來，厚厚的有如個冊子，向八戒一遞道：「請填，」八戒拿起來看，却見冊上寫下的是表格：姓名，籍貫，年齡，職業，從何處來，往何處去，居人姓名，性別，天堂有無親友，到此目的如何，房租多少，有無行李……開列得清清楚楚，除了照片之外，甚麼也沒有一件遺漏，那侍者又向壁上一指，八戒看到了一塊牌子，上面密密的有二千多個字，什麼貴重物件，請放賬房，什麼風扇另計，什麼不得在此聚賭，不得吹鴉片，不得喧吵，不得……不得……八戒看完，有不得賭博這一欄，他至此才恍然大悟，原來這地面，假如答應侍者介紹的人留下來，什麼查三代的表格不必填，浴堂酒酒的規則也不必讀，還有甚錢也不必付，要不然，要睡一晚便得弄清手續，那侍者面孔冷冷的，把原子筆一枝遞過來，八戒接在手裏，卻覺得比鐵棒還要重，費了一身精勁，寫下了一個朱字，竟把整頁頁寫得滿滿的，侍者伸手道：「房錢！」

八戒向身上一摸，摸出了兩枚銅錢，道：「這是什麼錢，」却是「大唐通寶」，八戒道：「我們一直都是用這種錢，」侍者狠狠的道：「你這肥人，端的作耍，我們用的是天堂鈔票，」八戒道：「原來怎地，老朱身上有的只是大唐通寶，難道這見不用，」侍者喃喃道：「這肥人從那裏來的，」

朱八戒走到了街上，心裏懊喪，原來天堂雖大，人行自然也要用天堂通寶，大唐通寶自然也相應不流通，只少人行通寶，大唐通寶在那兒是不通用的，今番到了天堂，通寶在那兒是不通用的，天竺是用天竺跟侍者多費唇舌也沒有用，多談反自討沒趣，還是一走爲高，他走到落樓梯，還聽到那侍者喃喃道：「這肥公眞是豈有此理，算我倒霉活見鬼。」

朱八戒走到了街上，心裏懊喪，原來天堂雖大，想找個安身之地也難，是街上寒風料峭，肚子又飢，身上的大唐通寶又不濟事，腳下踏腳，覺又到一處，是一塊大地皮，內裏擺着許多大甲虫，這些大甲虫都有四個輪子，就是在街上飛馳而過的傢伙，這東西從未見過，看甲虫肚裏，前後有兩張床，八戒暗笑，今晚倒處找地方睡覺，這地方不是現成的睡覺所在嗎，甲虫有門，門都鎖着，開不動，八戒又暗笑，這那會難爲老朱，口吹仙氣，順手一拍，鎖自開了，八戒進了甲虫肚子，倒頭便睡，胡里胡塗便過了一夜，第二天清早便起，悄悄的溜了出來，竟是無人知曉，心下高興，可笑窮人無家可歸，爲什麼不到此睡覺。

今天第一件事，便是如何把大唐通寶變爲天堂通寶，他去找間找換店。（四）

還巢

逃亡

「老爺不好了，大門外滿是兵，口口聲聲要捉拿老爺。」

「我知道！阿貴，你在我家辛苦了三十多年，你覺得太老爺與我待你如何？」

「老爺，不要說了時候，我知道老爺的用意，我老貴雖赴湯蹈火，亦要爲穆家盡忠一輩子的。老爺有什麼吩咐，快些說罷！」

阿貴跪在地上，泣不成聲。

「那太好了，阿貴，你扶夫人出外，攜少爺從暗道逃亡，遠走高飛，少爺長大了，父仇不共戴天，千萬要將今日之事告訴他。阿貴，我的希望完全寄託在孩子身上，你明白嗎？」

「老爺，我知道的，我知道的。」

阿貴義憤填胸，一躍而起，扶着夫人，哭道：

「相公！相公，我們要在一塊死，來不及了。」

「夫人！走罷，有了孩兒，死，夫人！穆家只要你能堅強一點，不要辜負我的願望。夫人！你走罷！」

死總是一死，犧牲那小生命，我生不如死，

穆達邦再不能鎮定了，他近乎瘋狂，一手推着夫人，一直推出門外，可是他又呼喚着，說道：

「夫人！等待我一步。」

翻身入房中，取出那傳家寶物：玉佩和幾卷詩文，交給夫人，說道：「……孩子，他日好教他知道父親是一個怎樣的人……」

夫人泣不成聲，神魂飄蕩，穆達邦迷迷茫茫的倒在地上。

阿貴一把拉着夫人，「相公！相公！」夫人搶着要扶起丈夫，可是，阿貴已一把拉着夫人與侍婢春娥，急急忙忙的進入暗道去了。穆公子出娘胎，便過着豪富美好的生活，可是，命運的安排，使到這小生命再不能在温室一般的富貴家庭中活下去，隨着苦難的母親，從黑夜中奔去，一個小孩子那可知道命運的安排，但寒風刺骨，他在夢中醒來，在春娥的懷抱，聽到四面漆黑，他本能地哭了。

「好孩子，不要哭，再哭便完了。」

春娥只好掩住孩子咀巴，三人緊接着，在黑暗隧道中奔前（四）

梅夫著

學生記

瑤思著

不欺暗室誠足嘉

夏心凉既獲薇席，歸告其妻李，明日下午，赴蕭公館，醫房求其人，讀陳沙發，雙跌如雲，一曲流行之情歌。夏亦嗽一聲，而就桌而坐。花來坐其側，搭手其肩曰：「年尚未老，學得如斯古板，令人恨得牙癢癢地。」夏之面一口。夏大怒曰：「伸爾手來。」花伸柔荑，夏用開尺力擊之，打得掌心紅腫。花曰：「老師全無憐香惜玉心。」夏曰：「我來教書，不是來憐香惜玉。」花昨會去矣。否則嬌正服裝，遂上樓，換過衣服，若曰：「老師眞是如斯利害。」仍前拖鞋，上樓換過旗袍，之鈕不扣。夏曰：「速結之。」花曰：「花只結襟鈕，領鈕太緊，請夏代扣。」夏恐曰：「無命緘有此服務乎？」花曰：「難道夫人井不結夫？」夏開始授課。花只向老師笑曰：「師母美麗否，絲係玲瓏否？說是黃臉婆子不解溫柔，所以令到我之老師情趣全無。」彼有觀人之明，公留夏晚飯，即知其爲君子人。云：一見夏，花曰：「假正經耳，安知其不飛人不見，落入鄰媪。」夏曰：「此調不彈久矣！」飯罷，出遊閒，開電唱機，花請一舞，夏舞來態度恭謹，花低聲曰：「何抱偃緊乎？蕭公老矣！偶需要君之英年旺盛。」夏急辭，歸告其妻李，擬辭職不幹。李曰：「此等風塵中人，習慣如此，不必理之，如是求其余對君信任便是！」如是數月，一日，夏至蕭公館，女僕請其上樓，云姨太病沉重，備請一見。夏從僕上樓，自入室，其閨鋪繡粉披，氤氳滿室。夏至床前，花隔薄衾開，天體暴露。夏狂奔下樓，嗣是不再往授課。後蕭公知其事，痛責花，親至夏家謝罪，而于勸李賢，一家怡然，不覺稱曰：「唯夏太太者，所以男子不慚異志也。」欲以資助夏辦一學校。夏曰：「余不善經營，須余友師乃有所幫辦，然非學校，在好爲人師之患。」數月後，夏生計窮極，窮困潦倒，從不求助於人，其所以相夫教子者無節氣，夏亦勤克儉，鄭得多金，不至一日。其友管從南洋返，曰：「吾人今可合作經營矣。」管曰：「吾人將死，賴夏之數而得生還者也。」出資組商行，夏主內而管主外，精誠合作，數年而業大盛，報道于人曰：「夏不徒有才，且有德，不欺暗室，誠足嘉矣。」後夏管成商埠之雄。

點心小說　尚未有妻

經朋友的介紹，我當了一個十六歲的女孩子的家庭補習教師，雖然薪水不多，但也可以消磨我一個寂寞的晚上。大約過了一星期後，這個介紹我當家庭教師的朋友突然拿了一疊鈔票到訪，說道：「這是你的薪金，今天晚上不要上課了。」

這突然如來的意外，我怔住了，連忙向他是否嫌我教得不好，但是我的朋友却搖搖頭，苦笑一聲說：「這件事說來會使你生氣。」

我聽得莫名其妙，堅持要他講出來，在最後朋友拗我不過，便把我炒魷魚的原原本本說出來。他說：

「前兩天，學生的家長突然查問你結婚沒有，我說沒有。他就說早知如此就不請你當教師了，我覺得奇怪，連忙追問。他說，近日的強姦誘姦等色情事件不斷發生，我怕我的女孩給何先生所誘，一個年紀這樣大的男人還沒有結婚，多少叫人擔心的，還是請你叫他以後不要再來補習吧！」

我聽了朋友的話，不禁無名火三丈高，他當我是什麼人？我要他倍加名譽，退還薪金我不要了，退還給他，要他看看我的顏色！」

「噓，老何，何必發這大的牢騷呢！與其大發牢騷倒不如發奮爲人，找個對象脫離王老五這個壞稱號吧！」朋友拍拍我的肩膊說。

從此，這眞是一言驚醒夢中人，我立下決心發奮找個對象，消除這個給人炒魷魚的「王老五」的稱號。

文：何如　畫：麥濃

巨邸魔像

詩濤著

「我們要你去看護的病人就是文鼎瑞的夫人」。蘇珊記起先前慶倫帮辦告訴她的話。「她的名字是素敏。但我們能夠安放一個不令人懷疑的人在文宅內，好使我們有理由相信可以查探出眞相，中國警察和調查，我們雖然找不到絲毫線索。倘若你是沒有甚麼可能的危險的，你的任務僅不過是留心看和聽而已。」

「我却不敢滑稽想」，梁之光粗率地說。「根據我在警局這些年來的經驗，凡有謀殺案發生的地方，總不免有些危險存在的。」

「倘若孟小姐認爲在文宅內有危險的話，她可以從速離開那兒，」慶倫帮辦似感不悅地說。「我們所麻煩她的，僅不過要她做我們的耳目而已，並非要她冒某種危險，而去做別的事。」

梁之光駕着車，也默默不語。看來，他雖然主張和鼓勵蘇珊參與這宗案件，但現在內心却在爲蘇珊可能遇到危險而擔憂着。

汽車業已駛至赤柱區了，蘇珊看了腕上的手表，現在已是晚上的十時三十分了。汽車在一條路上轉了個彎後，在一幢巨宅門前約四十碼處停下了。梁之光和蘇珊一同下車，留下慶倫帮辦一人在車內。

「孟小姐」，慶倫說。「祝你幸運。」

蘇珊也對他揮了揮右手。「帮辦，再見！」

梁之光代她提着旅行袋，陪着她向大鐵門走去。

「假使你遇到自己所不喜歡的事，」梁之光低低地在她的耳邊說，「或自覺將有危險發生，你就從速離開文家，切不可好勝和爭無謂的面子。你不是正式受薪的警務人員，又沒有自衛的能力作爲武器，你隨時離開文宅，慶倫帮辦是沒有理由可以責備你的，蘇珊，你要答應我這點。」

蘇珊以脉脉含情而又感激的目光，望着梁之光。「我明白」，她說。「你放心好了。」

梁之光送她到鐵門前，將旅行袋交給了她後，爲免宅內開門的人起疑，便立即退回車內，駕車而回市區。

蘇珊見梁之光的汽車，已轉了彎後，才按門鈴。她等了約兩三分鐘，才見一個女傭來應門。蘇珊道明了來意後，女傭便開門讓她進去，並替她提着旅行袋。據女傭說，宅內的男女主人，現在都各已入房休息，女主人將在明早始接見蘇珊。

「你說的女主人是指文鼎瑞先生的夫人嗎？」蘇珊問。

「不是指少奶而言，我是說老太太。」女傭答。（四）

二時報告　時代曲點唱，兒童廣播劇「勇兒的血」，二時三十分節目：古腔粵曲演唱。三時三十分粵曲，四時，聽戶祝壽祝婚點播，金合節目報告

公司出品　緊張刺激巨片　映聯期

第九天快

大笑彈

馬仔　艷卿　寄塵　光照　錦　人物聯合主演

大開監　逃獄救美　香馬終成

「冷暖群芳」片中的白頡恩阿亨與瑪花海雅

揭開電影之秘……怎樣拍風花雪月

蕭揚

常常在同一部電影裏，我們可以看到春夏秋冬跟着出現，忽見白雪皚皚蓋滿山頭的嚴冬；忽見又是繁華似錦的仲夏；有時風吹雨打；有時又月明如畫，到底這些自然現象是怎樣拍攝的？是不是眞的？還是全部假的？說穿了，有眞也有假，其中奧秘，絕不是圈外人所能想像得到的。眞相又如何呢？別急，看過本文，便知端詳。

先說風，風的拍攝比一般的自然現象較易，只要裝置好幾部大型風扇，大風小風隨意而來了。雖然這麼簡單，然而要拍攝得迫眞卻又不容易的事，有時當演員打開窗戶說：「外面眞大風！」，而風偏只從他背後吹來，這樣只徒使心水清的觀衆大笑起來；或者當他說完了「風來了」之後，許久還是不見動靜，連畫面上的紙章也吹拂不起來，這樣也是破綻得教人可笑。

導演常常又要使那股風令觀衆有所感覺，就在風扇的面前撒下一些塵埃變成了「塵土飛揚」的局面，可是，拍攝得成功，並不易事，好些導演就通過攝影上的技巧，取疊印方法，使鏡頭趨於複雜，風的場面也就更爲特出和逼眞了。

花是一種在電影畫面上，最常被利用作爲植物道具，以襯托出畫面的眞實感。佈景裏的一棵光禿禿的果樹，只消一些時光，劇務人員就會遵照導演的吩咐，把果樹配上綠柔柔的葉千，果果的果實了，這些情況就是葉上綠葉和果實便算，只有盆栽才是有生命活力的眞植物，盆栽是眞，樹木是假，從攝影機上反映出來，就以假亂眞，使觀衆難分眞與假了，而用大特寫對準眞花眞草，交代了光陰加變幻轉移，使觀衆更深信畫面出現的花草樹木全是眞的了。

不過，有時會一時的大意，也露出破綻，像玫瑰的枝葉上紮上一朶秋菊，這一來，曉得賞花的人一看便哈哈大笑起來。

說到雪，因爲這裏是溫暖的南方，一年四季，都不會碰見大雪紛紛的日子，那麼，拍雪景又是怎麼一回事呢？

不錯，因爲地理上的自然條件的限制，在這地方拍雪景，也只好是人工雪景了。白雪粉飛的白雪到底又是怎樣的一種東西呢？這些是由麵粉，或者白鹽，甚至石屑，樟腦粉，滑石粉一類的粉末，有些是隨拍隨下的雪粉，有些是做積雪用的堆雪，堆雪多是用樟腦粉和精鹽來替代，因爲這些粉末在水銀燈的反映下，有了透明感，而且這些粉末一經凝結，就不怕風吹之處了，可是，其些缺點，就是少了層次分明的感覺，不論前或後，遠和近都是一片死白，爲了挽救這樣的不理想地方，只好再拌入百分之十或百分之二十的鹽粉，務使堆雪表現出層次分明。

最後，我們談談月，不論月是一輪滿月，或是一彎眉月，都是在天幕上拍攝的多。月是由一個圓形或半圓形的木箱造型，箱裏藏着一盞燈，燈一亮，天幕上的滿月成半月便出現了，如果要有些雲來陪襯的話，就另外在天幕上再造些工夫即可。

有時，要拍攝眞的月亮，並不是沒有可能的，當角色和月亮不是同一畫面出現的時候，以眞月亮來加強故事的眞實，也未嘗不可，像人物在陽台上沉思，俄傾又仰天長嘆，碧空中掛着一輪皎月，觀衆只可一是看見人物，一是看見月亮，這樣，眞月亮才有機會跟觀衆見面了，不用說這樣的拍攝是以分鏡拍攝的，如果沒有這種湊巧的現象出現，導演又想這樣去拍攝的話，只好又要通過鏡頭的技巧方法才拍攝出來了。

關於冷暖群芳

文苑

「冷暖群芳」一共有九大明星領銜主演，計有「戰爭與愛情」的賀蘭芝，「天涯，婦人」的史提芬杯，「學海是恨」的蘇西柏嘉，「魂斷情天」的瑪花海雅，「魂斷奈何天」的戴恩尼習加，戲影皇后鍾歌羅福，「金粉世界」的路易佐丹，藝術巨星白頡恩阿亨，和「一千面人」的羅拔伊雲斯，此外又有三十個重要的角色。在拍片的時候，導演倫尼古拉斯哥在攝映棚外面，掛着的牌子列滿人名。這部由雷拿潔菲名著小說改編的關洛維德監製作品，演員陣容的強大，在荷李活的歷史上，可以說是一個劃時代的紀念貢獻。

×　×　×

電影皇后鍾歌羅福，在一九五六年退出影壇，在本片中東山復出，再作馮婦，是今年電影界值得大書特書的一回事。新寡文君鍾歌羅福，她的丈夫是百事可樂公司的董事長，她目前是百事可樂的董事之一，在軍港播映場的第一天她戴着大串珠寶，穿着自己設計的衣裳，頭髮染成粉紅香檳的顏色。鍾歌羅福表示在過去三年之內來她忙于到處旅行替百事可樂作宣傳，無暇從事電影工作。她又指出自己雖然扮演過一切角色，可是演一個商業上的女大亨，卻使她獲得不少「演戲的經驗」。

×　×　×

賀蘭芝在片中，扮演出版界鉅頭，一個嬌小玲瓏，聰明伶俐的女事業家，充分表露演技才能，她過去扮演的甜蜜少女角色永久加以埋葬。她陪同丈夫唐梅利到愛爾蘭拍片，就在愛爾蘭產下兩人的第二個愛情結晶品。可是她生產後不久，就接到霍士公司要她回國的電報，原來霍士公司的服裝部，發現她的體態，已經達到吸引色狼口饞的肉感程度的緣故。

×　×　×

愛爾蘭籍的史提芬杯，最近宣佈要做荷李活的公民，不再回到故鄉，看來他在影都，正是樂不思蜀。蘇西碧嘉不久以前爲了汽車失事受傷，雖然同車的父親早已喪命，可是她卻在醫護人員細心調理之下，如今經已完全恢復健康。

×　×　×

路易佐丹在片中扮演的百老匯舞台劇監製人，是他從影以來，出現時間最短的一角色。可是甚至他的代理人也無法使他拒演這個角式，他指出自己是一個商人，在一部好片中表演一個短鏡頭，總勝過在一部劣片裏面佔大部份鏡頭。他又表示在另一部作品，霍士公司鉅鑄寬銀幕彩色「看着舞」（暫譯）（CAN-CAN）（目前已在攝製中，接近殺青階段）裏面，他要忙到連理髮的時間也沒有，兩部影片恰好拉平。

影劇

克岩

第五十八期

影話

嚴俊自導自演「粉紅色的兇手」

嚴俊自加入邵氏以來，曾先後爲公司主演了兩部影片。第一部是富有濃厚教育意義的「千金小姐」；第二部便是最新出品的「粉紅色的兇手」。

「粉紅色的兇手」是嚴俊自導自演的影片。足見公司方面對嚴俊這位多才多藝的銀壇健將，是如何的器重了。

在過去兩年間，嚴俊曾經獨樹一幟，除了自己製片而外；同時又爲各大公司拍片，忙得不亦樂乎！直到去年，嚴俊和他的太太，首席艷星李麗華，同時加盟雄視遠東的邵氏影業機構。公司方面也認爲：嚴俊這種多才多藝的能幹角色，甚爲難得。因此，給予他的任務，日益加重。

事實上，「粉紅色的兇手」這部影片，是嚴俊加入邵氏後而自導自演的第一炮，所以，他對於「胭脂阱」的內容是否夠豐富，情節是否夠動人？在經過縝密考慮；同時對各個鏡頭都用極細膩的手法處理；尤其在人物方的選擇，更加謹愼。例如：嚴俊自己担任片中的主角陳善甫大律師，就非常的恰當。因爲，陳善甫是該片中最重要的角色，若非一個演技深湛，表情逼眞的演員担任，是很難勝任愉快的。

還有片中的女主角與芷芳，也是一個吃重的角色。不惟需要優越的演技；並且還需美好的身段，以及風騷蕩漾等等。這祇有「最年輕肉彈」范麗飾演這個角色，不作第二人想。

其餘尚有楊志卿的師爺面孔，尤光照的富翁，趙明的探長灑頭，王翩的大家閨秀，紅薇的賢妻良母，以及朱牧的鬼鬼祟祟，各式各樣不同的面孔來構成一部偉大的鉅獻。

影城花絮

△范麗昨自登台後，和趙明至漢宮飲茶潤喉。

△韓青濤昨在美麗華飲茶，邂逅王龍，就此暢聚叨叨談個不休。

△吳家驤在片場報告羅曼史，張當揚洗耳恭聽。

△劉恩甲擬撰述「獨身主義的理論與實踐」一書，預定明年四月一日問世。

△井淼訪郭蘭，適郭蘭正在吊嗓，井淼亦戲癮大發，一連唱了五六段，包括生旦淨丑，亦戲包袱也。

△丁紅日本歸來，連日接受各報記者及電台訪問，備極忙碌，又因在新片「曉風殘月」中担任重要角色，復於前走進片場，參加水銀燈下工作，但她心境仍極愉快，她對朋友們說：「我最怕閒着，能夠忙，是最快樂的事，因爲在工作中才能找到眞正的安慰，也必須不斷的工作，才能得當進步！」這種態度，眞令人敬佩！

△樂蒂在星洲拍攝「蕉風椰雨」，進行頗爲順利。

「魂斷奈何天」的原著——關於「少女日記」

・辛子・

安妮佛蘭克所寫的「少女日記」，自出版之後，便成當代文壇最受推崇的名著。如今它被搬上了銀幕，且成爲今年度轟動影壇的巨片：「魂斷奈何天」。

安妮佛蘭克（ANNE FRANK）是猶太人，與父親、母親、姊姊住在荷蘭的阿姆斯特丹。二次大戰爆發，納粹佔領了荷蘭，希特勒下令逮捕所有的猶太人，拘之於集中營裏，安妮便和家人以及另一家姓范丹（VAN DAAN）的同躲在家中閣樓內，在恐怖與驚慌之中度過了二年非人的生活。直到一九四四年八月四日，他們終於不幸被捕，送往德國集中營去。由於在集中營裏受到殘酷的虐待，安妮與姐姐瑪葛結果不支，在一九四五年三月先後去世，戰爭結束之後，可憐這兩家猶太人僅有安妮的父親奧圖一人生還。奧圖回到當年他們躲藏的閣樓中，無意間在床底下找出一本日記，這便是如今震撼全球的「安妮日記」。安妮將一家人藏身樓中，幾乎不敢喘氣的恐懼心情，描寫得淋漓盡致；其中間或穿插一些苦中作樂的瑣事，以及她對范家男孩子發生感情的描繪，亦都生動異常，很難令人相信這竟出自一個不過只有十四歲的女孩子的手筆。這本日記於一九四七年出版，隨即得到了普立茲文學獎金，接着又被譯成二十六種文字，在九十五個國家中印刷出版，成爲多年來少見的暢銷書籍。

從前年開始，福斯公司便進行將「安妮日記」搬上銀幕的工作由喬治史蒂芬斯監製並導演。史蒂芬斯決心將這本書拍成一部不朽名片，因而對於選角極爲愼重；結果費了半年的時光，由法國找到以色列，史蒂芬斯最後看中一個在紐約當時裝模特兒的女郎，她便是本片的主角蜜麗柏金絲。

「安妮少女日記」係用新藝綜合體黑白，本片係於去年秋天拍竣，延至今年三月十二日才在紐約的當震華戲院首映。結果片子一出，立即轟動全美，各報章雜誌無不稱讚備至。

新聯新人——白茵

新聯影業公司籌備經年的新片「痛苦的愛情」已在風景優美的清水灣片廠開鏡。這是名導演羅志雄以一年時間嘔心瀝血所創作出來的現實主義作品，它通過一對窮苦青年男女堅貞不渝的戀愛故事，揭穿了許多多受新階級的痛苦生活，歌頌了他們堅強的生活意志和崇高的道德品質。爲了更好地體現上述動人的主題，羅志雄撥出了先拍造型照的規矩，先把全劇所有人物的諸般形象肯定下來，亦要男女主角自己尋找適于所扮角色的服裝，藉以觀察演員們對自己扮演角色的體會程度，以便更好地指導演員的表演。如此一來，演員們都天天捧着劇本，竟日吟哦誦讀，一下子就「侵」到戲里去了。新聯負責人表示，越是吹淡風，就越要嚴肅製作，決不因吹淡風而粗製濫造。所以導演羅志雄在這種精神的鼓勵下，雄心十足，誓不有負新聯當局及廣大觀衆的熱切期望。

「痛苦的愛情」由白茵、呂錫貴、黃焌梁、林坤山、主演，合演者有馬笑英、王鏗、李亭、吳桐、王玲、何碧堅、張志蓀、林蒼岳、湯劍廷、馮惠文、大壓婆、劉耿、黎雯、黃侃、張生、劉準、及童星王愛明等五十餘人。新聯新星白茵在從影短短的兩個月內，就連任「騙婚」和「痛苦

・白茵的造型・

樂蒂南遊星馬

日本的藝術之宮 寶塚歌舞

・東流・

我在離開大阪的最後一天，到浴室去洗了完澡，出來的時候，身子頓時輕了一半。那天是日淡風微的一天。我和朋友跨進了市外電車中最有名的「寶塚行」。「到寶塚去」，使我們起了一陣輕鬆愉快之感。

寶塚是神戶大阪間的鄉下。那裏是十分近代化的鄉下。我們如果把神戶或大阪當作住所或辦事的所在，那末，寶塚便是我們精神所寄托的別墅。我們別說物質文明吞沒了一切藝術；物質文明實在是怕損害了藝術，特爲她別築金屋，好好藏起來。有時更千方百計的去討好藝術，愛撫藝術。寶塚二字，剛巧包含那樣的意思：稱藝術爲「寶」，稱藝術的藏所「爲塚」；那確是一個很動聽的美名。

自大阪到寶塚，電車約走三小時。車到了寶塚，下車來最先入眼的，是滿陳貨物於門口的完全日本式的小商店。商店的貨片架上，插進許多少女的像片；那便是寶塚少女劇團的少女。

×　×　×

我們的目的地是寶塚歌劇場。這歌劇場也是寶塚溫泉場的一部，所以先買了門票，才得進去。

因爲裏面分做各部，所以一到裏面，專門的了。學生們到圖書館去轉一趟，紳士們到咖啡店去坐一會；太太們走向玩具店去；還有一班少年男女們到溫泉去。我們則到少女歌劇場去。

劇場的構造等等，我也不甚內行，還是不說好罷。那裏的舞台，是近代式的旋轉舞台；台面看上去很足以配置近代的各派舞台裝置。一個PERFORMANCE完了，要有十分鐘至二十分鐘的休息。這是日本劇場的習慣！休息期間，有的去買東西，有的去上館子去吃飯。劇場前面有一庭園，內有假山，有噴水泉。一切設備十分完全。

寶塚少女歌劇團，是一個學校式的組織，因爲演員都是十二三歲的小姑娘，所以叫「少女劇團」。她們以西洋的音樂用進日本的歌曲，這是該劇團的獨創。他們表演的是西洋和日本的歌劇，在那裏我們竟不可見到東西藝術的會師。

少女劇團最傾心的，是她們的唱歌隊。該隊也以此名震遠東。演戲或者因爲是少女的緣故，總像不十分老練。且只能限一部份的表現。但這也很得人的諒解。

我們從少女們的清脆引長的歌喉，可以知道音樂的偉大，她們眞能操縱我們人

利舞台・普慶

昨狂滿今請早

關克公司香艷風趣幽默浪漫巨片

樓上春色

Upstairs and Downstairs

風光旖旎・妙趣橫生

太太們非看本片不可，請傭人務請當心，否則後果不堪設想！

法籍金髮美女人 梅琳狄蒙嬌 一鳴驚人大傑作

米高奇勒　安喜活　聯合主演

全部伊士曼七彩！片上中文字幕

黃毛丫頭十八變，搖身一變萬人迷！
大宴美國水兵，胡天胡帝！
迷惑全體丈夫，大搶鏡頭！
貴賓面前醉酒，醜態畢露！
利用僱主家庭，洗刼銀行！

都城・麗斯

今天四場聯同獻映！敬請提前訂票！

七海霸王

有史以來戰鬥最劇烈之一部

動作之多，無以復加！

榮獲雙雜誌金章獎！男女老幼均合口味

「龍虎雙俠」主角 却德格拉斯
「馬戲千秋」主角 東尼寇蒂斯
「美人如玉劍如虹」主角 珍納李
金像影帝 喧尼斯鮑寧
金像影帝：亞力山大諾氏
五大天皇巨星傾力合演

大小血戰三十餘場！

試貞淫飛斧劈頂！
裂雲裳裸體相對！
攻古堡飛斧架橋！
奪美女雙雄死戰！
貞命天子身陷螃蟹湖！
獨眼金蛟血染戰袍紅！

In Horizon-Spanning TECHNIRAMA® And, Magnificent TECHNICOLOR®!

聯美公司繼「八十日環遊世界」後又一鉅獻！特藝綜合體！特藝七彩！片上中文字幕

Actually Filmed Amid The Ice-Capped Fjords Of Norway And The Sea-Lashed Cliffs Of Brittany!

香城名釀 老牌補酒

龍力酒

寶醴出品

紐約・大世界・好世界

今天五點半公餘場收座價樓下式毫四毫起碼

華納七彩歷史文藝巨片 今古奇觀 郎路奴 高文泰拉 派伯斯 明天公餘場 戰鼓干戈

二大激烈戰爭巨片 反攻班丹島 尊榮 安東尼昆 主演 明天公餘場 戰地軍魂

華納奇情刺激恐怖巨片 魅影追兇 李察安妮 柏德絲 明天公餘場 出日

紐約 明天加開十一點正早場 世界名著改編 肥猪王 七彩長篇卡通 收座價式毫起碼

大世界 明天十一點正早場 和路廸士尼傑作 小飛俠 七彩長篇卡通 收座價式毫起碼

中華民國僑務委員會頒發登記證台穀新字第二一〇號